AUTO CLUB

AÑO V - Nº 21 - BUENOS AIRES - FEBRERO DE 1965



$ 80.-

TIRADA 295.000 EJEMPLARES

1º OTRA VEZ!

(COMO SIEMPRE)

AUTO UNION

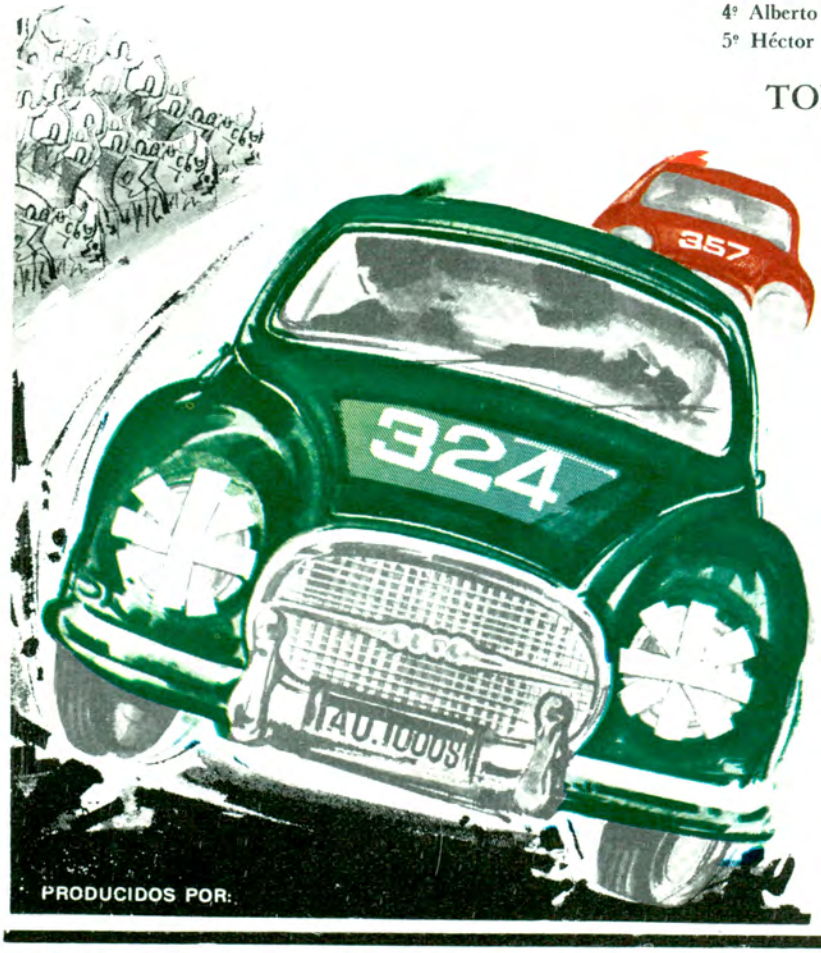
Rotunda y definitiva consagración!
El AUTOUNION es una máquina de gran velocidad y rendimiento, cuya resistencia ha sido demostrada por estos aplastantes resultados:

Ganó los 10 primeros puestos en el VIIIº Gran Premio Internacional de Turismo

Categoría C 851 - 1150 c. c.

1º JULIO C. CASTELLANI	6º Miguel Scardigno
2º Ricardo Belliti	7º Angel Turturro
3º Rosmualdo Visintini	8º Juan A. Gabriel
4º Alberto Cancelieri	9º Orlando Lizzi
5º Héctor Gradassi	10º Mario N. Oderigo

TODOS CON AUTOUNION



PRODUCIDOS POR:

POR 5ª VEZ CONSECUTIVA UN VEHICULO ARGENTINO, EL AUTOUNION, SE CONSAGRA VENCEDOR ABSOLUTO EN SU CATEGORIA EN EL GRAN PREMIO INTERNACIONAL DE TURISMO.

Usaron productos YPF

INDUSTRIA AUTOMOTRIZ SANTA FE S. A.

FABRICA ARGENTINA DE VEHICULOS DKW - AUTOUNION

Mayo en los Estados Unidos...

la carrera de **INDIANAPOLIS** y

FERIA MUNDIAL DE NEW YORK!

Por segunda vez, participe en esta
EXCURSION DE PRIMERA!



La carrera del circuito de Indiana
Los ases mundiales del volante, conduciéndolo por el camino del vértigo y la emoción, en la ya legendaria pista de Indianápolis!

Feria Mundial de Nueva York ....
Viva experiencia del futuro y del pasado, mostrándose a los ojos del presente.
Usted debe conocer esta colosal expresión de la obra del hombre en su historia, que configura un verdadero suceso del siglo!

Primer Grupo: Salida de Buenos Aires el 15 de Mayo, por Braniff Airways, visitando Panamá, Méjico, Los Angeles, San Francisco, Las Vegas, Indianápolis.

Segundo Grupo: Salida de Buenos Aires, el 26 de Mayo: Miami, Indianápolis.

ESTA PREVISTA LA COORDINACION DE AMBOS GRUPOS REGRESANDO DE INDIANAPOLIS CON ESCALAS EN CHICAGO, DETROIT, AKRON, NIAGARA, NEW YORK, WASHINGTON, MIAMI, BUENOS AIRES.

Regreso opcional: VIA EUROPA

BRANIFF lo lleva en el magnificente EL DORADO SUPER JET - BOEING 707-227

Solicite folleto explicativo sobre esta excursión, enviando este cupón

NOMBRE _____

DOMICILIO _____

LOCALIDAD _____

BRANIFF *International* **AIRWAYS**

AVDA. ROQUE S. PEÑA 734 - T. E. 34-6001/8



...como ella lo soñó, él lo hizo realidad con

PLAVINTEX L.V.T. *

LAMINADO VINILO TEXTIL * que cambió su coche... Parece otro! Sus asientos y paneles, siempre impecables! Con un trapo húmedo, las manchas desaparecen instantáneamente! Sin contraerse, achicarse, agrietarse o deformarse, invulnerable al agua y los ácidos, **PLAVINTEX** luce siempre como recién puesto! Su gama de colores y dibujos, inalterables, conforman el gusto de ella, de él y de todos! Y con **PLAVINTEX**, la ropa se salva del brillo y el desgaste! **PLAVINTEX** ES RÁPIDAMENTE APLICADO: cosido, plegado, abrochado, fruncido, clavado o pegado. ANCHO: 137 a 140 cms.



MÁS USOS PRÁCTICOS DE **PLAVINTEX** L.V.T. Tapizados de aviones y embarcaciones - Muebles de hogar y oficina - Valijas y portafolios, camperas y guarniciones de calzado. Decoraciones.

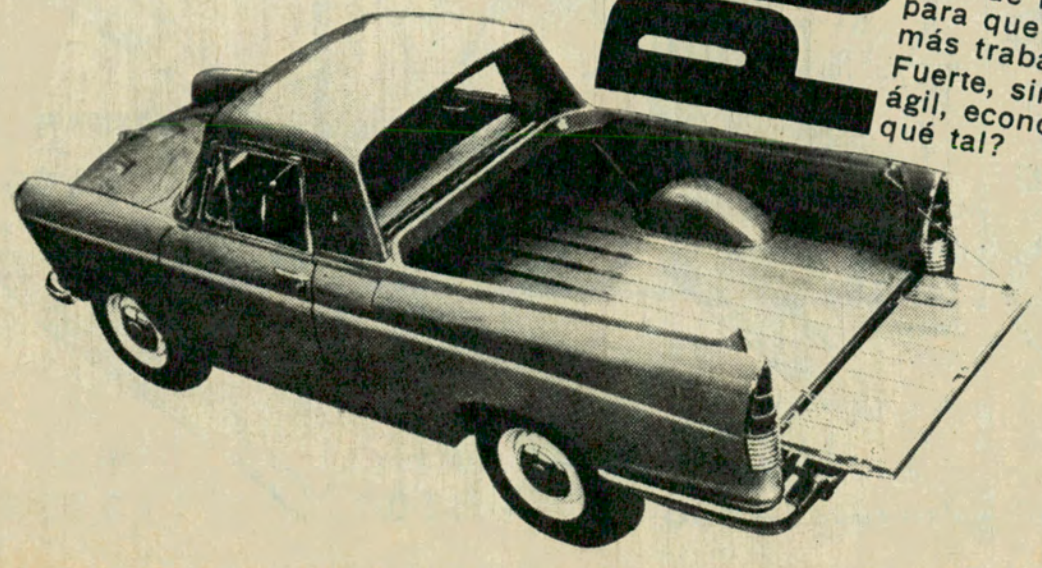
EN TODO EL PAÍS PUEDE COMPRARSE

ES UN PRODUCTO DE **PLAVINIL ARGENTINA S.A.I.C.** Av. Belgrano 367 Tel. 33-8361/65

...y tenga en cuenta: Auto con* PLAVINTEX *tapizado... auto mejor cotizado!

PURO MUSCULO

La Pick-up Siam Argenta es lo menos parecido que hay a un forzudo de circo. Tiene un cuerpo musculoso, sin gordura, donde no sobra nada. Por eso, no desperdicia parte de su potencia en arrastrarse a sí misma. Todo está al servicio de la carga. Como es atlética, come poco; 20 litros cada 240 km. Además, es linda. No necesita poner cara de mala para que la crean más trabajadora. Fuerte, simpática, ágil, económica... qué tal?



LOZAPLAT

Mientras todos aumentan, LOZAPLAT realiza rebajas efectivas en todos los artículos, ofreciéndolos a precios más bajos de costo de fabricación.



UN NUMERO DE ESQUINA A MITAD DE CUADRA

Compre por juegos a precios de mayoristas, a CREDITO sin anticipo, sin recargo, únicamente a socios de Capital Federal y Gran Buenos Aires.

EL MAYOR BAZAR AL POR MAYOR

UNICA DIRECCION

CORRIENTES 2699

T. E. 89-9321, 88-2882

Para envíos al interior remitir 5°/o para embalaje contra giro postal



PORCELANA **VERBANO**

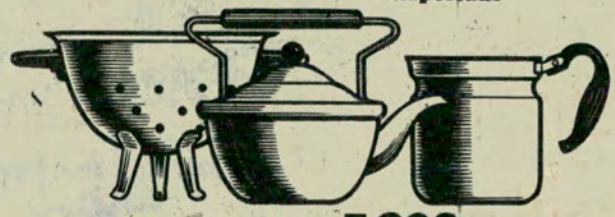
MOD. **MARGARITA**

JUEGO COMPLETO 12 PERSONAS $ **12.900**

BATERIA DE COCINA

ACERO INOXIDABLE

importado



12 Pzas. $ **5.900**

GAMUZA

Inoxidable



MOD. **EMBAJADOR**

Juego 109 Pzas.

$ **11.900**



HARTFORD

JUEGO COMPLETO 12 PERSONAS $ **4.200**



6

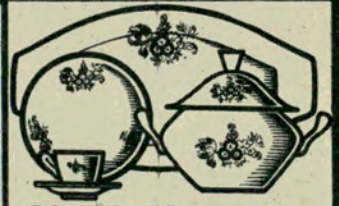
JUEGOS PARA 12 PERSONAS

1 Jgo. PLATOS "Hartford"
1 Jgo. LUNCH "Hartford"
1 Jgo. TE "Hartford"
1 Jgo. CAFE "Hartford"
1 Jgo. CUBIERTOS "Gamuza"
1 Jgo. COPAS SONORO

TODOS EN MARCAS DE PRESTIGIO

LAS 152 PIEZAS

$ **9.800**



PORCELANA TRANSPARENTE

MAGDALENA

85 Pzas. $ **6.900**

JOHNSON

INOXIDABLE



Juego 101 Pzas.

$ **6.900**



JUEGO DE COPAS

MOD. **BACCARAT**

74 Piezas $ **7.800**



JUEGO DE COPAS

MOD. **SAN CARLOS**

Sonoro

74 Pzas. $ **5.900**

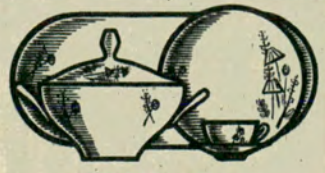
WOLFF

Totalmente Importado



INOXIDABLE

101 Pzas. $ **7.500**



PORCELANA ALEMANA BAVARIA

88 pzas. $ **19.000**

PLATA LAPPAS

Inoxidable



MOD. **LANTEL**

101 Pzas. $ **10.500**

GUADIX

Inoxidable importado



101 Pzas.

$ **5.700**

VISON

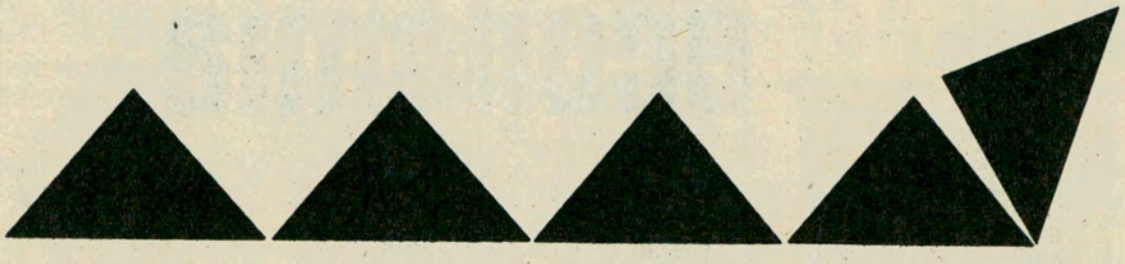
ACERO Inoxidable importado

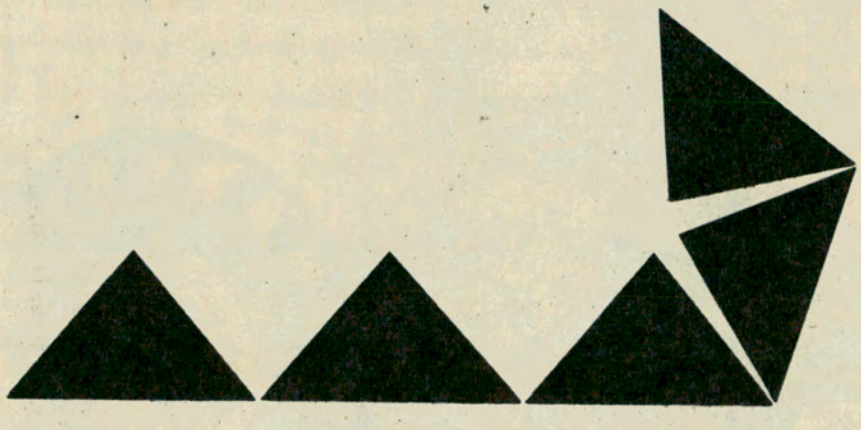


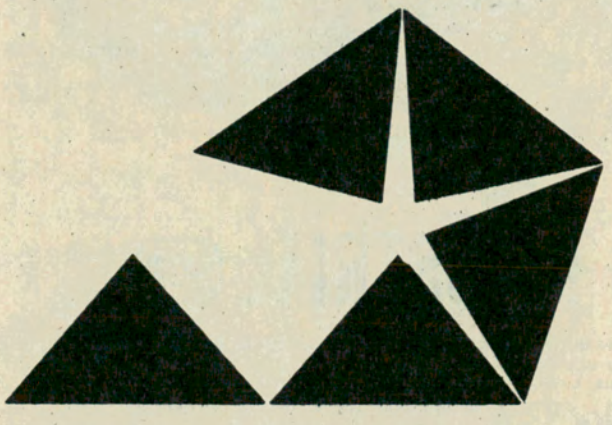
101 Pzas.

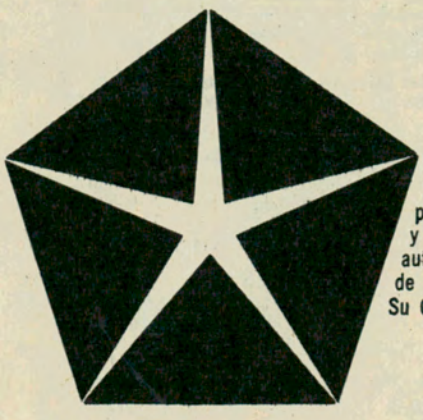
$ **3.900**











ROMPECABEZAS? Todo lo contrario...!

El símbolo que usted ve aquí, existe precisamente para evitarle a Ud. dolores de cabeza. Es el símbolo que identifica a los legítimos Repuestos Chrysler, únicos que deben utilizarse para los vehículos Dodge, De Soto, Fargo y Valiant. A simple vista un repuesto cualquiera y otro legítimo pueden parecer iguales. Pero, puesto a funcionar un sustituto puede arruinar su automotor. No se arriesgue inútilmente! Sólo un repuesto original cumple con todas las exigencias de calidad y funcionamiento requeridas por los fabricantes de su automotor.

Su Concesionario tiene la línea completa de repuestos Chrysler.

FÈVRE Y BASSET SOCIEDAD ANONIMA

CHRYSLER ARGENTINA S.A.

Miembro de la Asociación de Fábricas de Automotores.

agilidad
potencia
economía



JOHN DEERE 5010 INDUSTRIAL

Agilidad - Desarrolla velocidades de hasta 42 kilómetros por hora. Sistema hidráulico dual que acciona circuitos independientes. Fácil control de trailas, niveladoras, etc Toma de fuerza con embrague propio.

Potencia - Motor Diesel de servicio pesado de 6 cilindros y 127 H. P. en el volante. Tiene amplia capacidad para halar equipos pesados en la construcción de carreteras, represas, urbanizaciones comerciales e industriales, etc.

Economía - Una inversión inicial moderada en relación a su capacidad, buena tracción gracias a sus neumáticos gigantes, facilidad de traslado de un trabajo a otro, y costos bajos de mantenimiento y operación hacen que este tractor sea sumamente económico

TODAS ESTAS Y MUCHAS OTRAS VENTAJAS PODRA USTED APRECIAR SOLICITANDO UNA DEMOSTRACION. DISPONEMOS DE UNIDADES PARA ENTREGA INMEDIATA EN NUESTROS DEPOSITOS.

CONCESIONARIOS EN LA ARGENTINA

argentrac s.a. TACUARI 147 - T. E. 38-3001 BUENOS AIRES

SUCURSALES:

CORDOBA Av. de la Reconquista 2075 (Ruta 9) T. E. 88-302 y 88-460 - **MENDOZA** Chacabuco 45 T. E. 16194 y 15818
COMODORO RIVADAVIA Ruta 3 - Barrio Industrial - C. Correo 691 T E 2591 - **SALTA** 12 de Octubre 570 T. E. 4127

AUTO CLUB

REVISTA BIMESTRAL DE AUTOMOVILISMO, TURISMO E INFORMACIONES

EDITADA POR EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

TIRADA
295.000
EJEMPLARES

PUBLICACION ADHERIDA AL INSTITUTO VERIFICADOR DE CIRCULACIONES

DIRECTOR:
Dr. César C. Carman
Presidente del A. C. A.

COMISION ASESORA:
Dr. Roberto N. Lobos
Presidente
Sr. E. González Vidal
Dr. Emilio L. Villarroel
Sr. Lino Palacio
Sr. Alfredo Calisto

COMISION FINANCIERA:
Ing. Mario L. Negri
Vicepresidente 2º de la C. D. del A. C. A.
Sr. Federico Lajud
Tesorero de la C. D. del A. C. A.
Sr. Marcos Victorica
Presidente de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas del A. C. A.

SECRETARIO GENERAL:
Dr. Manuel Goldstraj

SECRETARIO DE REDACCION:
Sr. Jaime G. Font

DEPARTAMENTO DE ARTE:
Jefe: Sr. Julio E. Riera

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD Y RELACIONES PUBLICAS:
Jefe interino:
Sr. Eduardo Palacios Videla

Adscripto:
Sr. Alberto Gutiérrez

AÑO V
Nº 21
Febrero 1965
BUENOS AIRES

Precio del Ejemplar en la República Argentina: $ 80,- m/n.

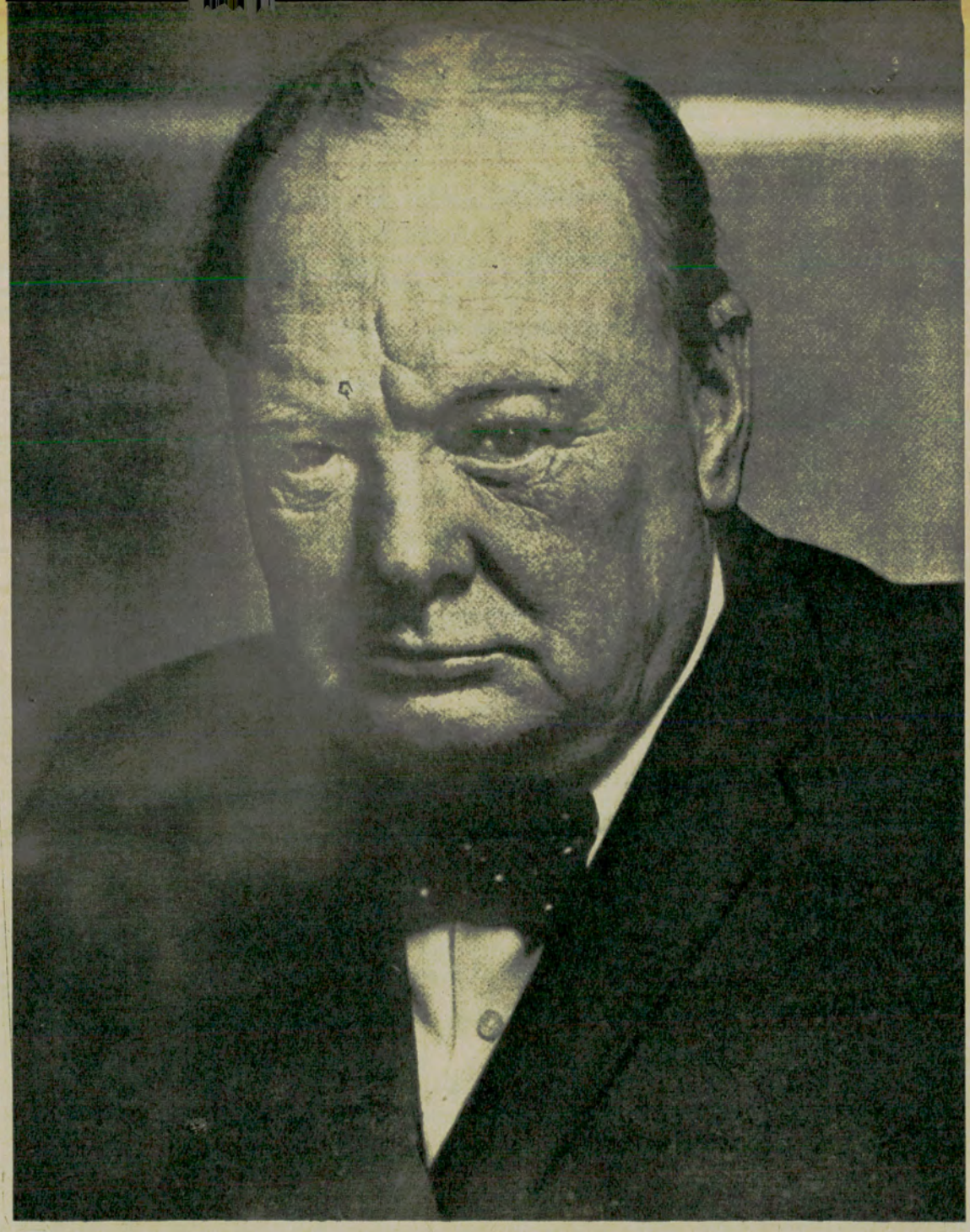
sumario

Sir Winston Churchill	8	
Editorial	11	La Dirección
"Tenía que ser mujer"	12	Victoria Ocampo
Florencia, bajo el signo de Beatriz	14	Ulyses Petit de Murat
Prodigio de imágenes en un museo	18	Haydee Jofre Barroso
Carrozas históricas en Venecia	20	
Las tres puntas del mapa	22	César C. Carman
La laguna donde nació Mar del Plata	26	Carlos Selva Andrade
Vamos a viajar	34	Manuel Goldstraj
Dime como estacionas...	38	Emilio Villalba Welsh
Toponimia argentina: Chascomús	40	Lucio Espinosa
Los coches 1965 en Estados Unidos	42	César A. Ramos
En el lejano mundo Antártico	46	
La futura aeropista en el Iguazú	48	Carlos Sánchez Vincente
Viaje a Zululandia	52	Luis Petraglia
Sucursal del Paraíso en la Argentina	55	Sixto Pondal Ríos
Jujuy	58	Sara Facio
De aquí, de allá y de más allá	62	Juan Averiguador
Haga turismo con AUTOCLUB	65	Gustavo A. Guerrero
El A.C.A. inauguró estaciones	72	
Letra viva	74	Ulyses
El alcohol al volante	76	Marcial De Gregorio
Modas	78	Susy Tafuni
Noticias de Europa	80	Marcel Reichel
Música grabada	88	Disc Driver
Autoejemplos	94	
Nos escriben los lectores	96	
Historia de animales	100	
La patria pequeña de Santa Teresa	104	Zulma Núñez
Cosmetología para caballeros	106	Norah de Recalde
Un pueblo llamado Argentina	110	Pedro Fiore
Entrega de diplomas en la Escuela de Conducción y Tránsito del A.C.A.	116	
Hace nuevas presentaciones el A.C.A	118	
Servicio de préstamo con ahorro previo para la compra de automotores	124	

Fotografías de Jaime Giralt Font, Gustavo A. Guerrero, Juan Carlos Piña y J. C. Villegas

Ilustraciones de Villafañe, Olsina, Vilar y Werffeli

Redacción y Administración: Avda. del Libertador 1850, piso 7º. Teléfonos: 83-6061, interno 261; Secretaría de Redacción: 80-1837; Publicidad: 84-9556. Reg. de la Propiedad Intelectual 702.641. Distribuidores: Cap. Fed. Pascual Marchesano e hijo, Bustamante 1190. Interior: SADYE S. A., México 625, Buenos Aires.



SIR WINSTON CHURCHILL

WINSTON Churchill no ha muerto. Tras el abandono total de la actividad parlamentaria, última etapa de su quehacer excepcional, confundido en las sombras pardas y tibias del hogar, junto a la abnegada compañera de todos los instantes, el estadista extraordinario ha pasado a vivir definitivamente en el corazón de sus contemporáneos. Periodista, escritor e historiador brillante, líder en los escaños del Parlamento, artista pintor, polemista de frases demoledoras, estadista y conductor, asumió la máxima responsabilidad en los momentos supremos, para llevar, con coraje civil, su pueblo a la victoria. Escribió *con sangre, sudor y lágrimas* páginas de la historia de Gran Bretaña y de la Humanidad. Descendiente del Malborough de los cantos de nuestra infancia, *fue a la guerra* para devolverle al hombre común la libertad conculcada y escarnecida, aventando del cielo los nubarrones del odio, la intolerancia racial, la opresión y la muerte. Parafraseando al inmortal estadista podríamos decir que nunca los hombres y mujeres de todo el mundo le debieron tanto a un solo hombre. A un hombre que tuvo fe y, aun en los instantes de mayor desaliento, supo crear confianza para elaborar la victoria magnífica que anticipó con sus dedos en V y que todos celebramos y compartimos. Victoria maravillosa de la Humanidad que para siempre justifica esta frase: WINSTON CHURCHILL NO HA MUERTO.

D'ALVIA Hijos

UNA INDUSTRIA ARGENTINA CON 60 AÑOS DE PRESTIGIO EN EL AMUEBLAMIENTO DE EMPRESAS

CANGALLO 462 - TELEFONO 33-9649 - BUENOS AIRES

EDITORIAL

RENOVACION

nuestra portada



Esta dinámica y colorida fotografía, que bien pudo haber sido obtenida en el siempre atrayente escenario de nuestro Delta o en cualquiera de los otros dos o tres lugares que en el mundo ofrecen características similares, testimonia la adhesión de AUTOCLUB a la etapa final de las vacaciones veraniegas. Cuando ya colmada la cuota que el tiempo nos ha prestado para un efectivo y prolongado descanso a orillas del mar, en la sierra o la montaña, retornamos a nuestros hogares, nos queda todavía la posibilidad de aprovechar íntegramente los fines de semana en excursiones menores que son un complemento alegre y feliz de nuestras vacaciones.

Dentro de pocas semanas —en abril de este año— serán renovadas parcialmente las autoridades directivas del Automóvil Club Argentino. En esta oportunidad se elegirá la mitad de los vocales titulares y suplentes de la Comisión Directiva, es decir, 8 y 4 respectivamente, que terminan su mandato, al igual que todos los miembros de la Comisión Fiscalizadora de Cuentas, titulares y suplentes, y los representantes de los asociados en la Asamblea de Delegados, órgano deliberativo supremo de la Institución y cuya importancia es de decisiva gravitación en su complejo mecanismo funcional y desarrollo. En cuanto al Tribunal de Honor, cuyos componentes también cesan en sus mandatos, su renovación se producirá por vía indirecta, de acuerdo con las disposiciones del Estatuto vigente. En definitiva, continuarán por dos años más en sus funciones, completando el período para el que fueron elegidos, sólo el presidente de la Entidad y la mitad de los vocales titulares y suplentes de la Comisión Directiva. El acto electoral se cumplirá, naturalmente, de acuerdo con el Reglamento legalmente aprobado en concordancia con las disposiciones de la nueva Carta, sancionada en 1963 por la Asamblea de Delegados y homologada por la Inspección General de Justicia de la Nación.

El actual proceso de renovación tiene, obviamente, una importancia de larga trascendencia en la vida de la Institución, no obstante la permanencia en su cargo de la cabeza visible, el actual presidente. En primer lugar, es ésta la primera vez que se renuevan las autoridades del Club bajo la vigencia del nuevo Estatuto y su consecuente Reglamento Electoral. Por otra parte, pese a la circunstancia apuntada —la continuación durante dos años más en sus funciones, de la mitad de la Comisión Directiva y el presi-

DE AUTORIDADES EN EL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

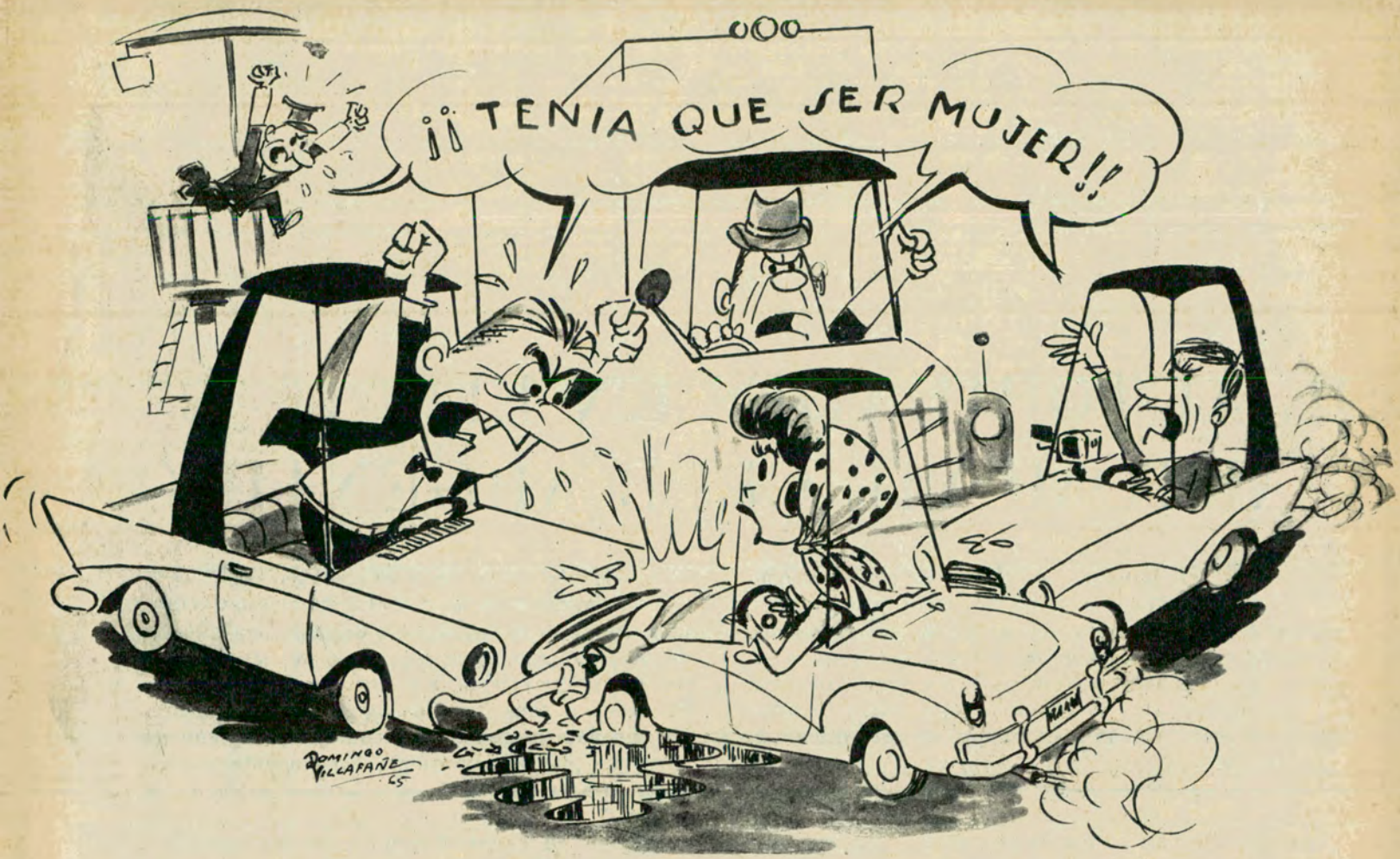
dente—, que asegura, en cierta medida, también la continuidad esencial de la actual política servicial y constructiva del A. C. A., no es menos cierto que todo cambio de autoridades, cuando se realiza mediante una decisión electoral, implica una expresión de la voluntad societaria y brinda, en consecuencia, la oportunidad de determinar el curso, el sentido y la dirección que debe adoptar el ente social; es decir, que necesariamente ese acto impone el derrotero que deberán seguir las autoridades de la Institución en sus futuras actividades. Son los asociados quienes, en definitiva, resuelven acerca de lo que desean que se haga en el porvenir y cómo quieren que sea hecho.

No es necesario insistir sobre este aspecto fundamental de la vida de la Entidad, para poner de relieve el agudo interés con que las autoridades responsables de la misma esperan el pronunciamiento de los cuadros societarios en todo el país, si bien confían en el juicio de los asociados sobre la política seguida y los esfuerzos e iniciativas realizados en los últimos años, que han llevado al A. C. A. a la eminente posición moral y funcional que ocupa sobre el escenario argentino. Desean que la elección no sea un mero acto rutinario y formal, sino que aspiran, por lo contrario, honda y sinceramente, a que la voluntad de los socios sea manifestada con una numerosa y entusiasta asistencia a los comicios allí donde éstos se realicen con la concurrencia personal de los votantes —el caso de la Capital Federal, por ejemplo—, o remitiendo reglamentariamente los votos por el correo, conforme lo prevé el Reglamento para todo el interior de la República. Es indispensable, es moralmente útil e institucionalmente necesario que esto suceda, porque, en última instancia, los asociados del A. C. A. son los responsables —y los beneficiarios también, por supuesto—, de la vida, la evolución y el prestigio del Club.

Estos mismos motivos y el criterio que les inspira, explican la insistencia con que la dirección del A. C. A., inclusive por medio de esta Revista, que es órgano oficial de la Institución, instó a los asociados a constituir las agrupaciones electorales que determinan el Estatuto y el Reglamento para que puedan expresar concretamente sus aspiraciones en cuanto hace a la conducción de la sociedad. Es lamentable que tales agrupaciones nuevas no se hayan formado, abandonándose la responsabilidad de la renovación de autoridades a la única —la llamada "Lista Blanca-Renovación"— que persiste en su actividad, a ese objetivo, desde 1958. La presencia de aquéllas en el proceso habría tenido, sin duda, un positivo valor docente.

Para terminar, debemos agregar que en las últimas semanas de 1964, la Asamblea de Delegados introdujo una pequeña modificación en el régimen electoral, que, dado el número de asociados que debían recibir y remitir por correo los sobres, boletas y demás documentos exigidos para la votación, como disponía el procedimiento anterior para todos los casos —todo pagado por el Club—, significará una economía de muchos millones de pesos para la tesorería de la Institución cuando, como en el caso de este año, sólo una agrupación se hubiese presentado a disputar los cargos electivos. De acuerdo con la reforma introducida, en este supuesto sería innecesario consultar formalmente el voto de los asociados, pues se considerará electos a los candidatos incluidos en la lista de la única agrupación que hubiese cumplido los requisitos estatutarios para aspirar a la dirección del Automóvil Club Argentino.

LA DIRECCION



¡TENIA QUE SER MUJER!

Esta frase clásica del vocabulario masculino está cayendo felizmente en desuso

Por
VICTORIA OCAMPO

Para AUTOCLUB
Ilustró VILLAFAÑE

EL profesor Ashley Montagu, actual presidente del Departamento de Antropología de la Universidad de Rutgers (USA), es un hombre de ciencia de gran fama. Se ha ocupado, entre otras cosas, del problema de la mujer, es decir, de su pretendida inferioridad frente al varón. Cree, y lo afirma en una obra titulada *"La superioridad natural de las mujeres"*, que este error de juicio proviene de toda clase de complejos y prejuicios, creados por ellos. Recomiendo, tanto a lectoras como a lectores, este libro lleno de datos, hechos biológicos y sociales, importantísimos y generalmente desconocidos.

Dice el profesor Ashley Montagu al comenzar su estudio: *"Si hay algún hombre que pueda contemplar sin sonrojarse la historia de la conducta de su propio sexo para con las mujeres, tengamos la caridad de dejar en claro que ello se debe, probablemente, a que no se considera responsable de los errores de sus antepasados."*

Entre los innumerables prejuicios, que a veces invaden, según el profesor Montagu, hasta el dominio de la estadística, está el de que las mujeres son malas conductoras. Sin embargo, prueba el profesor que no hay tal y que en el Estado de Pennsilvania, por ejemplo, después de una seria encuesta, se ha comprobado que los hombres complicados en accidentes fatales supera al de las mujeres en una proporción de 8,9.

Me ha complacido leer que el autor de *"La superioridad natural de las mujeres"* cita como frase clásica del vocabulario masculino, frase universalmente usada en las emergencias de tránsito cuando una mujer interviene como protagonista (si va manejando un auto): *"Tenía que ser mujer"*. Yo atribuía exclusivamente a a mis compatriotas esa exclamación, oída con frecuencia, sólo igualada por su injusticia..., si se la traduce a su verdadero significado: *"Tenía que ser esa tarada de sexo inferior la que no me ha permitido pasar por esta esquina antes que ella, etc., etc."*

He sido una de las primeras mujeres que salió a manejar en las benditas calles de nuestro Buenos Aires. No creo que las mujeres que reciben su carnet de conductoras en el año 1965 puedan imaginar lo que eso representaba.

La primera vez que salí no acompañada, en un Packard descubierto, cayó en domingo de Carnaval. Yo tendría unos veintitantos años. Las calles estaban atestadas de paseantes. Nunca he oído tal avalancha de inter-

pelaciones(no todas ellas halagüeñas). En las esquinas, sobre todo cuando el tránsito se detenía y quedaba yo indefensa, a nivel, por así decir, del peatón o del conductor vecino sin poder utilizar el acelerador para huir, aquello era una cosa grandiosa.

En aquellos días estaba de moda una palabra que se ha dejado de usar: "*machona*". Se la buscará en vano en el diccionario de la Real Academia. Con esa palabra(y otras que sí figuran en el diccionario y siguen hoy en circulación) parecían aliviarse los hombres del desagrado o sorpresa de encontrarse con una mujer "volante". Alguna vez me gritaron: "*Andá a lavar platos*". Esta re-recomendación me sonó a algo conmovedor. Me sentí de pronto, habitante de la selva primitiva y comprendí que los pobladores de mis calles bonaerenses eran seres que obedecían aún a milenarias tradiciones (¿ o reacciones?) : la que regía cuando el hombre salía de caza y la mujer quedaba en las cavernas preparando los alimentos. De verdad, el panorama que se me presentaba era conmovedor. Nada había variado en el mundo.

Todos sabemos que las normas corrientes de la buena educación decaen en el preciso momento en que la hembra abandona la caverna. Esto se ha acentuado mucho. Si la mujer se permite competir con el varón en el terreno que éste se reserva (artes, ciencias..., manejo de automóviles, en general) ya no hay razones para cederle el asiento en los trenes suburbanos. Se le ofrecía caballerosamente el asiento mientras ella no reclamaba el de la Cámara de Diputados o el de las Academias.

A veces lo que puede dar una idea más exacta de la sociedad y sus costumbres, es alguna anécdota. La siguiente representa para mí, la mentalidad de cierto medio social argentino y de un capítulo de su larga historia de prejuicios hechos carne. En la época en que yo empecé a manejar automóvil, una tía mía me contó, riendo (felizmente se reía) que otra parienta, solterona, buena mujer pero de poco caletre, le había dicho, sofocada por semejante escándalo: "*La hemos visto a V. manejando de manga corta y sin* **chauffeur**". Es evidente que nadie se escandalizaría hoy por haber visto a una muchacha manejando de manga corta y sin **chauffeur**. Yo tuve esa desgracia (¿o ese honor?).

Los tiempos modernos tienen muchas desventajas, pero también algunas ventajas. En lo que atañe a la mujer, por ejemplo. Ya puede salir a manejar de manga corta y sin **chauffeur** sin que pongan el grito en el cielo; inclusive, puede manejar vestida de monja y siendo monja, sin clausura. •





AROS
PARA
PISTON
RAMCO

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS:

GOFFRE, CARBONE I. CIA. S.A.C.I.
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO CORDOBA TUCUMAN B. BLANCA MENDOZA M. del PLATA
La ORGANIZACION más GRANDE al SERVICIO del AUTOMOTOR

AGENTES EN TODO EL PAIS



El Arno, el río que atraviesa Florencia y que ha adquirido popularidad adicional por su referencia en las palabras cruzadas, acoge en sus orillas a improvisados pescadores.



El famoso "Ponte Vecchio", vedado por razones de seguridad al tránsito de vehículos, se ha convertido en una galería "sui géneris" colmada de vendedores y mercaderías.

FLORENCIA, *bajo el signo de* BEATRIZ

Otra vez, junto al puente Vecchio vuelven a encontrarse el Dante y su amada

Por ULYSES PETIT DE MURAT

Para AUTOCLUB

Fotos de JAIME G. FONT

UN territorio muy, pero muy pequeño para la noción americana de la distancia, realiza la sublime paradoja de una extrema grandeza. La Toscana tendrá unos 230 kilómetros de costa sobre el mar Ligure, desde La Spezia a Orbetello. Y desde el mar, partiendo de Piombino hasta las montañas próximas a Sestino, solamente 160. Estos estrechos límites agrupan una riqueza artística, histórica y de paisaje que desafía cualquier enumeración. Al azar de un viaje podemos detenernos, por ejemplo, en Cortona. Muros etruscos, la iglesia de Santa Margherita, la tumba de Pitágoras, la tumba de un ignoto guerrero antiguo, con bajo relieve de centauros guerreando, admirada por Donatello y Brunellesco, la Comunión de los Apóstoles pintada por Luca Signorelli, el radiante misticismo del Giotto en una delicada Anunciación, la increíble talla del techo de la iglesia de Jesús, el relicario bizantino del siglo X, en la iglesia de Santa Croce, son algunos de los tesoros que pueblan el ámbito de la pequeña ciudad. Y aún queda la belleza singular de su emplazamiento entre colinas y rocas. Luca, Arezzo, Siena, Pisa, Massa, Pescia, Montepulciano... Los nombres se multiplican. Pero todos estos lugares no son sino la irradiación de un astro central: Florencia. De ella reciben todas las ciudades y pueblos de la Toscana unidad y armonía, desde Siena, mística y gentil, hasta donde Cortona expresa la conjunción de la Toscana con la Umbría.



El Arno y el Ponte Vecchio

La primera vez que llegué a Florencia fui a habitar en el Lungo Arno. El río estaba con muy poca agua. Frente al lugar donde vivía, los nazis habían hecho volar el puente del Espíritu Santo. Muy cerca establecía su curva graciosa la calle que —me enteré muchos años después— era "La calle de los pobres amantes", de Vasco Pratolini. Y más allá se alzaba un rostro conocido aún para los que no han estado jamás en Florencia: el Ponte Vecchio, con sus negocios pequeños, su arco sencillo, pero prodigioso, pues levanta hasta el cielo de la más bella evocación, un millón de recuerdos maravillosos, de esos en que la historia y la leyenda mezclan sus aguas impetuosas para mostrarnos que son muchas las cosas que la flaca memoria del hombre preserva de la muerte.

Todos los bosques de la Toscana, todas las ciudades, las grutas, las playas, los valles, las islas que se tienden frente a su costa en el mar Ligure como Capraia y Gorgona, tienen el sello del paso de Dante Alighieri o la marca de su admiración, de su pasionismo, de sus exaltaciones y desdenes. Pero Florencia resume la magnificencia de sus perdurables sueños. De los límites de sus murallas siempre salió como peregrino forzado, presa el corazón de duros enconos, que luchaban con esa intelección suprema del amor, que le hace decir, en el último terceto de *La Divina Comedia*, *"el amor que mueve el sol y las demás estrellas"*. En el ortodoxo poema el amor alcanza la estatura misma de la Divinidad. Pero también conforma con sublimidad absoluta el amor te-

rreno. Fue así como nuestros ojos aniñados vieron por primera vez a Dante, como un enamorado, que permanecía pleno de un deslumbramiento sin límites, en la antigua estampa que lo representa acodado a uno de los barandales del Ponte Vecchio, viendo como se aproxima Beatriz, con la vestimenta verde y roja moldeando su cuerpo apenas salido de la adolescencia. La Beatriz de *La Vita Nuova*, a la que no se puede agregar ningún adjetivo, después que Dante nos la mostró en la tierra y en el cielo, en el más portentoso poema producido por la civilización occidental que nos rige. Hay que decir solamente Beatriz. Y seguir sus huellas impalpables en la noche de Florencia —silenciosa y adentrada— y en los días de Florencia, cuando la piedra de su perfecta arquitectura y las losas de sus calzadas vuelven a poblarse de un intenso rumor ciudadano y donde una bella lengua, como la italiana, adquiere un matiz bellísimo al ser hablada con pureza mayor que en otros lugares de Italia, donde los dialectos operan con más fuerza el constante de una deformación localista.

Beatriz, símbolo perenne

Ante ese confesionario de la iglesia de Santa Croce, Beatriz se habrá arrodillado. ¿Estaba la Pietá de Miguel Angel, la propia iglesia? No interesaban las fechas. La eternidad en que Dante sitúa a Beatriz, al abolir la convención del tiempo en torno suyo, le dan una presencia multiplicada. Si aún no había sido esculpida, ya estaba en la mente de Dios la creación de un gigante capaz de ejecutar no sólo esa Pietá, sino las otras dos, la que está en San Pedro y la otra, la Pietá Rondanini, de donde fluye Rodin y que se aposenta en Milán, en el castillo Sforzesco. El viernes santo yo veo a Beatriz cumpliendo piadosamente las estaciones en Santa Croce, Santa María Novella, San Miniato al Monte, y el Duomo magnificente. La veo acodarse, junto con sus amigas, en la balaustrada del puente de la Santísima Trinidad, para ver correr mansamente el agua del Arno, por la que se deslizan botes que el domingo suelen llevar enarbolada al viento, como una bandera pequeña y armónica, la delicia de una vieja canción. Beatriz, en el símbolo perenne que repite mi imaginación partiendo de los versos del Dante, no estaba solo en la ciudad que habitó su delicada presencia carnal, sino también en la otra ciudad, la que llegó a su máximo esplendor en el Renacimiento, sin perder del todo ese sentido vertical, apretado y aristocrático, de sus muros anteriores. Por eso, sin anacronismos, podemos situarla en la muda contemplación de las puertas del Baptisterio, esas joyas de bronce, con el Antiguo y Nuevo Testamento prolijamente historiados por los Ghiberti, que dieron lo mejor de sus vidas y su genio creador a la tarea. Podemos verla pasear del brazo de sus amigas, no en la plaza desnuda de su tiempo donde ya se reunía la señoría de Florencia, sino en la que después se pobló con la Loggia que usaban los caballeros para protegerse de la lluvia o fue colmada por el mágico asombro del David de Miguel Angel. Todos los lugares del tiempo, como ante la convocación que sólo cabe en la mirada de amor de Dios, se han detenido en la Florencia de ayer, de hoy, ante la presencia de Beatriz, que así como abrió para el Dante las puertas del cielo en el canto final de su espléndido poema, ahora nos permite entrever ese atisbo de la eternidad, de la verdad, que es la belleza.

Otra vez sobre el puente

Hay algo en el conjunto de Florencia que puede ser realizado, únicamente, en la forma de un amor trascendental. Dante, como se sabe, estuvo unido a Beatriz tan sólo —como dice Edgar Lee Masters en su epitafio memorable de Lincol y su amada— por los lazos de la separación. Nuestra visión terrenal, limitada, necesita su ayuda para aprehender las innúmeras estatuas enclavada en hornacinas o plazas, los palacios severos, las calles, los jardines, los antiguos olivos que suministraron alimentos verdes y dorados a una sucesión de generaciones, los frescos del Beato Angelico con su fraseo celestial de rosa pálido, de azul desvaído, de oros que se conjugan con la gloria de los atardeceres y los primeros resplandores en la cima de las torres o en la curva inesperada de la cúpula sapiente. Todo es significativo en Florencia. Hasta los montes de olivos varias veces centenarios, tienen sus claves. No hay un olivo idéntico a otro. Los más viejos, de copa cenicienta y tronco oscuro, miman muchas veces las figuras de la pasión, al buscar un enlace con los que están más cerca, mientras los jóvenes retoños exponen su gracia infantil, su voz pequeña que establece un juego infantil con la brisa. El sonido de Beatriz persiste allí y en las fuentes. Es de noche, cuando el ámbito lunar de la ciudad la aquieta en un contorno de suprema irrealidad, volviendo más honda la perspectiva de la Galería de los Oficios o más noble el mármol imbricado o en vetas paralelas de sus palacios e iglesias, cuando puede escucharse mejor el rumor de las fuentes. Un lenguaje claro, una geometría que sólo pueden dibujar el agua o las estrellas. Y que corresponde al pensamiento angélico de Beatriz, ese que no necesita palabras, que está más allá de las palabras y las cosas. El mismo que oía resonar —parece mentira— en esta misma ciudad que tantas veces recorrimos, Dante Alighieri, desde la terraza de su casa medioeval, que la atroz furia nazi no consiguió destruir del todo. Beatriz: un nombre de mujer para una ciudad con nombre femenino, nacida al conjuro de la belleza inenarrable de las flores, las mismas que sueñan afuera de sus muros en jardines deliciosos y, adentro de ellos, en los prados pintados por Boticelli o en las manos transparentes de los ángeles que ofrecen lirios a la Virgen. Otra vez, sobre el puente Vecchio, vuelven a encontrarse el Dante y su amada. La ciudad calla entre un aire inmóvil, eterno. •



El Duomo de Florencia es otra muestra de la recargada arquitectura que los viejos prelados preferían en los edificios dedicados al culto.

Protéjase con el pequeño y eficaz MATAFUEGO

ABO

AEROSOL "FREON"



ES IMPRESCINDIBLE PARA EL COCHE Y EL HOGAR

Precio, con soporte $ 490

ABO

Paraguay 643 T. E. 32-5562
Padilla 946 T. E. 54-9881



Producción CLARIN - A.G.E.A.S.A.

¡Y él piensa que es él quien elige!

¡Ilusò! No sabe que ella es la dueña de todas las decisiones (o casi todas) Ella compra la gran mayoría de los productos para regalos. Y si usted vende esos productos, debe saber que ella eligió a Clarín. Porque más mujeres leen Clarín que ningún otro matutino. (*)

Clarín

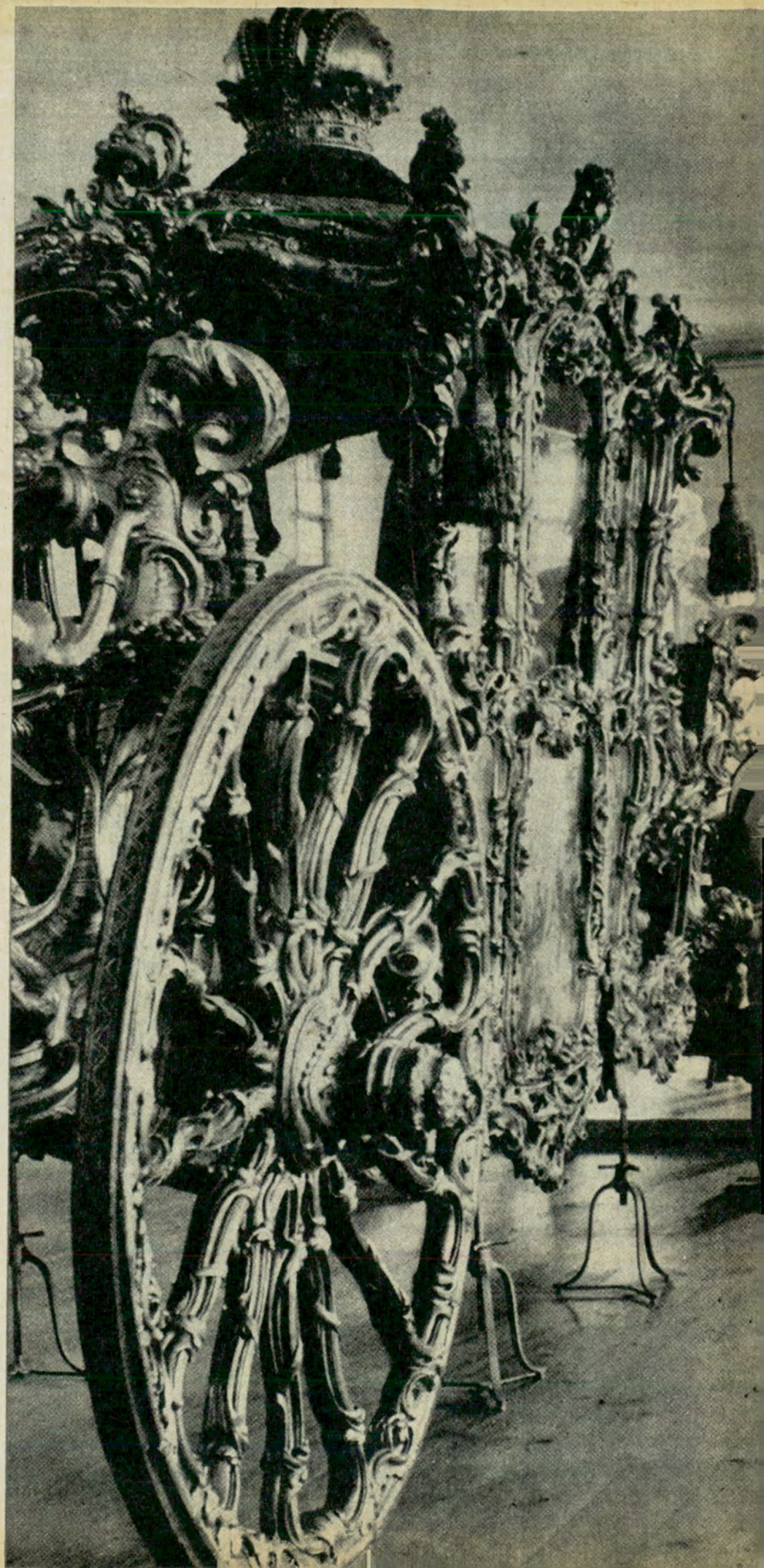
su diario predilecto

(*) "ENCUESTA NACIONAL DE DIARIOS Y REVISTAS", ORGANIZACION ARGENTINA DE ENCUESTAS

PRODIGIO DE IMAGENES EN LAS CARROZAS DE UN MUSEO

Una visita al de Lisboa nos reencuentra con un pasado de leyenda

Por
HAYDEE M.
JOFRE BARROSO
Para AUTOCLUB



Una de las carrozas antiguas que integran la colección del Museo Nacional de los Coches de Lisboa, al que se refiere esta nota.



LLEGAR a Lisboa es adentrarse a Portugal por su puerta más hermosa: limpias las calles, prolijas las gentes, los cielos sin rastros de hollín ni de humo, gracias a la sabia disposición que prohíbe instalar fábricas dentro del perímetro ciudadano, las casas bien cuidadas: en suma, resulta encantadora esta coqueta ciudad salvada a duras penas del brutal terremoto de 1765 que prácticamente la destruyó, para demostrar —según dicen sus habitantes— "que Lisboa no es una ciudad maldita, sino muy amada por Dios ya que El la probó tan duramente". Y en ella, en el antiguo edificio del Picadero Real y más tarde propiedad de los condes de Aveiras, se levanta el edificio neoclásico del Museo Nacional de los Coches.

Hace ahora veinte años nacía este museo, pero desde comienzos de siglo la Casa Real Portuguesa se ufanaba de mantener todavía una importante cantidad de vehículos de calidad, superior a los existentes en otras cortes europeas, con sus correspondientes arreos y uniformes para su personal; muchos de ellos cumplían servicios regulares, otros aparecían solamente en los cortejos oficiales. Pero veamos ahora un poco de la

Historia de un museo

Los desfiles de gala realizados en tiempos de la monarquía, en épocas de gran solemnidad, constituían un admirable espectáculo, sobre todo para los extranjeros, poco habituados a este tipo de manifestaciones, y por lo mismo, disfrutaban de justa fama: y ecos de los mismos eran los carruajes que reunió el museo, si bien formaban un patrimonio que estaba lejos de ser lo que fuera en épocas anteriores. Los inventarios de entonces nos revelan que la Casa Real de Portugal disponía de más de trescientos vehículos entre carruajes de gala, de servicio diario y de paseo; sin embargo, durante el siglo XIX, el progreso trajo consigo distintos y mejores medios de transporte, perfeccionamiento en los sistemas de construcción de los vehículos y, en el orden palaciego, la simplificación de su ceremonial de Corte, y todo esto restringió el empleo de muchas unidades que, arrinconadas, acabaron por deteriorarse.

¡Y es aquí donde interviene la reina Doña Amelia, esposa de Carlos I! Reconociendo el valor histórico y artístico de estos vehículos, deseando salvarlos de correr inútiles riesgos, tuvo la feliz idea de crear el Museo Nacional de los Coches, que hoy, luego de la proclamación de la República, depende del Ministerio de Educación. Depurado de toda pieza que no tenga realmente "algo" que transmitir al visitante, en sus instalaciones quedaron 26 coches, 16 berlinas, 4 carruajes de gala, cuatro de procesiones, nueve cochecitos de paseo, seis "cadeirinhas" y seis literas.

¡Qué prodigio de imágenes despierta una visita a esta casa! Allí se guardan desde carruajes sostenidos con cueros hasta el que regalara el rey al Papa Clemente X, en salas y más salas de exposición, pertenecientes a todas las épocas, estilos y materiales. Literas de familias nobles de provincia, se amontonan junto a atavíos de antiguos juegos ecuestres y al *"Estafermo"*, figura de madera vestida a la moda de Oriente, de tamaño natural y dotada de movimientos giratorios, que servía para probar la pericia de los jinetes en el juego de igual nombre.

Recorrida rápida para encontrar sorpresas

Aquí, en el Salón de los Coches, nos espera Felipe II, ¡perdón!, un suntuoso coche que trajera este monarca en su visita a Portugal; muy cerca suyo, el *"Coche de la Corona"*, hecho en el siglo XVIII para el casamiento de Juan V, nos trae recuerdos de otras bodas... otras fiestas... y muchas intrigas (cabe consignar que el mismo sólo podía ser usado por *persona real*); sigamos caminando: por ahí cerca, no más, está el ya mencionado vehículo llamado "del Papa Clemente X", ya que fuera ofrecido por el Papa a Juan V cuando, en 1715, le envió las fajas bendecidas para su hijo, el príncipe José. Con veleidades artísticas, la carroza de este rey presenta hasta hoy, muy bien conservadas, pinturas de Pierre-Antoine Quillard en su interior; este monarca era dado a las imponencias de estilos y circunstancias, como lo demuestran los tres aparatosos "carros triunfales" que mandó hacer en Roma para la comitiva del marqués de Fontes en su visita al Vaticano, que son notables por su decoración escultórica. Y también, muchos de los "habitantes" del curioso museo nos cuentan cosas íntimas de la Corte o la familia real: el *coche-coupé*, que se hiciera para los hijos bastardos de Juan V; *la carroza de la princesa María Benedita*, hecha para su casamiento con el malogrado príncipe José; *la berlina de María I*, que sirvió para conducir a la soberana a la ceremonia de consagración en la Basílica de la Estrella; *el coche de la mesa*, que transportó por primera vez a la familia real a la frontera, en ocasión del "cambio de princesas" (acto de entrega de las infantas españolas y portuguesas a los herederos de ambos tronos, respectivamente); los curiosos *cochecitos de paseo*, tipo cabriolé, para paseos por las quintas reales; las *carrozas-taxis*, para los nobles empobrecidos, o la de *viajes*, con el techo dedicado íntegramente a guardavalijas... y con ellas, por supuesto.

Y además...

Armarios, muchos armarios; y en ellos sillas, estribos, gorros para los conductores (el color según el rango, la casa a que pertenecieran o el vehículo), chicotes, trompetas de plata, una vara de marfil y ébano, llamada "negrita" y que usaba el mayordomo de la casa real; uniformes, trajes de montar, guantes, trompetas, arreos de caballería ("a la indiana", "a la española", "a lo gaucho"), lanzas para juegos ecuestres y espadines...

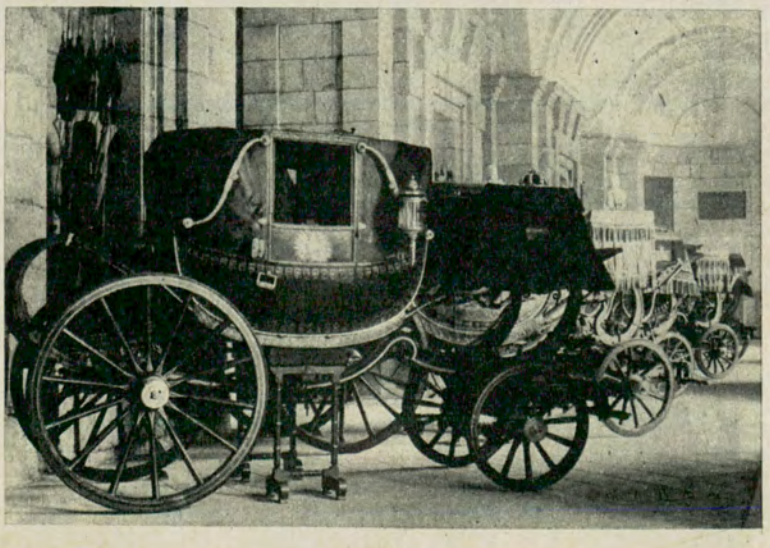
Para que nada falte, la gentileza y los conocimientos sólidos de los guías de este museo, capaces de repasar junto a nosotros muchas páginas del pasado imperial portugués ante una carroza para procesiones, o la sillita de montar de una infanta. Más alto, por encima de nuestras cabezas, con mirada digna y severidad real, nos observan, desde los cuadros suspendidos en la pared, los rostros de los grandes de la antigua familia real; quizá con un poco de desprecio, por saber que acabamos de descender ante "su" museo... de un vulgar ómnibus.

Moderno, sí, pero... ¡tan sin encantos, sin romanticismo, sin leyendas! •

CARROZAS HISTORICAS EN VENECIA

Derechos adquiridos por AUTOCLUB a Inter - Prensa

COMO complemento de la nota de nuestra colaboradora Haydée M. Jofré Barroso, reproducimos aquí algunas de las antiguas carrozas que integran el Museo existente en la ciudad de Venecia, en Italia, y que corresponden a distintas épocas y procedencias. Como en el de Lisboa, en este Museo es dable apreciar la magnificencia de los viejos carruajes que en su momento sirvieron fundamentalmente para dar idea de la real potencialidad económica o la importancia política de sus poseedores. Antecesores de los Cadillac de hoy, duermen su último sueño ante la silenciosa admiración de los visitantes.



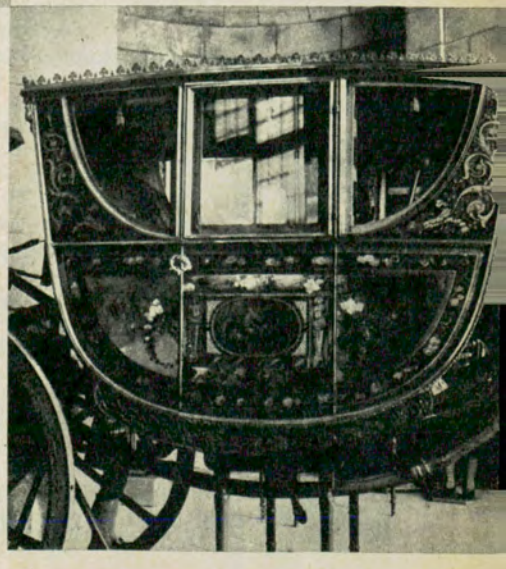
He aquí la suntuosa carroza que usaba el rey Carlos IV en sus paseos por los jardines de su residencia.

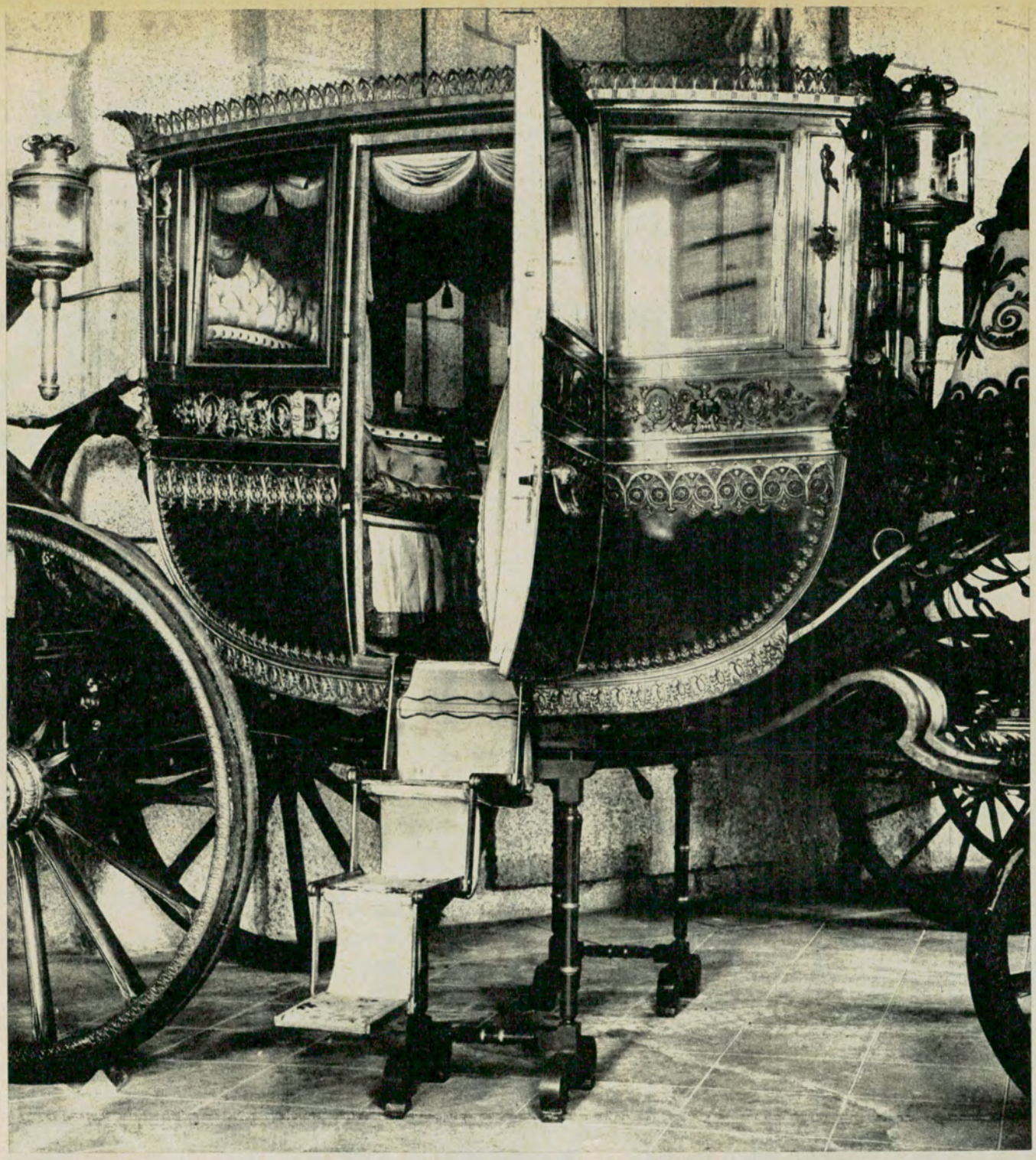
•

← Uno de los más famosos diseñadores de carrozas, el francés Mezel, es el creador de este "Coupé de Voyage".

•

→ El virrey de México, marqués de Branciforte, le regaló este hermoso carruaje al monarca Carlos IV.







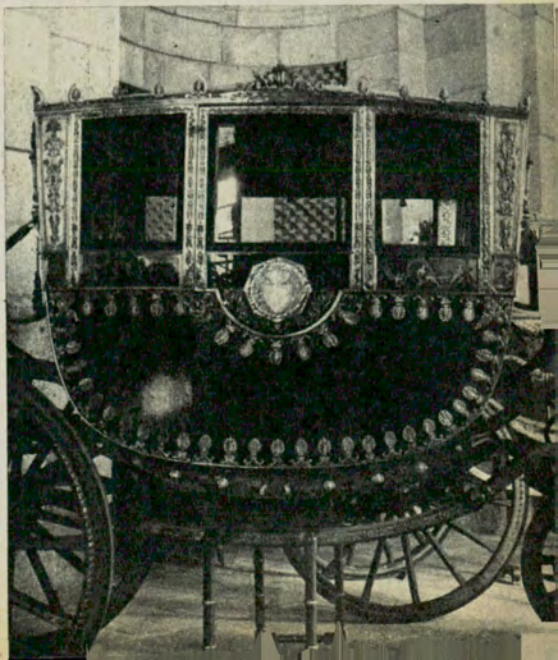
Del arte combinado de dos "coach masters", Francisco Rodríguez y Eduardo Durán, nació el coche que muestra la foto.

•

La berlina de viaje era usada por sus dueños para sus cortos paseos por la ciudad. Era demasiado lujosa para llevarla en largos raids.

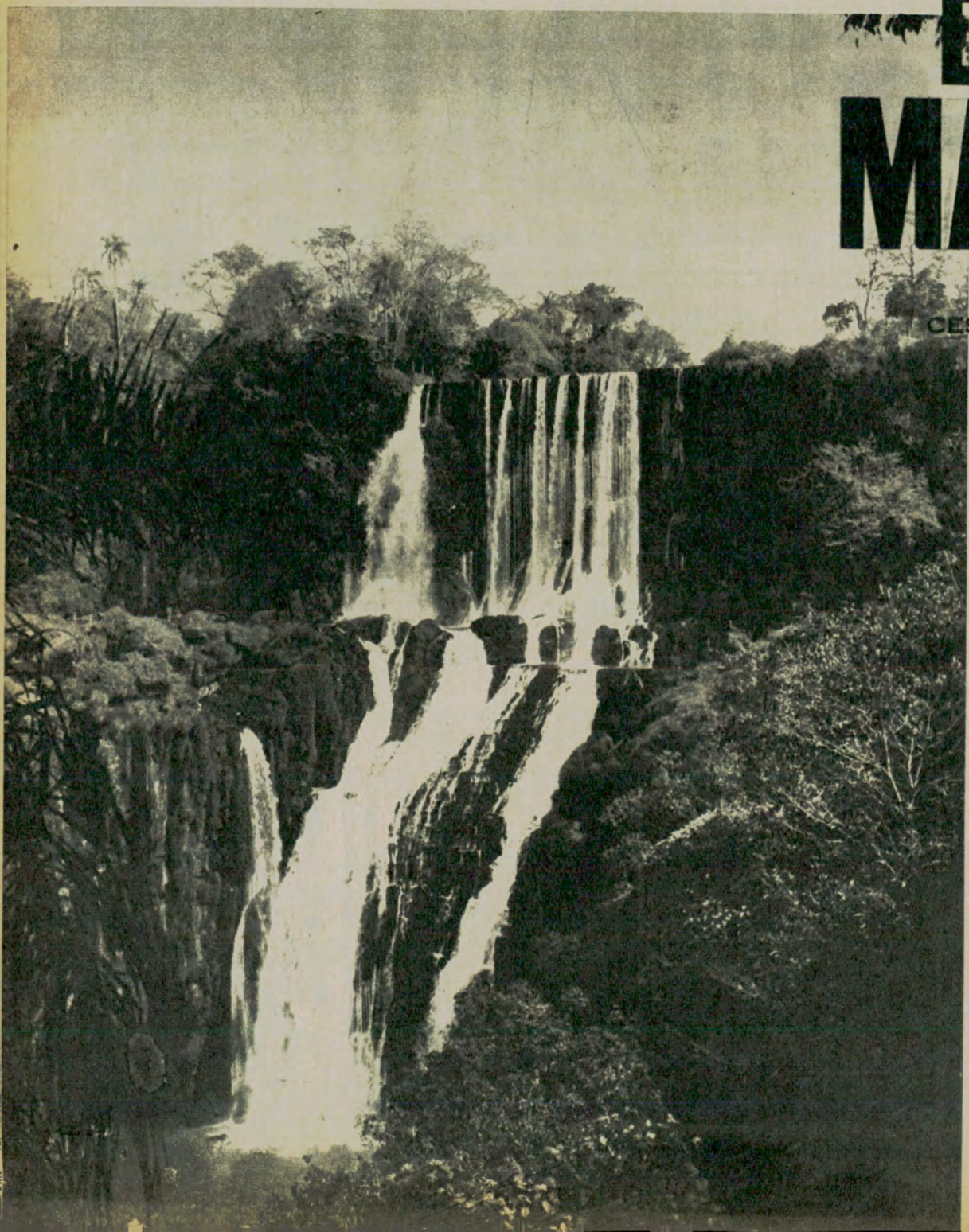
•

"Carroza de la corona ducal" es el nombre con que figura en los archivos del museo veneciano esta creación del francés Gautier.



ENTRE las tantas particularidades que singularizan la geografía de nuestro país, está la de su configuración triangular, justificada de alguna manera por su ubicación en el sector más meridional del continente. Esa forma y esa ubicación en el mapa determinan muchas e importantes consecuencias geopolíticas y también, por supuesto, gran parte de las características de su clima, su economía, y sus comunicaciones internas. Además, el conjunto de las circunstancias físicas a que nos referimos, inclusive la naturaleza orgánica de su suelo, ha convertido al territorio argentino en una

LAS TRES PUNTAS DEL MAPA



Por
CESAR C. CARMAN
Para AUTOCLUB

viva expresión de los más variados "motivos" panorámicos, con paisajes que nada tienen que envidiar a los que el viajero más exigente espera encontrar en los países tradicionalmente reputados por sus atractivos. Una simple ojeada al mapa y la imaginación, —por supuesto—, nos lleva rápidamente desde el subtropical paraíso misionero, por ejemplo, hasta las cumbres eternamente nevadas de la espina cordillerana o a los lagos de indescriptible belleza de la Patagonia y de Tierra del Fuego, para no mencionar sino los extremos. En definitiva, la Argentina es el país del turismo por antonomasia, es decir, un país que parece especialmente construido para colmar las más ambiciosas apetencias de los turistas.

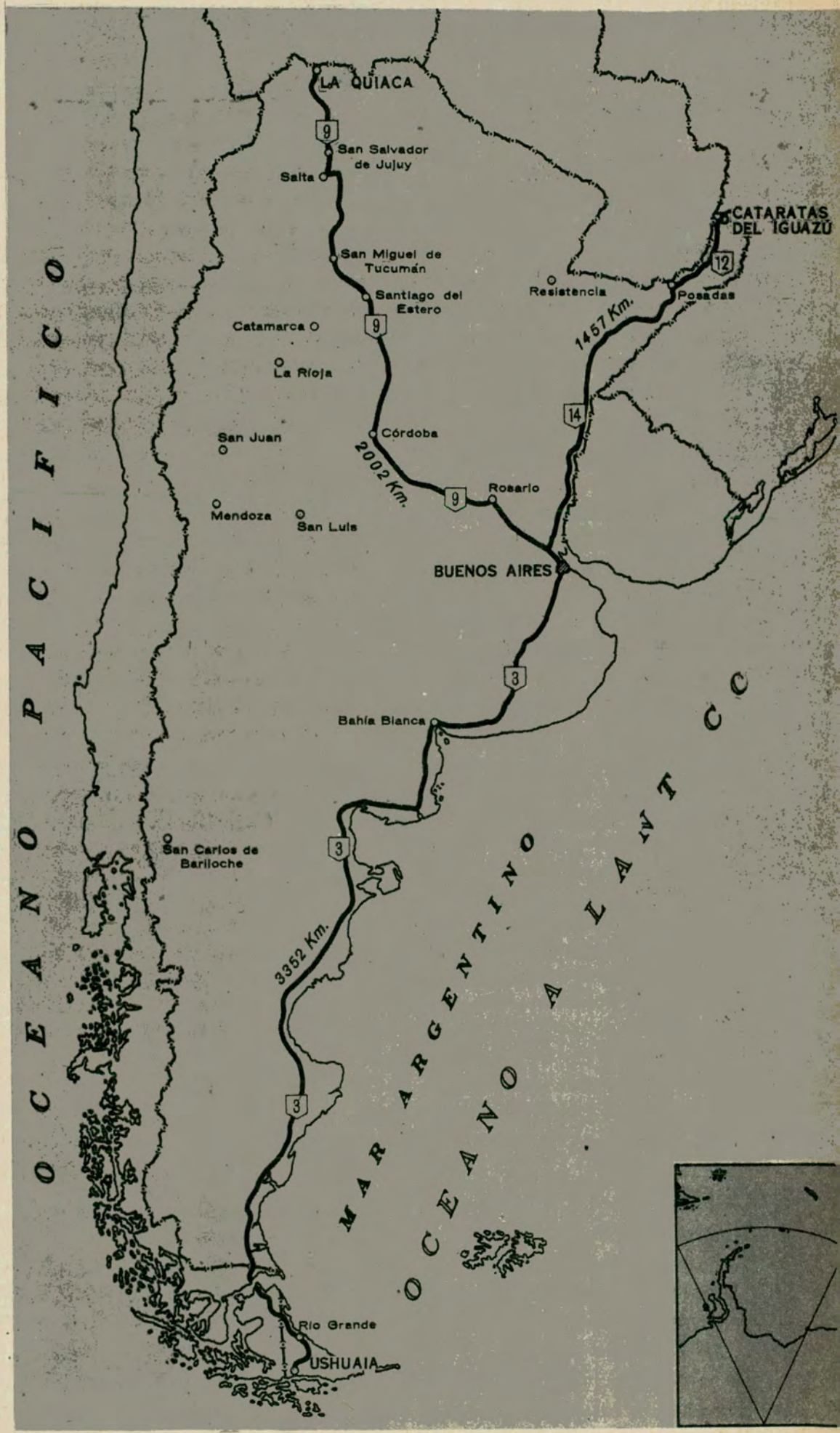
Pese a todos esos antecedentes, hechos y realidades, los ar-

(El autor, impulsado por su vocación argentinista y también en su carácter de presidente del Automóvil Club Argentino, ha visitado todo el territorio nacional, de uno a otro extremo. Las ideas y sugestiones que emanan de este artículo son un resultado de esos viajes y de las observaciones realizadas, y quien aquí las formula confía en que puedan ser útiles a nuestros estadistas y gobernantes, para enfocar la solución práctica de uno de los problemas de gran interés en esta hora: promover el turismo y dar mayor homogeneidad a la población y la vida nacionales)

gentinos no parecen muy inclinados, hasta ahora por lo menos, a hacer turismo en la Argentina. En todo caso, no son muy numerosos los hombres y mujeres de esta tierra que puedan decir, con derecho y sin exagerar: "Yo conozco bien a mi país". Alguna vez se ha dicho en estas páginas que nuestras gentes casi nunca son turistas *dentro de nuestras fronteras,* sino que, a lo sumo, son veraneantes, lo que no es lo mismo. Se trasladan con frecuencia desde un punto a otro del territorio, durante las vacaciones de rigor, con un plan y un destino fijos: tomar sol o aire de montaña, o baños de mar, en un lugar determinado; pero no lo hacen para detenerse aquí y allá, a lo largo de su itinerario, con el deseo de conocer el país y de disfrutar de ese conocimiento. Es una ida y vuelta sin escalas... A menos, claro, que Buenos Aires, con su atractivo singular, venga a interrumpir el precipitado desplazamiento.

S

Sin embargo, el tesoro de bellezas y atractivos que ofre-





Camino de Río Grande a Ushuaia. Un lugar de la costa del Lago Fagnano, al borde del camino.

ce la República, dignos de ser conocidos, es inagotable y múltiple. No se trata *"de un paisaje"*, sino de una naturaleza generosa que se ha asociado con la historia y con el trabajo humano, para convertir nuestro territorio en el objeto permanente, para todas las estaciones del año, de un interminable itinerario de turismo, apto para satisfacer todas las ansias espirituales de los hombres más exigentes, como también todas las apetencias de los temperamentos más audaces e insaciables. No obstante ello, debo insistir: nuestros caminos no se ven frecuentados por las caravanas de automovilistas-turistas que deberíamos encontrar, como sucede en la vieja Europa y en los Estados Unidos. (El turismo *interno* en este último país ha producido un movimiento de inversión que llegó a la fabulosa cantidad de 21.800.000.000 de dólares en 1963). Y conste que, aunque esos caminos no son todavía un dechado de perfección, ni completos ni suficientes, son lo bastante buenos para poder llegar cómodamente —con la familia— a cualquier extremo de la República, a La Quiaca como a Catamarca, a Posadas como a Bariloche, a Córdoba y Mendoza como a Comodoro Rivadavia.

Casi todo el país, en su vasta extensión, está hoy a disposición del automovilista, del turista en general, sin que esto requiera un exagerado espíritu de sacrificio —de explorador—, ni una desmedida audacia. Basta un poco de sana y despierta curiosidad. Y es interesante pensar en cuánto, en qué medida podría beneficiarse la población de nuestro territorio, si consiguiéramos estimular la vocación viajera de nuestros compatriotas, en el sentido a que antes me he referido. Por ejemplo: ir a La Quiaca significaría hacer interesantes y útiles escalas en Rosario, Córdoba, Santiago, Tucumán, Salta y Jujuy, sin excluir la posibilidad de atractivos itinerarios intermedios; ir a las Cataratas, importa la detención, de paso, en multitud de centros urbanos mayores o menores. Lo mismo debe decirse respecto del viaje, del siempre extraordinario viaje a la Tierra del Fuego, con su maravillosa cordillera, sus largos de ensueño y sus progresistas ciudades, Río Grande y Ushuaia. Como puede advertirse, llegar a esos tres puntos extremos del mapa, exige atravesar, visitar y conocer una larga extensión del país, con los consiguientes beneficios de todo orden para los que van y para quienes les agasajan.

Creemos que existe una manera lógica, legítima y eficaz para estimular esa vocación viajera, como decíamos antes. A esa *"manera"* vamos a referirnos en seguida.

No voy a hablar, para traer un ejemplo convincente,, de lo que sucede en países lejanos; traeré simplemente a colación la experiencia de nuestro buen vecino, la República de Chile.

Ese país hermano cuenta, entre sus ciudades más hermosas y progresistas, la de Punta Arenas, a orillas del Estrecho de Magallanes, es decir, sobre un paralelo tendido apenas un par de cientos de kilómetros al norte del de Ushuaia, la ciudad más austral del mundo (a 3.218 Kms. de Buenos Aires), como decimos orgullosamente, y con razón, los argentinos. Punta Arenas es una ciudad viva, en constante crecimiento, en permanente proceso de expansión, de embellecimiento urbano, de enriquecimiento material y cultural. ¿Cómo y por qué lo consiguió?

Claro está que hay muchas razones que explican ese fenómeno, políticas o geopolíticas, económicas, etc. Pero una hubo que, sin duda, fue decisiva en el determinismo y la evolución de ese proceso de magnífico desarrollo: Punta Arenas era "puerto franco". O en otras palabras: Punta Arenas atrajo el interés del turista chileno porque podía allí adquirir, libres de todo gravamen aduanero, las mercaderías importadas que deseaba, especialmente para uso personal. Es claro, que este derecho tenía algunas limitaciones, como corresponde. Podían hacer uso de esa franquicia todos los turistas y automovilistas que llegaban a Punta Arenas desde el norte de su país, o más exactamente a partir de cierta latitud.

Era una medida de buen ordenamiento y suficiente para los fines reglamentarios que se perseguía; además, promovió realmente el tránsito turístico hacia la capital magallánica. Esta se enriqueció con ello aceleradamente —aparte de su producción, industria y comercio propios, naturalmente— y, de paso recogieron también ingentes beneficios, gracias a ese tránsito y tráfico, todos los centros urbanos y las poblaciones de la extensa zona que los automovilistas debían recorrer, a lo largo del territorio meridional de Chile, para llegar a Punta Arenas.

No veo ninguna razón seria ni obstáculo insalvable de ninguna naturaleza, que nos impida imitar la



Para llegar a los puntos extremos del mapa es necesario visitar y conocer una larga extensión del país, con paisajes de la imponente grandeza que muestra la foto.



fructífera iniciativa chilena. Deliberadamente he señalado al comienzo de este artículo que nuestro mapa forma un triángulo; debo agregar, que los tres ángulos, casi exacta y precisamente, están ocupados por tres concentraciones urbanas en crecimiento (cuatro, en realidad), que, al mismo tiempo, constituyen centros en torno de los cuales existen algunas de las más valiosas y promisorias regiones turísticas de la República; estos centros son: La Quiaca, en el ángulo noroeste del mapa; Iguazú, en el noreste, y la Tierra del Fuego, con sus dos ciudades, Río Grande y Ushuaia, en la punta meridional de nuestro dilatado territorio.

Fijemos algunos detalles; por ejemplo, las distancias ruteras desde la Capital de la República, hasta los centros mencionados: a La Quiaca, 2.116 Km.; al Iguazú, 1.594 Km.; a Ushuaia. 3.218 Kms.; a Río Grande, unos 2.950 Km. (el kilometraje depende de la ruta adoptada, en cada caso). Esto, contando desde la Plaza del Congreso, en Buenos Aires; pero si pensamos en un ciudadano que va a hacer una excursión turística, solo o con su familia, desde Río Cuarto, digamos, o desde La Rioja o Tucumán hasta Río Grande en la Isla del Fuego, o, en la dirección opuesta, desde Bahía Blanca, pongamos por caso, hasta el Iguazú o La Quiaca, las distancias se alargan mucho. Y sin embargo, interesa al país estimular a esos ciudadanos y familias para que intenten y realicen esos largos viajes de turismo *dentro de nuestro territorio*. Ahora bien, pienso y creo sinceramente que pocos estímulos podrían ser tan eficaces como el que ponían en práctica nuestros amigos chilenos, según lo he comentado más arriba.

S

En definitiva, pienso que nada obsta para que el Congreso —o el Poder Ejecutivo—, en acuerdo con las provincias respectivas, declare *"puertos"* francos a La Quiaca e Iguazú, que así completarían la lista con Río Grande y Ushuaia, autorizando a los turistas —con todas las garantías documentarias del caso, sobre todo respecto del punto de partida de los viajeros— a adquirir en cualquiera de esos "puertos" mercaderías de importación libre de todo gravamen aduanero, por un importe proporcionado a los gastos que hubiese demandado la excursión, monto que podría inclusive predeterminarse por la autoridad competente estableciendo índices *geográficos* precisos, es decir, en relación con los puntos de partida y de destino. Actualmente puede adquirirse mercadería, dentro de las condiciones mencionadas, en Ushuaia y Río Grande; pero su importe es exigüo en relación con el costo de un viaje desde Reconquista, en Santa Fe, digamos, hasta la Tierra del Fuego. Debe establecerse un cartabón más elástico y razonable. De todas maneras, si se adoptase el criterio que he enunciado, no tardaríamos en ver, estoy seguro de ello, poderosos y crecientes movimientos de turismo, dentro de nuestro país, hacia los tres puntos extremos del mapa nacional, con grandes beneficios para el vasto territorio que debería recorrerse para alcanzarlos, es decir, para toda la Nación.

S

Una reflexión final debo hacer: si se atiende a la calidad espiritual y a la capacidad de iniciativa de nuestro pueblo, es fundadamente dable esperar que el contacto directo del turista procedente de las aglomeraciones urbanas con el medio geográfico, económico y humano que ha de encontrar en sus excursiones a lo largo de la República, promoverá la posibilidad práctica de la inversión de capital y de los esfuerzos personales de ese turista en el ámbito fecundo de lo que genéricamente definimos como "la provincia", donde su ambición creadora puede recoger frutos más allá de lo previsible.

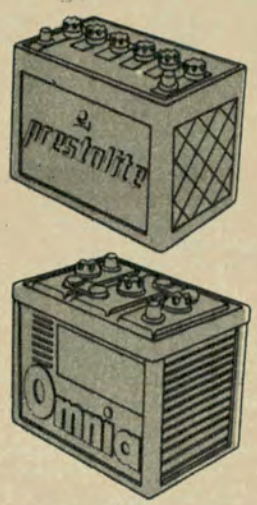
Este fenómeno no es contradictorio respecto del sentido de nuestra evolución y desarrollo como pueblo, y puede admitirse, sin violencia alguna, que su operancia se haría notar progresivamente y con creciente intensidad. Una de sus consecuencias, aparte de toda especulación económica, sería la beneficiosa "homogenización", digamos así, de nuestro medio demográfico, mediante la penetración o incorporación de nuestro hombre urbano en la comunidad social de las provincias. •



Vista parcial de Ushuaia, la capital fueguina que podría convertirse en "puerto" franco, de acuerdo a lo que se expresa en esta nota.



ACUMULADORES



Omnia

Más de 40 años equipando automotores

y ***prestolite***

Fabricados bajo licencia Americana

de potencia total

De avanzada técnica fabril y estrictos controles de calidad. De 6 y 12 Volt. Para Automotores, Equipos de luz, Radio, etc. Garantizados por UN AÑO.

AGENTES EN TODO EL PAIS
DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

GOFFRE, CARBONE Y CIA. S.A.C.I.

VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES

ROSARIO CORDOBA TUCUMAN B. BLANCA MENDOZA M. del PLATA

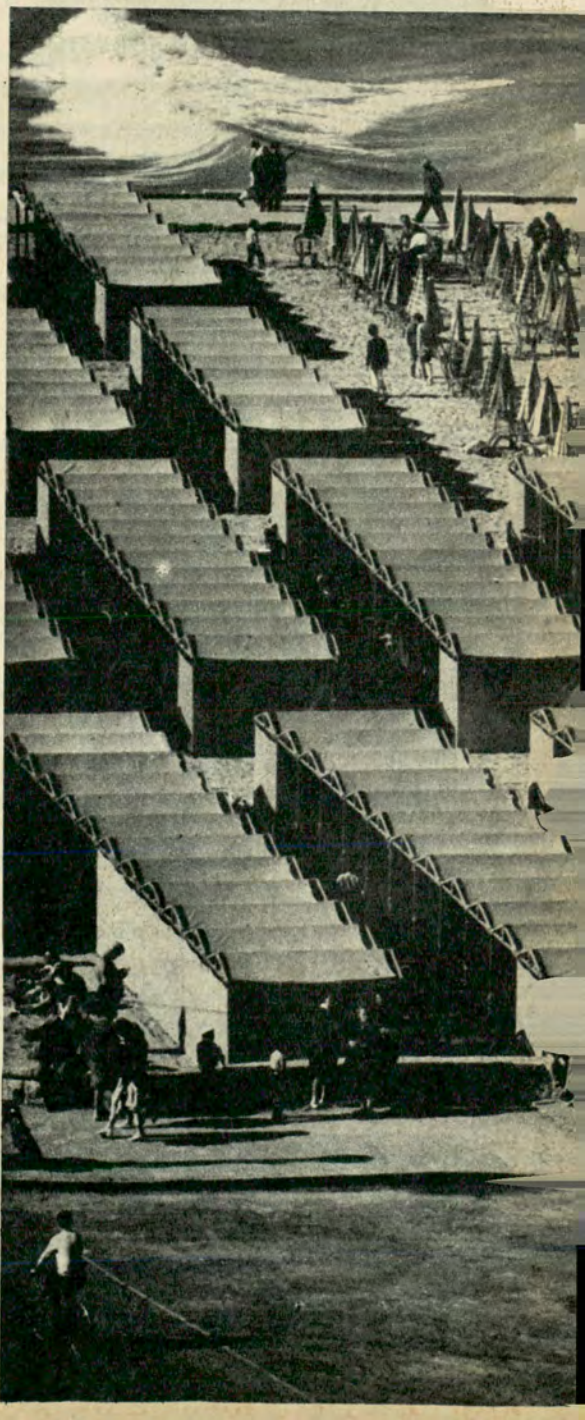
La ORGANIZACION más GRANDE al SERVICIO del AUTOMOTOR

LA LAGUNA DONDE NACIO *MAR del PLATA*

Por CARLOS SELVA ANDRADE

Para AUTOCLUB
Fotos de Jaime Giralt Font





PARTIENDO de Mar del Plata, esa urbe que mira al futuro empinada sobre su vigoroso desarrollo, el viajero que toma la ruta que conduce a la Laguna de los Padres puede contemplar a ambos lados del camino los huertos fecundos, la tierra de un negro abismante dispuesta a devolver centuplicado en meses el esfuerzo realizado por la mano que la trabaja. En seguida el camino asciende por lomas pintorescas, se interna en las serranías (sin pretensiones) del Vulcán y el viajero puede contemplar el verde de las laderas, los bosquecillos y los grupos de alegres chalets arriba, finalmente, a un espejo de agua enmarcado entre discretas barrancas, hileras de viejos eucaliptos y los restos de árboles autóctonos que son reliquia, a punto de extinguirse, de la flora bonaerense. Flora que se perderá si el gobierno del primer estado argentino no hace efectivas las medidas de protección dictadas oportunamente.

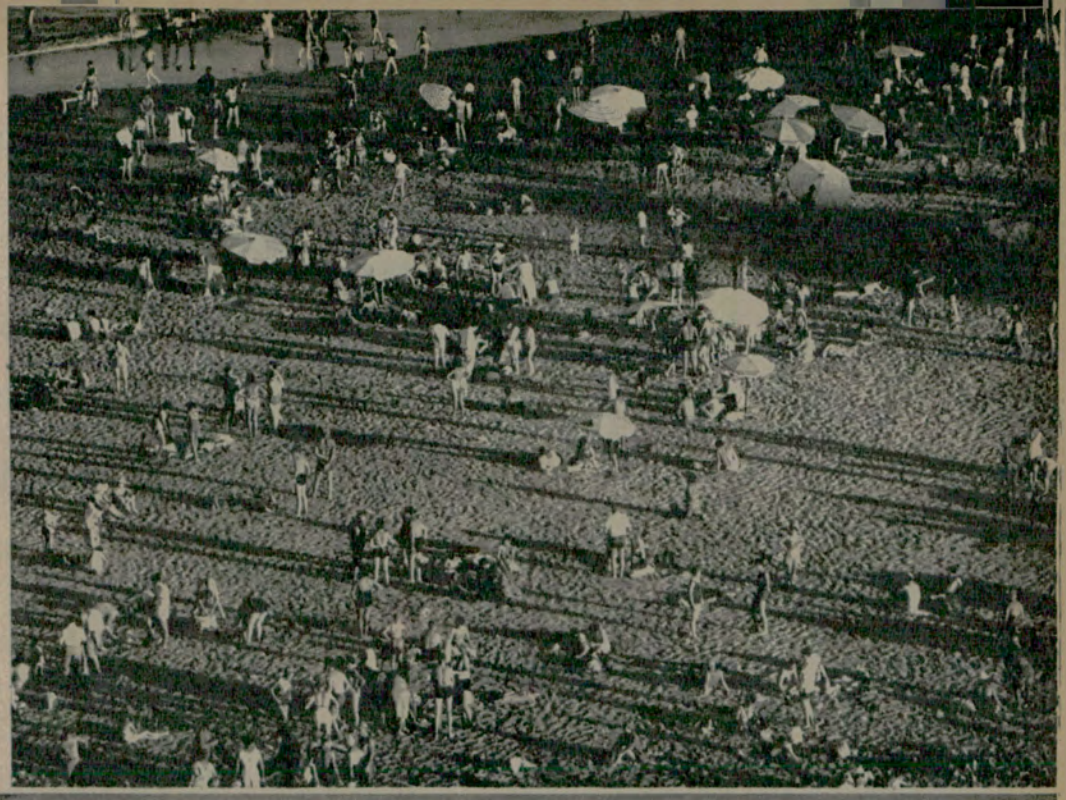
Estamos ya en la Laguna de los Padres, cuna de Mar del Plata. El rumoroso océano ha quedado atrás. La tonificante brisa marina, con su aroma de algas y mariscos, de yodo y sal, llega diluida. Aquí se respira otro aire más sutil, más fino. El cielo tiene un azul traslúcido, de porcelana. En todo se percibe la alegría de vivir. El corazón late con fuerza, se siente en la sangre la saludable penetración del ozono cósmico que, según los sabios, es el que con su lluvia invisible —sólo posible a través de la atmósfera diáfana— exalta las potencias de la vida. Se presiente a lo lejos, pero aún potente, el ajetreo de la urbe tumultuosa dilatada en playas de doradas arenas, con sus multitudes al sol, recibiendo la dosis de vitalidad y energía que prodiga el océano con su eterno jadeo.

La Laguna de los Padres es, en la actualidad, con los terrenos que la rodean en una extensión de cinco cuadras, una reserva fiscal.

Allí van los veraneantes, los que alternan los días de camping con los chapuzones en el mar. Allí van, sobre todo, los aficionados a la pesca mansa del pejerrey lacustre, especie con la que se ha poblado la laguna y tras la cual navegan cantidad de botes que salpican su brillante espejo.

En las barrancas de la orilla, entre el ramaje prócer de los eucaliptos duerme una vieja historia que no siempre trasciende al veraneante, a los pescadores, entre los que acampan a la sombra de los árboles, en los días luminosos del verano. El camino que une la ciudad populosa y la laguna —catorce kilómetros en total— determina la distancia que vincula a dos sitios ya conectados por muchos años de historia, de insospechada trayectoria. El primitivo nombre de esa laguna fue *"De las Cabrillas"*. El *"De los Padres"* se le dio posteriormente en homenaje a la gesta pacífica protagonizada por dos sacerdotes misioneros, adalides de las soledades: los jesuitas Tomás Falkner y Joseph Cardiel, ambos protagonistas también de increíbles perigeos en el lejano sur argentino, al extremo de que se ha sospechado que el padre Falkner, lo mismo que el sabio Darwin, actuaron como agentes informantes de la corona británica ansiosa de apoderarse de la Patagonia. En efecto, Falkner había estado en la Patagonia y en 1774 publicó en Londres una descripción de esa región, en

Sombrillas y carpas ponen una nota original y llamativa en la primera ciudad balnearia de Sudamérica que naciera en la Laguna de los Padres, en 1745.



Las luces del final de la tarde destacan las sombras de los últimos bañistas que buscan en las playas populares de Mar del Plata marco adecuado para sus vacaciones.

la que hace referencia a Puerto Deseado, lugar en que más tarde —llevados por la fragata *"San Antonio"*— estuvieron los jesuitas Martín Stroebel y Joseph Cardiel, que dio nombre al gran lago sureño.

Es difícil imaginar a través de qué peripecias aquellos jesuitas, viajando en los primitivos medios de transportes por las soledades pampeanas, llegaron hasta las márgenes de la laguna, donde fundaron una reducción. La obra comenzó el 13 de noviembre de 1746, hace 218 años. El paraje elegido se hallaba a tres leguas del mar

En la ciudad de Mar del Plata de hoy, la gente no va sólo a las mesas de juego del Casino. Hombres, mujeres y niños hallan en el mar un tónico maravilloso para su salud.

y cinco de las sierras del Vulcán. Allí, trabajando duramente, los sacerdotes erigieron la reducción de "*Nuestra Señora del Pilar*".

Dos caciques se aproximaron a los jesuitas: Manrique y Cuyantura. Venían ambos a fatigar distancias, ávidos de aguardiente y tabaco, proponiendo trueque de mercaderías. Ellos traían pieles de lobos marinos, aperos, plumas de avestruz, huesos labrados. Obtenido lo que deseaban, los caciques, nada bélicos por cierto, se retiraban a sus refugios hasta que agotaban la provisión de aguardiente y se cansaban de echar humo, fumando el tabaco conseguido. Cuando ya se estaban agotando las provisiones traídas por los misioneros llegó a la reducción el padre Stroebel, con una caravana provista de vituallas para los aislados jesuitas de la laguna. El retorno de los caciques con sus tribus permitió a los misioneros emprender su labor, conquistar las almas, enseñar a los indios modestas artesanías, señalarles el camino de Dios. La misión cumplía satisfactoriamente su labor, de captación de voluntades cuando un peligro real la amenazó. Informados por los indios mansos, los jesuitas supieron que un cacique belicoso y rapaz se aprestaba al saqueo y la destrucción. Con un emisario enviado a Buenos Aires pidieron socorro. Pero como éstos no llegaban y la indiada apretaba el cerco, los misioneros, conociendo la inutilidad de toda resistencia, abandonaron *Nuestra Señora del Pilar*. Las lluvias copiosas, caídas en la zona, desbordando los arroyos y convirtiéndolos en trinchera natural con el ataque de los indios belicosos salvaron la reducción.

Tal fue el origen de Mar del Plata, el modesto y azaroso origen de la hoy popular y segura urbe del progreso prodigioso, que recibe por temporada millones de veraneantes, donde más millones se juegan en la ruleta y donde la población estable tiene ya industrias y comercios prósperos que le dan una vida económica independiente de las fluctuaciones de la población veraniega.

En la orilla de la laguna quedó una empalizada y una Cruz.

Hoy está rodeada de chalets, y las barrancas y lomas vecinas albergan una población que cada vez cobra más intensa vida.

La indiada perseguida, debilitada, fue retrocediendo. La Laguna de los Padres fue el centro de una explotación rural. Una merced, de las que se prodigaban en la época, acordó a D. Pedro Capdevila treinta y una leguas que, a su muerte, pasaron a poder de D. Ladislao Martínez. Este transfirió la estancia a D. José Gregorio Lezama, quien la vendió a un consorcio portugués, uno de cuyos integrantes, enamorado del lugar, se estableció a orillas de la Laguna de los Padres. José Coelho de Meyralles alentaba la esperanza de que allí tendría un seguro porvenir. Más tarde, sin embargo, a raíz de una entrevista con D. Patricio Peralta Ramos le vendió las tierras, el saladero y el muelle.

La acción de este pionero fue decisiva. Su visión ha quedado justificada y está a la vista: la ciudad tumultuosa, la suntuosa urbe veraniega con todos sus lujos, sus progresos y sus tentaciones.

El sitio de su origen, la Laguna de los Padres, quedó a la zaga. Se conservaba en estancia, Aún peor. Se había convertido en un feudo inviolable. El propietario del campo, un esforzado poblador de la zona, fue heredado, a su muerte, por su descendiente Eusebio Zubiaurre, un misántropo insociable y maniático que no toleraba que nadie se aproximara a la laguna. Durante cuarenta años el propietario se mantuvo enclaustrado,



sin dejarse ver, pero haciéndose sentir. Dueño de un poderoso latifundio, no lo explotaba ni lo dejaba explotar. Al que se aproximaba a la laguna le soltaba una jauría de perros adiestrados y feroces. Si el viajero, por ir en automóvil y sintiéndose seguro, no hacía caso de los canes, el dueño empuñaba un mauser y la emprendía a tiros, haciéndole oír al intruso el silbido amenazante de las balas. Nadie dudaba que un hombre de tan salvaje temperamento pasaría del aviso a los hechos si no se tenía en cuenta la advertencia. Sólo a su muerte la laguna ha podido ser visitada, es posible acampar a su vera y en torno a sus márgenes se han levantado restaurantes, clubes y confiterías. Es un lugar rescatado para la sociedad y en el cual se levantará —según se ha anunciado no hace mucho— un monumento que recordará la gesta vivida por los jesuitas. •

Los marineros que tripulan las lanchas pesqueras del puerto de Mar del Plata poco saben de la reducción de Nuestra Señora del Pilar, que diera origen a la gran ciudad actual hace 218 años.





El maravilloso trabajo de los días de descanso

Llegó el fin de semana. Usted vistió el "equipo de batalla", arregló esa llave de luz, pintó las macetas y... a lavar el coche. Una manguera, un trapo rejilla y manos a la obra. Ahora está presentable, pero **algo** le falta. La pintura está percudida y porosa, con manchas. Una mano de CARNU, QUE LIMPIA Y LUSTRA AL MISMO TIEMPO. Unos minutos de secado, se pasa la franela suavemente, sin trabas... y listo!



Superficie sana, ultra brillante, el color recobró vida, la pintura está de fábrica.

carnu

el moderno lustra-autos que más se vende en el mundo.



...y en su equipo de limpiar que no falte

CERA PARA AUTOS JOHNSON'S*

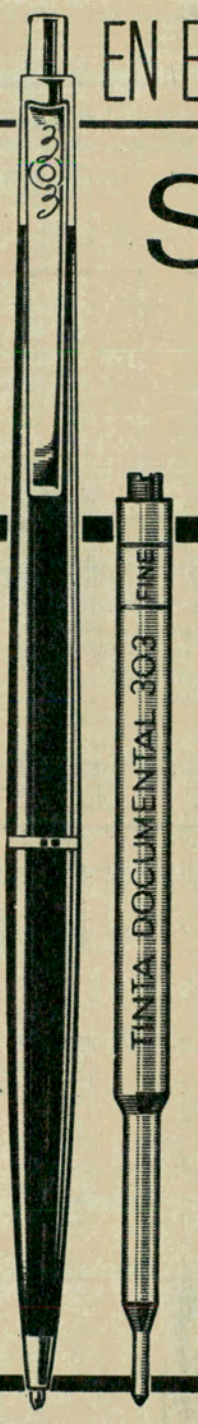
M. R.

Es protección brillante de larga duración!

Son productos garantizados por la experiencia mundial de **CERAS Johnson**

LA MAS NUEVA CONCEPCION EN BOLIGRAFOS!

NUEVO BOLIGRAFO SUPER 303



CON **SUPERTANQUE** DE MAYOR RENDIMIENTO

en **4** colores de tinta
AZUL - NEGRO
VERDE Y ROJO

De rasgo caligráfico uniforme, fácil y suave y con perfecta adaptación a la mano.

NUEVO! Por su avanzada CONCEPCION TECNICA. Por su dinámica LINEA SUPER MODERNA.

NUEVO! Por su CAPUCHON SUPER LARGO aerodinámico.

NUEVO! Por su BOTON IMPULSOR de rápida acción.

NUEVO! Por su CLIP SUPER PRENSIL DE SEGURIDAD, de novedoso diseño.

NUEVO! Por la perfección del funcionamiento de su BOLILLA CALIBRADA CON EXACTITUD MICROMETRICA.

NUEVO! Unico Bolígrafo que permite usar, a opción, el tanque 303 de medida universal o el supertanque 303.

Y, como siempre, con la famosa TINTA DOCUMENTAL 303

SHEAFFER | ***Packard Ralph Mengel S. A.***
COMERCIAL, INDUSTRIAL Y FINANCIERA

LA RUTA DEL A.B.C. ACERCA A TRES PAISES HERMANOS



Los caminos unificantes de las tres repúblicas sudamericanas Argentina, Brasil y Chile tienen un vértice común en el puente internacional entre Paso de los Libres y Uruguayana, que vincula por carretera a las dos primeras.

Mucho se ha proyectado sobre el complemento que establecería el nexo con Chile a través de todo el territorio argentino.

De norte a sur, varios son los caminos que, a través de los Andes, se pueden utilizar para viajar entre la Argentina y Chile. Unos son buenos, otros regulares y los restantes simples senderos. A ello hay que agregar que casi todos son impracticables durante el invierno.

Actualmente, el camino que unirá a las tres repúblicas por el más breve itinerario es el que está a punto de concretarse con la inauguración en San Juan, en el curso de los meses de febrero o marzo, de la ruta a Chile por la quebrada del Agua Negra y que unirá a ese sector de nuestro país con Coquimbo, en Chile, facilitando las exportaciones a los puertos del Pacífico. Este itinerario es el siguiente: Paso de los Libres, Paraná, Santa Fe, San Francisco, Córdoba, San Juan, Agua Negra.

Por su parte, una comisión especial pro ruta del A.B.C. por el Paso del Pehuenche, en Mendoza, gestiona la construcción de los tramos restantes del camino que partiendo de Paso de los Libres sigue por Paraná, Santa Fe, San Francisco, Villa María, Villa Mercedes, Monte Comán, Paso Pehuenche. En este proyecto falta un tramo de camino de 300 kilómetros entre Villa Mercedes y Monte Comán, y a él se refiere el mapa que publicamos en esta misma página.

EN SANTA TERESITA SE REALIZARA EL SEGUNDO CERTAMEN DE GOLF POR EL TROFEO DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

Los días 6 y 7 de marzo se disputará en la cancha del Santa Teresita Golf Club, que vemos en esta foto, el segundo certamen anual para disputar el trofeo "challenger" instituido por el Automóvil Club Argentino. Este torneo, como el del año precedente, está reservado exclusivamente para los socios del Santa Teresita Golf Club y para los del Automóvil Club Argentino. Estos últimos, en virtud del acuerdo celebrado entre ambas instituciones, pueden jugar siempre en aquellos *links* en las mismas condiciones que los miembros de la entidad local. Se jugarán 36 hoyos en total, y las categorías serán las siguientes: *Caballeros*: a) sin ventaja; b) ventaja hasta 9; ventaja de 10 a 15; d) ventaja de 16 a 22. *Damas*: a) sin ventaja; b) ventaja hasta 15; c) ventaja de 16 a 36. Las inscripciones podrán efectuarse en la sede central del Automóvil Club Argentino o en la secretaría del Santa Teresita Golf Club, calle San Martín 345, piso 3º, Capital Federal.

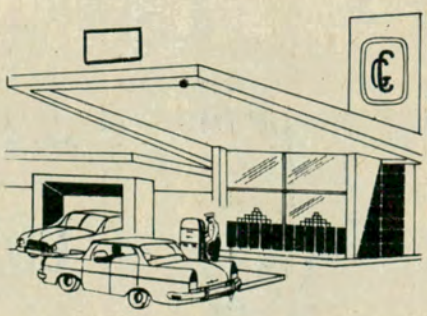


EN LOS 4 PUNTOS CARDINALES DEL PAIS!

INSTALA ESTACIONES DE SERVICIO GOFFRE, CARBONE Y CIA. S.A.C.I.

CASA CENTRAL
VIAMONTE 1549
TEL. 41-0051
BS. AIRES

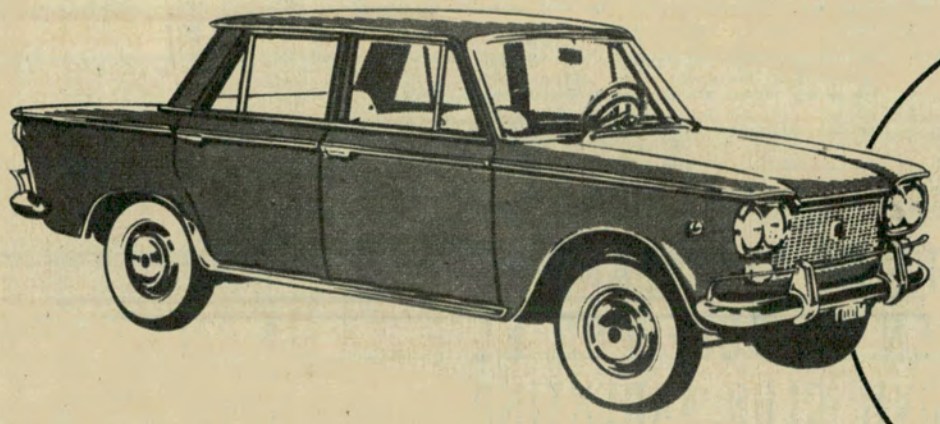
SUCURSALES
ROSARIO - CORDOBA
TUCUMAN - B. BLANCA
MENDOZA - M. DEL PLATA



TAMBIEN

el FIAT 1500 gran clase

RUEDA...



1° en el Gran Premio Internacional de Turismo Mejorado, entre los automóviles de fabricación argentina; 1° en su categoría y 4° en la clasificación general, solo detrás de tres Mercedes Benz 3.000 cm³.

SOBRE

COJINETES BTB

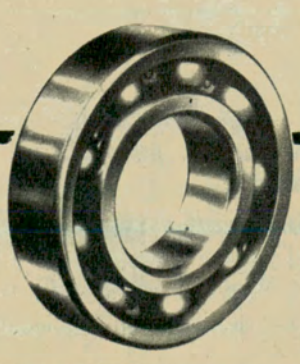
(Industria Argentina)

con licencia y bajo asesoramiento técnico de

RIV

(Turin - Italia)





Distribuidores Exclusivos:

COMPAÑIA ARGENTINA DE RODAMIENTOS

S. A. C. I. F.

Perú 699 TEL. 34-8455/7 - 33-4769 Bs. As.

ES UN

VALIANT

...Y ES DE **CHRYSLER**
en el mundo entero,
máxima jerarquía en automóviles



VALIANT /// *el gran coche*

Potente motor "Slant Six" (Seis cilindros inclinados), de 137 HP - Poderosos frenos "Duo-Servo", con campanas de máxima superficie - Tablero muy visible, con luz regulable - Alternador que carga la bateria en baja velocidad - Diferencial que permite mayor velocidad con elevado rendimiento - Amplio interior, con detalles de supremo confort - Suspensión extraordinaria - Suntuosa terminación interior y exterior

Véalo en el Concesionario de su zona

Fabricado en la Argentina por **FEVRE Y BASSET** LTDA. S.A. **CHRYSLER ARGENTINA S.A.** Miembro de la Asociación de Fábricas de Automotores

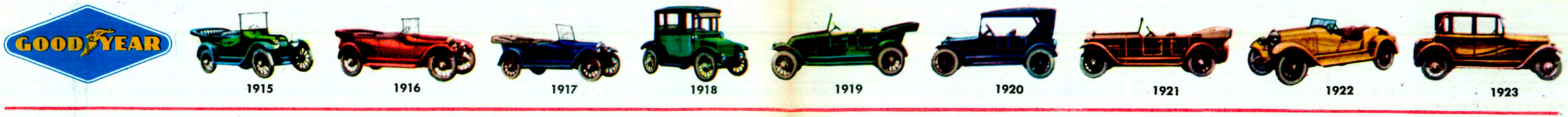
La nueva máquina de escribir eléctrica

olivetti 84



La Olivetti 84 es una máquina nueva en su forma; nueva, por la acentuada funcionalidad de los mecanismos electroimpresores que permiten una perfecta uniformidad de pulsación e impecable nitidez de escritura, tanto en el original como en las copias; excepcional, por la robustez de su estructura; ejemplar, por la esmeradísima selección de sus materiales. Es un modelo fundamental de máquina eléctrica que se recomienda a las oficinas y despachos profesionales como elemento de modernismo y eficacia, como instrumento ideal para un trabajo intenso y contínuo, destinado a satisfacer el doble requisito de la cantidad y calidad. Es una máquina para trabajar mucho y bien.

Olivetti Argentina S. A.
Buenos Aires







¿Conoce estos coches?

Si usted envía su dirección a Sres. Goodyear, Casilla de Correo 1883, Bs. As., le remitiremos una ampliación de esta lámina, con los nombres de los autos.

SU NOMBRE: .....

.....

DIRECCION: .....

.....

De nuevo en 1965, como en cada uno de los últimos 50 años,

EN EL MUNDO ENTERO, MAS GENTE VIAJA SOBRE CUBIERTAS GOODYEAR QUE SOBRE LAS DE CUALQUIER OTRA MARCA.

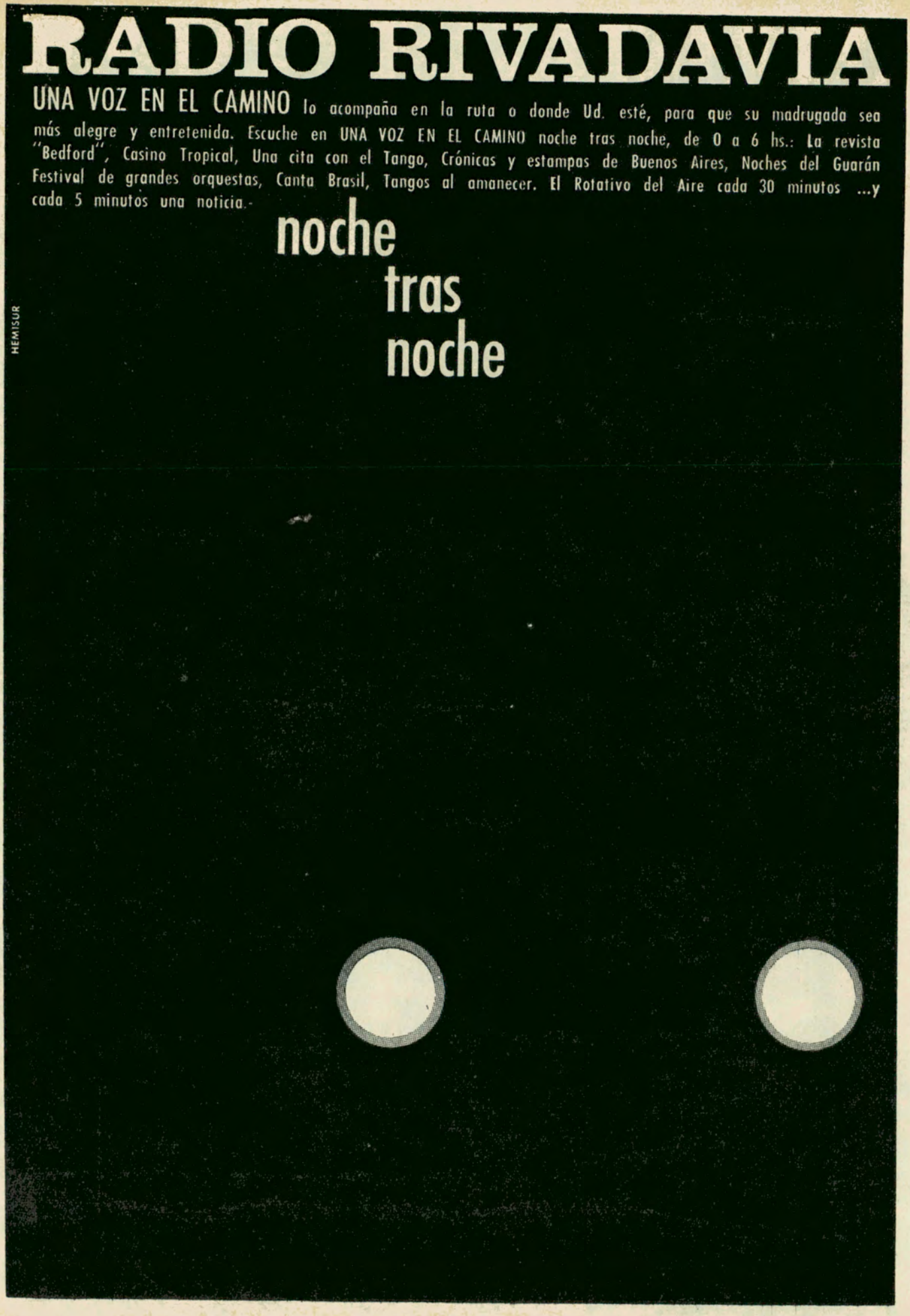
GOODYEAR

RADIO RIVADAVIA

UNA VOZ EN EL CAMINO lo acompaña en la ruta o donde Ud. esté, para que su madrugada sea más alegre y entretenida. Escuche en UNA VOZ EN EL CAMINO noche tras noche, de 0 a 6 hs.: La revista "Bedford", Casino Tropical, Una cita con el Tango, Crónicas y estampas de Buenos Aires, Noches del Guarán Festival de grandes orquestas, Canta Brasil, Tangos al amanecer. El Rotativo del Aire cada 30 minutos ...y cada 5 minutos una noticia.-

noche tras noche

HEMISUR



VAMOS A VIAJAR

Apuntes del natural
Por
MANUEL GOLDSTRAJ
Para AUTOCLUB
Fotos de J. C. Piña



Las personas que van a gestionar la visa de sus pasaportes en el consulado de Estados Unidos esperan sentados en esta especie de microcine el momento en que serán atendidos.

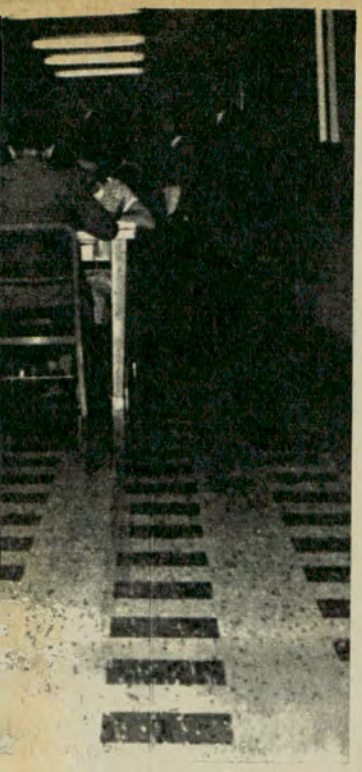
SE dice, por ejemplo, esto que es tan sencillo y común en nuestros días: el 5 empiezan mis vacaciones, y este solo anuncio nos hace percibir en seguida el dulce sabor de la noble holganza anual que, según afirman los médicos, los estudiosos de los problemas sociales y, naturalmente, los sabios "estadígrafos", sirve para restituir al desgastado organismo físico y al fatigado aparato mental, la resistencia y la agilidad necesarias para afrontar las tareas de los doce meses subsiguientes. Esto parece sencillo.

Pero no lo es tanto como se supone. Cuando dentro del complicado mecanismo del pensamiento surge y empieza a tomar forma la idea de las vacaciones, aparece el primer problema un tanto hosco: ¿adónde vamos? Y desde ese momento, todos los días, por la noche después de la comida y casi siempre con la participación de toda la familia parlante, el honorable jefe del hogar se dedica a la minuciosa tarea de analizar las posibilidades y sugerir los destinos interesantes, y en común se sopesa los probables medios disponibles, "créditos" inclusive, por supuesto, y las ventajas e inconvenientes de uno u otro lugar. Y en el horizonte vacacional va dibujándose la primera alternativa seria: ¿aquí, en casa, o nos vamos afuera? O en términos más concretos: ¿dentro del país o en el exterior?

Es claro que estoy hablando del "veraneante" común, quiero decir, de las mujeres y los hombres que necesitan "planear" y preparar cuidadosamente sus vacaciones, con la indispensable movilización anticipada y el consiguiente recuento prolijo de los recursos con que podrán contar para llenar esas vacaciones con el color de lo inesperado, con el inefable y siempre renaciente placer de abandonar, durante unos cuantos días o semanas, la rutina cronometrada de las jornadas ordinarias. Naturalmente, quedan fuera de mi



La señorita María Angela Martín de Pan-American se desenvuelve en sus tareas con una media docena de teléfonos que aún no hemos llegado a comprender cómo los maneja personalmente.





La "Oficina de Informes" de los consulados desempeña una función muy importante para el futuro viajero. Allí le aclaran dudas y le dan referencias exactas sobre lo que debe hacer.

enfoque quienes, por alguna razón, siempre tienen listos sus pasaportes y las pertinentes "reservaciones" en los hoteles de más atractivos nombres, dentro o fuera del territorio nacional. Este interesante sector de la población viajera no me preocupa por el momento. Estas líneas sólo están destinadas a comentar las andanzas y peripecias de un mortal sin pretensiones, que se dispone a completar los prolegómenos de un delicioso programa de verano.

♣

Nosotros —mi hija, mi mujer y yo— decidimos hacer una escapada al extranjero durante estas vacaciones. No recuerdo de dónde o de quién nació esa sugestiva idea; pero inmediatamente nos sedujo a los tres. En primer lugar, porque era una aventura desacostumbrada y, aunque somos gente pacífica y dada a las decisiones por lo general parsimoniosas, de tanto en tanto se apodera de nosotros el picante gusto de lo imprevisto, de lo azaroso, y nos tiramos al agua sin pensarlo demasiado. En realidad, siempre nos ha atraído más de lo prudente lo que nos quedaba por ver, y nunca hemos renunciado a buscarlo. En segundo término, después de efectuadas las minuciosas e indispensables cuentas, resultó que sí, que "eso" podía ser. Creo que esa misma noche, tras algunas pero muy pocas vacilaciones, el itinerario estaba decidido: Europa-Estados Unidos-Argentina. Sobre nuestro mapa particular, este esquema quedaba iluminado con los siguientes maravillosos nombres: Madrid-Roma-París-Nueva York-Buenos Aires. Y se acabó.

Al día siguiente formábamos rigurosamente en la "cola" para obtener los pasaportes en el "Departamento" por antonomasia.

Y ahora iré haciendo algunos breves comentarios sobre el cumplimiento de cada una de las etapas inevitables que exige la preparación de un viaje al extranjero y que, en cierto modo, constituyen la "pregustación" de la partida y del viaje mismo.

♣

El procedimiento y la reglamentación impuestos por nuestras autoridades para otorgar los pasaportes no son complejos ni difíciles; son normales. Pero existen algunas variantes. La más cómoda y agradable se presenta si usted, ciudadano, lleva un nombre favorablemente conocido por alguna razón respetable y, además, tiene buenos amigos donde debe tenerlos. En tal supuesto, es bastante probable que pueda prescindir de la larga espera en la interminable "cola", es decir, de las molestias de la prolongada bipedestación, los despiadados codazos y empujones y otras dulzuras por el estilo; y también, una vez dentro de la casa, podrá ahorrarse el mal humor indiferente —por lo universal—, la desatención y la perceptible mala voluntad de las empleadas —casi no he visto empleados varones e nesa sección— que, atrincheradas tras sus gastadas y un tanto inseguras mesas, o de los mostradores que hacen sus veces, no ocultan el desagrado con que se ven obligadas —esto sólo es una manera de decir— a cumplir con su deber. Y me apresuro a señalar que tropecé, dentro de ese grupo y género, con algunas excepciones satisfactorias y estimulantes; pero fueron escasas.

Por diversas y ponderables razones, el autor habría podido acogerse, probablemente, a la variante aludida; pero no lo hizo. Prefirió "formar" en la hinchada cola, y veremos qué pasa. Bueno, no pasó nada importante; pero no resultó una experiencia de la que uno pueda decir sin amable eufemismo que el recuerdo es agradable. De todas maneras, cuando al fin nos retiramos con los preciosos documentos en las manos, apenas si pude resistir a la tentación de entrevistar a nuestro estimado y laborioso jefe de la Policía Federal, el señor Nicolás Rodríguez, para sugerirle un par de ideas que quizá podrían ser aprovechables: primo, parece lógico que, en un ámbito tan imponente como el Departamento de Policía, la gente que allí acude en procura de su documentación y que, por lo general, se siente muy cohibida, como "achicada" en ese ambiente severo y extraño, encontrase más personal, principalmente uniformado, que esté dispuesto a indicarle el camino, adónde debe dirigirse y en qué oficina deben atenderla; por lo que he visto, ese personal es hoy demasiado escaso y los "cartelitos" —son simples papeles— mal impresos o pintados que se caen de las paredes, son perfectamente inútiles para el caso. Segundo: quizá convendría distribuir y ordenar con criterio más funcional, ajustado a cada tipo de la documentación requerida por el público, las oficinas que corresponden a los diversos servicios que se presta en esa sección, y así se evitaría el choque y entrecruzamiento de las voluminosas corrientes de ciudadanos y ciudadanas que intentan desesperadamente llegar a las oficinas que buscan y se ven obligados a deshacer y rehacer catorce veces el

mismo camino. Y por último, estoy seguro que daría excelente resultado fijar sobre los escritorios y mostradores, tras los cuales se parapetan las empleadas, sendos cartelitos con clara impresión tipográfica y que digan, poco más o menos, lo siguiente: "La sonrisa no hace mal a nadie"; "Recuerde que la paciencia tiene un mérito muy grande cuando se está tratando con gente humilde, que no está obligada a conocer las muchas cosas que sí sabe la empleada que la atiende"; "La empleada está al servicio del público y no debe sentirse importante porque conoce los sutiles secretos de los trámites administrativos, que aquél ignora"; "Señorita: formule sus indicaciones con lenguaje claro y comprensible; debe explicar y no ordenar". Y algunos otros de parecido tenor. Creo que valdría la pena ensayar esta labor docente.

Y una reflexión final, en esa parte: todos los empleados de sexo masculino con quienes tuvimos que tratar, nos resultaron excelentes. Uniformados o no, nos atendieron con cortesía y hasta con amabilidad. Me gusta mucho destacarlo aquí.

♠

Hay que visar los pasaportes. Consulado de los Estados Unidos, Consulado de Italia, Consulado de España, Consulado do Francia. No; me equivoqué. La República Francesa no exige visación ni otro trámite alguno al feliz poseedor de un pasaporte argentino. Nada. Si usted quiere visitar la bella Francia, adquiera su pasaje y se acabó. Viaje tranquilamente. No le preguntan nada ni le cuesta un centavo. (Bueno, tampoco le pedirá un céntimo el Consulado de los Estados Unidos para visar su pasaporte, si usted es argentino.) Nada de visaciones ni andanzas consulares. Es una distinción que nos ha otorgado ese gran país y merece que aquí recordemos ese hecho singularísimo, absolutamente excepcional en los convulsionados tiempos que vivimos. Y ahora, vayamos a los otros.



El Consulado de los Estados Unidos es ejemplar por sus comodidades, por la eficiencia y gentileza de su personal y por la diligencia con que se despachan los documentos de los viajeros.

♠

El Consulado de los Estados Unidos es ejemplar por todo; por la comodidad del ambiente y de las instalaciones para el público; por la eficiencia y gentileza de su personal, superior y subalterno; por la diligencia con que despachan sus documentos. Y agradecí muy sinceramente las palabras del funcionario que, muy cordialmente, con auténtica calidez humana, me anticipó, con su amistoso comentario, la recepción de su país y de la gente de su tierra.

♠

En el Consulado de Italia, sección turismo —bello y espacioso local, bien iluminado y amueblado con elegancia sencilla y útil—, vale la pena sentarse durante unos minutos, siquiera sea para llenarse los ojos con el desfile de ese muestrario de tipos humanos que representan a toda la Península. Voces y gestos que traducen la nerviosa alegría de presentir la Italia que se va a conocer o que se volverá a ver. ¡Extraña gente! Después de una ausencia de medio siglo, aún arde en el corazón el recuerdo del terruño. Es conmovedor.

Nos atienden como a príncipes sin disfraz. Apenas si ha comenzado la espera, cuando alguien viene a decirnos que "el señor Cónsul nos desea muy bien viaje y una feliz permanencia en su tierra". De veras le agradecemos esos deseos.

♠

Consulado de España. Aquí hay un señor que se apellida Sánchez Melle; se lo recomiendo a todos mis buenos amigos. Es un dechado de cortesía cálida y perfecta, de eficiencia y de auténtico señorío. Al despedirnos, me aseguró que el viaje nos encantaría, porque España es una de las más hermosas tierras que Dios había creado en su mejor momento de euforia. Yo ya lo sabía; pero le agradecí la información como si la oyese por primera vez. Además, su cordialidad merecía esa actitud.

♠

Unas palabras finales donde deben estar: son para la compañía de aviación que va a transportarnos, o mejor dicho, que tomó el compromiso de hacerlo en este viaje casi circular —no tan triangular, en todo caso, como se dice—, aunque en al-

(Continúa en la pág. 143)

UN NUEVO ESTILO EN
PILETAS DE NATACION
CONSTRUYE
perlamar
EMPRESA ESPECIALIZADA
RESIDENCIAS · QUINTAS
CLUBES · BALNEARIOS
ESTANCIAS
CONSTRUIMOS EN TODO EL PAIS
FACILIDADES
SOLICITE EL ASESORAMIENTO GRATUITO DE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO LLAMANDO AL
31-3547
FLORIDA 890
PISO 11
BS. AS.
perlamar

SORTEOSE EN EL A. C. A. EL ORDEN DE PRESTAMOS PARA LA COMPRA DE COCHES

TAL como estaba previsto, tuvo lugar en el Automóvil Club Argentino el sorteo de los inscriptos que se acogieron a los beneficios del nuevo servicio de nuestra entidad para sus socios, de préstamos para la adquisición de automotores con ahorro previo.

Al acto del sorteo, además de las autoridades del A. C. A., concurrieron altos funcionarios de la Caja Nacional de Ahorro Postal y los escribanos señores Emilio Poggi (hijo) y Ernesto Vales, designados por el Colegio de Escribanos, que gentilmente brindaron su colaboración para la protocolización del acto y numerosos socios.

Participaron en el sorteo los socios que presentaron las solicitudes que fueron enviadas por intermedio de AUTOCLUB a toda la masa societaria, dentro de los términos previstos y en las condiciones indicadas en los formularios respectivos, a fin de establecer quienes tendrán derecho a ser incluídos en el servicio y el orden de prioridad para su ingreso.



El vicepresidente 2º del Automóvil Club Argentino, ingeniero Mario L. Negri, el gerente general, señor Domingo M. Armendáriz, el gerente de Ahorro y Crédito de la Caja Nacional de Ahorro Postal, señor Juan A. Torruela, el jefe del Departamento de Ahorro, señor Oscar González, y los escribanos Emilio Poggi, hijo, y Ernesto Vales, durante el acto del sorteo de préstamos para la adquisición de automotores con ahorro previo.

EL CRUCERO ALREDEDOR DEL MUNDO FUE SUSPENDIDO POR FUERZA MAYOR

A mediados del mes de noviembre del año último, un lamentable siniestro ocurrido en los astilleros contratados por la empresa Líneas Marítimas Argentinas para la transformación de varios de sus buques, ha producido la destrucción de la motonave "Río de la Plata", en la cual trabajos de modernización estaban a punto de ser terminados.

Esa desgraciada circunstancia ha hecho que la empresa Líneas Marítimas Argentinas comunicase a las autoridades del Automóvil Club Argentino que le sería imposible ceder en arriendo un barco de su flota, para realizar un crucero de turismo alrededor del mundo con socios de nuestra entidad, que habría de servir esencialmente para la promoción de los intereses argentinos en el exterior, tanto en el orden turístico como en el cultural y económico, como nos proponíamos hacer y habíamos anunciado oportunamente en nuestras páginas.

El proyectado crucero queda, pues, forzosamente postergado, por ahora. Confiamos que E. L. M. A. pueda reparar pronto los daños que ha sufrido y que dentro de un plazo razonable pueda también poner a disposición del A. C. A. uno de sus barcos, que posea la amplitud y las comodidades que exige la naturaleza de la misión que estaba destinado a cumplir. Si esta feliz coyuntura se presentase, no tardaremos en comunicarlo a nuestros asociados.

Calzado
Ostende

EN SU 64 AÑOS DE EXISTENCIA OFRECE A LOS SOCIOS DEL A.C.A. EL 10 % DE DESCUENTO



El calzado más fino y más cómodo para el hombre elegante, confeccionado totalmente a mano con cueros seleccionados y diseñados por personal especializado.
LOS MAESTROS DEL CALZADO.

Calzado
Ostende

FLORIDA 371 Tel. 49-2265 Buenos Aires



DIME COMO ESTACIONAS Y TE DIRE QUIEN ERES

El único estacionamiento que produce satisfacciones es el de los vinos finos

Por EMILIO VILLALBA WELSH

Para AUTOCLUB

Ilustró JEW

MUCHO es lo que se ha hablado del arte de estacionar y mucho es lo que se ha dicho en contra y en favor. Antes que nada convendría aclarar si el estacionamiento es un arte o una ciencia. Como se sabe, existen los sostenedores de una y otra postura. Todo acompañante de automovilista, luego de una maniobra afortunada de estacionamiento, lo ha oído exclamar ufano: *"Viste, qué artista"*. Claro que eso no sería suficiente para incluirlo entre las especialidades de las nuevas musas, aunque el estacionamiento, practicado por ciertas manos —blancas y de las otras—, es a menudo un verdadero *show*. Si nos atenemos a los que pretenden que es ciencia —empírica, por supuesto—, algo de razón tienen: el estacionador profesional tiene un número determinado de reglas: el coche debe colocarse a la altura del otro coche que ocupa el lugar inmediato delantero al sitio donde se quiere estacionar. Luego se debe retroceder, formando un ángulo de 45º hasta que la puerta delantera del vehículo del estacionador quede a la altura de los paragolpes traseros del auto previamente estacionado. Entonces girar todo en contrario hasta que los paragolpes traseros del coche que se estaciona queden frente a frente con los paragolpes delanteros del coche estacionado detrás del que se estaciona. Evidentemente, visto así, es una ciencia. Pero..., ¿quién estaciona así? Para los artistas, el estacionamiento es una cuestión de inspiración, como todo verdadero arte. Por lo pronto, no hay ninguna ciencia que le diga a uno dónde hay un espacio libre o dónde se producirá tal milagro, debido a que un auto decida partir. Eso hay que olerlo. Puede llamarse olfato, intuición, telepatía, pálpito, presentimiento, premonición o cualquier cosa. Hallado el espacio libre, como otros tropiezan con una veta aurífera en la roca, de una ojeada, sin medirlo, hay que apreciar si se cabe o no dentro de él, moderando todo optimismo. Luego hay que cerciorarse que ningún automovilista aprovechará para quitarle el sitio tan pronto inicie usted la maniobra de estacionar. De inmediato, hay que meterse, sin inmutarse por las bocinas de los impacientes que se quejan de que uno les impide el paso, de los transeúntes que atraviesan la calle por delante y por detrás de usted mientras maniobra, ni de los ruidos de faroles rotos, paragolpes enganchados o chapas friccionadas, que a algunos los ponen muy nerviosos y a otros de mal humor. Cuando esa coordinación perfecta de cerebro, músculo y mecánica deja al auto bien cerca del cordón

de la vereda, pero no tan cerca, y deja un espacio entre el coche de atrás y el de adelante y que no ha estacionado usted justo delante de un poste donde dice *Prohibido estacionar las 24 horas,* en ese momento debe admitirse que se parece más a un arte que a una ciencia. Prácticamente, estacionar en esas condiciones puede costar más esfuerzo intelectual que componer un soneto.

Los distintos comportamientos humanos alcanzan sus mejores caracteres de diferenciación en el acto del estacionamiento. Tenemos al individuo que antes de estacionar da varias vueltas a la manzana, porque ninguno de los sitios que ve lo convence. Uno es muy chico, otro es muy lejos, un tercero está en un charco y el último detrás de un peligroso camión. Estos son los tipos que podríamos clasificar como *hamletianos,* es decir, poseídos por el demonio de la indecisión. Son los mismos que se pasan tres horas para elegir una corbata y cuarenta años para elegir una esposa, y al final no están conformes con la una ni con la otra.

En segundo lugar, tenemos los hombres de acción, los ejecutivos, como se les dice ahora. Su lema es *fui, vi y estacioné.* No vacilan: su ojo de águila ubicó el lugar vacío y sobre él caen como el halcón sobre su presa. Son los apurados que compran un traje por teléfono y encargan a la secretaria elegir regalo para su esposa. Luego vienen los tímidos, que son una variante de los indecisos. Se detienen frente a un lugar vacío, lo miran y remiran, suspiran, inician la maniobra, desisten, se arrepienten, vuelven a iniciar la maniobra y al final de muchos esfuerzos, cuando el acto está cumplido, descienden del auto para cerrarlo con llave, y advierten que están frente a una entrada de *garaje...*

Después merecen un lugar aparte los que podríamos llamar los *piratas del estacionamiento.* Son los mismos que cuando revistan como peatones tratan de eludir el hacer cola o cruzar la calle con luz roja o irse sin pagar el café. Son los que irrumpen violentamente para meterse en el sitio que uno ha esperado pacientemente que se desocupe, aprovechando el menor descuido. Son los que empujan los coches estacionados para atrás y para adelante, con especial gesto de fruición y los que brincan de alegría cuando logran asustar con un bocinazo a algún viejo que cruza la calle distraído.

Después están los que estacionan con apuntador. Es el cuidador de coches que imparte, como un director de orquesta, una serie de signos con brazos y manos y alguna que otra interjección, para que de ningún modo pueda usted estacionar su coche convenientemente. Tratar de hacerlo siguiendo las instrucciones demenciales del cuidador es como querer hacerse una corbata de moñito sin mirarse al espejo.

De todo lo expuesto, queda bien establecido que el único estacionamiento que procura auténticas satisfacciones es el estacionamiento de los vinos finos.



CROMO S. A.

SÍ
$490
MENSUALES



NEUMATICOS NUEVOS
INDUSTRIA ARGENTINA
PARA AUTOMOVILES. UNICAMENTE DE PRIMERA SELECCION. TODAS LAS MARCAS Y MEDIDAS.
SIN ANTICIPO - SIN CUOTAS ADICIONALES
EN TODO EL PAIS
CINCOTTA
SE LO FACILITA!

toponimia argentina



La calle principal de Chascomús, en la que puede verse la estatua erigida al comandante Pedro Nicolás Escribano, fundador del fuerte de San Juan Bautista para contener a los indios.

CHASCOMUS

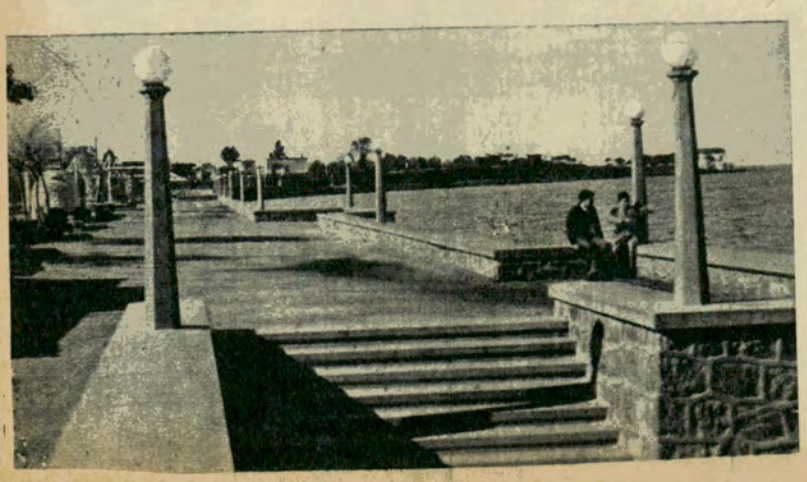
ensamble de paisaje, historia y leyenda bonaerense

Por LUCIO ESPINOSA
Para AUTOCLUB

CHASCOMUS, como Chivilcoy, Azul, Tandil, Carhué, Trenque Lauquen, Quequén y otros pueblos y ciudades de la provincia de Buenos Aires, mantiene su toponimia original. Antigua heredad del indio araucano, tehuelche o mapuche, denominaciones estas últimas que prefieren los eruditos en etnografía patagónica, el vocablo vernáculo significa agua salada, según la acepción más difundida. Proviene de la laguna de ese nombre, la mayor del grupo de Las Encadenadas, que confunden sus aguas por una serie de cauces absorbidos por el río Salado, a escasa distancia de su desembocadura en la bahía atlántica de Samborombón. Este tradicional depósito lacustre, en cuya orilla N.E. se levantó el pueblo en tiempos coloniales, cubre una superficie total de 3.014 hectáreas y el conjunto —siete lagunas— está integrado por las denominadas Vitel, Manantiales, Chis-Chis, Tablillas, Adela y Barrancas, de menores dimensiones.

Según la interpretación del historiador Francisco L. Romay, miembro de número del Instituto Bonaerense de Numismática y Antigüedades, oriundo de ese pueblo tradicional y fervoroso investigador de sus orígenes, a quien el autor de esta nota ha formulado la consulta, Chascomús sería una condensación de los términos mapuches Chasi (sal) y Co (agua) y el agregado *mus* provenía de la época hispana y acaso fuera la abreviación popular de la palabra mucho, de manera que nos hallaríamos en presencia de una yuxtaposición mestiza que equivaldría a *mucha agua salada*.

Pocos lugares de la provincia de Buenos Aires próximos a la Capital Federal —dista apenas 137 kilómetros— reúnen tantos atractivos para la afluencia del turismo, si se tiene en cuenta que ensambla el encanto del paisaje, con la sugestión de la historia y la leyenda. Por otra parte, la ciudad infunde simpatía por su profusión de espacios verdes, la pátina del tiempo que se advierte en las casonas solariegas de anchos zaguanes y soleados patios, umbrosos huertos y ventanas de rejas, sin perjuicio de la vocación vertical que comienza a insinuarse en la moderna arquitectura, a lo que cabe añadir una placentera sensación de limpieza en aceras y calzadas. Pero hay algo más en el orden urbanístico: un bien trazado y espacioso parque y la elegante avenida costanera, que se extiende a lo largo de la ribera norte de la laguna epónima.



Vista de la explanada que bordea la famosa laguna de Chascomús, centro de atracción de turistas y pescadores que se renuevan en constante desfile.

Acentúa el atractivo de este pueblo, cuya fisonomía convida al reposo del espíritu, su



permanente y espontáneo culto a la historia que trasunta en la abundancia de sus homenajes estatuarios. Al que proyecta la efigie del Gran Capitán, erigido en la plaza mayor, recinto clásico de traza hispana, a cuyo frente emergen la Municipalidad y la iglesia parroquial, se agregan los de Sarmiento, José Mármol, Moreno, Hipólito Yrigoyen, Cervantes, José Hernández, general Pablo Ricchieri, el comandante Pedro Nicolás Escribano, y entre otras expresiones de arte escultórico y evocativas, diseminadas en plazas y paseos, merece especial mención el monumento nacional a los Libres del Sur, una de las mejores concepciones de Luis Perlotti, que constituye un verdadero orgullo de la ciudad y es motivo de renovadas peregrinaciones patrióticas. Complementan el cuadro, que mantiene encendido el sentimiento tradicionalista de Chascomús, el Museo Pampeano bautizado con el nombre del inmmortal autor del poema gauchesco *Martín Fierro*, y la Capilla de los Negros, que fue lazareto durante la epidemia de fiebre amarilla del 71 y que se mantiene en pie contra los avatares del tiempo, a escasa distancia de la laguna.

Se explica la vocación patricia de este pueblo tranquilo y risueño, de nombre folklórico y suburbio campesino, familiarizado con la silueta del hombre rural que hizo la patria a caballo, a poco que evoquemos sus orígenes históricos y la gesta libertadora del 39.

Si bien las fértiles tierras aledañas a la laguna fueron conocidas en las primeras décadas del siglo XVIII por la abundancia del ganado cimarrón, la verdadera cronología de Chascomús comienza en los primeros meses de 1780, cuando el capitán don Pedro Nicolás Escribano fundó el fuerte de San Juan Bautista para contener los avances del infiel. Al pueblo recién nacido, cuyo primitivo templo se erigió bajo la advocación de Nuestra Señora de las Mercedes, comenzaron a llegar menestrales y soldados, ganaderos y labradores del campo, carretas y bueyes. Lo demás fue la acción del tiempo, que se dilataba perezosamente en la época colonial: las pulperías, las atahonas, y la transformación en casas de azotea de los rancheríos aledaños a la plaza. En aquellos días, como aconteció en casi todos los pueblos que crecieron alrededor de los fortines adentrados en la pampa, Chascomús estuvo expuesto a las incursiones de los belicosos tehuelches. En 1870 fue víctima de un terrible malón integrado por mil indios, que causó gran alarma y pérdidas en las filas de las milicias y de los pobladores. Encuentros posteriores librados a campo abierto alejaron por aquella época el empuje indiano, figurando entre los sucesos más notables de la guerra secular contra los antiguos señores de la pampa, la prisión del célebre cacique Linco Paqui. Aunque preferentemente militar en sus comienzos, el villorrio comenzó a cobrar desde entonces una marcada característica civil, que un siglo más tarde describiera Echeverría en estos versos olvidados:

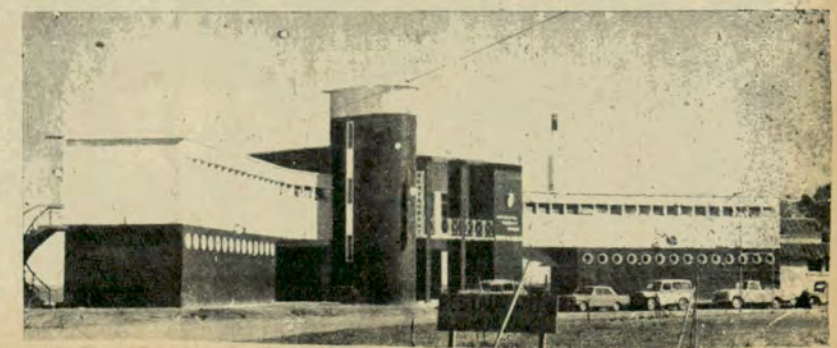
Chascomús, pueblo afamado
por sus fértiles llanuras
y sus ricos hacendados.

El primer capellán fue Marcos Sosa, religioso mercedario. En 1808 tuvo alcalde de hermandad y desde esa fecha dejó de ser una simple comandancia militar para ascender a cabecera de partido, uno de los más viejos de la provincia de Buenos Aires. En 1826 se abrió la primera escuela y en 1832 comenzó a edificarse el templo parroquial, que reemplazó a la vieja capilla colonial.

Es motivo de legítimo orgullo para la gente de Chascomús el haberse engendrado allí el alzamiento que encabezó don Pedro Castelli, hijo del prócer de Mayo, contra el férreo gobierno del Restaurador. En terrenos aledaños a la laguna, al término de la avenida España, donde hoy se levanta un monolito recordatorio, el 7 de noviembre de 1839 se libró la batalla entre bisoñas tropas rebeldes, gauchos y estancieros hermanados por el común denominador del sacrificio, y el aguerrido ejército federal. El general Prudencio Rosas, hermano de Juan Manuel, obtuvo en ese bravo encuentro una sangrienta victoria, no por falta de coraje y empuje del adversario, sino por su desorganización e indisciplina, porque cada uno combatía por su cuenta, temerariamente, en medio de una confusión general. Mientras los sables, las lanzas y los puñales segaban vidas, Castelli recorría al galope los pelotones desbandados. En esas circunstancias cayó el abanderado Crámer con la bandera rota. Y a escasa distancia sucumbió también su padre, el ilustre coronel Crámer. El jefe rebelde fue degollado cerca del Tuyú y su cabeza expuesta en una pica, para escarmiento, en la plaza de Dolores, otro de los pueblos que participaron de la heroica jornada. Más tarde diría el general Mitre al relatar el episodio:

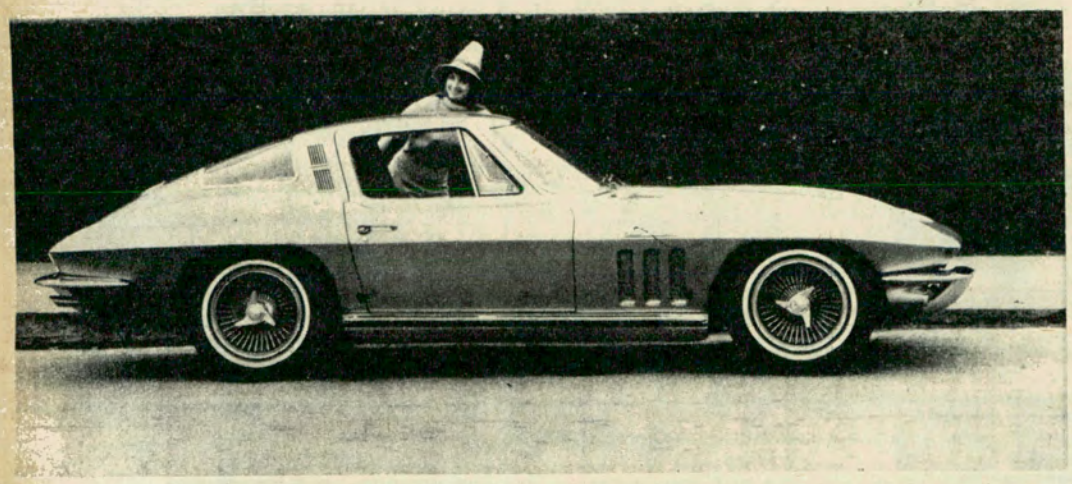
Por los llanos inmensos de la pampa
Vaga Castelli triste y silencioso
Y en su semblante pálido y ansioso
Está grabado el sello del dolor...

Muchos historiadores se han ocupado de este suceso de la historia nacional y no pocos poetas cantaron las glorias de ese rincón privilegiado de la provincia mayor, cuyo Museo Pampeano, que funciona en una sugestiva réplica arquitectural de las antiguas postas, reúne, por desprendimiento de familias tradicionales en la ciudad patricia, piezas de alto valor documental y evocativo que, como su parque, su laguna legendaria de nombre indígena, la página antañera de sus casonas y la Capilla de los Negros, constituyen singular atractivo para la afluencia de renovadas corrientes turísticas. •



Los turistas pueden saborear los pejerreyes de la laguna vecina en los restaurantes de la Sociedad de Fomento y Turismo.

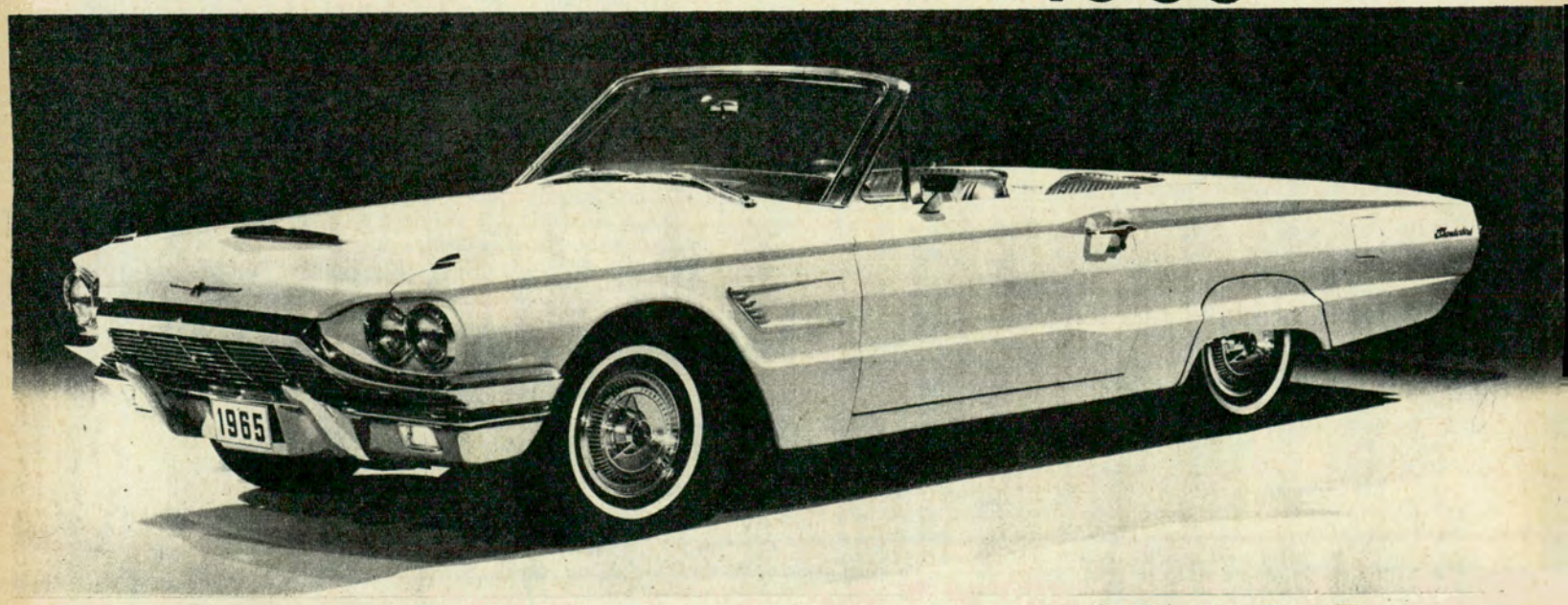
El coche Corvette Stin Ray Sport Coupe, modelo 1965, que aquí vemos, muestra en el diseñador una avanzada concepción de la línea de la carrocería.



"HIT PARADE" DE LOS COCHES 1965

ES muy probable que el año 1965 signifique para la industria automotriz de los Estados Unidos el cuarto año consecutivo de ventas en aumento. Así parece indicarlo el extraordinario interés que los nuevos automóviles han despertado en el público y los dirigentes de las principales empresas norteamericanas vaticinan que en 1965 se venderán aproximadamente 8 millones de automóviles.

La Chevrolet, la Ford y la Chrysler, informaron recientemente a la prensa que los coches vendidos casi inmediatamente después de presentados, superan en mucho al récord anterior de 1963. La Chevrolet, por ejemplo, vendió en sólo tres días (septiembre 24 al 26), 31.749 automóviles y la Ford informó que sus salones de exposición fueron visitados durante la presentación de los coches



por 3.500.000 personas. La Chrysler-Plymouth vendió en sólo un fin de semana un 25 % más de automóviles que el año pasado y la American Motors informó que sus ventas están aumentando a razón del 36 % con respecto al año 1964.

Todos coinciden en afirmar que son varios los factores que motivan el aumento a que nos referimos. La cantidad de desocupados se ha reducido en forma sustancial y en consecuencia, al haber aumentado el nivel de ocupación, el público dispone de más dinero. Otro factor es el aumento de la población, principalmente en los sectores que están en condiciones de adquirir automóviles. El tercer factor está representado por la modernización y extraordinaria organización de ventas alcanzados por la industria local y que en gran parte se

EN LA UNION

Los modelos de automóviles para este año llaman la atención por sus bellas líneas

Por CESAR A. RAMOS

Para AUTOCLUB, desde Nueva York (Por avión)



Realmente, sólo en un gran salón, con una pareja de gala, puede combinarse el "luxury" sedán 98 presentado por Oldsmobile en 1965.

debe a las inversiones significativas (16 mil millones de dólares desde 1945) que esa industria ha venido haciendo. El cuarto factor, es el hecho de que los modelos 1965 tienen características que representan adelantos considerables con respecto a los coches de estos últimos años. Y es a ese factor al que AUTOCLUB se referirá en esta nota.

Veintinueve modelos

La serie Rambler de la American Motor presenta para 1965 veintinueve modelos y cinco tipos distintos de motores.

Los modelos Ambassador, por ejemplo, se caracterizan por algunos detalles *de lujo*. Su exterior ha sido estilizado mediante el montaje de faros delanteros verticales, capot más largo que el de los modelos anteriores, faros traseros de gran tamaño, verticales y aplicaciones cromadas en los costados de la carrocería y guardabarros.

La serie Classic, modelo 1965, es también de nuevo diseño y el largo de estos coches se ha aumentado en tres pulgadas. Los compradores podrán optar entre once modelos distintos: sedanes de dos puertas, de cuatro, camionetas de cuatro puertas (series 550 y 660), el convertible 770 y el 770-H.

El "Thunderbird", de Ford, el famoso coche codiciado por muchos, tiene para este año algunas variantes que lo hacen aún más hermoso en la sobriedad de su aspecto.

Los motores de los coches 1965 de la American Motors Corporation varían en potencia. Los 10 modelos American, por ejemplo, están equipados con motores cuya potencia oscila entre 90 y 155 HP, mientras que los Classic (11 modelos) tendrán motodes desde 128 hasta 198 HP. En cuanto a los Ambassador (8 modelos), estarán equipados con motores con potencias de entre 155 y 270 HP.

Solución de un problema

Uno de los inconvenientes que ha tenido la industria automotriz norteamericana en estos últimos tres o cuatro años, es el de poder fabricar coches cada vez más lujosos y que los precios no aumenten en forma substancial.

Cuando la Volkswagen y otras firmas europeas comenzaron a invadir el mercado local con sus compactos, la industria norteamericana se propuso fabricar coches chicos para contrarrestar esa competencia. Y si bien es cierto que en un comienzo consiguió neutralizar el efecto de la *invasión*, año tras año fue haciendo compactos cada vez más grandes y con más detalles de lujo. Los precios fue-



En el "hit-parade" de los coches norteamericanos de 1965, el Buick Riviera ocupa un lugar de primer plano.



¿Conoce, usted lector, este coche? Es el Valiant, modelo 1965, recientemente puesto a la venta en los Estados Unidos.

ron aumentando cada vez más y esos coches dejaron de ser económicos para pasar de *compactos* a *intermedios*, como en los Estados Unidos los llaman.

Una de las excepciones a la regla es el Valiant. La Plymouth se propuso continuar fabricando un coche económico y lo sigue haciendo con distancia entre ejes de 106 pulgadas.

Los hermanos mayores de ese coche son el Belvedere, el Fury y el Barracuda, y el total de modelos presentados por la Plymouth para 1965 alcanza a 60, catorce más que el año pasado.

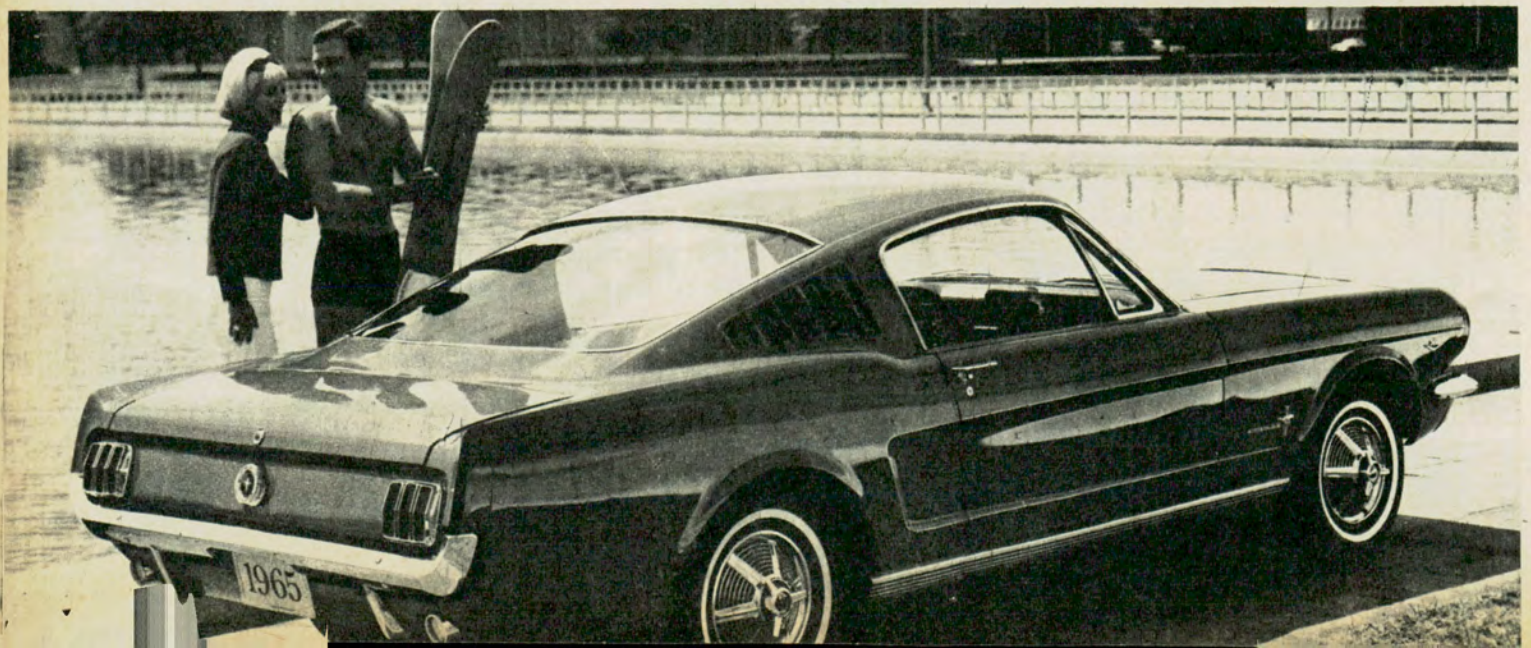
Otro coche de características económicas, presentado por la industria norteamericana es el Falcon modelo 1965, de la Ford Motor Company. Los motores que ofrece la firma para estos coches son más potentes que los del año pasado y su funcionamiento es más económico: el 15 % en cuanto a consumo de combustible.

Los otros modelos presentados por la Ford para 1965, son el Custom, Custom 500, Galaxie 500, Galaxie 500/XL y Galaxie 500 LTD, Thunderbird y el Fairlane.

Uno de ellos tiene características especiales: el Thunderbird. El modelo 1965 ha sido dotado de frenos de disco en las ruedas delanteras y luces indicadoras de viraje en secuencia, es decir, producen el efecto de una flecha luminosa que indica hacia donde el coche doblará.

El modelo Fairlane sigue siendo el coche más popular en las carreteras norteamericanas, y todo parece indicar que el modelo 1965 aumentará aún más su aceptación. *Es un coche intermedio en el que se viaja como en uno grande*, dicen la mayoría de sus propietarios.

Otro coche que también se ve cada vez más en las rutas es el Mustang, coche deportivo, fabricado por la Ford. Es un auto económico, de alto rendimiento y con características de los de lujo. Los modelos 1965 están dotados de motores cuya potencia oscila entre 170 (seis cil.) y 289 HP (V-8).



Este es el tercero de los modelos presentados por Ford. Se trata del Mustang 2 x 2, coche deportivo de gran clase.



El "Galaxie 500" está en el conjunto de los coches largos que se quiere incluir entre los compactos medianos.



Y para terminar, aquí tenemos al Gran Señor de los caminos para 1965. Este coche es, ni más ni menos, el Lincoln. Cohtinental.

Cuarenta y cinco modelos

La Chevrolet presentó para el año 1965, cuarenta y cinco modelos distintos de automóviles, de los cuales 20 son del tipo deportivo. Representan la mayor variedad de características que la empresa haya presentado en sus 54 años de existencia y ello es particularmente cierto en cuanto al modelo Corvair: su estilo es el más avanzado de los usados por Chevrolet en los últimos cinco años.

El modelo Corsa, por ejemplo, tiene motor turboalimentado y su potencia se aumentó hasta 150 HP. El largo total de ese coche es de 183,3 pulgadas (tres pulgadas más que el Corvair modelo 1964), los faros delanteros son dobles y embutidos y, al igual que los Monza, tiene asientos tipo butaca.

Otros modelos presentados por Chevrolet son el Chevelle Chevy II, el Corvette y los Impala.

Treinta y dos modelos

Según la Oldsmobile, los treinta y dos modelos que presentó para este año tienen características sobresalientes con respecto a los anteriores de esa firma.

El Delta 88, es un coche de lujo, similar al Dynamic 88 y tiene el nuevo motor Super Rocket de 425 pulgadas cúbicas. Se lo usa en el Delta con una nueva transmisión Turbo Hydramatic y sus fabricantes usaron calificativos tales como *sensacional* cuando se referieron a los nuevos motores con potencias hasta de 370 HP de ese coche. Otra característica de los modelos 88, Jetstar I y Starfire de la Oldsmobile, es que tienen transmisión manual de cuatro velocidades con palanca de piso y totalmente sincronizada.

Serie 880, con seis modelos

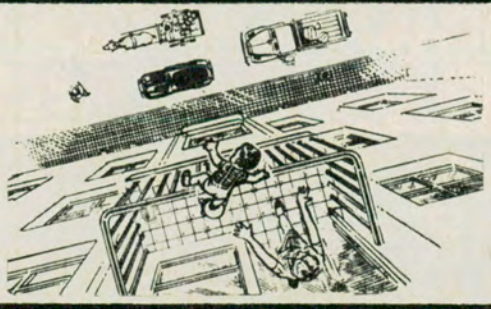
La Dodge presentó dos nuevos coches modelo 1965 de precio intermedio: el Custom 880 y el deportivo de lujo denominado Mónaco. Los automóviles que completan la serie de la Dodge para este año, son el Dart, el Coronet, y el Polara.

A diferencia de lo que ha ocurrido con muchos coches modelo 1965, el Custom 880 es 2,5 pulgadas más corto que el fabricado en 1964 y la camioneta de esa misma denominación tiene carrocería de vinilo, de aspecto similar a la madera. A opción, el Custom 880 puede adquirirse con motor hasta de 365 HP, mientras que el Mónaco se ofrece con una potencia hasta de 315 HP. •

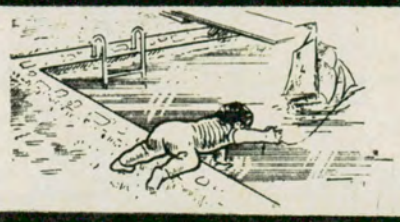
PROTEJA A SUS HIJOS

MAS VALE PREVENIR QUE LLORAR

¡Esto no debe ocurrir!...



¡Ni esto tampoco!...



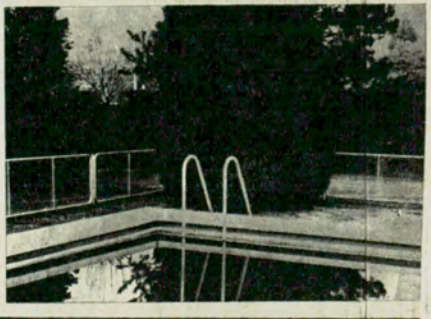
Protecciones de alambre, tejidos y cercamientos en general.

Defensas para balcones.

Defensas para natatorios.

Solucione su problema llamando a:





EL ARGENTINO - RIGLOS 1020 - Tel. 923 - 7298 Bs. As.

Un joven petrel gigante, al que bautizaron con el nombre de "Stinker", descansa, después de un opíparo almuerzo. Este animal segrega un aceite natural que le produce seguridad, ya que repele a sus enemigos.

En los meses de verano es dable ver en la costa de las islas Candlemas, en la zona antártica británica, grandes concentraciones de confiados pingüinos, los que, en su mayor período de reunión, pasan de los cien mil.



Durmiendo al sol, este joven lobo marino es ignorado por sus vecinos, los pingüinos, que corretean sobre las piedras. En el agua, empero, es su más mortal enemigo.



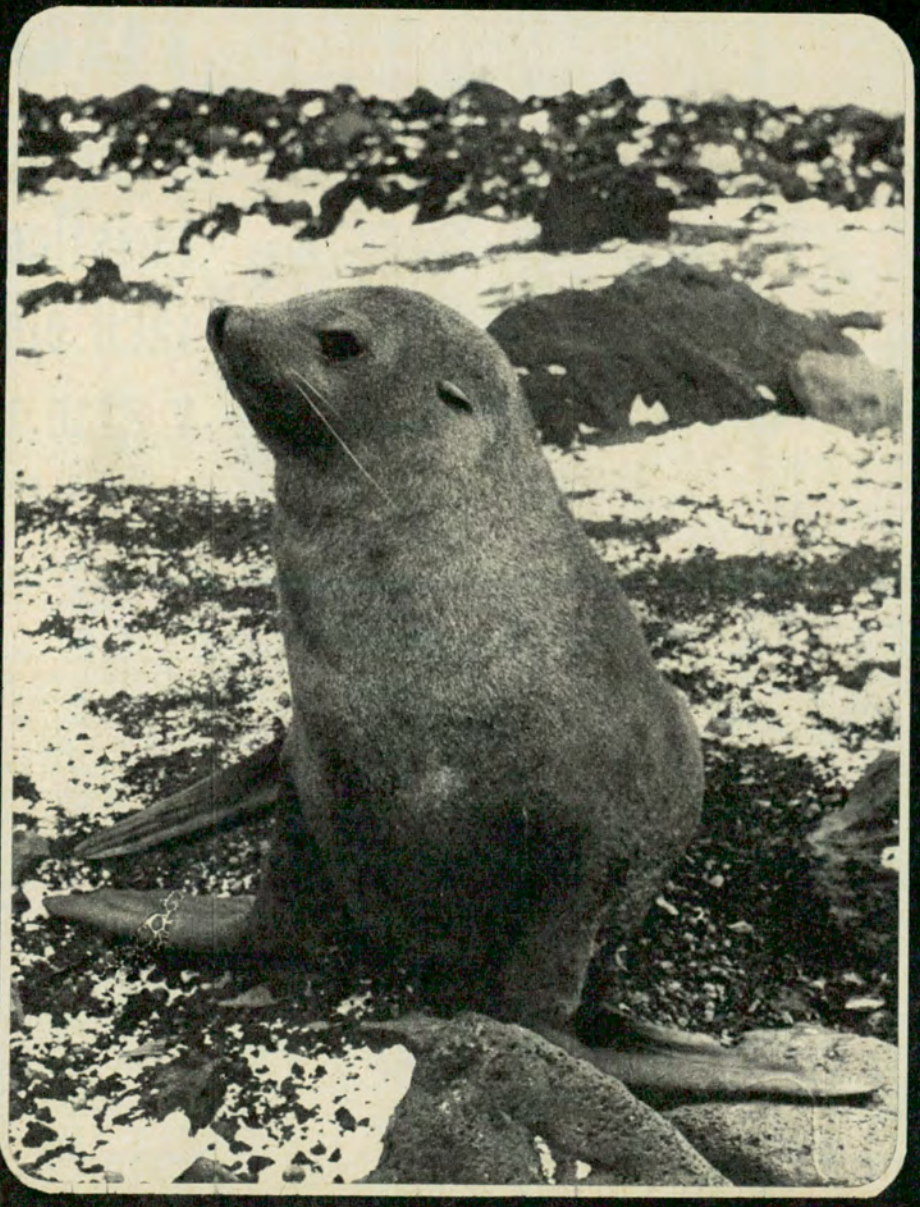


PERSONAJES DE W. DISNEY EN EL LEJANO MUNDO ANTARTICO

El lente de un fotógrafo viajero nos los muestra en la intimidad de su vida diaria

Derechos adquiridos por AUTOCLUB a "Interprensa"

Charles Lagus, un fotógrafo de "Camera Press", de Londres, que ha efectuado un viaje a las islas Candlemas, en la remota zona antártica británica, ha registrado con su cámara algunos interesantes aspectos íntimos de los curiosos seres que constituyen la mayor parte de la población del lugar. Junto al aristocrático pingüino, con su impecable traje de etiqueta, otros representantes de una fauna poco conocida y propensa a su total desaparición, han posado para esta nota, que AUTOCLUB ha adquirido en un intento, que sabemos de realización difícil, de promover el turismo a regiones de la tierra que están en el programa ideal de viajes, no realizables, de mushísimos de nuestros lectores.



La presencia de esta variedad de foca en las islas Candlemas desmiente la creencia de muchos científicos de que está extinguida desde hace muchos años.



Vista hacia el sud,
desde el peñón Bellavista,
lugar donde se emplazaría el nuevo
hotel-casino.
Se destacan el salto San Martín, Bosetti y
otros menores.

LA FUTURA AEROPISTA EN EL IGUAZU

Gigantesco proyecto turístico de fácil ejecución y gran utilidad

Por CARLOS A. SANCHEZ VICENTE

Para AUTOCLUB



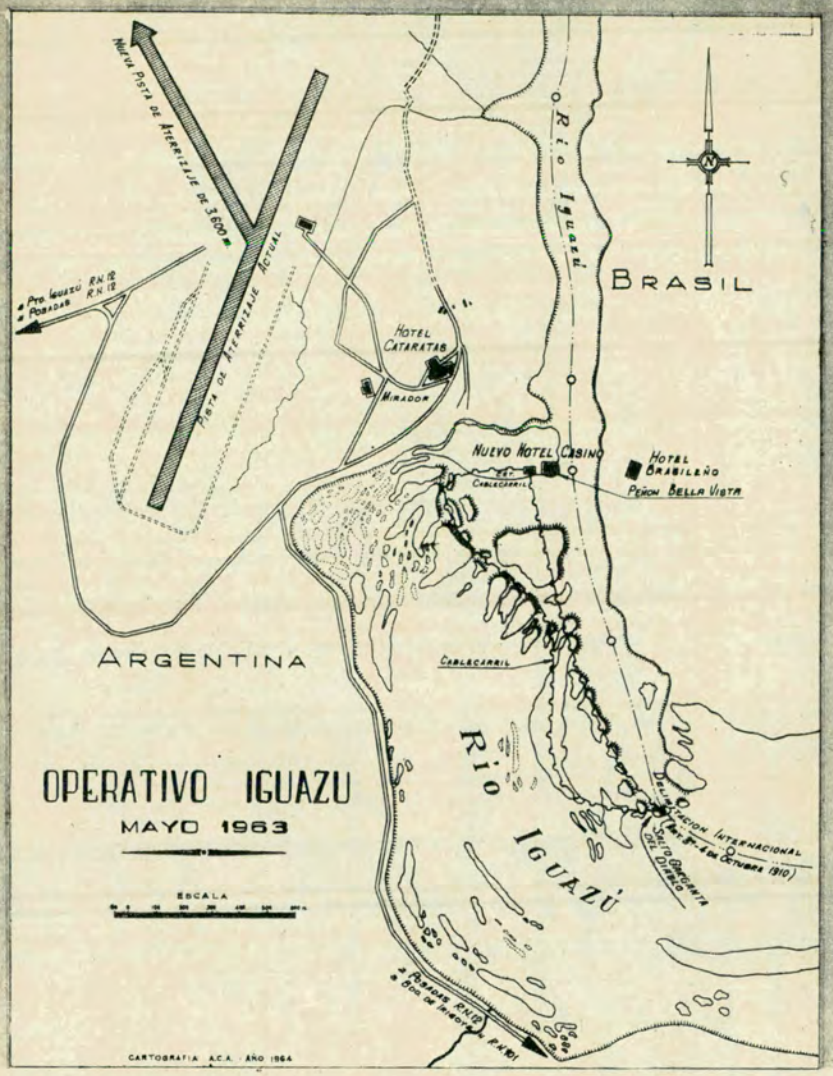
La imponente y famosa "Garganta del Diablo", que podrá apreciarse en toda su magnitud desde el futuro hotel-casino a que se refiere esta nota.

CANSADOS y zigzagueando entre la selva, arrastrando los pies sobre la hojarasca húmeda que cubre la tierra fértil del suelo misionero, Alvar Núñez Cabeza de Vaca y sus acompañantes llegan a la cresta de una colina; desde allí pueden apreciar ese océano verde que se extiende interminable entre las últimas luces del sol de la tarde.

A lo lejos, avistaron una nube blanca que parecía emerger de ese mar verde y elevarse hacia el cielo como una túnica de espuma. Ese níveo estallido es producido por los saltos del río Iguazú. Alvar Núñez venia desde el naciente, de Santa Catalina, en penoso viaje a Asunción del Paraguay. Corría el año 1542; no esperaba encontrar en su camino tamaña belleza.

Varios siglos han transcurrido, pero la vida de ese paisaje perdura eternamente: el rumor increíble de las aguas que se precipitan en caudaloso torrente a través de 275 saltos que se abisman en pavorosa violencia, dando lugar a la formación de una bruma que sirve de telón a inmensos y cambiantes arcos iris; el palpitar de la selva exuberante; el crujir de los ibirá pitá, guatambúes y anchicos, que se desperezan agitados por la brisa del atardecer; el parloteo de los tucanes, monos, urracas y loros, sólo detenido por el silencio sepulcral que acompaña la presencia del intruso; la belleza y la





El mapa muestra la orientación que tendrá la nueva pista de aterrizaje de aviones que integra el proyecto titulado "Operativo Iguazú".



gracia de las flores, de los apendulados *zsipos*, de la hermosa *mburucuyá* y de una inmensa variedad de orquídeas.

El magnetismo de lo auténtico, de lo salvaje, quizás atrae sólo a un reducido número de turistas; pero quien ha visto el Gran Cañón del Colorado y las cataratas del Niágara en los Estados Unidos, Acapulco en México, Corfú en Grecia, Capri en Italia, Palma de Mallorca en España, busca nuevos horizontes, pero horizontes estratégicamente tendidos y atendidos. Los brinda nuestro Iguazú.

Enclavados entre la frontera de Brasil y Argentina, los saltos del Iguazú, una de las maravillas del mundo, se encuentran en su mayor parte dentro del territorio argentino. El Brasil, en la orilla opuesta ha sabido ubicar y construir un hotel de características internacionales, cuyos cupos de reservas están colmados con un año de anticipación. La Argentina no podía desinteresarse de esa fuente turística, y así fue como en abril de 1963, nació el proyecto de urbanización que se denominó *Operativo Iguazú*, que consta de cuatro etapas, algunas de las cuales ya han sido cumplidas:

1ª) Instalación de un casino en el hotel de Puerto Iguazú, a fin de atraer por ese medio a los turistas de determinada categoría; creación de los fondos necesarios para poder concretar el proyecto.

2ª) Construcción de un hotel-casino con una capacidad para 150 camas, ubicado *sobre las mismas cataratas*, en el lugar conocido por *Punta Peligro* (o *Peñón Bellavista*) y edificado en voladizo sobre el abismo, con todas las habitaciones al frente, de manera que se pueda admirar la totalidad de los saltos, inclusive la famosa *Garganta del Diablo*, formada por el *Salto Unión*. El hotel estaría provisto de piscina de natación y de los elementos necesarios para la práctica de deportes.

3ª) Instalación de un *alambre-carril*, cuya línea de trazado partiría del hotel-casino e incluiría la totalidad de los saltos, comenzando por el *Dos Hermanas, Chico, Bozzetti, Adán y Eva* y *San Martín*, desembocadura en las profundidades de la *Garganta del Diablo* y retorno al hotel-casino a través de los saltos *Mitre, Belgrano, Rivadavia* y la Isla San Martín. Este maravilloso viaje tendrá una duración de alrededor de veinte minutos y el espectáculo que se gozará durante la travesía es muy difícil de igualar en el mundo entero. Asimismo, ha sido incluida la construcción de una cancha de golf en las inmediaciones.

4ª) Construcción de un aeropuerto internacional, con pista pavimentada, cuyo trazado parte de una de las cabeceras de la actual y toma una dirección paralela al río Iguazú; su extensión estará adecuada a las exigencias de las aeronaves modernas propulsadas a jet, previéndose que este aeropuerto podrá transformarse en escala técnica para quienes viajan a nuestro país.

La primera etapa se halla totalmente concluída; el casino fue inaugurado en el hotel de Puerto Iguazú en octubre de 1963, y los resultados corroboraron el criterio que se tuvo en cuenta cuando se resolvió su instalación. Los fondos fueron creados por decreto del gobierno y en febrero de este año comenzaron a depositarse a la orden de Parques Nacionales.

El proyecto esbozado, tuvo comienzo a principios de abril de 1963, después de una conferencia entre el autor de estas líneas en su carácter, entonces, de presidente de la Lotería de Beneficencia Nacional y Casinos, y una comisión encabezada por el entonces presidente de la Dirección Nacional de Turismo, don Alfredo Sauter, el ingeniero Arce, de lá Dirección de Parques Nacionales, y el actual Director de Turismo, don Enrique González Vidal.

No fue difícil advertir las posibilidades potenciales de las cataratas como centro de turismo internacional,



Este es el extraordinario espectáculo que brinda a los ojos del turista el salto Unión al desplomarse las aguas del río Iguazú.

único en el país por sus características, y así se decidió prestarle una especial atención. Se recabó la colaboración de los representantes de los organismos pertinentes, dándose comienzo en el lugar al operativo que se llamara desde ese instante *Operativo Iguazú*.

Con la terminación de los anteproyectos, se obtuvo un decreto que autoriza la instalación de un casino en la zona, en forma provisoria, hasta tanto se concretaran las obras del nuevo hotel-casino, a construirse sobre las mismas cataratas. Asimismo, se autorizó por decreto la creación de fondos para atender los gastos que demandaría el proyecto mediante la imposición de un pequeño gravamen a los billetes de lotería, importe suficiente para costear la totalidad de las obras a realizarse en un plazo de cinco años.

La aeronáutica prestó una colaboración decisiva, y con una celeridad digna del medio donde actúa, efectuó el reconocimiento de la actual pista de aterrizaje, llegando a la conclusión, después de un profundo estudio, de que su prolongación no era posible ni adecuada, por cuanto el cerro situado en una de sus cabeceras no podía ser removido. Así se llegó a determinar que la pista debería tener otra orientación. Explorada la zona, se estudio un trazado paralelo al cauce del río Iguazú, con la extensión y pavimento que requieren las máquinas actuales. Además, debe destacarse la ayuda inestimable que prestó el arma aérea para poder inaugurar el casino, interviniendo en el transporte del personal e instalaciones.

Si se continúa el proyecto por parte de las actuales autoridades, nadie duda que serán millares los automóviles que se lanzarán por la ruta Nº 12 para poder experimentar en el siglo XX aquella emoción que embargó a Alvar Núñez Cabeza de Vaca. De esta manera, el caudaloso torrente que se vierte en las grietas de la selva misionera, acaso pueda atraer, en un futuro no muy lejano, la mayor corriente turística de Sudamérica •

Sepa por qué,

FILTOX



filtra el humo que Ud. aspira

CARBON ACTIVADO

Absorbe las toxinas contenidas en el humo del cigarrillo: Hidrocarburos, compuestos nicóticos, piridinas, etc.



SILICAGEL

Refuerza la acción del carbón activado y retiene, además, una gran proporción de los gases producidos por la combustión.

Estos dos elementos presentes en FILTOX, son usados como filtrantes en las máscaras antigás.

¡VER PARA CREER!

Ahora con FILTOX "CRISTAL" usted puede constatar por sus propios ojos la cantidad "extra" de impurezas que retiene FILTOX, aun cuando usted fume cigarrillos con filtro.

AHORA QUE LO SABE NO SE INTOXIQUE A SABIENDAS!

FUME CON FILTOX

Una barrera entre Ud. y las toxinas del cigarrillo

Un viaje a Zululandia

CON LOS NATIVOS EN EL VALLE DE LAS MIL COLINAS

LAS TRIBUS NEGRAS VIVEN EN ELLAS DE ESPALDAS A LA CIVILIZACION

Por LUIS PETRAGLIA

Para AUTOCLUB

RAUDAMENTE se desliza mi *rikshaw*, tirado por un fornido bantú con su indumento característico: sus típicos cuernos de cebú en la cabeza y profusión de pieles y plumas en su desnudo cuerpo. Sus pies descalzos parecen no sentir las asperezas del asfalto. Cruza entre el tránsito abigarrado de modernos automóviles y *buses*, las avenidas de Durban, la perla negra del Indico: West Street, Smith St., Stancer St., Victoria Road, llegando a la residencia de los Van Der Hunter, en el corazón de la *city*, antiguos terratenientes sudafricanos de viejo linaje holandés, pero nativos de Natal, propietarios de importantes plantaciones de caña de azúcar en dicho estado. Ellos serán mis amables guías, a través de esta emocionante excursión al país de los zulúes.

Ya instalados en su automóvil, abandonamos Durban e iniciamos la marcha hacia el *Valle de las Mil Colinas*, donde conviviremos con los nativos, por breves instantes, observando su vida primitiva. Podremos apreciar también cuánto hay de verdad en las subyugantes lecturas de adolescentes.



Cuernos de cebú, plumas de brillantes colores y collares hechos con las más diversas cosas constituyen el atuendo de los hechiceros bantús.

Devoramos distancias marchando siempre por modernas carreteras. El paisaje sudafricano es en extremo atrayente, la vegetación intensamente verde, el aroma silvestre embriaga y cautiva. Las estribaciones que comenzamos a ascender varían constantemente el panorama. Residencias suntuosas de tipo europeo, de moderna arquitectura, bordean la ruta, enclavada en extensos y cuidados *greens* y perfumados jardines .

En el valle de las colinas

Mr. Van Der Hunter es un admirador de Natal y gran conocedor de la zona. Nos explica que dicho Estado está separado por el norte de Transvaal por la cadena rocosa de Drakenberg, la más alta de Sudáfrica; pero la ingeniería moderna ha superado este escollo natural con audacia y técnica, construyendo una línea ferroviaria que une Durban con Johanesburgo, la meca de los diamantes, en una extensión de 550 kilómetros. Es una de las líneas electrificadas más extensas del continente africano. El zig-zag de la línea férrea serpenteando la montaña, forma un digno marco a la pintura tropical que nos mantiene absortos. Las montañas que vamos escalando, nos informa nuestro acompañante, poseen grandes reservas de hierro, y parte de ese mineral contiene el *metal milagroso:* el titanio, único metal que no se funde a velocidades supersónicas, de valor inestimable para la construcción de aviones de retropropulsión. Es más fuerte y a la vez más liviano que el acero, y es además anticorrosivo a la acción de los ácidos y al agua del mar.

Ya entramos en el Valle de las Mil Colinas, donde comenzamos a observar las primeras chozas de los zulúes, de forma circular, de techo cónico y totalmente construidas de paja. Los nativos aparecen también ante nuestra vista, casi completamente desprovistos de vestiduras; un tiento de cuero ajustado a la ingle sostiene una sintética trusa; profusión de collares, que adornan



Con gran maestría, las mujeres transportan sobre sus cabezas las vasijas de barro con agua. Aquí las vemos luciendo sus mejores galas.

su cuello y tobillos, y algunas plumas completan su indumentaria.

Jefes de tribu y hechiceros

Visitamos especialmente una numerosa tribu. El jefe, hombre robusto de sesenta años de edad, vive en la misma choza con sus tres esposas y la numerosísima prole, hijos y nietos. Las danzas guerreras, ejecutadas al son de tambores, las realizan con maestría y agilidad

INFORME ESPECIAL

Ya No es Necesario Pintar los Edificios

Una Sola Capa de KENITEX Permanece Eternamente Sin Cuartearse ni Pelarse

KENITEX es un revestimiento texturado creado en los Estados Unidos y cuyo uso se ha extendido por todo el mundo. Ya se fabrica en casi todos los países de Europa, como así también en Africa y Asia. Ahora llega a la Argentina para conquistar a Sud América.

KENITEX se aplica fácilmente en una sola mano, con pistola a presión, a un costo que es el más bajo en materia de revestimientos y *CON GARANTIA ESCRITA POR DIEZ AÑOS.* Con una capa *veinte veces más gruesa* que la de una pintura común, cubre poros, agujeros, fisuras y rajaduras, protegiendo la superficie y disimulando defectos de construcción sin afectar la belleza arquitectónica. Se presenta en varios colores y texturas y es aplicable sobre mampostería, hormigón, revoque, chapa y la mayor parte de las maderas. KENITEX cuenta ya con más de *un millón* de aplicaciones en edificios nuevos y antiguos de todo el mundo, muchos de los cuales ya llevan más de trece años de realizados y continúan en perfecto estado.

KENITEX ha sido elegido por sus extraordinarias cualidades para el revestimiento exterior de centrales atómicas, instalaciones militares, edificios industriales y civiles de todo tipo y antigüedad. Su mayor examen de suficiencia lo rindió al ser preferido entre muchos otros como revestimiento exterior de los cohetes teledirigidos norteamericanos.

KENITEX, entre cuyos componentes se cuentan el perlite, la mica, y el amianto, resulta de inigualada resistencia a los agentes naturales: lluvia, sol, viento, insectos y hongos, como así también a los ácidos. Por su elasticidad, soporta sin inconveniente la dilatación y contracción de los muros y posee uno de los más elevados coeficientes de aislación térmica.

KENITEX se fabrica ya en la Argentina, bajo licencia exclusiva y con control de calidad de KENITEX CHEMICALS de Los Angeles, California, U.S.A.

KENITEX es aplicado exclusivamente por los concesionarios autorizados.

Solicite informes sin compromiso de su parte a **KENITEX S.A.**

CAMARONES 3875 - Tel. 69-4306 - Buenos Aires

POCH ■ FRANKORD



En sus danzas melódicas, de fuerte ritmo, las mujeres de Zululandia lucen sus cuerpos de ébano, de escultural belleza, al son de los tambores de la jungla.

provistos de sus lanzas y escudos.

El jefe de la tribu tiene autoridad absoluta para distribuir justicia de acuerdo con su mejor criterio y buena voluntad. Sus sentencias jamás se discuten. En los casos de delitos graves, esa *justicia* es suplantada por la justicia del Estado.

La influencia todopoderosa de los hechiceros se mantiene en estas tribus en alto grado y neutraliza totalmente el esfuerzo permanente de cualquier intento de civilización o el concurso de la ciencia en los casos necesarios. No obstante ello, una misión católica ha obtenido una licencia especial para instalarse y ejercer su apostolado en una colina que tenemos al alcance de nuestra vista, a varios kilómetros del valle de los zulúes.

En estas tribus se mantiene la *lobola*, o sea el precio que se paga por la esposa, cuyo monto se establece en cabezas de ganado, símbolo de riqueza entre esas tribus.

Sus muertos son enterrados sentados en fosas de dos metros de profundidad, en derredor de las viviendas próximas al corral, provistos de sus lanzas y escudos, enseres domésticos, collares y las prendas que más apreciaban en la vida terrenal.

Contemplando el estado semisalvaje de estos nativos y sus costumbres primitivas, y extendiendo la vista hacia las hermosas colinas, verdes y perfumadas, que constituyen su mundo, con un cielo azul diáfano de una pureza inigualable, cabe pensar que el amor instintivo a esta naturaleza subyugante los cautiva, arraigándolos a su suelo, sustrayéndolos a todo lo que sea progreso y contacto con la civilización. •

REPUESTOS

FORD

LEGITIMOS

PARA

CAMIONES	AUTOS
F 100	Ford
F 500	Mercury
F 600	Falcon
F 900	Taunus

MONTESANO H.

JOSE MARIA MORENO 712/26

T. E. 923 - 9051/6231/9966



NUEVO EN ARGENTINA!

TOTAL RECONSTRUCCION DE TALON A TALON

RENDIMIENTO Y ASPECTO DE UNA CUBIERTA NUEVA A MENOS DE LA MITAD DEL PRECIO

TOTALMENTE GARANTIZADA

TYRESOLES

ARGENTINA DE NEUMATICOS S. A.

RAWSON 354

T. E. 88-7207 - 89-9766

DESDE USHUAIA A LA QUIACA...

EN LA ARGENTINA HAY UNA SUCURSAL DEL PARAISO...

En Cumelén el paisaje es tan hermoso que los golfistas no se enojan cuando juegan mal

Por

SIXTO PONDAL RIOS

Para AUTOCLUB

HOY invitaré al lector a visitar uno de los rincones más lindos del mundo. Lo haremos a través del recuerdo de un viaje estupendo que realicé hace varios años.

La idea nació durante una fiesta en la casa de un matrimonio amigo. Yo había trabajado mucho esa temporada y andaba pidiendo datos sobre posibles lugares para ir a pasar unos días de descanso.

—*¿Qué tipo de lugar prefiere?* —me preguntó el dueño de casa.

—*Bueno; el lugar exacto que yo deseo no existe* —le contesté—. *Tranquilo, casi salvaje de*



Muelle, embarcadero y tinglado para lanchas del Cumelén Country Club.





Los turistas que llegan a Cumelén encuentran alojamiento cordial y confortable.

tan solitario, con un paisaje maravilloso y, además con el máximo confort... Por supuesto, me conformo con mucho menos.

—Se equivoca; tendrá exactamente lo que busca.

—¡No puede ser!... ¿Dónde?

Los dueños de casa se miraron y sonrieron.

—En Cumelén, que es una especie de sucursal del Paraíso. Nosotros saldremos para allí la semana que viene. Si quiere, nos acompaña...

Los turistas "Cuello de ganso"

Pocos días después, los tres bajábamos del avión en el aeródromo de Bariloche y, algunas horas más tarde, navegábamos por el Lago Nahuel Huapí a bordo del Modesta Victoria, frente a la isla del mismo nombre. Yo ya había estado en la región, pero confieso que participaba del asombro de los viajeros debutantes, pasando de una borda a la otra, mirando en todas direcciones, volviendo sin cesar la cabeza con ese característico movimiento que hace que los norteamericanos llamen a los turistas *"cuello de ganso"*. En lo que a mí respecta, el mío era un verdadero cuello de lechuza, cosa perfectamente explicable si se recuerda que también a los paisajes muy hermosos, como a las obras clásicas, siempre se les encuentra algo nuevo.

La isla que impresionó a Walt Disney

Al rato navegábamos frente a la isla de los arrayanes, lugar casi extraterreno que parece imaginado por una mente delirante, y que causó tan profunda impresión a Walt Disney con el increíble tono canela que flota entre sus pálidos troncos sin corteza, tras los cuales el célebre dibujante vio asomarse la tímida figura de Bambi, también de color arrayán.

Pero esto será motivo de otro cuento. Ahora tenemos apuro por llegar a Cumelén.

Cumelén está situado en el extremo noroeste del Lago Nahuel Huapí, en las proximidades de La Angostura y Correntoso. Llegar hasta allí desde Buenos Aires no es sencillo; pero, así como París bien valía una misa, el descubrimiento de semejante Edén bien vale una larga travesía.

En pocas partes del mundo debe haber lugares donde la naturaleza y la obra del hombre formen un conjunto tan equilibrado, tan armonioso, tan perfecto. La parte humana se la debemos al arquitecto Alejandro Bustillo, quien, en 1931, levantó allí, para un pariente suyo, varias construcciones que parecen una continuación natural del paisaje. Y eso, en semejante sitio, ya es mucho decir.

Años después, ante una amenaza de expropiación, el lugar se convirtió en Country Club. Dudo mucho de que en todo el mundo exista otro Country Club que pueda comparársele, no porque sea imposible que haya piletas de natación, canchas de tenis, links de golf, campos de polo y embarcaderos mejores, sino porque la excelencia de éstos se complementa en Cumelén con un paisaje de tal belleza y un hotel tan íntimo, confortable y refinado, que el conjunto resulta sencillamente insuperable.

Tres ejemplos que definen a Cumelén

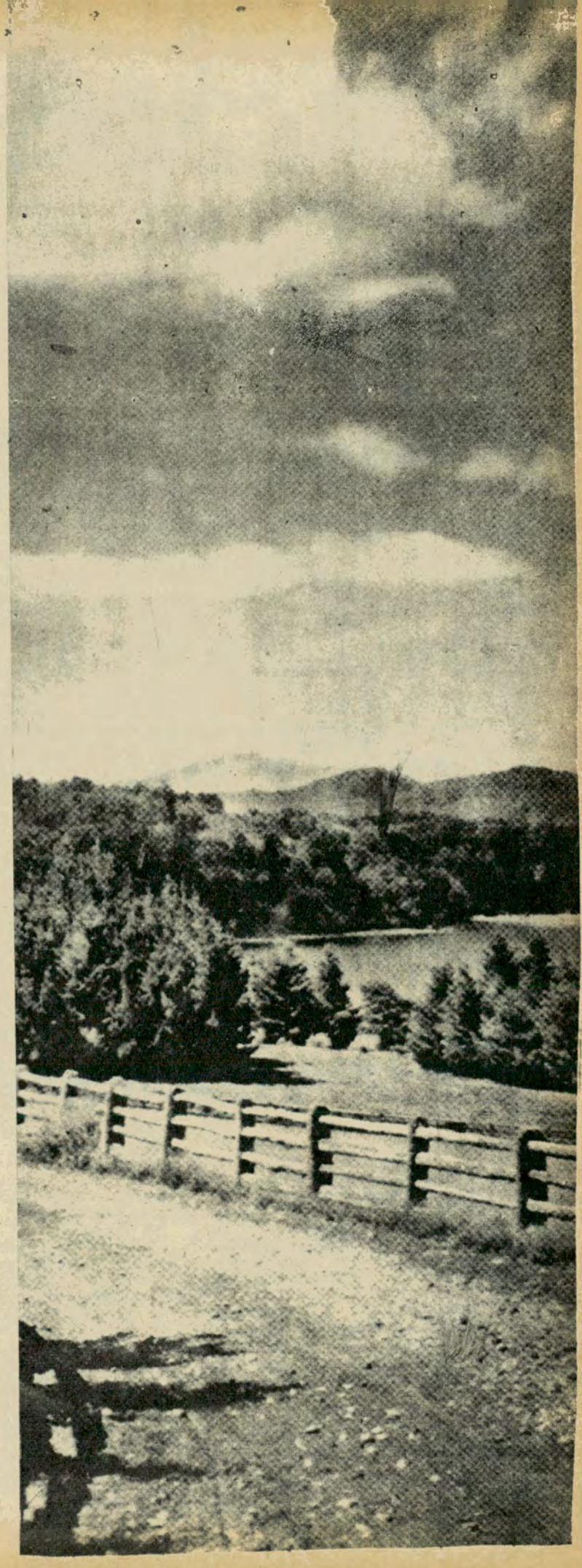
Para que se me comprenda cabalmente, voy a dar tres ejemplos concretos, para distintos tipos de lectores. Jugando al golf en Cumelén, uno puede errar un put de cincuenta centímetros sin protestar, de tan lindo que es el paisaje... Eso, para los deportistas. Para los amantes de la lectura, baste decirles que llevé varios libros muy interesantes, que todas las mañanas me sentaba en la galería y abría uno..., y que en toda la temporada no alcancé a leer un capítulo. Y para los amantes de la buena mesa, valga el recuerdo de aquellas truchas azules y asalmonadas que me hubieran parecido aún más deliciosas de no haber sido por el gran ventanal que daba al lago y en el cual el crepúsculo se prolongaba hasta las diez de la noche, ofreciendo un espectáculo en tan prodigioso cinemascope y tecnicolor, que por momentos uno se olvida de las truchas.

Fui por una semana y me quedé un mes. Nunca me sentí físicamente tan feliz como en aquella temporada. Se me dirá que en la contemplación de un paisaje hermoso hay algo más que placer físico. Ya lo sé; pero en Cumelén experimenté por segunda vez, después de una inolvidable entrada a la bahía de Río de Janeiro, la sensación concreta, positiva, de que tener vista es una inmensa felicidad, casi un milagro.

Una historia que parece de novela

Los amigos a quienes debo ese viaje conocían perfectamente la zona y culminaron su función de gentiles cicerones guiándome misteriosamente hasta un sitio muy solitario y apartado, donde se tiene la impresión de que jamás ha sido visitado por nadie. Sin embargo, hace muchos años llegó allí un matrimonio inglés. Algunos dicen que no era realmente un matrimonio, que ella se había separado de su marido y que llegaron allí huyendo... Y allí se quedaron, ocultando sus amores. Y allí vivieron,

(Pasa a la pág. 143)



Mientras juega al golf, el turista puede disfrutar de un paisaje sin precedentes por lo bello.

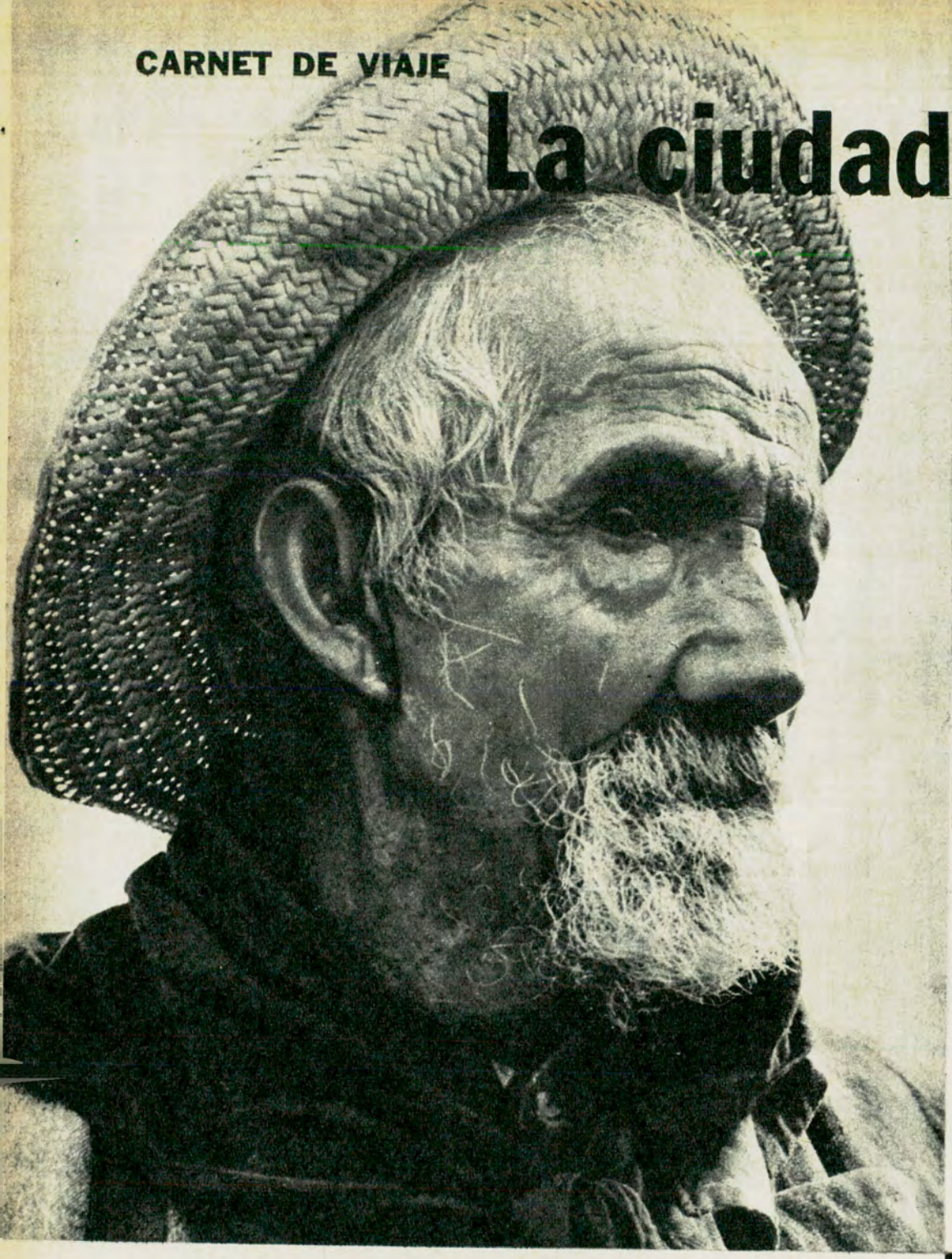


CARNET DE VIAJE

La ciudad de SAN

Texto de
MARIA M. BRIANO

Fotos de SARA FACIO
Para AUTOCLUB



ENCLAVADA en un alegre y luminoso valle, protegida por cerros de frondosa vegetación y arrullada por los ríos Grande y Xibi-Xibi, la pequeña y deliciosa ciudad de Jujuy discurre plácidamente sus días a 1.622 kilómetros de Buenos Aires.

La *tacita de plata* se entrega a la curiosidad del turista con todo el esplendor de su pasado histórico, porque la libertad de la naciente patria fue defendida por los hijos de aquellos visionarios, que luego de dos frustradas tentantivas pudieron, en 1593, dar cabal concreción al proyecto de fundar una ciudad *en el camino al Alto Perú*.

Esos hombres supieron asimilar al indio encauzándolo en los rudimentos de una civilización al estilo europeo, que dio por resultado a través de un proceso —no siempre pacífico— lo que fue y será siempre esencial característica del jujeño: su espíritu de libertad e independencia, orgullo de una raza que cifra su mayor riqueza en el inmenso amor por su terruño.

El ocasional viajero se siente tocado por esa raigambre telúrica del habitante del Jujuy moderno, que trabaja su generosa tierra que se brinda en naranjales, limoneros, caña de azúcar, hortalizas...; de ese hombre que no olvida la cercanía de la majestuosa quebrada ni la sacrificada gesta de sus antepasados y sintiéndose muy argentino —sin ostentaciones—, da lo mejor de sí mismo para que el progreso se conjugue —como antes las razas— con el espíritu de la tierra.

Moderna arquitectura compite con viejos caserones de adobe; rumor de fraguas con el canto de la selva subtropical; movimiento de cargas en trenes y camiones con el humilde burrito leñero; todo en Jujuy se conjura para dejar un nostálgico recuerdo en quien se aventure por sus callejuelas, sienta su clima y su modo de ser, trate a su gente de hablar pausado y viva inteligencia, y sepa percibir la gracia genuina que se desprende de la ciudad toda.

Para conocer la historia del pasado jujeño es necesario escuchar el relato de quienes, como este anciano, memorizan los episodios largamente vividos.



Estas rejas que el viandante puede descubrir en el centro de la ciudad corresponden al antiguo Cabildo, hoy sede de la Policía Provincial.

SALVADOR de JUJUY

San Salvador de Jujuy —capital de la provincia— está a 1.295 mts de altura. Muy buenas comodidades hoteleras. En la Casa de Gobierno se guarda la bandera que el general Manuel Belgrano obsequió a la ciudad en 1812. También uno de los escudos para las escuelas que fundó el prócer.

La Iglesia Catedral, monumento histórico nacional, guarda dos tesoros artísticos de gran valor: el púlpito tallado por manos indígenas, en ñandubay, y el confesionario también del siglo XVIII.

Iglesia de San Francisco donde se venera la imagen del Justo Juez.

Iglesia de Santa Bárbara. Casa donde murió el General Lavalle (hoy Museo).

Parque General San Martín. Cabildo Histórico. Moderno natatorio municipal.



En pleno centro de la ciudad, la iglesia de San Francisco, cuya línea arquitectónica responde a la concepción clásica.



La cámara ha captado una escena habitual en las calles céntricas de la ciudad. La "chola", a la que seguramente no le gustan las fotos, mira con curiosidad.



Este es el más moderno e imponente edificio de la capital jujeña. Corresponde al Palacio de Justicia y se halla muy avanzado en su construcción.



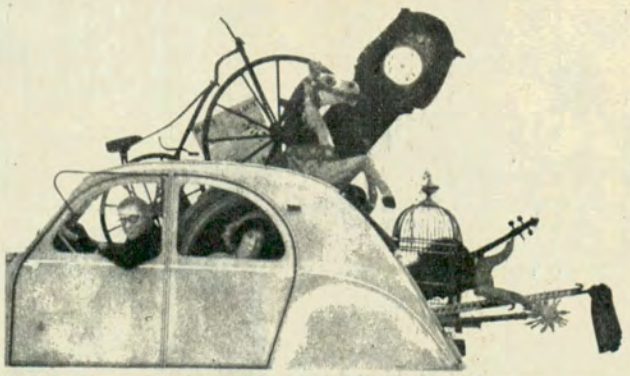
Esta es la Sala de la Bandera, en la Casa de Gobierno de la ciudad de Jujuy, lugar obligado de visita para los turistas que llegan a esa capital norteña.



Casas bajas, maltratadas por el inexorable paso de los años, pueden verse en cualquier esquina como recuerdo de un pasado histórico que parece reciente.

SU NUEVO
CITROËN 2CV
COMPRELO EN
ZEN-OLSEN S. A.
CONCESIONARIO OFICIAL
Consulte el PLAN CONFIANZA CITROEN.
Recepción del coche usado.
Amplias facilidades.
Pida una demostración. Llame al 73-5418

EXPOSICION Y VENTAS: CABILDO 1184
SERVICE Y REPUESTOS:
AMENABAR 547 - Tel. 771-1295 y 772-4252

HIJOS DE ISIDORO ANDRADES
Concesionario Citroen
Service:
Rivadavia 9230/34
T. E. 69-1649 y 4678.

RIVADAVIA 10418 - Bs. As. - T. E. 64-9330

SE IMPUSO EL EQUIPO DE CITROËN EN LA MARATON SPA - SOFIA - LIEJA

A la llegada de la maratón de la ruta, más difícil y más ruda que ninguna otra (4 días y 4 noches de conducción ininterrumpida durante 5.866 Kms., a los cuales hay que agregar un centenar de kilómetros no previstos en el programa, sobre rutas imposibles en Bulgaria, Yugoslavia e Italia), Citroën fue la única empresa que terminó la prueba con sus cuatro equipos participantes, adjudicándose por tercer año consecutivo la copa de los Constructores, otorgada al equipo de 3 ó 4 coches de la misma marca que termine la prueba con la mayor cantidad de vehículos, y totalizando la menor cantidad de infracciones.

Los cuatro equipos Citroën no solamente completaron brillantemente la Maratón, sino que además terminaron clasificándose dentro de los doce primeros premios.

Estos 4 coches ganaron para Francia el Trofeo de las Naciones.

Además, Paul Coltelloni, que esta vez fue acompañante de Verrier, conquistó la Copa de Oro de la Maratón, atribuida a los escasos conductores que traspusieron la línea de llegada durante tres años consecutivos. Lucien Bianchi, por haber llegado tres años no consecutivos, recibió la Copa de Plata.

Los Citroën se han destacado siempre en la Maratón de la Ruta. Desde que ésta fue obtenida en 1961 por Lucien Bianchi y Georges Harris, no se registran ya menos de 3 ó 4 Citroën en la llegada, mientras que las pruebas particularmente selectivas de la Maratón provocan una evidente disminución en la efectividad de las otras marcas competidoras. •



Este es el coche Citroën mejor clasificado entre los que intervinieron en la maratón Spa - Sofía - Lieja. Aquí lo vemos en la etapa Perast - Stalac, una de las más difíciles de la prueba.

INAUGURACION DE UNA OFICINA DE TURISMO DEL A. C. A.



Esta fotografía fue obtenida durante el acto inaugural del local para informaciones turísticas que el A. C. A. ha instalado en la galería de Lavalle y Florida, en la Capital, con el auspicio de la Dirección Nacional de Turismo. En la foto vemos, entre otras personas, al presidente de este organismo, doctor Garayzábal, al tesorero del A. C. A., señor Lajud, al vocal y miembro del directorio de la Dirección Nacional de Turismo, señor González Vidal, y al gerente general, señor Armendáriz.

ALLEGRO

ANDANTE

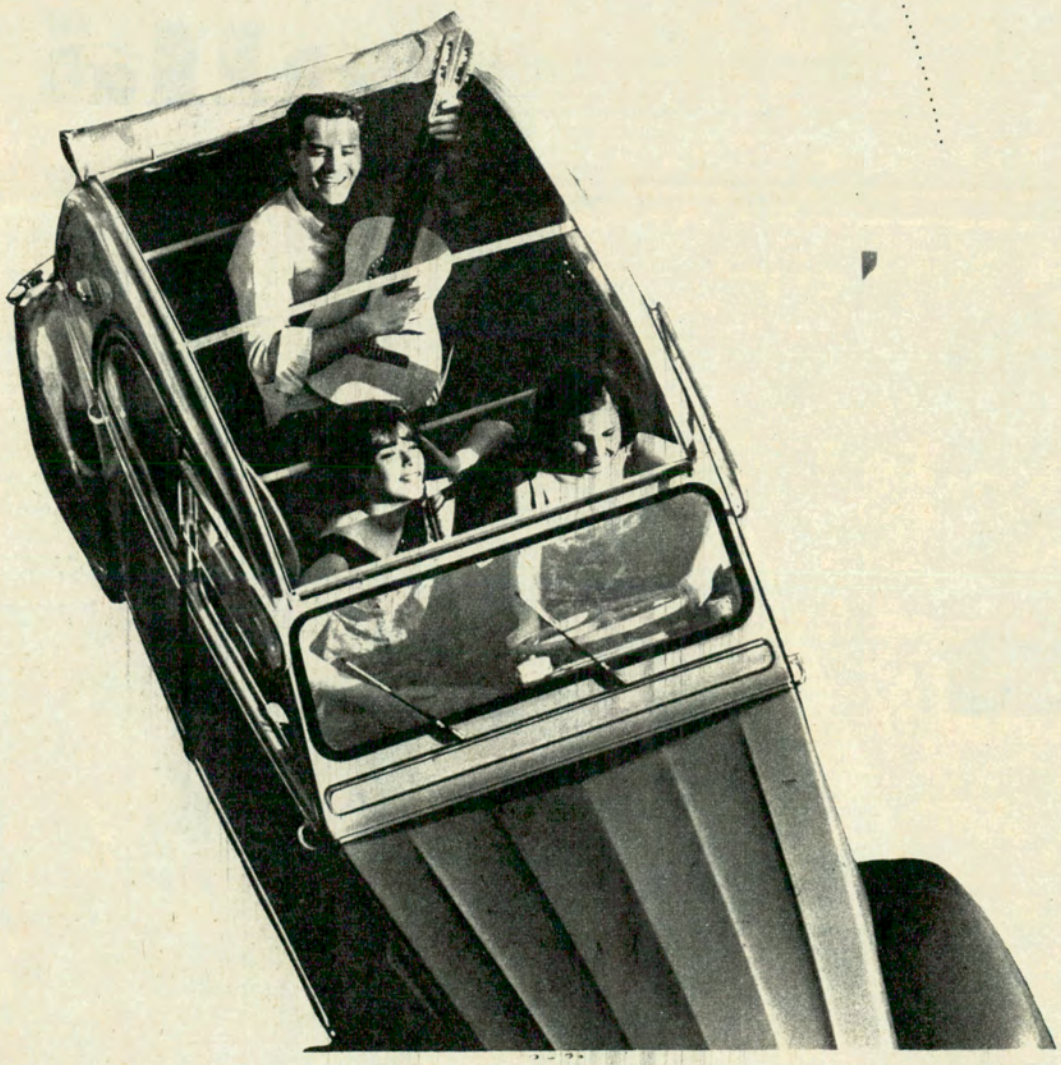
EN SOL MAYOR

BRONCEARSE AL SOL Y VIAJAR PLACIDAMENTE!

¡**DO**ble placer con el 2 CV, un real convertible que permite viajar al aire libre! **RE**sistente al calor: su refrigeración por aire no tiene problemas jamás. **MI**nimo gasto: 5 litros cada 100 kms.

CITROËN 2 CV

FAcil de manejar, su caja sincronizada es la de un coche de lujo. **SOL**amente el 2 CV le ofrece tantas avanzadas mecánicas en un coche económico. **LA** rapidez con que se puede cambiar cualquiera de sus partes, evita días perdidos en taller. **SI** usted lo ve, lo analiza, tendrá su 2 CV.



CITROËN ARGENTINA S. A.

Símbolo de seguridad y economía.

De aquí, de allá y de más allá

Por JUAN AVERIGUADOR

Para AUTOCLUB



COMO YA HEMOS SEÑALADO alguna vez, esta sección fue proyectada con la idea de reflejar en ella los hechos y las cosas del momento que, sin ser de pleno conocimiento público, revistan interés periodístico. Ello no significa en modo alguno, por supuesto, relegar a un segundo plano, al artífice de los hechos y las cosas: el hombre. Hoy vamos a ocuparnos preferentemente de él, en lo que a temas argentinos se refiere. Comenzaremos por hablar de un hombre que todos los días desde hora temprana atiende en la esquina de Ayacucho y Melo, en esta capital, un pequeño negocio de venta de frutas y verduras. No le hemos preguntado su nombre, pero, en una breve conversación nos ha dicho que es ucraniano y que tiene una hija que acaba de aprobar "el cuarto año comercial", a la que le haría feliz poder verla trabajar en el A.C.A. El vendedor de frutas y verduras de Melo y Ayacucho no quiere solamente eso. Considera que todos debemos contribuir a hacer permanente realidad la alegría de vivir. Y para ello no se le ocurre otra forma de colaboración que la de colocar sus frutas y verduras de modo tal que resulten un regalo para la vista y un tranquilizante para el espíritu (VER FOTO NUMERO UNO). "Yo vivo del apoyo que me presta el vecindario, es decir la colectividad —nos dice—; es justo, me parece, que en alguna forma le demuestre mi reconocimiento'.



UNA DE LAS COSAS que en un principio les choca a los latinoamericanos que visitan Holanda es que, al parecer, los holandeses sirvan el pan justamente fuera de la hora en que —según estos visitantes— corresponde servirlo. Allí la costumbre, más o menos generalizada, es que con el desayuno se coma pan, que se prepare una sola comida caliente, al mediodía o a la noche, pero sin pan, y una comida fría, para la cual se pone pan en la mesa. Y sin embargo, —leemos en "Crónica de Holanda"— se ha comprobado que en ese país se consume, a pesar de todo, grandes cantidades de pan. Ha sido calculado recientemente que hay en los Países Bajos alrededor de 36.000 personas, o sea el tres por mil de la población, que se comen cada día más de 800 gramos de pan per cápita. Se ha descubierto también que nadie —o casi nadie— se come el pan solo, sino con algo encima; y las estadísticas han revelado que ese algo es, preferentemente, carne preparada en una y otra forma. ¡Y eso que la carne no es allí tampoco precisamente lo más barato, que digamos!

LA CAMARA DE COMERCIANTES en automotores celebró su décimo aniversario con una fiesta que tuvo lugar en el Savoy Hotel, a la que concurrieron la gran mayoría de los hombres que tienen a su cargo la tarea de proveernos de automóviles en las, —en cada caso—, "más ventajosas condiciones de financiación". Estuvieron también presentes, además de los infaltables periodistas, personas de significación en la función gubernamental; entre ellas el Secretario de Industria, doctor Alfredo Concepción, por ejemplo. Pero nosotros no nos hacemos eco de ese acontecimiento por la fiesta en sí. Queremos señalar, en cambio, que el actual presidente de la Cámara, señor José María Millet, tuvo palabras de grata recordación para uno de los comensales, don Marcos Victorica, (VER FOTO NUMERO DOS) a cuya iniciativa se debió, hace diez años, la fundación del organismo que agrupa a los comerciantes en automotores. Don Marcos Victorica estuvo entonces, como lo está ahora, al servicio de la colectividad, y es justo que se le tribute un fuerte aplauso en una época en que, por encima de egoísmos e intereses personales, todos deseamos la estrecha y permanente comunicación entre los habitantes de nuestro país, como la mejor manera de consolidar su grandeza y proyectarla en el futuro.

FINALIZO EN LA CIUDAD de Fairbanks, en Alaska, en el extremo septentrional del continente americano, el raid continental realizado por una caravana de tres coches Ford Mercury-Comet, modelo 1965, que se inició en Ushuaia, Tierra del Fuego, el 12 de Septiembre último. Esta singular empresa tuvo por objeto principal recorrer América en toda su extensión longitudinal, estrechando los lazos de buena voluntad y conocimiento entre nuestros pueblos y contribuyendo de esta manera al éxito del Año de Cooperación Internacional, proclamado por las Naciones Unidas. Aparte de lograr dichos objetivos, la gira servirá también para la confección de un informe completo sobre el estado en que se encuentra actualmente la construcción de la Ruta Panamericana y las oportunidades que este sistema de caminos ofrecerá a los turistas en los distintos países. Cabe señalar que el viaje se ha desarrollado bajo las más diversas condiciones climáticas y sobre las más variadas gamas de caminos, (VER FOTO NUMERO TRES) incluyendo rutas estrechas y montañosas, en pésimo estado, que pusieron a durísima prueba la habilidad y maestría de los conductores, a través de 25.600 kilómetros.

JORGE EDUARDO VELTRI ES un hombre joven y sencillo que ha venido a visitarnos a la redacción de AUTOCLUB, portador de un extraño envoltorio que desenvolvió en nuestra presencia. De su interior surgió un colectivo, idéntico a los que en las calles porteñas arriman algunas veces junto a la acera para el ascenso y descenso de los sufridos pasajeros, En este caso, el colectivo ha sido hecho en escala por el señor Veltri, a lo largo de casi cuatro meses de trabajo. El vehículo muestra todos los detalles de los verdaderos, no faltando, inclusive la máquina expendedora de boletos y los carteles de rigor con tarifas y recorridos. Los colectivos que el señor Veltri ha hecho hasta ahora son dos (VER FOTO NUMERO CUATRO), diferenciándose tan sólo en el color de las respectivas carrocerías. Como en los otros dos casos argentinos mencionados precedentemente, referidos a la presencia del hombre como factor de convivencia y armonía social, Veltri contribuye también a darnos el sencillo regalo de su habilidad y de su modestia, ya que los colectivos los ha hecho "porque sí y para que la gente que los vea se entretenga".

EL REDACTOR DE ESTA sección de AUTOCLUB tiene siempre en su archivo una buena cantidad de noticias sobre hechos interesantes de todas partes del mundo, las que son utilizadas para dar a aquélla la variedad de escenarios que exigen sus comentarios. Pero hoy queremos hablar de Dinamarca, y como de ese país andamos un poco faltos de información, se nos ha ocurrido tomar a Shakespeareen su cuarto centenario y vincularlo al tema en la siguiente forma: Varios indagadores que han estudiado la obra y vida de Shakespeare, consideran como posible que éste mismo haya estado alguna vez en Dinamarca con una de las compañías teatrales que visitaron el país en aquellos años, y se ha men-



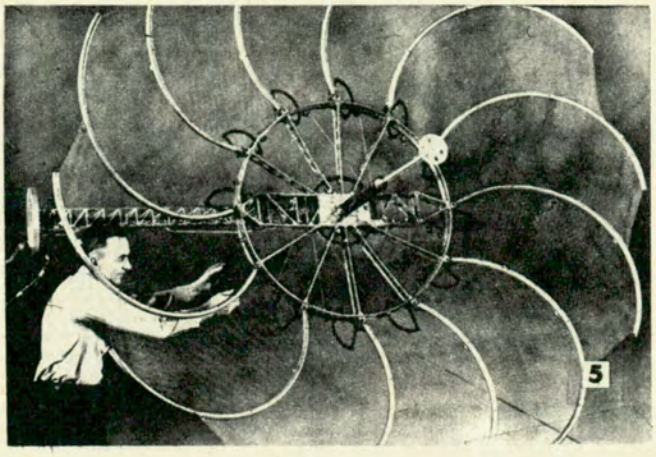


cionado a ese respecto que ciertos detalles de la escenificación de su "Hamlet" únicamente pueden comprenderse en el caso de que su autor conociese personalmente la ciudad de Helsingor y el castillo de Kronborg; pero como no se tiene prueba alguna de ello, es de suponer que el color local que Shakespeare da a su obra se debe a datos que le facilitaron amigos y colegas que habían estado en Dinamarca. Digamos con palabras de un danés, Wagner Hansen, que muy pocos, como Hamlet, se han convertido en la personificación del conflicto, siempre patente, entre los anhelos que siente el espíritu humano y la vileza y miserias de la existencia, terrible descubrimiento que paraliza toda energía e intranquiliza el alma. En Hamlet escarba Shakespeare de modo tan profundo en la humana naturaleza, que el hombre puede mirarse, en todo tiempo y momento, en esta obra como si mirase un claro espejo de la propia exstencia.

INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA HA fabricado su motor número 250.000. Es una de las unidades destinadas a usos industriales, ya sea como planta de poder de equipos, para soldaduras de arco, para bombeo o usos generales. Los 250.000 motores han sido fabricados en la misma planta, una de las seis que integran el centro Industrial de Santa Isabel, Córdoba. Cubre una superficie de 19.000 metros cuadrados y, junto con las de prensas y ensamblaje, fue una de las primeras en instalarse. El primer motor fabricado impulsó al primer jeep argentino, salido de fábrica el 27 de abril de 1956.

MEDIANTE UNA INGENIOSA ANTENA plegable, que al abrirse adopta la forma de una flor (VER FOTO NUMERO CINCO), los vehículos espaciales norteamericanos dispondrán, en el futuro, de un implemento de recepción y transmisión radiofónica nueve veces más potente que las antenas rígidas usadas hasta ahora. Este anuncio fue hecho por la Compañía Goodyear, los técnicos de cuya corporación aeroespacial idearon y desarrollaron la nueva antena. Ya se ha construido un modelo para investigaciones, cuyo diámetro, después de desplegada, es de 2,70 metros.

EL PLAZA HOTEL DE Buenos Aires está promoviendo la publicidad del turismo a la Argentina con una técnica novedosa, de la que acabamos de enterarnos y acerca de la cual queremos informar a nuestros lectores. Periódicamente, la dirección de ese establecimiento promueve reuniones sociales a las que son invitados exclusivamente los huéspedes del hotel y en las que, junto a estimulantes copetines se habla de la Argentina y se muestran, en películas en colores habladas en inglés, nuestros más acogedores lugares de turismo. La idea es difundir entre hombres de negocios, industriales, banqueros, etc., las bellezas del suelo argentino como una invitación para que vuelvan a nuestro país con más tiempo, con sus familiares, para visitarlas. Una idea publicitaria que debe merecer el más cálido elogio.



Con un LUG-ALL en la mano un hombre vale por 100



IMAGENES propaganda

Ahorra tiempo y personal

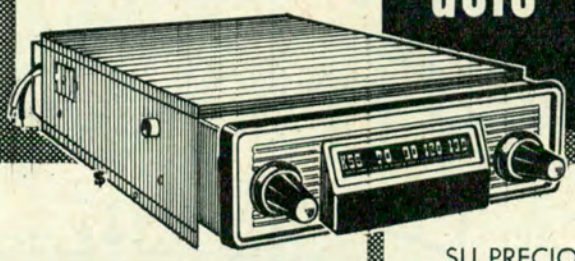
Pesa 4 kilos
Levanta 1250 kilos
Mide 55 cms.
Alzada 5 metros

El Aparejo más liviano para los trabajos más pesados
Fabricado bajo licencia de The Lug-All Company Pennsylvania U. S. A.

ADQUIERALO O SOLICITE FOLLETO

ARGENTINA APARÉJOS S.R.L.
Oro 1857 - Bs. As.
Nombre .....
Domicilio .....
Localidad .....

Una joya para su auto



TRANSISTOR

SU PRECIO $ 7.800

EN FABRICA $ 3.900

Maravilloso receptor para auto o camión de cualquier marca para colocar en el tablero
9 TRANSISTORES IMPORTADOS
CONSUMO REDUCIDO GRAN POTENCIA
5 AÑOS GARANTIA

INTERIOR REMITIMOS MANDANDO CHEQUE O GIRO A LA ORDEN DE ELECTRONICA DEL PLATA

INTERIOR: PIDA FOLLETO GRATIS

FABRICA FUNDADA EN 1926
Fabbri
DIRECTORIO 521 Bs. As.

¡EL TURISMO!

Visto por: BRUZZONE



juan OLSINA

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

CHILE

SAN JUAN

MENDOZA

CATAMARCA

LA RIOJA

TINOGASTA

Salar de Pinaco

AIMOGASTA

La Ciénaga

R. del Jaque o Vinchina

Sa. DE FAMATINA

El Potrerillo

La Cuadra

Santa Cruz

Campanas

Angulos

Pituil

40

Jagüel

VINCHINA

FAMATINA

VILLA CASTELLI

Guandacol

Vallecito

Tilimuqui

CHILECITO

Malligasta

Anguman

Guanchin

Tres Cerros

Est. de Maz

La Pampa

VILLA UNION

El Chuschin

Sañogasta

Nonogasta

Miranda

Pto. Alegre

Las Tambillos

Vichigasta

Pagancillo

Catinzaco

74

38

Talamuyuna

Los Colorados

CAMPO DE TALAMPAYA

PATQUIA

Punta de los Llanos

Paganza

La Torre

Obraje

El Alto

El Puesto

TAMA

San Ramón

S. AGUSTIN DE VALLE FERTIL

tiles

MALANZAN

VA. BUSTOS

LA RIOJA

Tumanas

Astica

Chucuma

Sa. PIE DE PALO

CHEPES

Las Salinas

Mascasin

Dv. Real del Codillo

Marayes

20

Bermejo

Dv. Nikizanga

Vallecito

Pampa de las Salinas

LOS MEDANOS

Encon

Lagunas de Guanacache

La Tranca

147

San Antonio

SAN LUIS

El Médano

Lag. d. L. Laucha

Huaco

Los Diagüitas

S. JOSE DE JACHAL

Maliman de Abajo

Angualasco

Tudcum

Guañizul

RODEO

150

Las Flores

Iglesia

Niquivil

Sa. NEGRA

R. Agua Negra

R. Jachal

Sa. DE MOQUINA

VALLE DEL ZANJON o BERMEJO

Sa. DE VALLE FERTIL

R. Sanjón

R. Bermejo

Tocota

Tucunuco

A. Guiroga

La Ciénaga

Ing. M. G. Sanchez

Talacasto

Matagusanos

Baños La Laja

R. Atuel

R. Castaño

R. San Juan

ULLUN

ALBARDON

Va. D. SALVADOR

Va. SAN ISIDRO

MARQUESADO

SAN JUAN

ZONDA

Va. ABERASTAIN

Pocito

9 DE JULIO

VACOLON

Va. SANTA ROSA

Est. Cuyo

Las Casuarinas

Termas Cochagual

MEDIA AGUA

147

Los Berros

Cañada Honda

Guanacache

Retamito

Ramblón

Sa. DE USPALLATA

Villavicencio

Jocoli

La Hullera

LAVALLE

Uspallata

7

Capdevila

LAS HERAS

MENDOZA

Va. NUEVA DE GUYMALLEN

Cacheuta

Potrerillos

MAIPU

SAN MARTIN

LUJAN DE CUYO

JUNIN

R. Mendoza

R. Desaguadero

COORD. DE COLANGUIL

Colingasta

TAMBERIAS

Sorocayense

BARREAL

Sa. DEL TONTAL

R. Blanco

R. de los Patos

Cº Mercedario

Cristo Redentor

Cº Aconcagua

Las Cuevas

Pta. de Vacas

R. Atuel

¿Para qué alcanzan $ 11 dólares en el Japón?

Ueno, tempura, sukiyaki con sake, Asakusa, Ochaya, sumo o kabuki. Más el alojamiento.

(En otras palabras, los u$s 11 le alcanzan para un día rebosante de dicha: una mañana entera en los museos, zoológico y acuario del Parque Ueno de Tokio; almuerzo de mariscos frescos, estofado de res preparado en su mesa y una botella de vino; la tarde en Asakusa, el centro de diversiones más espectacular del mundo; té ritual en una Ochaya; ingreso a una exhibición de sumo —lucha libre— o al teatro kabuki. Todo eso más el hotel).

Este es el típico día de una típica Excursión Fabulosa de Pan American en Japón. (Pan American llega a Tokio con más frecuencia que el mismo sol naciente).

El Agente de Viajes hará su programa de diversiones.

Para sus pasajes, Pan American le ofrece una ventajosa solución: Viaje ahora-Pague después.

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA S.A.C.F. e I.
AVDA. PTE. ROQUE SAENZ PEÑA 788 - T. E. 45-0111
PLAZA HOTEL - T. E. 32-2355 - BUENOS AIRES.

Oficinas en el Interior: CORDOBA: 25 DE MAYO 18, T. E. 39638
MENDOZA: ESPEJO 167, T. E. 12208, - ROSARIO: CORDOBA 1060, T. E. 23283 - MAR DEL PLATA: LIBERTAD 6175.



La línea aérea de mayor experiencia en el mundo

PAN AMERICAN - SU PUERTA DE ORO A ORIENTE

HAGA TURISMO CON AUTO CLUB

SAN JUAN

CONCENTRA EN SUS HERMOSOS VALLES INEDITAS FUENTES PARA EL TURISMO

Organiza la primera Feria Nacional del Vino

Por GUSTAVO A. GUERRARO

Fotos del autor
Ilustró Juan Olsina

ESPECTACULARES cerros, hermosos y sugestivos valles, imponentes quebradas, interminables viñedos. San Juan, con el setenta y cinco por ciento de su suelo cubierto de ásperas montañas, concentra una suma potencial de atractivos más que suficientes para augurarle grandes posibilidades para el turismo. Allí, el más exigente viajero tendrá siempre la oportunidad de captar algo distinto, algo nuevo y al evocar su glorioso pasado histórico surge vibrante y luminoso el nombre de Domingo Faustino Sarmiento, el Maestro de América y la magnífica trayectoria de hombres que expresaron su más alto patriotismo y amor a la libertad como Fray Justo Santa María de Oro, el defensor de los principios republicanos en el Congreso de Tucumán; Narciso Laprida, presidente del mismo el día 9 de Julio y de influencia decisiva en la proclamación de la independencia argentina; Guillermo Rawson, de extraordinaria actuación en la reorganización nacional; Salvador María del Carril, que luchó incansablemente por la libertad y el progreso de su país y de América y muchos otros que nos legaron trascendentes ejemplos en la historia de la patria.

En los ciclos anteriores a la conquista, el territorio de la provincia de San Juan fue el ámbito de pueblos que alcanzaron un alto nivel cultural. Mantuvieron contacto con los incas y existen pruebas de que contribuyeron a la difusión de su civilización en los pueblos aborígenes sanjuaninos. Su cultura predominó en huarpes, diaguitas, araucanos, etc.

Las trazas de los caminos del inca que mantuvieron su hegemonía en las últimas etapas del período prehispánico, no están borradas todavía, y se aprecia esta obra de siglos en distantes partes de la provincia. Y a lo largo de ellos las manifestaciones de su industriosidad y su cultura remota se advierten en las pinturas rupestres encontradas en los cerros, en su alfarería, en la artística fabricación de



La quietud tradicional de la localidad de Iglesia, en un pintoresco valle donde la agricultura tiene gran arraigo.

sus armas y en las construcciones de sus viviendas que han soportado, en algunos casos, el embate de los siglos.

Los testimonios más claros de la capacidad de los habitantes precolombinos de la provincia se encuentran en Angualasto, Mogna, valle de Calingasta, Valle Fértil, Angaco, Jáchal, lagunas de Guanacache y otros puntos.

Fuente de producción

La actividad y las fuentes de producción de la más septentrional de las provincias cuyanas se concentran en sus amplios y esplendorosos valles regados por caudalosos cursos de agua. La naturaleza áspera de San Juan obligó al hombre a mantener una lucha secular para asegurar la producción de los elementos necesarios para su bienestar. Para ello debió recurrir a las obras de irrigación, base fundamental de la economía provincial, y su sistema de riego conforma una de las legislaciones más avanzadas del país, aunque se hace sentir en San Juan la imperiosa necesidad de un nuevo dique que almacene el agua para utilizarla en los años de menor deshielo, como ocurrió en la última temporada.

De las 170.000 hectáreas que la provincia tiene bajo riego, se encuentran cultivadas alrededor de 100.000 de las cuales poco más de 45.000, se destinan a la vid. Es lo que ha dado en llamarse la economía de agua y vino. Los porcentajes aproximados de la producción general de San Juan son los siguientes: uva 68 %; hortalizas 12 %, cereales y forrajeras 5 %; minería 4 %; madera 4 %; aceituna 2,3 % y ganadería 0,7 %.

La industria más importante de siempre es la vinícola, con más de cuatro millones de hectolitros, con predominio de las variedades de blancos. El olivo le sigue con una producción de casi 20.000 toneladas de aceitunas y más de 3.000 toneladas de aceite. Asimismo, se destaca también la producción de la excelente cerveza sanjuanina, y la sidra. Las frutas desecadas: uvas, higos, duraznos, manzanas, ciruelas, damascos, etc. son una importante fuente de ingresos con mercado en el exterior, como Venezuela, Suecia, Brasil, Alemania y Estados Unidos.

La minería no ha alcanzado el desarrollo que permiten prever los grandes yacimientos existentes en la provincia. Las distancias y los caminos inadecuados dificultan la explotación intensiva. Actualmente ha dejado de funcionar uno de los más importantes establecimientos de la provincia, que es la mina de plomo de Castaño Viejo.

La ruta a Chile

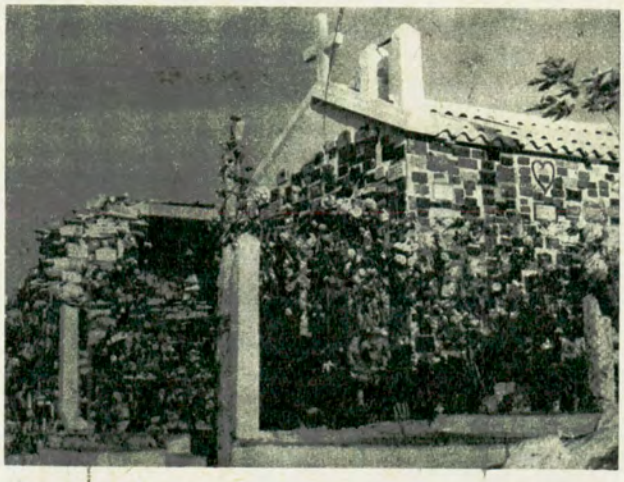
Importantes proyecciones tendrá para la economía de San Juan y de su vecina La Rioja, la próxima inauguración del camino internacional a Chile por el Portezuelo de Agua Negra, que unirá las rutas de esas provincias argentinas, con el puerto de Coquimbo, Chile. Ello representará el abaratamiento de fletes y la menor distancia hacia los puertos de importación de Estados Unidos y otros países del Océano Pacífico.



Otro aspecto imponente de la cuesta de Cancani, en el camino de Córdoba a San Juan. Es una extraordinaria obra de ingeniería, desde la que se domina un agreste panorama.



Uno de los rincones del celebrado Jardín de los Poetas del Parque Rivadavia. En el extenso bosque están reunidos numerosos grupos escultóricos, en los cuales se rinde homenaje a las más destacadas figuras de la poesía argentina.





En las inmediaciones de la estación Vallecito, se levanta el santuario de la Difunta Correa, de gran devoción popular.

Los caminos de San Juan

La provincia de San Juan, atravesada desde antes de la colonia por importantes sendas incaicas, cuenta actualmente con una red caminera en buenas condiciones de conservación, de la cual unos 600 kilómetros son pavimentados. El resto es consolidado, enripiado o de suelo natural, que no sufre los perjuicios de las lluvias por el bajo índice de precipitaciones que caracteriza a la provincia.



Antigua capilla de Calingasta, donde el Maestro de América, don Domingo Faustino Sarmiento, pernoctó durante uno de sus viajes al exilio en Chile.

Próxima inauguración de un importante observatorio

A fines de marzo próximo será inaugurado oficialmente el Observatorio Austral Yale, Columbia, que se está instalando en El Leoncito, lugar del departamento de Calingasta, frente al cerro Mercedario. El edificio principal ya está terminado, y el telescopio colocado con éxito, permitió la iniciación de las pruebas experimentales. La obra fue realizada por personal argentino con la ayuda financiera de la Universidad de Yale, Estados Unidos. Es propósito del nuevo observatorio situado 30 kilómetros al norte de Barreal, en el camino a Uspallata, determinar los movimientos de los astros en el hemisferio austral. Con ello completará los trabajos que desde 1947 realiza el instituto similar de Lick, de la Universidad de California.

La Feria Nacional del Vino

A partir del 15 de marzo próximo se realizará en la provincia de San Juan la Primera Feria Nacional del Vino, la cual tiene por objeto fomentar la industria vitivinícola en todo el país y estimular la exportación que ya se realiza desde Mendoza. Se calcula que participarán en la muestra más de 200 empresas, de las cuales 120 se dedican exclusivamente a la vitivinicultura. La feria que adquirirá el carácter de gran acontecimiento popular, realizará un concurso para premiar a los mejores vinos del país. Un jurado de catadores emitirá su juicio sobre la tipificación en la calidad del vino de los diversos centros de producción del país.

La exposición tendrá lugar en un terreno de doce hectáreas y contará con un ferrocarril en miniatura que permitirá, además de los caminos para peatones, recorrer totalmente las instalaciones de la feria. Asimismo amenizarán la muestra diversos conjuntos artísticos y deportivos.

La ciudad de San Juan

La ciudad de San Juan, fundada por Juan Jufré en 1562, es una de las más antiguas del país, pero destruida por el terremoto de 1944, fue totalmente reconstruida y se ha convertido, en consecuencia, en la más moderna y mejor urbanizada de las ciudades argentinas. Se enorgullece de su Parque de Mayo, con un extenso rosedal, lagos, estadio provincial, campos deportivos y otras atracciones.

El Museo Histórico Sarmiento, organizado en la casa en que nació el prócer, conserva los muebles, útiles y enseres que pertenecieron a Sarmiento y sus familiares, entre ellos el famoso telar de doña Paula Albarracín.

Otros institutos de este tipo son, el Museo de Bellas Artes y el Museo y Archivo histórico. Este último está considerado como uno de los más antiguos del país, ya que exhibe documentos que datan del año 1601.

La Biblioteca Franklin, fue la primera biblioteca popular de América del Sur, y reúne importantes colecciones de diarios y periódicos del siglo pasado.

El convento de Santo Domingo mantiene intacta la celda, muebles y útiles usados por San Martín durante los preparativos de la Expedición Libertadora, en la cual colaboró todo el pueblo sanjuanino. En el mismo se instaló el cuartel de la División Cabot del Ejército de los Andes y fue cuartel del 1 de Cazadores en los años 1816, 1817 y 1819. Se guardan también en ese templo las cenizas de las víctimas del terremoto del 15 de enero de 1944.

En el Colegio Santa Rosa de Lima, se conserva el corazón de Fray Justo Santa María de Oro, colaborador de San Martín al organizar en San Juan las contribuciones al Ejército Libertador, en unión con José Ignacio de la Roza, teniente gobernador de la provincia en esa época.

En los alrededores se levantan las modernas y cómodas instalaciones del club Amancay, que ha impuesto la interesante modalidad de aceptar socios temporarios.

Itinerario: San Luis - San Juan

La ruta nacional Nº 147 que une las ciudades de San Luis y San Juan, representa un ahorro de más de 100 kilómetros en el viaje de Buenos Aires a la capital sanjuanina. Está llamada a soportar un tránsito mucho más extenso una vez terminados los 64 kilómetros que faltan pavimentar sobre un tramo total de 325 kilómetros. Está perdiendo, a medida que avanza la cinta de asfalto, el aspecto desolado que la caracterizaba y están surgiendo a la vera del camino cierta clase de recursos que despiertan la confianza del automovilista en un trecho tan extenso. Culmina esta avanzada de progreso la flamante estación caminera del Automóvil Club Argentino en la localidad de Encón, San Juan, que dista 208 kilómetros desde San Luis y está a poco más de 115 kilómetros de San Juan. Además se encuentra nafta en Los Araditos, La Tranca y Las Casuarinas. Desde este último lugar no existe problema de abastecimiento hasta llegar a San Juan.

Esta ruta 147 cruza por las secas lagunas del Guanacache, lugar donde tienen sus confines las tres provincias cuyanas.

El kilometraje lo damos de acuerdo con el registro de nuestro automotor.

0 Km. Ciudad de SAN LUIS. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino en avenida Quintana y Constitución. Teléfono 1188. Se dispone en esta capital de toda clase de comodidades, tanto para el turista como para el automotor.
2 Paso a nivel.
7 Autódromo.
13 El Chañar. Puesto de Vialidad.
15 Almacén.
25 San Gerónimo. Establecimientos termales. Almacén. Taller mecánico. Camino a Balde.
39 San Isidro. Almacén.
49 San Pedro. Puesto de Vialidad.
55 Los Araditos. Almacén. Combustible.
64 El Médano. Camino a La Calera (7 km.). Se inicia el pavimento hasta la ciudad de San Juan. Almacén. Puente río El Médano.
66 Puente arroyo de la Vertiente.
68 Buena Esperanza. Almacén.
78 San Vicente. Almacén.
95 San Antonio. Puesto de Vialidad. Empalme de camino a Villa General Roca. Almacén.
117 Hualtarán.
128 Almacén. Camino a Santa Rosa.
142 Cruce camino Santa Rosa - El Chañar. Almacén.
153 LA TRANCA. Nafta. Almacén. Límite provincial San Luis - San Juan.
167 Punta del Médano.
208 ENCON. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Auxilio mecánico. Gomería. Restaurante. Almacén. Fiesta de la Virgen del Valle de Encón el 16 de diciembre.
233 Camarico.
269 Estación José Martí. Paso a nivel. Se inicia la zona de cultivos.
271 Almacén.

FARGO

CAMIONES NAFTEROS Y PICK-UPS

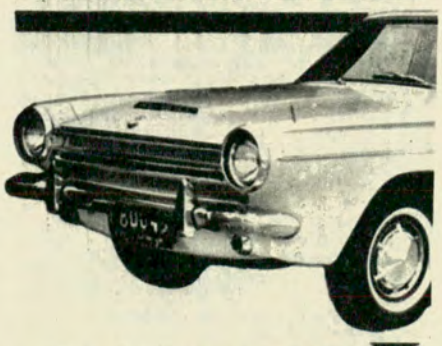
con nuevo y potente motor Chrysler "Slant Six" de 137 H.P.

CAMIONES GASOLEROS

con motor diesel Perkins



FACILIDADES



VALIANT

Con motor "Slant Six" 6 cilindros, inclinado 30º

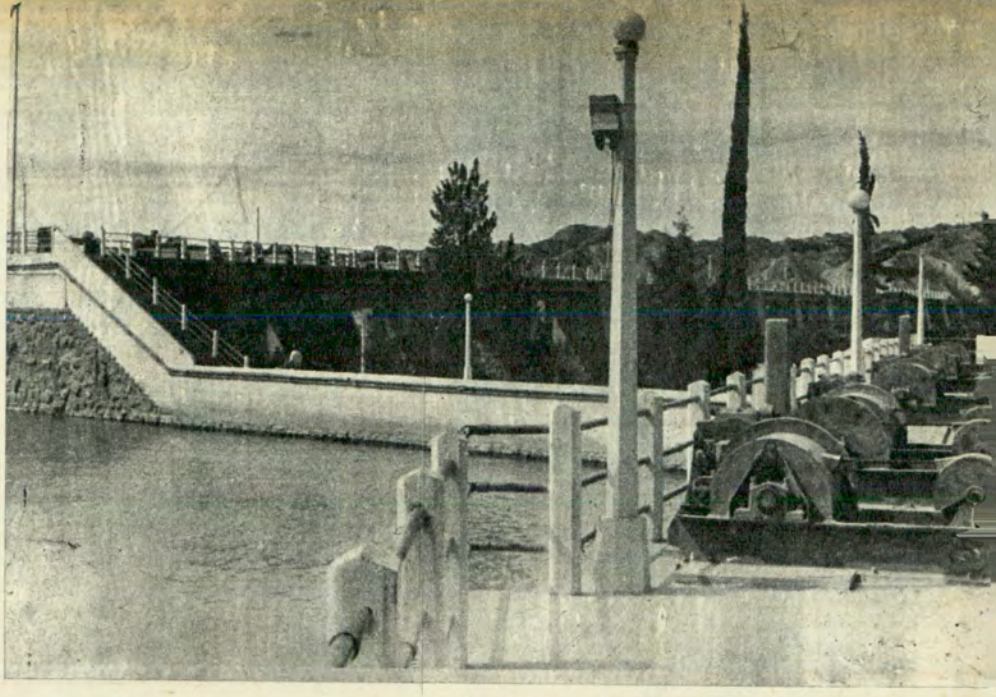
TOMAMOS SU UNIDAD USADA COMO PARTE DE PAGO

REPUESTOS LEGITIMOS

BARBAGALLO S.A.

EN SU NUEVO LOCAL

J. B. ALBERDI 1823/29



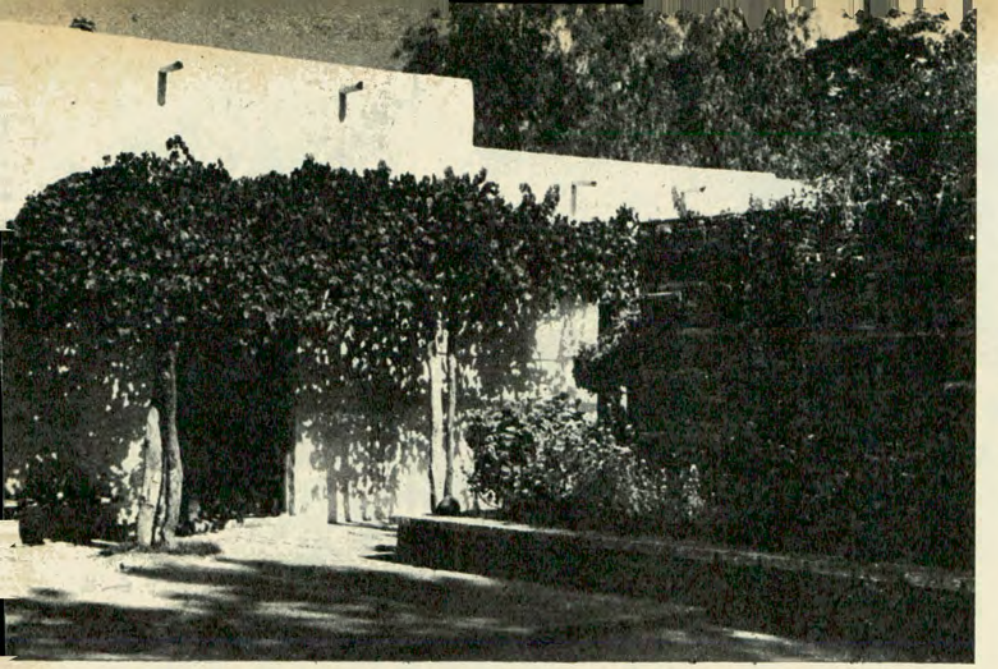
La principal obra hidráulica de la actualidad de la provincia de San Juan, es el dique Jose Ignacio de la Roza, que cumple una importante función en la distribución del codiciado elemento.

278 LAS CASUARINAS. Nafta. Taller mecánico. Gomería. Almacén. Bar. Doblar hacia la derecha.
283 Estación Algarrobo Verde.
275 VILLA SANTA ROSA. Nafta. Almacén. Bar.
288 Divisoria. Almacén.
297 VILLA COLON (Estación Caucete). Empalme con la ruta nacional N 20, de San Juan a Córdoba. Estación de servicio adherida al Automóvil Club Argentino en J. J. Bustos y Diagonal Sarmiento. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Seguir hacia la izquierda en dirección a San Juan.
301 Villa Independencia (Acceso).
304 Puente río San Juan.
316 Chacritas.
317 Bifurcación. Seguir cualquiera de los dos caminos.
321 Entrada a la ciudad de San Juan.
322 SANTA LUCIA. Estación de servicio. Paso a nivel.
325 Ciudad de SAN JUAN (Centro). Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en 9 de Julio y General Acha. Tel. 3781. Se dispone de toda clase de comodidades, tanto para el turista como para el automóvil.

Itinerario: Córdoba - San Juan

Poco más de 500 kilómetros separan las ciudades de Córdoba y San Juan por un camino —la ruta nacional N 20— que tiene tramos pavimentados, largos trechos enripiados y otros de suelo natural. Está planificada la total pavimentación de esta carretera, cuyos tramos asfaltados sólo alcanzan en la actualidad a una tercera parte de su longitud total. Tiene el atractivo de la cuesta de Chancani, en Córdoba, extraordinaria obra de ingeniería, resuelta mediante la construcción de cinco túneles de hasta 200 metros de largo, en algunos casos. Las distancias las daremos de acuerdo con el registro de nuestro automotor, en forma aproximada.

0 Km. CORDOBA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en avenida General Paz y Humberto Iº. Tel. 4636 y 4713. Salir por la ruta nacional Nº 20, que seguiremos hasta la ciudad de San Juan. Tramo pavimentado hasta las afueras de Tanti, a 52 kilómetros de distancia.
19 OCSINA. Estación de servicio. Bar.
25 Camino a Alta Gracia por la Falda del Carmen.
33 Recreo del Automóvil Club Argentino, frente al lago San Roque. Se permite instalar carpas y casas rodantes.
36 VILLA CARLOS PAZ. Estación de servicio adherida al Automóvil Club Argentino, en avenida 9 de Julio 173. Tel. 90/57. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
44 Agua de la Zorra. Se bifurca el camino. Tomar hacia la izquierda en dirección a Tanti.
52 TANTI. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
55 Puente arroyo El Durazno.
56 EL DURAZNO. Villa veraniega. Nafta. Almacén.
62 Restaurante.
69 Restaurante.
70 Puente arroyo Aguas Turbias.
86 Puente río Yuspe.
89 Mirador de Los Gigantes.
96 Almacén.
99 Acceso a Candelaria.
102 Puente arroyo Guasta.
103 Puente arroyo Aguadita.
104 Puente arroyo Guastita.
107 Puente arroyo Dos Ríos.
108 Puente arroyo Chaves.
109 Puente arroyo Los Come Tierra.
110 Puente arroyo Murúa.
111 Refugio de Piedra.
123 Puente arroyo Tala Cañada.
126 Puente arroyo Las Chacras.
133 Puente arroyo Jaime.
134 TANINGA. Combustibles. Bar. Acceso a Salsacate.
135 Puente arroyo Cachimayo.
154 Puente arroyo Las Chacras.
155 Camino a Pocho y La Modana.
157 Puente arroyo Las Palmas. Capilla de Las Palmas, del siglo XVIII.
158 Puente arroyo Totorilla.
159 Puente arroyo Piedra Rosada.
160 Puente arroyo Barranco.
161 Puente arroyo Las Aguilas. Almacén.
162 Puente arroyo El Corito.
163/176 Cuesta de Chancani.
165 Puente arroyo Agua de la Cal.
166 Puente arroyo Saltos Blancos.
176 Termina la cuesta de Chancani.
185 Empalme a la localidad de Chancani.
210 Límite provincial Córdoba - La Rioja.
228 Paso a nivel.
259 Cruce con ruta nacional Nº 79 a Quines y Chamical. Se inicia un tramo asfaltado hasta cuatro kilómetros más allá de Chepes, donde continúan los trabajos de pavimentación.
278 Estación Santa Cruz.
292 CHEPES. Estación caminera del Automóvil Club Argentino. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Acceso a Chepes Viejo, con antigua capilla y a San Antonio.
309 Puente arroyo Coquimbano.
313 Estación Real del Caudillo.
329 Estación Mascasin. Almacén.
330 Paso a nivel.
335 Salinas de Mascasin.
338 Límite provincial La Rioja - San Juan.
341 Estación Las Salinas.
358 Camino de acceso a San Agustín del Valle Fértil, por ruta nacional Nº 293.
360 Paso a nivel.
366 MARAYES. Nafta. Almacén. Policía caminera.
370 Se inicia un tramo pavimentado hasta la estación Nikisanga, de unos 50 kilómetros.
380 Estación Nueva Castilla.



Sector de las habitaciones interiores de la casa - museo de Sarmiento, en la ciudad de San Juan. Se observa hacia la derecha una parte de las placas de homenaje al Gran Sanjuanino, que le tributa todo el país.

396 Puente río Bermejo.
397 Estación Bermejo.
420 Estación Nikisanga. Se inicia un tramo de 24 kilómetros sin pavimentar.
427 Paso a nivel.
442 Estación Vallecito. Santuario de la Difunta Correa, de gran devoción popular.
444 Se reanuda el camino pavimentado hasta San Juan, distante 60 kilómetros.
453 Camino a Quebrada de Flores y Ruta nacional Nº 147.
457 Estación Guayamas.
476 VILLA COLON (estación Caucete). Estación de servicio adherida al Automóvil Club Argentino, en J. J. Bustos y Diagonal Sarmiento. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
504 Ciudad de SAN JUAN. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en 9 de Julio y General Acha. Tel. 3781. Taller mecánico. Gomería.

Itinerario: Mendoza - San Juan

Este tramo que une a las dos principales ciudades cuyanas está totalmente pavimentado y en excelente estado de conservación. Esas distancias las indicaremos por medio de nuestro cuentakilómetros.

0 Km. MENDOZA. Sede del Automóvil Club Argentino. Salir en dirección al norte hasta la calle Coronel Díaz que se deberá adoptar hacia la derecha la ruta nacional Nº 40.
12,9 Acceso a El Borbollón. Piletas de aguas surgentes.
17 Balnearios La Cristalina y La Cuyanita, con dos piletas de natación cada uno.
19 J. F. Moyano.
26 Almacén.
80 Límite provincial Mendoza-San Juan. Policía caminera.
113 MEDIA AGUA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Acceso a Las Casuarinas. Seguir la ruta 40.
146 LA RINCONADA. Estación de servicio. Almacén.
149 POCITO. Estación de servicio. Bar.
153 VILLA ABERASTAIN. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
161 VILLA KRAUSE. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante.
165 TRINIDAD, suburbio de la ciudad de San Juan.
168 CIUDAD DE SAN JUAN. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en 9 de Julio y General Acha. Tel. 3781.

Itinerario: San Juan - Calingasta - Uspallata - Mendoza

Uno de los lugares más atractivos de la provincia de San Juan es el valle de Calingasta al cual se llega a través de un camino de interesantes perspectivas. Una gran parte del mismo es una cornisa que corre río San Juan. El tramo entre la capital provincial y Calingasta está casi totalmente pavimentado y de sus 134 kilómetros sólo faltan asfaltar unos 25 kilómetros.

El valle de Calingasta de unos 55 kilómetros de largo comprende las poblaciones de Calingasta, La Capilla, Villa Corral, La Isla, Tamberías, Sorocayense, Barreal y otras. Bañado por los ríos Castaño, Los Patos y Calingasta y numerosos arroyos es un lugar ideal para el turismo. Luego de visitar Calingasta este circuito se interna en la precordillera y se une en Uspallata con el



Poco después de la salida del valle de Zonda está el control caminero de Cerro Blanco, que dirige el tránsito entre Calingasta y la ciudad de San Juan.

camino internacional a Chile. Desde allí viajaremos a Mendoza por la Quebrada del Toro y después de admirar la hermosa ciudad andina retornaremos a San Juan por la ruta nacional Nº 40, completando un circuito que puede desdoblarse con detenciones en Calingasta y Mendoza.

El viaje en cualquier vehículo de San Juan a Calingasta está sujeto al siguiente horario: Hacia Calingasta de 6 a 11 con control en Cerro Blanco y de regreso de 14 a 19 con control en Calingasta. De 19 a 6 se puede viajar en ambas direcciones.

Las distancias las daremos de acuerdo con el registro de nuestro automóvil.

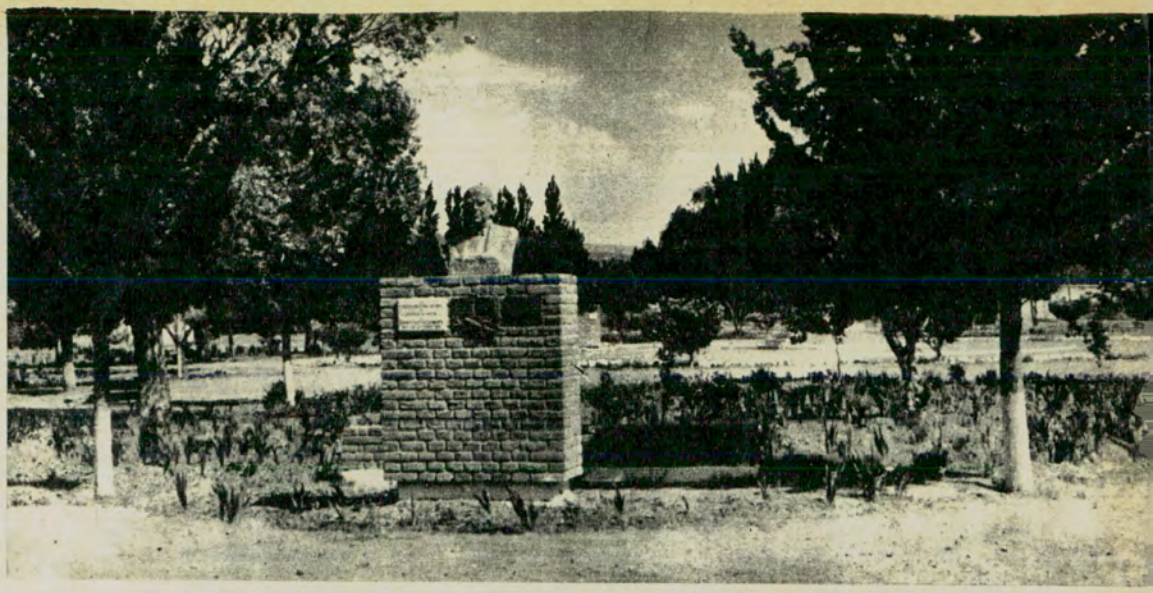
0 Km. SAN JUAN. Salida por la avenida Ignacio de la Roza, ruta nacional Nº 20 en dirección al Parque Rivadavia.
16/21 PARQUE RIVADAVIA (QUEBRADA DE ZONDA). Atractivo y extenso lugar para realizar excursiones, deportes, escalamientos, etc. Cuenta con pileta de natación, bares y otros entretenimientos. Lugar histórico donde Sarmiento, camino al destierro, escribió: "On ne tue point les idees" (Las ideas no se matan), actualmente esta frase está grabada en la piedra de la montaña en grandes caracteres.

Es atracción del lugar el gran escudo argentino formado con plantas al que se puede observar trepando por el cerro en las inmediaciones de la estación Sismográfica. También es de admirar el Jardín de los Poetas, único en el país. Constituye el homenaje de San Juan a poetas argentinos, cuyos bustos o grupos escultóricos están distribuidos artísticamente por el parque. Por medio de un cable carril se puede subir hasta la cima del cerro,



Prefiera lo mejor
ACUMULADORES
Willard
OSTILIO BOCCI S.A. Maipú 471 5° piso T. E. 32-4729/0852 Bs. As.





Los Baños de Talacasto, en el camino a las conocidas termas de Pismanta, se encuentra en un valle de salvaje belleza, rodeado de altos cerros. No existen en el lugar comodidades para el turismo.

desde el cual se observa un extraordinario panorama.

23 ZONDA. Almacén.

31 Cerro Blanco. Control Policial.

39 Las Higueritas.

49 Estación hidrológica Km. 47.

54 Puente río Sasso, afluente del río San Juan.

59/62 Tramo sin pavimentar.

65 Puente río Uruguay afluente del río San Juan.

70 Isla del Sauce.

72/87 Tramo sin pavimentar.

74 Portezuelo El Tambolar. Altitud 1.350 metros.

89 PACHACO. Atractivo lugar a orillas del río San Juan. Pesca de truchas, percas, bagres, etc. Control policial.

90/92 Tramo sin pavimentar.

94/99 Tramo sin pavimentar.

121 Confluencia de los ríos Los Patos y Castaño que forman el río San Juan.

131 Estación Caminera "Calingasta" del Automóvil Club Argentino. Auxilio mecánico. Gomería. Bar.

133 Control Policial. Termina el pavimento.

134 Puente río Los Patos. Desde este punto se tiene una amplia visión de las altas cumbres de ese sector de la cordillera de los Andes, alcanzándose a divisar claramente el Aconcagua.

134 VILLA LA CAPILLA. Junto al río Calingasta y Los Patos. Lugar de pesca desde el puente del río Los Patos siguiendo aguas abajo el río San Juan en una extensión aproximada de 40 kilómetros. Se obtienen truchas, percas, bagres, etc. Visitar la vieja capilla del Carmen, ubicada en propiedad privada. Allí pernoctó Sarmiento durante su marcha hacia el primer exilio. La imagen que se veneraba en ese templo desapareció en marzo de 1963 y se ignora actualmente su destino.

135 Puente río Calingasta.

137 CALINGASTA. Centro poblado más importante del extenso valle. Zona de grandes plantaciones de frutales, especialmente manzanos, y álamos. Cuenta con una productora de sidra y un establecimiento para la industrialización de frutos. Otra ocupación local es la explotación del retamo silvestre, del cual se extrae una cera de uso en cosmética moderna.

138 Bifurcación del camino a Tamberías y a Barrealito y La Alumbrera. Este último, lugar de pesca.

152 TAMBERIAS. Almacén. Al igual que Calingasta exhibe sus magníficas plantaciones de frutales y los hermosos panoramas de alta montaña. Ermita de la virgen de la Merced en el parque municipal situado en una loma. Son numerosos los yacimientos arqueológicos en la zona, que en buena parte ahora se encuentran cubiertos de grandes plantaciones. Existen en el pueblo algunas colecciones privadas que reúnen importantes hallazgos.

Para seguir hacia Barreal y Uspallata es necesario volver a repasar el camino recorrido hasta el puente del río Los Patos, desde donde se continuará por la ruta prefijada. Desde Tamberías se puede alcanzar este camino a la altura de Sorocayense, pero está cortado actualmente por la destrucción de un puente sobre uno de los zanjones de riego, por lo que volvemos al mojón kilómetro 134 de esta ruta.

134 Cruzado el puente del río Los Patos tomar hacia la derecha siguiendo el curso del valle por la ladera de El Tontal, con amplia visión de las plantaciones del valle de Calingasta y de las altas cumbres de los Andes.

142 LA ISLA. Vieja y derruida capilla de la virgen del Carmen. Almacén.

148 HILARIO. Existen ruinas de una fundición que se construyó durante el gobierno de Sarmiento. Cerro El Alcázar, monumento natural que aparenta una gran fortaleza o castillo medieval.

156 SOROCAYENSE. Almacén. Zona de grandes quintas con plantaciones de frutales y álamos. Existen pinturas rupestres en una extensa zona de los cerros a unos 500 metros hacia El Tontal.

170 BARREAL. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Almacén. Bar. Esta localidad está emplazada en uno de los más atrayentes lugares del valle de Calingasta, al pie mismo de las altas cumbres de la Cordillera de los Andes. Zona de grandes montes frutales y colmenares. Se obtienen en el río Los Patos truchas y percas. Desde Barreal hasta Uspallata el camino se desarrolla sobre una extensa planicie y a través de 110 kilómetros de recorrido no ofrece recurso alguno para el automotor.

200 El Leoncito. Observatorio Austral Yale-Columbia en terminación. Se proyecta en la zona la construcción de una cancha para deportes invernales.

280 USPALLATA. Estación de servicio. Taller mecánico. Gomería. Restaurante. Bar. Pueden visitarse las llamadas bóvedas de San Martín, lugar empleado por el Libertador para la fabricación de pólvora, y fundición de minerales para la maestranza del ejército, y el corral utilizado por las tropas de Las Heras en 1817. Seguiremos hacia Mendoza por la ruta nacional Nº 7.

314 Cruz del Paramillo. El camino alcanza aquí los 3.000 metros de altitud.

319 Acceso a la Quebrada del Toro. En ese lugar ver la Cañada Fría, con un impresionante abismo de 600 metros de profundidad, al cual se construyó un parapeto para poder asomarse sin riesgo. Podrán verse en los alrededores las araucarias petrificadas estudiadas y descriptas por Darwin, y la Garganta del Diablo.

351 Se empalma con la ruta pavimentada a siete kilómetros de Villavicencio. Seguiremos en dirección a Mendoza hacia la izquierda.

395 MENDOZA. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino, en Avenida San Martín y Amigorena. Tel. 14920. Para seguir hacia San Juan adoptar la ruta 40.

Busto de Domingo Faustino Sarmiento, en la plaza central de Barreal. No existe pueblo en la provincia donde no se recuerde al precursor de la educación argentina.

Itinerario: S. Juan-Albardón-La Laja

Para visitar la localidad de Albardón y la zona de aguas minerales de La Laja, se saldrá por la ruta nacional Nº 40 en dirección Norte. Las distancia las registramos por el cuentakilómetros de nuestro automotor.

Bruno - Bredahl
LA MAXIMA AUTORIDAD
EN IMPRESIONES SOCIALES
INVITACIONES PARA CASAMIENTO
PAPELERIA FINA
PERGAMINOS · HERALDICA
FLORIDA 356
AVENIDA ALVEAR
1777



En el camino de Córdoba a San Luis, la ruta nacional Nº 20 (Domingo Faustino Sarmiento) se deberá cruzar la famosa cuesta de Chancani, de la cual vemos uno de los túneles que fue necesario construir para vencer ese extraordinario obstáculo serrano.

0 Km. SAN JUAN. Adoptar la avenida Rawson hacia el norte.
4 Varios pasos a nivel.
10 Puente sobre el río San Juan. Seguir un kilómetro más y tomar hacia la derecha, donde está el monumento al Redentor.
14 ALBARDON. Nafta. Gomería. Almacén. Doblar hacia la izquierda.
15 En la plazoleta a Sarmiento doblar a la izquierda.
19 Las Lomitas. Almacén.
25 LA LAJA. Lugar situado a 720 metros de altitud. Se dispone de un establecimiento termal. Las aguas gozan de gran prestigio y surgen a una temperatura de 26,8º.
32 El Salado. A 698 metros sobre el nivel del mar. El manantial brota a 23º y son muy extensas sus indicaciones terapéuticas, similares a las de La Laja.

Circuito: San Juan - Jáchal - Rodeo - San Juan

Este interesante y sugestivo circuito permite visitar San Jose de Jáchal, Rodeo, los baños termales de la zona de Pismanta, Iglesia, Las Flores y otros puntos igualmente atractivos. Se inicia por la ruta nacional Nº 40 hasta la localidad de Jáchal. Desde esta población se seguirá hasta Las Flores por la ruta nacional Nº 150, destinada a unir ese sector del país con Chile por el paso de Agua Negra, cuya inauguración se prevé para marzo o abril. Desde Las Flores retornaremos a San Juan por el camino provincial Nº 10, que empalma en Talacasto con la ruta nacional Nº 40.

Este circuito está pavimentado en la primera parte hasta los alrededores de la estación El Balde, en un trecho de unos 100 kilómetros, y unos siete en los accesos a Jáchal. También están pavimentados 30 kilómetros de la carretera que une Talacasto con Iglesia.

Las distancias las daremos con nuestro cuentakilómetros en forma aproximada.

0 Km. CIUDAD DE SAN JUAN. Salida por la Av. Rawson, hacia el norte, que corresponde a la ruta nacional Nº 40.
10 Puente río San Juan. A la salida del puente seguir la ruta 40 hacia la izquierda, en dirección a Matagusanos.
16 Paso a nivel.
30 Acceso a Mogna.
36 Estación Matagusanos. Paso a nivel.
52 Paso a nivel.
56 TALACASTO. Almacén. A 14 kilómetros de esta localidad se encuentran las fuentes termales de Talacasto, al pie del cerro El Sapo.
76 Estación Matías G. Sánchez.
97 Estación El Balde. Restaurante.
102 Termina el camino pavimentado.
114 Estación Tucunuco.
132 Puente arroyo Agua de la Zorra.
138 Estación Niquivil. Almacén. Nafta.
140 Paso a nivel.
148 SAN ROQUE. Paso a nivel. Se inicia un tramo pavimentado hacia Jáchal. Ver termas de Agua Negra, sin comodidades para alojamiento. Las aguas brotan a 1.100 metros de altitud, con una temperatura de 24º.
153 Paso a nivel triple.
157 SAN JOSE DE JACHAL. Estación de servicio del Automóvil Club Argentino con auxilio mecánico. Gomería. Restaurante. Visitar la iglesia de Jáchal, que conserva un Cristo confeccionado

(Continúa en la pág. 143)

CAMPEONES CONSAGRADOS

CAMPEON

Acumuladores CHAMPION



desde 2 a 220 voltios en distintas capacidades

Garantiza su potencia, rendimiento duración y economía, la única fábrica argentina que elabora todos los elementos constitutivos del acumulador

PARA
Automotores
Industrias
Equipos de Luz
Zorras Eléctricas
Ferrocarriles
Telégrafos
Teléfonos
Radiotelefonía

CHAMPION

CHAMPION S. A. Industrial, Comercial, Financiera e Inmobiliaria CORDOBA 2756 BUENOS AIRES Tel. 89-1611

EL A. C. A. INAUGURO ESTACIONES EN VILLA UNION Y CHEPES, EN LA RIOJA, Y JACHAL, EN SAN JUAN



El presidente del A. C. A., doctor César Carman, en el momento de cortar la tradicional cinta en la inauguración de la estación de Villa Unión.

Una delegación especial asistió a los actos que contaron con expresiva adhesión popular

LA inauguración de las modernas y confortables estaciones de servicio del Automóvil Club Argentino en Villa Unión y Chepes, en La Rioja, y Jáchal, en San Juan, dio lugar a significativas ceremonias que contaron con la presencia, además de las más altas autoridades provinciales y locales, de una calificada delegación de aquella entidad, encabezada por su presidente, el doctor César C. Carman. La representación del Club estuvo integrada, entre otros, por el tesorero, señor Federico Lajud; el presidente de la Comisión Asesora de Compras, señor Ovidio H. Salgueiro; el secretario de la Asamblea de Delegados, doctor Manuel M. Pérez Taboada; el auditor, señor Héctor Parma; el gerente general, señor Domingo M. Armendáriz, y el inspector, señor Rafael Crelier. La comitiva, que viajó por vía aérea desde la Capital Federal, contó también con la presencia del gerente de supervisión comercial de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, ingeniero Armando Venturini.

El acto en Villa Unión

La ceremonia inaugural en Villa Unión estuvo presidida por el vicegobernador de La Rioja en ejercicio del P. E., doctor Oscar Jorge Peñaloza Camet, a quien acompañaban el ministro de Gobierno, ingeniero Julio César Martínez; el secretario de Obras Públicas, ingeniero Enrique Peñaloza Camet; el subsecretario de Instrucción Pública, profesor Luis Abdala; el vicepresidente de la Cámara de Diputados, señor Jorge Chali; el intendente municipal, señor Darío Narváez; el jefe de policía, señor Carlos Garrot, y los señores Guillermo Stewart y Miguel J. Estrada, de la filial de La Rioja y Juan Carlos Mondelli, de la Divisional Córdoba de YPF.

La bendición de las instalaciones estuvo a cargo del padre Martín Fernández, procediéndose seguidamente a izar la bandera nacional, a cargo de un grupo de escolares. Después de ejecutarse el Himno nacional, los doctores Carman y Peñaloza Camet e ingeniero Venturini efectuaron el tradicional corte de cinta, con lo que quedó oficialmente inaugurada la estación.

Posteriormente se sirvió un vino de honor, en el que hicieron uso de la palabra el ministro de Gobierno, el gerente de supervisión comercial de YPF, el presidente del Automóvil Club Argentino y el vicegobernador de la provincia.

Conceptos del ingeniero Martínez

El ministro de Gobierno, ingeniero Martínez, señaló en su discurso que era ésa la culminación de un proceso en el que el gobierno de la provincia de La Rioja y el Automóvil Club Argentino sumaron esfuerzos para llevar adelante un proyecto que es hoy una hermosa realidad y orgullo de los lugareños. "Bastó un poco de buena voluntad —prosiguió— y deseos de hacer, para que asomaran a la vida esta obra y otras similares que ya están prestando sus valiosos servicios a la comunidad. Esto es muestra elocuente de que todo es posible si existe vocación por realizar y no se miden esfuerzos cuando los volcamos en bien del pueblo."

"Destaco esta circunstancia, ya que el Automóvil Club Argentino es una institución civil puesta al servicio de la colectividad. Nació hace 60 años y ha ido evolucionando y perfeccionándose en su técnica, organización y alcances hasta constituirse en la mayor en su género en América y el mundo. Anima a esta institución el solo propósito de servir a la comunidad brindando comodidad al automovilista que recorre el suelo patrio en todas las latitudes. Gestiona la construcción

El clásico muñeco del Automóvil Club Argentino se levanta ya en la localidad de Chepes, en una expresión de cordial amistad.



Alumnos de las escuelas de Villa Unión que asistieron a la inauguración de la estación local del Automóvil Club Argentino.





La fotografía muestra el instante en que se carga por primera vez, nafta en un vehículo automotor en la estación de Chepes.



El gobernador de la provincia, el presidente del A. C. A. y vecinos, asisten a la inauguración de la venta de nafta en Chepes.

de caminos; incrementa el turismo automovilístico y mantiene estrecha vinculación con sus similares de todos los países del mundo. En una palabra, propicia el acercamiento de los pueblos, venciendo las distancias para estrecharlos en un abrazo fraterno de hermanos de raza, con ideales y sentimientos comunes; con las mismas inquietudes y sueños que determinan el signo característico de nuestra nacionalidad."

La ceremonia en Jáchal

El acto realizado al día siguiente en Jáchal, en la provincia de San Juan, estuvo presidido por el gobernador de ese Estado, doctor Leopoldo Bravo, y el secretario de Estado de Comunicaciones, doctor Antonio Pagés Larraya, a quienes acompañaron altos funcionarios provinciales, el presidente de la filial San Juan del Automóvil Club Argentino, doctor Indalecio Carmona Ríos; el vicepresidente, señor Ramón B. Moreno; el secretario, Eleodoro I. Sánchez, y los vocales Guillermo Ruiz Calado y Luis Fernández Barrio. La filial Jáchal estuvo representada por el presidente, señor Luis H. Santander; el vicepresidente, señor Fouad Sarrouf; el secretario, señor Alfredo Godoy y los vocales señores Ramiro Rodríguez, Lorenzo Sánchez y José Carlos Gómez.

Para hacer entrega oficial del edificio, en nombre del gobierno de San Juan, hizo uso de la palabra, en primer término, el director de Arquitectura y Obras Públicas, ingeniero Hugo Giuliani quien, en el transcurso de su disertación, proporcionó detalles técnicos de la obra, cuyo costo ascendió a $ 3.862.775. Después de un breve discurso del presidente de la delegación Jáchal del A.C.A., doctor Luis Héctor Santander, hicieron uso de la palabra el gerente de supervisión comercial de YPF, ingeniero Armando Venturini, el presidente del A.C.A., doctor César C. Carman, el gobernador de la provincia, doctor Leopoldo Bravo y el secretario de Comunicaciones, doctor Antonio Pagés Larraya.

El acto en Chepes

Al día siguiente tuvo lugar la inauguración de la estación de servicio en Chepes, en la provincia de La Rioja, acto que contó con la presencia de las más altas autoridades provinciales y los integrantes de la delegación del A.C.A.

El acto dio comienzo con el izamiento de la bandera nacional por niños de las escuelas formados frente al mástil. Después de ejecutarse el Himno Nacional, que fue coreado por la concurrencia, se dio por inaugurada la estación cortándose la cinta simbólica y descubriéndose una placa recordatoria.

Por último, se sirvió un vino de honor, en cuya oportunidad hicieron uso de la palabra el presidente de Vialidad de La Rioja, ingeniero Guillermo Simonassi, el gerente de Supervisión Comercial de YPF, ingeniero Armando Venturini, y el tesorero del Automóvil Club Argentino, señor Federico Lajud. •



La ceremonia del corte de la cinta en la estación de Chepes, a cargo del vicegobernador de la provincia, doctor Oscar Jorge Peñaloza Camet.

SU COCHE MERECE Y NECESITA NUESTRA DEFENSA ESPECIAL

Calefactores — Radios — Faros
Buscahuellas — Viseras — Trabex
Soportes de paragolpes y todo lo necesario para su automóvil.
Tapizados en general

Y, por supuesto, cinturones de seguridad

salvex

51 Jujuy
ACCESORIOS PARA AUTOMOTORES
JUJUY 51 BS. AS.

Electricidad del automóvil — Fundas anatómicas — Cerrajería en general
Viseras — Aletas de ventilación
Soportes de paragolpes — Tapizados modernos y todo lo que usted necesite para su automóvil.

JUJUY 51 S. R. L. en Jujuy 51 (Plaza Once) Buenos Aires — T. E. 87 - 8269 y 88 - 2864
DESCUENTOS A LOS SOCIOS DEL A. C. A.

letra VIVA

Por ULYSES — Para AUTOCLUB

IMPACTOS ARGENTINOS



El público argentino lee libros argentinos, de autores argentinos. Semejante afirmación sería absurda e innecesaria en Francia, Estados Unidos o Inglaterra. Aquí marca un hecho auspicioso, que hay que señalar con entusiasmo y esperanza. En el terreno del ensayo "La Torre de Marfil", de Ezequiel Bernardo Korenblit y "Buenos Aires", una indagación notable de Juan José Sebreli acerca de la vida multiforme de nuestra gigantesca ciudad, han establecido dos marcas.

Angélica Bosco ha agotado "La trampa" y "Comedor de diario"; se ha difundido ampliamente "La alfombra roja", de María Lynch; Silvana Bulrich lanzó numerosas ediciones de "Los burgueses", en una ofensiva del relato femenino que tan sólo quizá lleguen a igualar los libros de Sábato "Sobre héroes y tumbas" y de Manuel Mujica Láinez, "Bomarzo". Las novelas de estos dos últimos escritores de merecida fama tienen un único inconveniente, el del alto precio, en un tiempo de crisis en que el libro, considerado equivocadamente artículo de lujo, es uno de los primeros rubros sacrificados por el consumidor.

Pero el gran "best-seller" parece ser "El incendio y las vísperas" de Beatriz Guido, impreso por Losada. De la primera a la segunda edición sucede lo increíble: un mes de intervalo. Novela dura, evoca vividamente el dramático tramo de la vida nacional que va desde el 17 de octubre de 1952 al 15 de abril de 1953. Un lenguaje descarnado crea la atmósfera a ratos opresiva de este gran testimonio de la realidad argentina. Hay en él un choque de confluencias e ideales. Si algo se le puede reprochar a esta novela es que sea demasiado corta. El plano político tiene una incidencia decisiva en la acción y los sentimientos de los personajes. Caracteres firmes en su delineación avanzan desde un trágico claroscuro para saturarse de la luz negra del largo momento. Abundan los nombres concretos y las referencias directas. Beatriz Guido, aparte de los valores substanciales de su obra, manifiesta una integridad civil. Llegamos al final de "El incendio y las vísperas" deseando saber más de esa oleada humana que va a deshacerse en el roquedal monstruoso de la tiranía. Beatriz Guido lanza un grito estremecido que busca el eco del lector y su colaboración. Pensamos que lo va a encontrar más allá de un circunstancial éxito de venta, en la condena unánime del subsuelo en que se aloja lo demoníaco de las torturas físicas y morales que siempre infligen al ser humano aquellos que odian la libertad.

CLARA VICTORIA HACE GIRAR SU RUEDA

Clara Victoria es el seudónimo de una escritora de certero instinto poético, que nos ha dado el libro "Como una rueda", editado por Goyanarte. Veamos algunos de sus hallazgos.

"La magia de la vida es saber que estamos de paso y vivir como si lo ignoráramos. Los ojos de los niños buscan nuestra protección. "Oh, Dios, ¿quién protege a los hombres?"

"La neurosis: vivir mil vidas y resucitar mil muertes."

"Nada tan pesado como un alma cargada de vacío."

"Ser amigos de un hombre, y no sólo de un momento de ese hombre, es ser amigos del hombre."

"La generosidad con reservas crea siempre el resentimiento."

La autora, se afirma, es licenciada en química y eximia pianista. Alquimia y música serían palabras que se acercan a la belleza de sus aforismos.

HUMOR ARGENTINO



Lino Palacio, el autor de "Ese animal que ríe" y certero caricaturista, nos da ahora "El humor de los argentinos". Naturalmente, de entrada se plantea el problema: ¿tenemos humor, en el sentido anglosajón del buen humor, los argentinos? Tiene que enfrentarse con las críticas negativas de Ortega y Gasset y Keyserling, y lo hace con singular pericia.

Luego, en páginas muy vitales, Lino Palacio va mostrando cómo siempre existió el humor, la broma, el chiste y el gracejo en este país. Recuerda a Wilde, a Mansilla; trae multitud de anécdotas del ambiente popular y aristocrático. En suma, llega a la conclusión de que tenemos un humor de tono especial, a veces colindante con el humor negro. A propósito de este último, cita la anécdota del señor David Tezanos Pintos. Hallándose en un entierro en la Recoleta, le dijo a un amigo que inquiría por su salud: "Es la última vez que vengo aquí como amateur".

Lino Palacio declara que parte de la fama de gente tristona nos vino de bailar el tango y de su melancólica melodía. Aclara: "Los argentinos bailamos el tango, y no lo hacemos solamente porque somos tristes. Lo hacemos también porque somos desconfiados, celosos y tenemos un casi enfermizo temor al ridículo". Lino Palacio nos trae otra contribución para que se fijen los límites de lo argentino. Estamos necesitados de abandonar la actitud "snob" que nos hacía depender demasiado de lo europeo y reiniciar una seria labor de visionar lo nuestro en todos sus ángulos. Más de una sorpresa nos será deparada, como sucede leyendo las amenas páginas de Lino Palacio. Personalmente, creemos que los argentinos tenemos un humor característico. En Buenos Aires se manifiesta con la "cachada", que analizara Macedonio Fernández; en el interior con la sorna. Basta concurrir a una cancha de fútbol para comprobar la agudeza de nuestro pueblo, su instinto creador en el terreno del chiste improvisado.

ANIMAL DE PRESA

La gran aventura de vivir, hecha carne y leyenda por J. F. Royano

Con dibujos de Natividad C. Montilli, el Instituto del Libro Argentino que dirige Aristóbulo Etchegaray, ha editado un vehemente libro de poemas de Julio Félix Royano, "Animal de presa". El título configura el antipoema, que a veces asoma con singular claridad y altura, sobre todo en la parte dedicada a las Memorias de Iseo.

Como todo poema auténtico, Royano juega con los grandes elementos, busca ardientemente inquirir el lugar del hombre en el Universo. Su aliento es hondo e intenso. De pronto toma un hacha y "desgaja la rama, para hallar el principio vegetal de las sílabas". Lo deslumbra y atenacea el gran sortilegio del lenguaje, cuya raíz palpa en muchos versos con mano enamorada. Una voluntaria sencillez gobiernan los versos de

Royano. Consigue la expresión poética con la implicación de la imagen bellísima, que no se recarga con la trama de un movimiento barroco. Claridad, es su signo constructivo en un instante en que muchos poetas buscan una repercusión explosiva en la destrucción que sume sus hallazgos en una oscuridad innecesaria. Y aflora en todo el libro la presencia de un alma que busca la reconciliación con la vida que clama por una alegría substancial, aún en el instante en que la tristeza le acerca al poeta su ineludible compañía.

GENIOS Y REALIDADES

El proceso alucinante de la creación en las mentes más poderosas

Cuatro genios son procesados, analizados, controvertidos en la colección Genios y Realidades de la Fabril Editora. El expediente viene bajo la forma más perfecta que en materia de impresión e ilustración pueda imaginarse. Se abordan los casos perdurables de William Shakespeare, Juan Sebastián Bach, Richard Wagner y Leonardo de Vinci. En todos estos libros se ha trabajado en equipo. La multiformidad de estas figuras señeras de la humanidad puede, a veces, ser objeto de estudio de un solo autor. Pero nos resulta más atinado el plan de Genios y Realidades al confiar a determinados especialistas la inquisición final, en un ensayo más bien breve y sumamente expresivo, de determinados ángulos de cada genio. Tenemos en nuestro poder los volúmenes dedicados a Shakespeare y Leonardo. Son estos dos genios, quizá, los que lugares a mayores controversias han dado en el transcurso de los siglos. Todas las grandezas, todas las miserias, le fueron atribuidas, como sucedió en lo que respecta a la normalidad de Shakespeare por parte de Wilde y la de Leonardo por parte de Freud. La colección Genios y Realidades pisa un terreno más desinteresado y objetivo. De cada uno de los dos libros que mencionamos fluye la autoridad esencial de un diálogo entre maestros. No falta la contradicción que propone al lector su propia elección de hipótesis. Pero se trata se aquietar las aguas de la historia y hacer revivir la figura del genio analizando exhaustivamente el medio en que le tocó vivir y formarse y cada una de sus realizaciones gigantescas.

UN AMANECER PARA LOS MAGOS

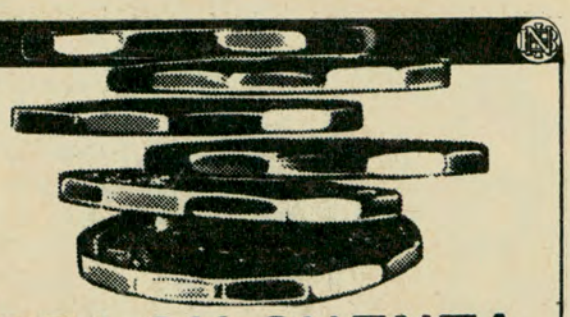


Louis Pauwells y Jacques Bergier inauguran el realismo fantástico

Traducida con el título de "El retorno de los brujos", "L'Aube des magiciens", de Louis Pauwells y Jacques Bergier, hace impacto en el interés de millares de lectores. Es un largo ensayo que se lee con la fruición que nos deparan ciertas novelas. Para estos dos autores, que en la actualidad han expandido el movimiento originado por su libro a través de la revista Planeta, hemos estado viviendo a espalda de la gran magia de lo real. Para ellos hay una verdad transitoria y paradojalmente perdurable en todo lo que el hombre piensa. Por eso se asoman en sus páginas el mundo inexplorado, olvidado de la alquimia, la astrología y el que ahora empieza a preocupar a los científicos: el de la parapsicología.

El libro trae un análisis novedoso de los fundamentos filosóficos que condujeron a algunas mentes delirantes a la acción atroz del nazismo. Se ocupa de situar nuestra mente en el lugar que han logrado las investigaciones de la ciencia contemporánea y, al mismo tiempo, en aquellos que fueron desdeñados por una ciencia demasiado positivista. Es una labor de síntesis realmente gigantesca la que llevaron a cabo en este libro Pauwells y Bergier. Ellos parecen emplear un poco más el dispositivo alucinante del cerebro humano que, según afirman, sólo es usado en mínima parte. Afirman que el hombre es un infinito, no un desconocido, como quería Alexis Carrell. Marchan abiertamente hacia una revolución psicológica y analizan el estado de alerta, que corresponde al de vigilia total, durante los instantes en que el ser humano se dedica a la contemplación maravillosa y abismática del Cosmos.

Citan a Shakespeare, cuando pone esta frase en la boca de Hamlet: "¡Oh, Dios; quisiera estar encerrado todo entero en una cáscara de aveliana y, sin embargo, irradiar en los espacios infinitos!" Algo parecido dijo Pauwells en TV, al ser entrevistado: "El Universo y su infinito caben en un grano de arena". Tal es el sentido trascendental y a ratos profético que su obra fascinante convoca de continuo en el lector. Así amanecen, plenos de vida, los magos en nuestro mundo.



ABRA SU CUENTA de AHORRO

MAXIMO INTERES AUTORIZADO, **exento de impuesto a los réditos, y con capitalización trimestral.** Ud. puede retirar su dinero cuando lo desee y gana intereses desde el primer momento.

NUEVO BANCO ITALIANO

FUNDADO EN 1887

CASA MATRIZ: Rivadavia y Reconquista, Capital Federal. Sucursales urbanas, suburbanas y en Rosario, Córdoba, Mar del Plata, Santa Fe, San Nicolás y Casilda.



MOTORES FUERA DE BORDA

AVANZADA EN EL FUTURO

McCULLOCH
(DIGASE MACALOCK)
U.S.A. - BELGICA - CANADA - AUSTRALIA

PARA TRABAJO Y DEPORTE

● Potencias certificadas de 3,6 a 75,2 HP. ● Pueden adquirirse sin recargo de importación ● Bomba de achique exclusiva dentro del mismo motor. ● Combustible nafta/aceite 40 : 1 ● Funcionamiento seguro en bajíos de sólo 15 cm. de profundidad. ● Servicio Mecánico y Repuestos legítimos garantizados.

IMPORTADORES
ASTILLERO ORTHOLAN
S. R. L.
COLON 758 - SAN FERNANDO

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS EN LA ARGENTINA
JUSTO DESDE 1892
PERU 317
BS. AIRES



EL ALCOHOL

Por el DR. MARCIAL DE GREGORIO

Para AUTOCLUB

Ilustró D. VILLAFAÑE

EN todos los países civilizados hoy es un motivo de preocupación cierta el número creciente de accidentes ocasionados por automotores. Este fenómeno, empero, no se relaciona directa y proporcionalmente con el constante incremento de la cantidad de vehículos de ese tipo puestos en circulación, pues si así fuera, el problema vería reducida su importancia en forma apreciable. Es el caso que a mayor número de automóviles, motos, camiones, ómnibus, etc., las situaciones de riesgo para sus conductores y para terceros aumentan en progresión geométrica por razones técnicas más o menos complejas que no intento detallar. De entre ellas, sin embargo, una merece nuestro mayor interés: hay abundancia de personas que conducen bajo la influencia de recientes ingestiones de bebidas alcohólicas. Todo el mundo comprende o sabe de la incidencia de tal factor en la producción de los distintos accidentes de nuestras calles y carreteras. Según el país y el medio de que se trate, las autoridades policiales y sanitarias correspondientes, estiman esa incidencia entre un 10 y un 60 o más por ciento. En el nuestro no existen estadísticas en este aspecto, ya que no es obligatorio, por ley ni por costumbre, investigar la posible presencia de dosis importantes de alcohol en la sangre circulante o en otros líquidos del organismo, especialmente cuando se trata de accidentes pequeños o medianos. En los graves y en determinados centros asistenciales, no en todos, suele practicarse en víctimas y causantes el debido dosaje. Y aunque es probable que existan otras, acotamos aquí con satisfacción una excepción a la regla: en los diversos yacimientos de Y. P. F. es de rigor dicho dosaje, cualquiera sea el grado y género de los accidentes, siempre que se hallen comprometidos personal o elementos de la Empresa.

Pro y contra de un sistema

LA investigación sistemática obligatoria de la presencia de alcohol etílico en los protagonistas de cualquier accidente, es de una importancia legal incuestionable en lo que concierne al grado de responsabilidad de aquéllos. Sucede, sin embargo, que debido al tiempo transcurrido entre el accidente y el acto del dosaje, por razones de distancia o de otra índole, las cifras obtenidas pueden inducir a error en el sentido de disminuir el grado de intoxicación etílica real en el momento del accidente y aún de desconocerlo totalmente. Estos errores se deben a la enorme volatilidad de la substancia en cuestión y a que el organismo trata de desembarazarse de ella por cuanta vía de eliminación dispone: respiración, orina, sudor. etc. De tal suerte, si la libación no ha sido demasiado copiosa, en pocas horas desaparece prácticamente de la circulación o las cifras de su existencia se hacen despreciables. Y como por otra parte cada organismo tiene "su" tiempo de eliminación propio según la idiosincrasia y el estado de salud de sus emunctorios, todo cálculo proporcional de cifra a tiempo transcurrido, sólo podría aceptarse como de aproximación o probabilidad.

El elástico 1 por mil

UNA concentración o tenor de alcohol en la sangre de hasta alrededor de 1 gramo por mil suele considerarse como *perfectamente* tolerada por el cuerpo humano y por lo tanto *puede* excluirse como prueba de embriaguez. ¡Nada más inseguro si al mismo tiempo no se consideran otras circunstancias individuales! A edad y sexo iguales y supuesto un buen estado de salud, existen individuos más y menos sensibles a la acción del alcohol; además, hay quien está acostumbrado a ingerirlo y quien no. La edad tiene una manifiesta importancia en cuanto a la tolerancia, advirtiéndose casi siempre una mayor sensibilidad en los más jóvenes y en los muy ancianos. El sexo, el temperamento, la constitución y aun la educación y la cultura, contribuyen a hacer tambalear la rigidez de ese 1 por mil. Personas hay que con ingestiones que sólo elevan la concentración alcohólica en la sangre a un 0,40 o menos por mil, sufren alteraciones psicosomáticas propias de estados agudos de intoxicación etílica; otras, por el contrario, no las acusan en absoluto con tenores mayores del famoso 1 por mil. A nuestro juicio, en último caso, pareciera un tope más conveniente el de 0,50 o 0,60 grs por mil, como opinan ya numerosos especializados. Un examen simple complementario —cuando es posible— respecto a la marcha, a la estabilidad de la posición de pie, a la fluidez de la conversación, a la congruencia de las ideas y a la velocidad de reacción ante muy sencillos *"tests"*, puede inclinar la balanza hacia el diagnóstico de diversos grados de embriaguez, con la ventaja de que tal examen de prueba puede ser realizado fácilmente por numerosas personas sin especialización alguna.

Tocante a los métodos de investigación o dosaje, existen muchos en cantidad y variedad. Casi podríamos afirmar que en este asunto *"cada maestrillo tiene su librillo"*, aunque en los últimos tiempos ciertos procedimientos ganan adeptos cada día en mérito a su sencillez y exactitud.

Entre el uso y el abuso

CONTRA lo que suele creer, ligeramente, mucha gente, no suelen ser los grandes intoxicados —los po-

pulares *"borrachos"*— los más peligrosos para el tránsito, puesto que en la mayoría de los casos no son capaces ni de poner en movimiento los vehículos y, además, quienes los rodean casi siempre logran impedirles su peligrosa decisión. La imprudencia clave es, precisamente, decidirse a manejar luego de libaciones *"inofensivas"* en apariencia, sobre todo en caso de jóvenes, ancianos, hipersensibles o escasamente tolerantes. Este aserto se basa en argumentos estrictamente biológicos aunque, como ya dijimos, la cultura, la educación y la capacidad intelectiva tengan bastante que ver. Los efectos de la ingestión de alcohol en el organismo no son bien conocidos por los legos en la materia en relación con su importancia práctica. Es por ello que a continuación señalaremos los más destacados, en forma, naturalmente, muy resumida, y refiriéndonos exclusivamente a lo inmediato y a lo que entrañe algún riesgo para la producción de accidentes y siempre con respecto a los casos que no llegan a la embriaguez evidente o "borrachera" común.

Por lo pronto, he aquí algunos *"NO"*: el alcohol NO es un alimento y, por lo tanto, NO es necesario para el organismo; NO es absolutamente inofensivo, salvo en dosis muy pequeñas; NO ayuda jamás a la digestión: antes bien, la dificulta; NO excita o favorece el funcionamiento del cerebro sino que lo traba;

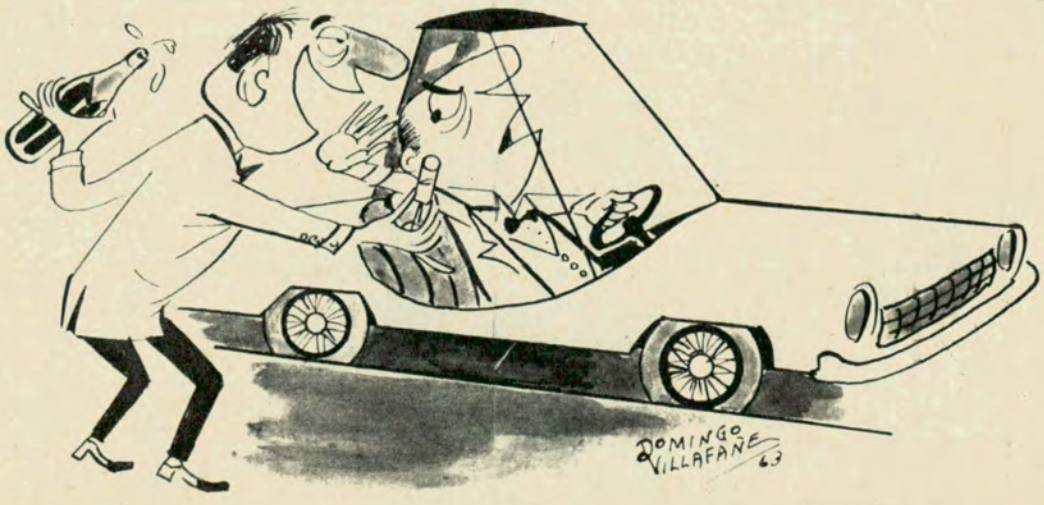


AL VOLANTE

NO *"calienta"* el cuerpo sino que contribuye a *"enfriarlo"*, como lo demuestra la mayor proporción de muertes por acción del frío climático entre sujetos alcoholizados; finalmente, NO *"entona"* al organismo sino que ayuda a destruir la personalidad y el aplomo. Este NO último vale un párrafo aparte para nuestro propósito de hoy.

Rosponsabilidad versus alcohol

COMO es bien conocido, el cerebro es por excelencia el único órgano regulador de la conducta individual social, lo que por sí solo bastaría para establecer diferencia fundamental entre el hombre y el resto de los representantes del reino animal. Se le considera comunmente como órgano frenador de los instintos primarios, comunes a toda la escala zoológica, aunque mejor debiera decirse *"encauzador"* de tales instintos. Además, razona, juzga y, sobre todo, prevé acontecimientos, lo que tiene indudable importancia sobre la *"profilaxis"* de los accidentes. Las *"tareas"* mencionadas se hallan a cargo, principalmente, de las células de la corteza cerebral (neuronas), las que junto con "compañeras" de diversos centros nerviosos son, precisamente, las precoces víctimas del compuesto químico que nos ocupa. Luego de provocar una excitación efímera, el alcohol deprime, entorpece y en ocasiones trastroca su elevada función. Y conste que tales efectos no desaparecen *en seguida*, sino que continúan durante un número considerable de horas. Todo el mundo sabe por experiencia, de la pesadez o dolor de cabeza, del estado nauseoso y del aplastamiento que sigue a la ingestión de alcohol.



No parecen necesarias mayores consideraciones sobre la conveniencia de ser extremadamente prudente en la ingestión de bebidas alcohólicas antes de emprender, al volante de tomar el volante. Y la decisión sobre la dosis hay ponsabilidad y la conducta individual están averiaque tomarla *antes* de beber, porque *después* la resdas. Este último consejo es, según nuestro criterio, de fundamental trascendencia.

VERANO

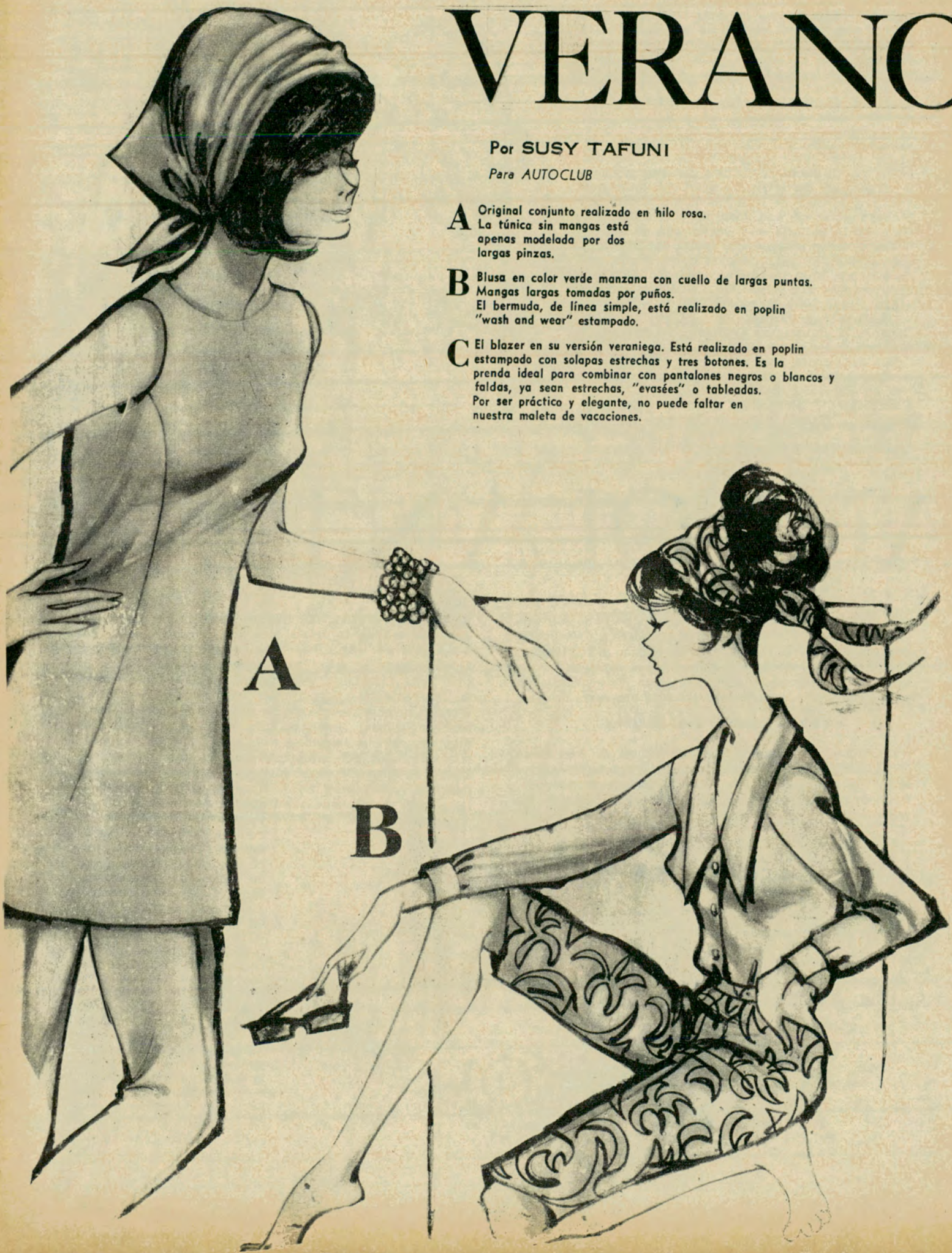
Por **SUSY TAFUNI**

Para AUTOCLUB

A Original conjunto realizado en hilo rosa. La túnica sin mangas está apenas modelada por dos largas pinzas.

B Blusa en color verde manzana con cuello de largas puntas. Mangas largas tomadas por puños. El bermuda, de línea simple, está realizado en poplin "wash and wear" estampado.

C El blazer en su versión veraniega. Está realizado en poplin estampado con solapas estrechas y tres botones. Es la prenda ideal para combinar con pantalones negros o blancos y faldas, ya sean estrechas, "evasées" o tableadas. Por ser práctico y elegante, no puede faltar en nuestra maleta de vacaciones.



1965

LAS telas hacen la moda, especialmente la moda para las vacaciones. Es decir, lo que luciremos en el mar, en las sierras, en el campo o las montañas. En este nuevo verano las telas se iluminarán con las más variadas especies de flores estilizadas, con los frutos más extraños, con las plantas más exóticas.

Los motivos asiáticos, tanto grandes y brillantes como finos y delicados, se destacarán sobre la piel tostada por el sol.

Los conjuntos actuales se componen de pantalón y chaqueta camisera, pantalón y túnica y pantalón y blusón sostenido en la cintura o en las caderas. Las más audaces podrán lucir simpáticos bermudas en tonos muy llamativos.

Sobre la arena, los clásicos "maillots" de línea estilizada, con novísimos escotes en la espalda, se mezclarán con los reducidos "deux-pièces". Reaparece la tela esponja: la veremos en cubre-mallas y túnicas, que en esta temporada serán más elaboradas, más chic.

Por último, los cómodos vestidos playeros, los "chemisiers" y los "shifts" no pueden faltar en ningún equipo de vacaciones: ocupan muy poco lugar y son muy frescos.

El retorno del tiempo cálido con su vida despreocupada y chispeante nos dará la oportunidad de lucir algunos de los tantos magníficos modelos que nos regala este nuevo verano. Sólo me resta agregar: ¡Felices vacaciones!

C



NOTICIAS DE EUROPA

Por MARCEL REICHEL
Para AUTOCLUB, desde París (Por avión)

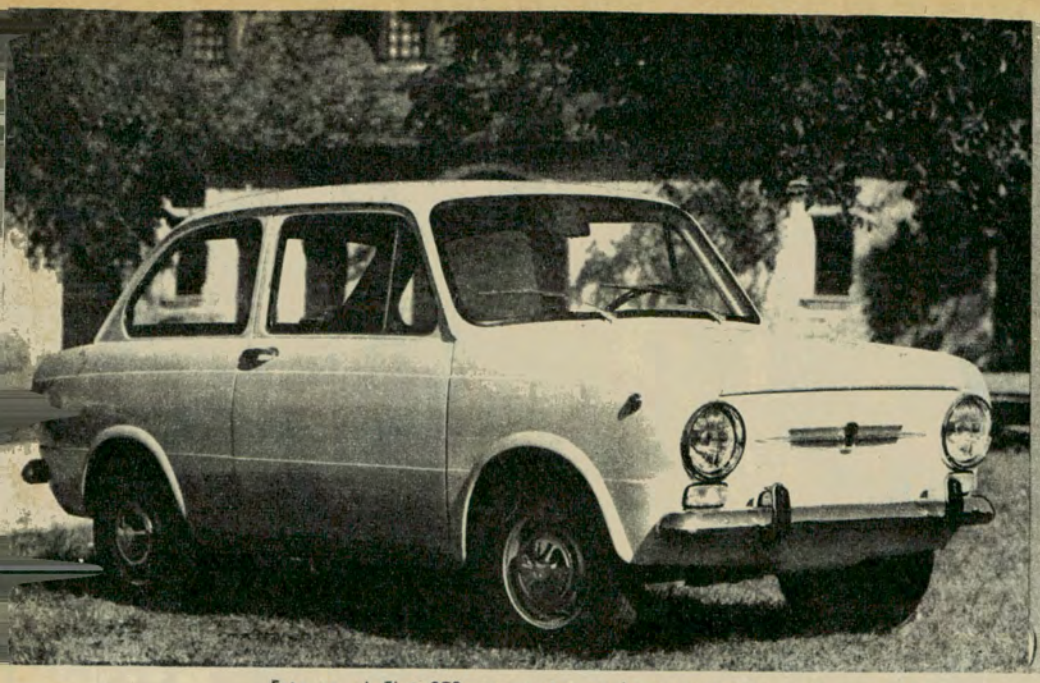


El novedoso coche de Citroën, "AMI-6", con motor de enfriamiento por aire, de dos cilindros de 602 centímetros cúbicos.

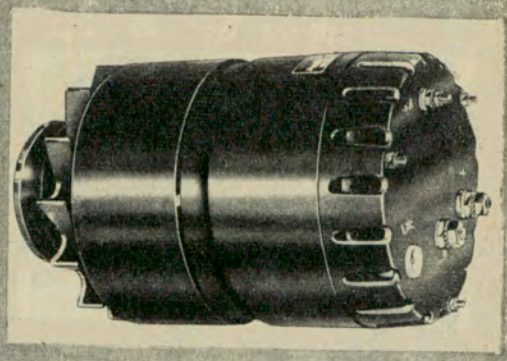
CON el Salón del Automóvil de París, se abre para la generalidad de los fabricantes del mundo el año comercial e industrial del ramo. En efecto, en esa exposición de carácter mundial suelen ser presentados públicamente los modelos que llevarán el sello del año siguiente.

En las últimas semanas del verano europeo de 1964 que precedieron al Salón (inaugurado el jueves 1º de octubre), se advertía cierto malestar en los medios vinculados a la industria automotriz europea, debido a que varios fabricantes de importancia se habían visto obligados a reducir el ritmo del trabajo de sus usinas, lo que indujo a algunos observadores a hablar en seguida de la "crisis del automóvil". Pero, en realidad, se trataba solamente de una actitud prudente debida a la situación general en Europa.

El tono del mercado del automóvil en el Viejo Continente estaba profundamente falseado por las contingencias de la guerra última, por



Este es el Fiat 850, con motor en la parte trasera, que presenta las mismas características exteriores de sus hermanos 500 y 600.



Este es el interesante alternador A 16 R 9 presentado por la Societé de París et du Rhone.

una parte, y por la escasez de automóviles que le siguió, por la otra. Naturalmente, poco a poco, ese mercado fue volviendo a su carácter "estacional", que siempre tuvo durante los años de paz: la gran mayoría, por no decir la totalidad de las compras de vehículos, nuevos o de ocasión, solían producirse, en tiempos normales, en los meses de primavera y al comienzo del verano, en previsión de las vacaciones y de los viajes turísticos. En cambio, la demanda de automóviles en otoño e invierno, era relativamente pobre. Estas circunstancias vuelven a reproducirse ahora. Mientras que la producción en gran serie exige necesariamente la regularidad y continuidad, las circunstancias apuntadas obligaron a los fabricantes a frenarse, porque de pronto se encontraron con la existencia de fuertes stocks de vehículos que no tenían salida.

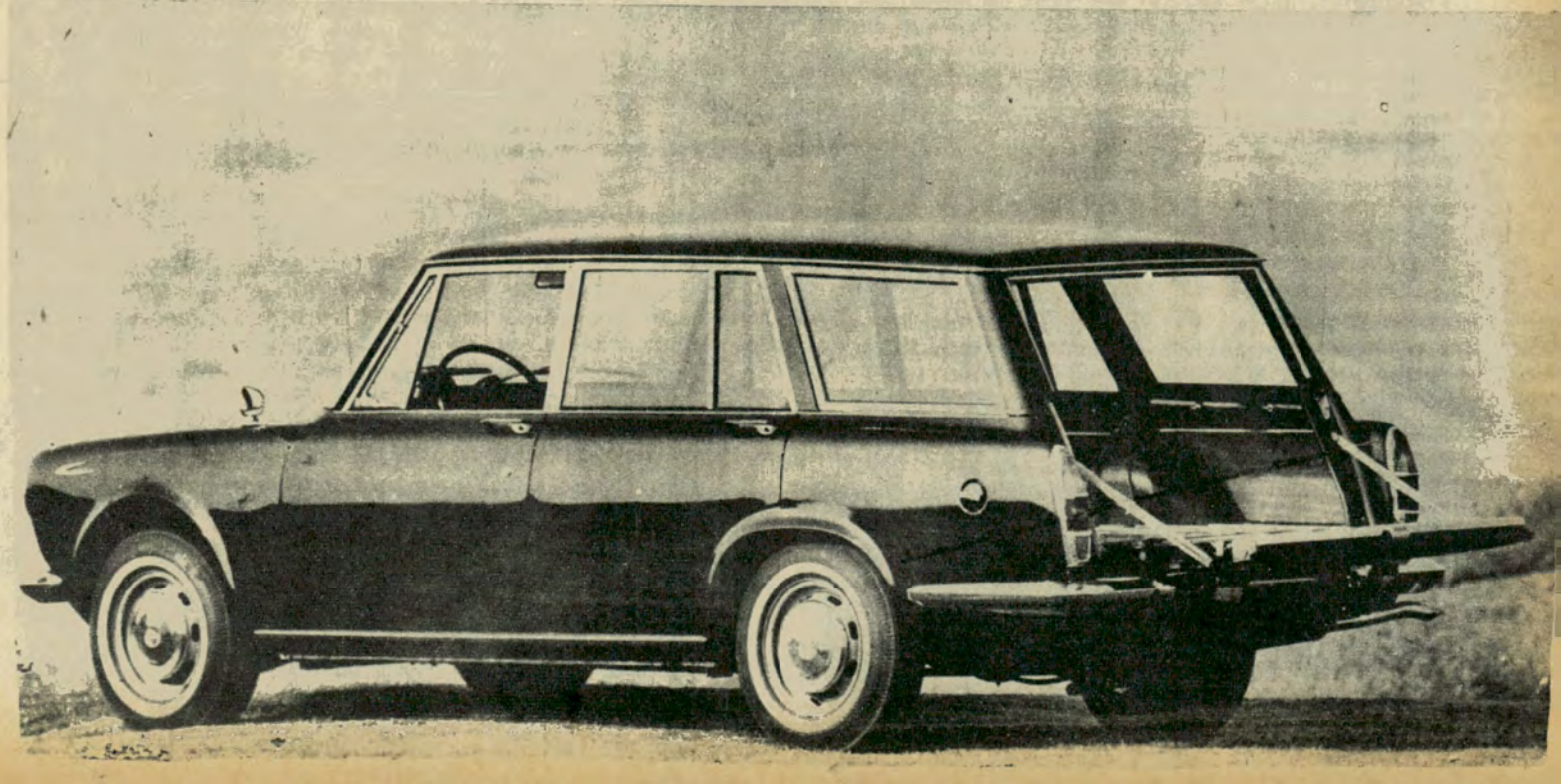
Es verdad que esas existencias fueron felizmente liquidadas con la llegada de la buena estación; pero su conservación e inmovilización cuesta mucho dinero, tanto por razones de financiación como por el costo de los depósitos. En Francia, particularmente, esa situación llegó a hacerse ligeramente peligrosa, debido a ciertas medidas adoptadas por el gobierno como parte de la "lucha contra la inflación".

Sea como fuere, esto obligó a ajustar más racionalmente la producción a la demanda concreta. Las usinas de Peugeot, por ejemplo, afrontaron los hechos valientemente, y con la clara conciencia de que en la región donde funcionan, de varios cientos de kilómetros de diámetro, la vida de la población entera depende de la actividad de sus fabricantes, sus dirigentes no vacilaron en reducir el número de horas de trabajo para disminuir la producción, antes que resolver cesantías de una parte del personal. Por otro lado, la situación que comentamos no fue exclusiva de Francia. Así, por ejemplo, en Italia, la empresa Fiat tuvo que adoptar medidas del mismo orden. Finalmente, cabe anotar que los hechos no dieron la razón a los pesimistas: después de los primeros días de funcionamiento del Salón de París, las órdenes de compra empezaron a multiplicarse considerablemente.

♣

Se han producido, pues, liquidaciones útiles de los stocks preexistentes, y esto pese a que se anunció con tiempo la aparición de nuevos modelos para el año 1965. Entre éstos, cabe citar un "Peugeot 204", cuya preparación ya no es un secreto, aunque sus fabricantes mantengan una especie de misterio en tor-

La rural (station-wagon) Simca, de 1500 centímetros de cilindrada, que se halla en venta en tres interesantes versiones.





La Peugeot insiste en su modelo 404, presentándolo en una versión de superlujo de líneas agradables.

no de su producción. También debemos mencionar el nuevo "Renault 1500", cuya tracción será delantera, según anunció la fábrica; este vehículo sería un intermedio entre el sedan clásico y el "station wagon" (la rural) americano. Naturalmente, quienes todos los años esperan que aparezca en el Salón un "cordero de cinco patas", es decir, alguna novedad maravillosa llamada a revolucionar la industria del automóvil, este año, como los anteriores, protestaron porque no hay nada nuevo en el Salón. Aparentemente tenían razón; pero no en el fondo. Piénsese que, después que el motor a explosión fue adaptado a un vehículo, los órganos esenciales de la máquina han seguido siendo siempre los mismo, en cuanto a sus funciones; pero su calidad, la regularidad de su marcha y su seguridad, han ido mejorando de año en año, perfeccionándose también el rendimiento del motor entero. Por ejemplo, hoy en día suele obtenerse 50 CV por litro de cilindrada de un motor de gran serie, potencia específica que, hace apenas 20 años, era el privilegio de los motores de carrera que, por otra parte, no resistían durante mucho tiempo el correspondiente esfuerzo. No puede pasarse por alto esta evolución. El motor del Peugeot 404 de 1965, de carburación a inyección, por ejemplo, parece ser idéntico al de 1963; sin embargo, con igual cilindrada que el modelo anterior, salta de una potencia de 78 CV a 96 CV.

Dentro del mismo orden de ideas, en el Salón de París de 1964 la Renault presentó un motor creado por Gordini, con una cilindrada de 1108 cc solamente, pese a lo cual la máquina podrá alcanzar una velocidad de 175 a 180 km/h. En rigor, todos los fabricantes europeos ponen su esfuerzo en aumentar la potencia específica de sus máquinas, para mejorar las performances, lo que les obliga a tratar de resolver otros problemas, como, por ejemplo, la suspensión, el comportamiento en la ruta y el frenado.

En materia de frenaje, Peugeot ha dotado su 404 con un nuevo tipo de frenos denominado "termoestables". Estos frenos son de mandíbula "tendida" y vienen asistidos por servofrenos a depresión, y llevan un dispositivo de refrigeración particularmente eficaz que les asegura una buena estabilidad térmica.

En la producción británica, se observa que los modelos B.M.C. (Austin Morris) vienen equipados con una suspensión de sistema hidro-neumático, que es llamada "Hydrolastic".

En el dominio de la suspensión se ha presentado en el último Salón de París un dispositivo nuevo e interesante, adaptable a todos los vehículos modernos que tienen suspensión a espiral y amortiguadores telescópicos. Se trata de un aparato denominado "stabiplan", que de hecho es un corrector de la suspensión, que viene a reforzar la acción de los amortiguadores, cuando hace falta. La concepción del mecanismo es muy simple: una gota de mercurio está encerrada en un tubo, en el interior del cual puede desplazarse sin que intervenga la fuerza centrífuga; esta bolita metálica viene a cerrar un circuito eléctrico que excitará los electroimanes que existen dentro de una vaina que envuelve el cuerpo del amortiguador hidráulico —sistema de amortiguador que es hoy de empleo universal. Los movimientos del amortiguador son así vigorosamente frenados, cuando hace falta, lo que impide al automóvil recostarse hacia el exterior de las curvas del camino, especialmente cuando se va a velocidad. En seguida que cesa la acción de la fuerza centrífuga, la bolita de mercurio recupera su posición normal y la acción electromagnética termina.

El "stabiplan", cuyo precio no es muy elevado —alrededor de u$s 30, es una realización moderna, adaptada a los amortiguadores modernos sobre una idea que ya había concebido François Repusseau, hace unos 40 años. Este señor había creado un dispositivo que permitía regular a voluntad la presión dentro de los amortiguadores a fricción, que se utilizaba en aquella época. En el sistema de Repusseau era indispensable la intervención del conductor del coche; dentro de la realización actual que comentamos, la unión se produce espontánea e instantáneamente.

En la esfera de los equipos se está iniciando la adopción práctica de dos importantes innovaciones, de las que en verdad, ya se venía hablando desde hace varios años: nos referimos al alternador y la lámpara de yodo.

El alternador es un generador eléctrico que, como su nombre lo indica, suministra corriente alterna. Ofrece la ventaja de proporcionar esa energía a rendimiento muy bajo, lo que es prácticamente muy apreciable. Pero, para la carga de los acumuladores que alimentan los diversos aparatos eléctricos del coche, hace falta, como

se sabe, corriente continua. En consecuencia, se ha puesto a punto unos modificadores de corriente que han permitido emplear con ventaja el alternador en el automóvil. Se trata de un progreso incontestable y apreciado por los usuarios.

Por su parte, la lámpara de yodo posee sobre las clásicas a filamento de tungsteno la ventaja de proporcionar una iluminación en un 35 al 50 por ciento más profunda, de lo que resulta, evidentemente, una visión mejor, y consecuentemente una mayor seguridad en la circulación. Esto no necesita muchos comentarios.

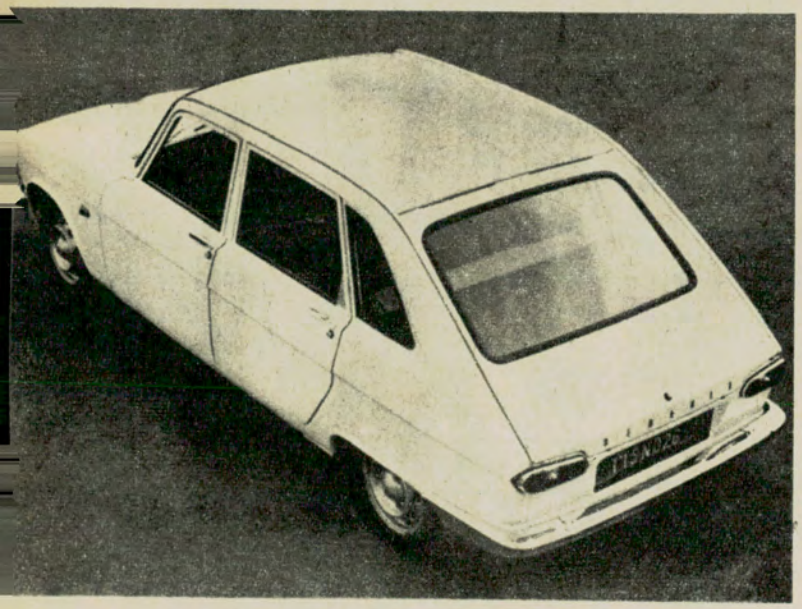
El Salón de París ha demostrado que la lámpara de yodo y el alternador están definitivamente a punto, ya en fabricación y listos para entrar en el uso práctico corriente.

♣

Otra tendencia generalizada apareció en el Salón. Responde al deseo de un número creciente de automovilistas de disponer de más espacio para los pasajeros y para los equipajes, sobre todo cuando se trata de viajes familiares, que cada vez más se hacen por la vía rutera. Esta aspiración ha aportado el desarrollo de modelos de automóviles caracterizados como "rural", la "station wagon" americana. Se han visto modelos de este tipo en numerosos stands de los fabricantes expositores, y especialmente en los de Citroën, Panhard y Simca.

♣

En el Salón de Turín, que se inauguró el 31 de octubre último, fueron presentados dos interesantes nuevos modelos: el Auto de Bianchi, "Primula", y una versión nueva del coche "Multipla" de Fiat. Auto-Bianchi depende de Fiat, en realidad, lo que confiere un interés particular al modelo "Primula", porque éste contiene una gran riqueza de soluciones originales. Posee tracción delantera, con un motor de 4 cilindros Fiat de

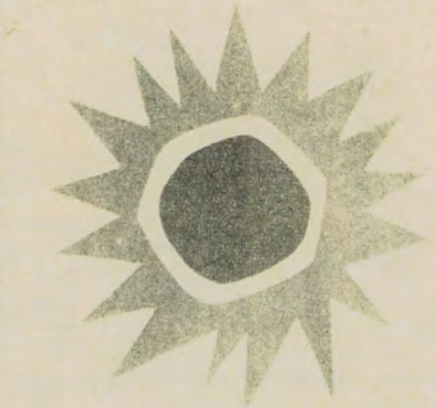


Este albo coche es el Renault 1500. Será entregado a la venta en Francia en la primavera de este año y tiene tracción delantera.

1221 cc, que rinde 57 CV (SAE) y está colocado transversalmente en la parte delantera del vehículo. Esta disposición ya era empleada por los Austin y Morris de 850 y 1100.

Desde el punto de vista de la mecánica, debe señalarse, como particularidades notables, la alimentación del ventilador por el motor, cumpliéndose el enfriamiento bajo presión con un mecanismo compensador de líquido y un ventilador eléctrico automático. Además, recuperación automática del juego de embrague al igual que el de los frenos; la adopción de un regulador de frenos que facilita el esfuerzo de frenaje en las ruedas traseras, en relación con la carga y la desaceleración. La nueva versión del "Multipla" es, en suma, un microbus de 800, con motor del Fiat 600. •

PUBLITOTAL



entre usted y el sol..

Emulsol

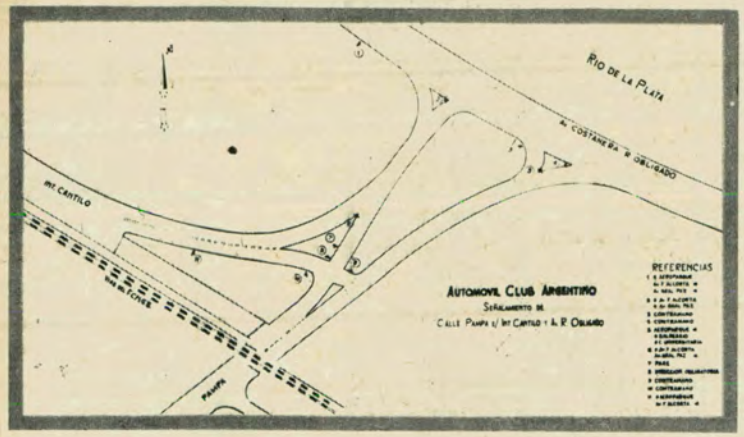
EL BRONCEADOR TOTAL
HIDRATANTE
PROTECTOR

Santhe



Ahora también en Montevideo R. O. del Uruguay
Representantes: HERIX S. A. - Simón Bolívar 1472 - T. E. 71624

EL A.C.A. PROPONE SOLUCIONES A UN PROBLEMA DE TRANSITO



EN nota dirigida al señor intendente municipal de la Ciudad de Buenos Aires, el A.C.A. hace referencia a los inconvenientes observados en la encrucijada formada por las calles Pampa, Int. Cantilo y Av. Costanera Rafael Obligado.

En su presentación, señala la Entidad que la calle Int. Cantilo y la Av. Costanera Rafael Obligado, son arterias que por sus características estructurales y la falta de cruces, posibilitan el desarrollo de velocidades superiores a los 60 Km. h. autorizados para las avenidas.

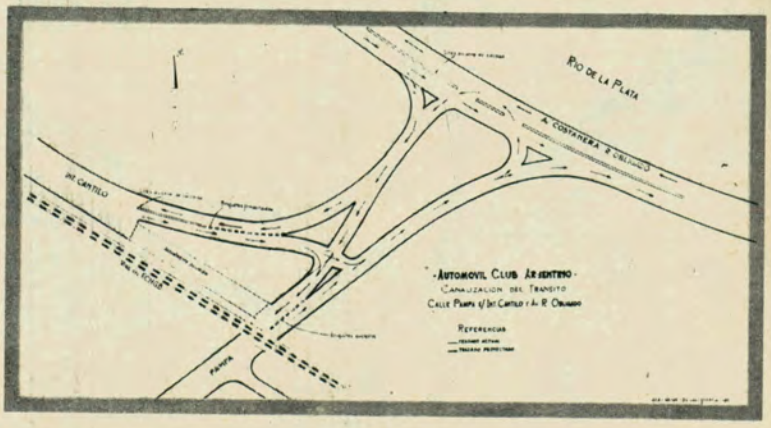
"Sin embargo, —destaca el A.C.A. en la mencionada nota— la rapidez en el desplazamiento por aquella avenida se ve dificultada en razón de las características de la encrucijada de referencia, interferida por el tránsito —especialmente pesado— que, circulando por la Av. Costanera Rafael Obligado, toma por la calle Pampa hacia la avenida F. Alcorta y el Oeste.

A los efectos de evitar el cruce prácticamente frontal entre ambas corrientes de tránsito, el A.C.A. sugiere se construyan canteros canalizantes, con los cuales se encauzaría adecuadamente la circulación, se suprimirían los enfrentamientos y se obligaría a reducir la velocidad de los vehículos, haciendo que los cruces se efectúen en forma más segura. El diseño de los canteros cuyo emplazamiento se propone, puede apreciarse en el plano correspondiente.

Asimismo, el A.C.A. sugiere la instalación de los siguientes elementos complementarios: a) colocación de briquetas sobre el eje de la calzada de la calle Int. Cantilo en una extensión aproximada de 50 m desde el vértice S.O. del cantero que encauza las corrientes que circulan de la calle Int. Cantilo hacia la calle Pampa y viceversa. Esta separación física anunciaría previamente al tránsito de la calle Int. Cantilo, el nuevo trazado del acceso a la Av. Costanera Rafael Obligado. b) La demarcación del eje de la calzada, mediante el pintado de éste con pintura blanca o amarilla, preferentemente reflejante, en la calle Int. Cantilo, a continuación de la línea de briquetas, hasta la encrucijada de ésta con la calle paralela a las vías del Ferrocarril General Belgrano, actualmente cerrada, y en la Av. Costanera R. Obligado, para indicar la marcha a seguir desde ésta hacia las calles Pampa e Int. Cantilo, y viceversa.

Por último, el A.C.A. destaca en su presentación la necesidad de realizar un adecuado señalamiento de toda el área de referencia. (Ver plano de señalamiento.)





NUEVO CONCESIONARIO OFICIAL DE GENERAL MOTORS

J. Vázquez Iglesias S. A. firma vinculada desde hace muchos años al comercio de automotores en el país, ha sido designada por General Motors Argentina concesionaria exclusia de su línea de productos Chevrolet y Bedford.

Con tal motivo ha iniciado su actividad como tal, en sus locales de Hipólito Yrigoyen 2655 y Lope de Vega 2799 de esta Capital, atendiendo la venta de automóviles, pick-ups, camiones y chasis para colectivos de esas dos marcas, así como el suministro de repuestos y el service de cualquiera de esos automotores.

NUEVOS LIBROS TIENE LA BIBLIOTECA DEL A. C. A.

La Biblioteca del Automóvil Club Argentino ha incorporado nuevos libros a su catálogo que pueden ser consultados por los señores asociados y el público en general en el sexto piso de la sede central. Esos nuevos libros son los siguientes:

LIBROS TECNICOS:

Borgward - Isabella, Manual de taller; Peugeot 403 y 404, Catálogo de repuestos, 1960-61; Valiant SVII-H, Catálogo de repuestos, 1963; Valiant V200, Manual de taller, 1962 (donación: Chrysler Fevre-Basset Arg. S. A.); Repárelo bien, 6ª ed. (Informes, distribución y operaciones de talleres mecánicos).

TRANSITO - TURISMO - VIALIDAD:

Manual de ingeniería de tránsito, G. Radelat Egües, 1964; Traffic in towns, Minister of Transport, 1963; Motorist know your law, E. Mitchell, 1964; Accesos a centros urbanos, Dirección de Vialidad, 1964; Accidentes de circulación, Jefatura de Tránsito, 1963 (España); Localizzazione degli incidenti, C. Trani, 1964; Policía Municipal, A. Elguera, 1964; XII Congres Mondial, As. Inter. Congres de la Route, 1963; Congreso de Filiales. Acta final y anexos, A.C.A., 1964; 5º Concurso de trabajos viales, Dirección de Vialidad, 1964; Tourisme et finances publiques, A.I.E.S.T., 1964; Tourism and the international balance of payment, A.I.E.S.T., 1953; The UN conference on international travel and tourism, U.I.O.O.T., 1963; Tourism in O.E.C.D.-Members countries, O.E.C.D., 1963; Recomendaciones sobre el turismo y los viajes internacionales, Naciones Unidas, 1963. Estatutos Cotal, 1961.

LICITACION DE OBRAS EN EL A. C. A.

Esta fotografía fue obtenida en oportunidad de procederse a la apertura de las propuestas para la adjudicación de las obras de pavimentación de la nueva pista de la Escuela de Conducción y Tránsito del Automóvil Club Argentino, que será habilitada para uso de los socios y de sus familiares en fecha próxima.

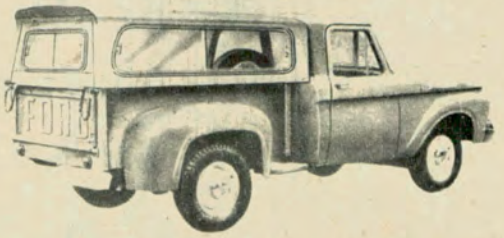


INDUSTRIAS CARROCERAS

Auto Goma

S. A. C. I. F. I. A.

PRIMERA FABRICA DE COBERTURAS (CUPULAS) METALICAS DEL PAIS



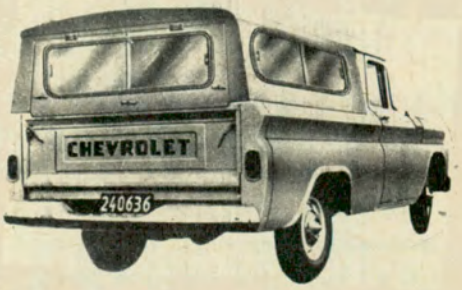
Pintadas al horno, en colores a elección.
Fabricadas totalmente en Chapa D. D.
Tapizado interior de lujo.
4 ventanillas corredizas.
Cristales Irrompibles.

COLOCACION INMEDIATA Y FACILMENTE DESMONTABLES (20 minutos)



Aplicables a unidades:
CHEVROLET Standard o de luxe.
FORD Standard o de luxe.
JEEP GLADIADOR.
DE SOTO.
FARGO.
DODGE.

PARA SU COMODIDAD PUEDE DIRIGIRSE A LAS SIGUIENTES DIRECCIONES:



ZUVIRIA 3939 CAPITAL
RIVADAVIA Nº 11002, CAP.
AUSTRIA 2576 CAPITAL
ROSALES 108, VILLA LYNCH (San Martín) (a 300 m. de la G. M. ARG.)

DESPACHOS EN EL DIA AL INTERIOR

SOLICITE FOLLETOS SIN CARGO

ADMINISTRACION Y FABRICA:
ZUVIRIA 3939/43/45 - T. E. 69-1133 - 67-0984
Buenos Aires

COLABORE CON SU CLUB



CARGUE NAFTA
EN SUS DEPENDENCIAS

El expendio de nafta, habilitado las 24 hs. del día, en todas las dependencias del país, aun en aquellos lugares en que por razones antieconómicas no llega la actividad privada, requiere erogaciones que, lógicamente, deberían ser compensadas con una mayor venta, evitándose así que para el mantenimiento continuado de este servicio tengan que aplicarse partidas necesarias para el mejoramiento y ampliación de otros servicios y beneficios.

Por ello, señor asociado, COLABORANDO CON SU CLUB, cargue nafta en las dependencias de la Entidad.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO
FIA-AIT

PUBLICIDAD A. C. A.

EL A. C. A. EN TOKIO



Con motivo de los recientes juegos olímpicos celebrados en el Japón, visitó ese país, el vicepresidente 2º del A. C. A. y miembro titular del Comité Olímpico Mundial, ingeniero Mario L. Negri, quien aprovechó su viaje para establecer contacto personal con las autoridades de la Japan Automobile Federation, entidad que tiene su sede en Tokio y agrupa y repreesnta a los automovilistas del Imperio. De este modo han quedado establecidas las bases de una permanente colaboración institucional, con vistas al desarrollo del turismo en ambas direcciones, entre el Automóvil Club Argentino y la nombrada Federación japonesa. En la foto, de izquierda a dercha, sentados, el señor Masao Yamaguchi, jefe de Asuntos Internacionales; la señorita Reiko Tamaru, secretaria e intérprete; el ingeniero Mario L. Negri y el señor Toshio Nakamura, vicepresidente de la Japan Automobile Federation.

MARIANO PERLA RETORNA A ESPAÑA



Mariano Perla, el conocido, escritor, periodista y comentarista de radiotelefonía y televisión de tan justificada popularidad en nuestro país, ha retornado a España, donde proseguirá con sus actividades habituales. Perla continuará vinculado a AUTOCLUB, donde aparecerán en fecha próxima sus notas sobre temas europeos. También seguirá participando desde Europa en la difundida audición radiotelefónica "Informa Siam para Ejecutivos", que se trasmite todos los días, a las 8, por Radio Libertad.

LA MUNICIPALIDAD DE Bs. As. DA INFORMES SOBRE LA CIUDAD

La Dirección Cultural de la Municipalidad de Buenos Aires, por intermedio de su Departamento de Turismo, se ha dirigido por nota al presidente del A.C.A., Dr. César C. Carman, en la que se comunica que dicho Departamento evacuará informes sobre consultas relativas a la ciudad. Los señores socios del A.C.A. y el público en general, a los efectos consignados, pueden dirigirse personalmente a la calle Rodríguez Peña 1788, o bien telefónicamente al número 42-6767.

HAY QUE ENTRAR POR EL BUJE...



Procesados por PULVIMETALURGIA que permite obtener una estructura porosa permanentemente lubricada.

Para el equipo eléctrico de automotores y tractores (arranque, dinamo distribuidor), y bombas de agua directa etc.

Mantenga en su negocio la linea completa de este repuesto de movimiento rápido. Solicite catálogo - manual al agente de su zona o a su proveedor mayorista.

ES UN PRODUCTO: **BROSIO Y CIA. S.R.L. - AVELLANEDA**

ETER PUBLICIDAD

Lámparas
PHILIPS
para automóvil



Su seguridad las exigen. Haz de luz de correcta forma y dimensión que permite ver mejor y más lejos. Mayor calidad y duración. No ennegrecen. No se desculotan. Con sólo un poco más, compre seguridad.

PHILIPS

Lámparas Philips para: faros, luces auxiliares, tablero, señalización, etc.

Consulte a:
PHILIPS ARGENTINA S. A.
Córdoba 1351 - piso 4º
T. E. 41 - 5317 - Capital



Comentando MUSICA GRABADA

Estereofonía, Alta Fidelidad, Magnetofonía

Por DISC - DRIVER

Para AUTOCLUB

El progreso casi increíble que en los últimos tiempos ha experimentado la técnica del grabado y reproducción del sonido musical y la audiencia, cada vez más dilatada, que se ve conquistada por este prodigio del siglo en que vivimos, justifica y explica la incorporación de esta nueva sección a las páginas de AUTOCLUB. Vamos a comentar aquí, al margen de cualquier interés comercial o personal, las últimas novedades que en materia de música grabada lleguen a nuestro conocimiento, tanto de origen nacional como extranjero. Daremos también, cuando el espacio lo permita, indicaciones útiles para el mejor rendimiento de nuestros equipos de reproducción, su ubicación en los distintos ambientes y, en fin, noticias y consejos que puedan interesar a lector.

BEETHOVEN. "CONCIERTO Nº 5 EN MI BEMOL MAYOR, OP. 73, EL EMPERADOR" (Estereo 5064, CBS MASTERWORKS)



El quinto y último concierto para piano de Beethoven fue compuesto en Viena en 1809, durante la ocupación de la ciudad por los franceses y la primera ejecución oficial tuvo lugar, también en Viena, el 12 de febrero de 1812, en un concierto de Caridad organizado por la Sociedad de Damas de la Nobleza, estando a cargo de Karl Czerny la parte de solista. Según cuenta R. Gregory, ornaba la sala un "tableau" con tres cuadros de Rafael, Poussin y Troyes, frente al cual la partitura tuvo que afrontar una especie de competencia. En efecto, uno de los presentes manifestó: "Los cuadros no ofrecieron la visión de un tratamiento excelente por parte de sus autores; en cambio, el concierto fue un fracaso". La Historia se ha encargado de invertir el sentido de esta opinión, y "El emperador" es reconocido hoy como uno de los más grandes conciertos para piano.

El título de "El emperador", dado el concierto en Mi bemol de Beethoven, se atribuye a un editor o ejecutante ansioso de simbolizar con ese mote "la grandiosidad de dimensiones e intrínseco esplendor" de la obra. En la versión que aquí comentamos, la parte de solista estuvo a cargo de Rudolf Serkin, de limpia y brillante ejecución, y la dirección musical fue confiada a Leonard Bernstein, al frente de la Orquesto Filarmónica de Nueva York.

Habíamos oído hace poco el concierto "El Emperador" en la versión de la Orquesta Filarmónica de Berlín, con la conducción de Rudolf Kempe y la presencia de Jakob Gimpel en el piano, y debemos reconocer que en esta nueva grabación el genio del compositor inmortal se manifiesta en toda su máxima riqueza de expresión. Digamos con Gregory que el Concierto empieza exento de convencionalismo, ya que antes del "tutti" acostumbrado detallando los temas principales del movimiento el piano comenta tres acordes en "fortísimo" de la orquesta con una serie de figuras en "arpeggio" y floridos pasajes de escala de manera de "cadenza" ininterrumpida, ratificando así firmemente el tono de Mi Bemol Mayor de la obra. Los tres movimientos, "Allegro", "Adagio, un poco mosso" y "Rondó (Allegro)", alcanzan una riqueza de expresividad y colorido que pone en evidencia la excepcional calidad interpretativa de los ejecutantes de la Orquesta Filarmónica de Nueva York y del pianista Rudolf Serkin.

CUMPLEAÑOS DE MI ESPOSA. JUAN D'ARIENZO Y SU ORQUESTA TIPICA. (AVL 3537, NUEVO RCA VICTOR). Creemos que este disco puede figurar con justicia entre los mejores grabados por el popular Juan D' Arienzo. Digamos, de paso, que lo más novedoso de este long - playing es comprobar el cambio de ritmo que D' Arienzo ha impuesto a su orquesta al relegar a los bandoneones, en varias de las composiciones que lo integran, a un segundo plano frente a las cuerdas. Los violines se hacen notar dominantes. "Cumpleaños de mi esposa" revela una variante en el clásico estilo de D' Arienzo, al que imaginamos preocupado por los cambios experimentados en las preferencias del gran público, que es, a la postre, quien marca la senda de los triunfadores y de los postergados.

LOS ROMANTICOS DE CORDOBA. (LXA-7021, SELLO "X".) Del barrio San Vicente de la capital cordobesa, son oriundos los componentes del conjunto vocal "Los románticos de Córdoba", Juan, Lalo, Américo y Beto, de 21, 18, 18 y 17 años de edad respectivamente. Estos muchachos cordobeses se acompañan, los tres primeros con guitarra y Beto con el bombo, habiendo logrado un "affiamiento" que da a sus interpretaciones el valor de versiones inobjetables, que se escuchan con agrado por la sencillez, romántica de sus temas, en unos casos y por la sana picardía serrana, en otros.

LOS CHASQUIS. RITMO INDOAMERICANO (POPS). Lo impecable prensado que subraya la claridad vocal e instrumental, se han reunido en esta entrega obras de positivo éxito popular, tales como: "Ana María Peñaloza", "Hay cosas para pensar" de hermosa letra. "Volveré, volveré" y "No tengo muchacha".

EL CORO DEL TABERNACULO MORMON (MONOAURAL 4353, CBS MASTERWORKS). El coro del Tabernáculo Mormón fue creado en Lago Salado en 1847, y su nombre oficial es "Coro del Tabernáculo de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días". Cuenta con 375 voces y es uno de los más viejos y uno de los más grandes del mundo, habiéndose constituido este año en el "show" más sensacional de la Feria de Nueva York, donde sus interpretaciones han sido escuchadas por turistas de todas partes del mundo. El disco que estamos comentando fue grabado por el coro con el acompañamiento de la orquesta de Filadelfia dirigida por Eugene Ormandy, lo que le agrega un mayor motivo de interés. Consta de nueve temas, siete de ellos religiosos, el "Londonderry Air" y el "Himno de Batalla de la República", que fue editado en los Estados Unidos en un disco simple, que figuró entre los primeros cien discos, de mayores ventas en ese país. Cabe agregar que este coro actúa en un auditorium de Lago Salado que tiene asientos para unas 8.000 personas, mide 75 metros de largo, 45 de ancho y 24 de alto, y es considerado, uno de los de mayor sensibilidad acústica del mundo. Se afirma que si uno se para en un extremo puede oír la caída de un alfiler en el otro extremo, a 75 metros de distancia.



JOSEPH HAYDN. "SINFONIA Nº 52 EDICION "MUSIC-HALL"). Veinticinco instrumentistas especializados en esta clase de música integran la orquesta Esterhazy, que, con la conducción de David Blum, ha grabado estas dos hermosas obras del compositor, que en una etapa fundamental de su carrera dijo que se veía obligado a ser orignal en su labor creativa porque nadie había cerca de él para atormentarlo o hacerlo dudar de sí mismo. La Sinfonía Nº 60 consta de seis movimientos, los que fueron escritos como fondo musical de la comedia "Le Distrait" (El Distraído), de Jean Francois Regnard, representada en Viena en 1776. En cuanto a la Sinfonía Nº 52, es aquella en la que por primera vez el inspirado músico intentó la tonalidad de Do Menor.



Este disco se escucha con especial delectación por la forma en que el director David Blum ha respetado el espíritu de Haydin. Blum nació en Los Angeles en 1935. Este joven y talentoso músico ha trabajado en esta versión sobre los originales autógrafos, escritos por Haydin en la corte de Esterhazy, donde era "kapellmeinster".

FIESTA DE TOROS EN ANDALUCIA (8463 CBS). *Grabado en España por Hispavox, se han reunido en esta placa 12 pasodobles ejecutados con brillantez por las bandas taurinas de Ricardo Dorado y Ricardo Vidal. La versión monoaural es impecable.*

ENTREGARON AL Dr. ILLIA LA "MISA CRIOLLA"



El presidente de la Nación, doctor Illia, concedió una audiencia especial al conocido compositor Ariel Ramírez, con quien aparece en esta foto, para recibir de sus manos un ejemplar del long-play editado por el sello Philips con el título de "Misa criolla", que se ha constituido en el más grande éxito musical de nuestro país, ya que se han vendido hasta ahora más de 70.000 discos. Se trata de una partitura musical en la que cada una de las partes de la misa ha encontrado el ritmo folklórico apropiado a su particular atmósfera sacra. Vidala y baguala configuran la súplica del kyrie, el carnavalito exalta la alegría del Gloria, la chacarera trunca expresa la fuerza dramática del Credo, la Gloria del Señor es cantada en el Santus por un carnaval cochabambino y el penitente reclamo del Agnus Dei por el solemne estilo pampeano.

DISCOS CHICOS DE 33 REVOLUCIONES. Mucha aceptación está teniendo en el público el lanzamiento de discos chicos simples de 33 revoluciones. De los muchos que hemos escuchado últimamente de los distintos sellos editores, nos han parecido los mejores los siguientes: **PHILIPS:** Los cantores de Quilla Huasi en "Collar de caracolas" y "Rumbeando pa'l Litoral". **ODEON:** Nestor Fabián en "Himno de amor a la madre" y "Charada". **ODEON "POPS":** Danielo, con orquesta, en "Por favor" y "Mi casa allá, mi corazón aquí". **UNITED ARTISTS:** Tito Rodríguez en "Inolvidable" y "Hoja seca". **CAPITOL:** Billy Martín en "Amor secreto" y "Abre tus ojos". **DECCA:** Brenda Lee en "La espera" y "Mis sueños". **MAYA:** Los locos del ritmo en "Soy estudiante" y "Chica alborotada". **REPRISE:** Dean Martin en "Una vocecita" y "Todos aman a alguien". **MUSIC-HALL:** Los Nocturnos en "El llanto del siglo" y "Vestida de novia"; **CBS:** Cuco Sánchez en "Adiós, Mariquita linda" y "No volveré"

ADORABLE FRANCESITA, SYLVIE VARTAN (AVL 3556, NUEVO RCA VICTOR). Syvie Vartan, la cantante más popular de Francia después de la desaparecida Edith Piaf, tiene 19 años de edad. Nació en Sofía, Bulgaria, en la embajada francesa, donde su padre era funcionario de la Oficina de Prensa. La actual reina de la canción francesa es hermana de Eddie Vartan, compositor, arreglador, director de orquesta, autor de música para films y director artístico durante varios años de la RCA francesa. El abuelo paterno fue barítono, el padre es excelente pianista y el hermano, como hemos dicho, director de orquesta. "Habría sido un verdadeno pecado —dice Sylvia—, que no me hubiese enfermado también yo". La selección de canciones que integran este long-playing es muy buena, destacándose para nuestro gusto "La, la, la", "Un Air de Fête" y "The Voice".

AUTOMOVILISTA

RECTIFIQUE INTEGRALMENTE SU MOTOR: UN ANTICIPO Y DIEZ MENSUALIDADES

- TRABAJOS GARANTIDOS POR ESCRITO
- MATERIALES DE PRIMERA CALIDAD
- BALANCEO ELECTRONICO EN TODOS LOS MOTORES
- 400 MATRICES ORIGINALES PARA ARBOL DE LEVAS
- TRATAMIENTOS Y BAÑOS ESPECIALES
- MOTOR ASEGURADO EN EL CICLO DE RECTIFICACION

ORGANIZACION TARPA

PRIMERA ORGANIZACION ARGENTINA PARA EL REACONDICIONAMIENTO INTEGRAL DE MOTORES

MARIANO ACHA 1669 CAPITAL
T. E. 51-4380/5291

¡Qué cargada!



Con el CARGADOR INDIVIDUAL PARA BATERIAS

MR CASATRANSF I

PARA UNA o DOS de 6 Volts. o UNA de 12 Volts.

De: AUTOMOVILES CAMIONES TRACTORES AVIONES EMBARCACIONES etc.

REGIMEN de CARGA 6 AMPERES

...y para PROFESIONALES
ELECTRICISTAS DEL AUTOMOVIL
TALLERES de MECANICA GENERAL
SERVICE DE MOTOS Y MOTONETAS
ESTACIONES de SERVICIO
ofrecemos MODELOS ESPECIALES
PARA UNA o VARIAS BATERIAS
Régimenes de CARGA
LENTOS o RAPIDOS



SOLICITE FOLLETOS y PRECIOS

Consúltenos...

EXCLUSIVIDAD DE:
LA CASA DEL TRANSFORMADOR
Uruguay 228 - Local 8
T. E. 49-1472

ANEXO ELECTROMECANICA DE:
ALAMTEC S.R.L.
Cap. $ 2.000.000.00
Cangallo 1306 - T. E. 40-2764

DESCUENTOS ESPECIALES PARA GREMIO REVENDEDORES Y USUARIOS
MENCIONEN ESTA REVISTA

DE NAPOLI propaganda

EL COCHE MAS EXTRAÑO DEL MUNDO HA SIDO PRESENTADO EN INGLATERRA

EL coche más desusual del mundo —un Aston Martin DB5— fue presentado por primera vez al público en la película de espionaje "Dedos de Oro", producida por Ian Fleming y exhibido en el Salón del Automóvil, muestra internacional que se realizó en París durante el mes de octubre ppdo.

El coche, que es utilizado en la película por Sean Connery, en el papel del agente 007, James Bond, ha sido equipado con una serie de "accesorios optativos extras", que se consideran indispensables para cualquier agente secreto ultramoderno: un parabrisas a prueba de balas y un tablero de acero, también a prueba de balas, que puede levantarse desde el baúl para cerrar la ventanilla posterior; un mecanismo productor de humo, accionado desde el interior del coche, que emite una densa columna de humo que se convierte en una cortina que oculta a Bond de la vista de sus perseguidores; un dispositivo para cambiar instantáneamente las dos chapas-patentes del coche; paragolpes provistos de elementos verticales que pueden extenderse hidráulicamente para convertirse en poderosos arietes; dos ametralladoras dispuestas para disparar hacia el frente, que aparecen cuando las luces indicadoras de giro son basculadas hacia abajo; luces de cola que pueden bajarse para permitir la siembra de aceite o de tachuelas delante de los perseguidores; una carta móvil, en la cual un "punto" de radar, que trabaja en combinación con un espejo montado sobre uno de los guardabarros y que indica a Bond la posición del coche que está siguiendo y en el cual previamente ha instalado un dispositivo de orientación; un asiento eyectable, colocado al costado del que ocupa el conductor para eliminar pasajeros indeseables, combinado con un tablero secreto en el techo del vehículo, para permitir el paso del pasajero eyectado y una cuchilla giratoria que se extiende desde las tazas de las ruedas posteriores para cortar los neumáticos de cualquier coche que pretenda aventajar al de Bond por un costado.



Este es el Aston Martin DB5, el coche más extraordinario y novedoso del mundo, al que se refiere la presente nota.

Estos "detalles especiales para espías" han sido ideados por los productores del film, Eon Productions Ltd.; los fabricantes se conforman con el hecho de que su producto haya sido elegido por el extinto Ian Fleming para asegurar el éxito del agente 007 en su persecusión del malvado "Dedos de Oro".

BENEFICIESE

CON LOS DESCUENTOS QUE LE OTORGAN LAS

CASAS ADHERIDAS



AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

UTILICE SUS SERVICIOS Y EFECTUE SUS COMPRAS EN LAS MISMAS

PRESENTE SU CARNET DE SOCIO

PUBLICIDAD A.C.A.

SOLICITE EN LAS DEPENDENCIAS DEL A.C.A. LA NOMINA ACTUALIZADA

VISITO EL A. C. A. EL DIRECTOR DE VIALIDAD DE VENEZUELA



Visitó la sede del A.C.A. el ingeniero Francisco Guevara Luces, Director de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas de Venezuela. En su entrevista con el doctor Carman, oportunidad en la que fue obtenida esta fotografía, el ingeniero Guevara Luces se interesó acerca de las actividades de la entidad, los servicios sociales y, muy especialmente, sobre la acción que desarrolla el Automóvil Club Argentino por sí o en colaboración con los organismos estatales.

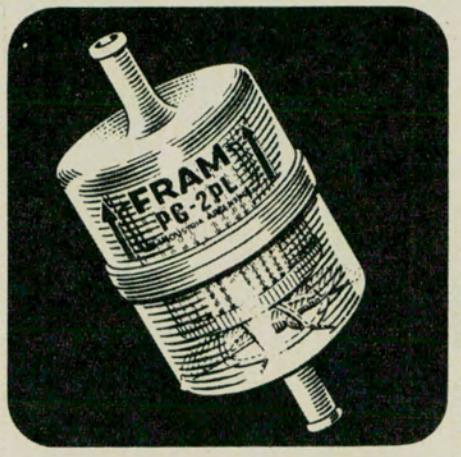
CASAS ADHERIDAS AL A.C.A.

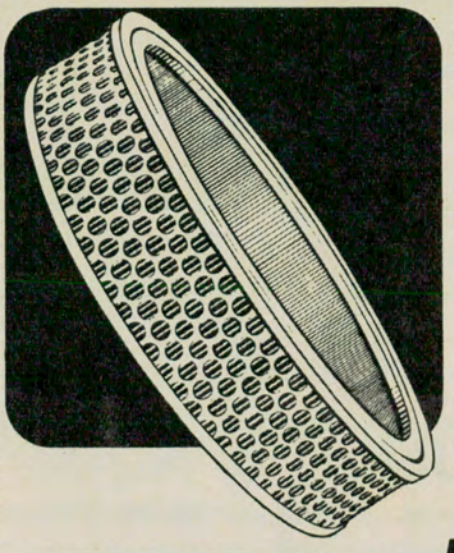
CONTINUACION

CASA PALERMO
Santa Fe 3870 ..... 10 %
"ROMAY"
..... Discos hasta 15 %
..... Gas hasta 10 %
Las Heras 2955 ..... Art. eléctricos 20 %
CASA ROSSINI
Cangallo 1155 ..... 10 % al 25 %
CASA RUFINO
Cangallo 2099 ..... 10 % al 20 %
CASA SMUD
Cnel. Beltrán 29 (Rem. de Escalada) 10 %
CASA VALVERDE
Belgrano 700 (Avellaneda) ..... 15 %
CASA WALTONE
Canning 2473 ..... 20 % al 25 %
"CECIL"
Laprida 436 (L. de Zamora) hasta 20 %
ELECTROTECNICA CERASALE
Radios - Combin. a Transistores .... 10 %
Larrazábal 2528
CICA S. R. L.
- Amueb. p/cocina y art. p/hogar. - El Cano y Av. Forest
Precios al contado ..... 10 % ó 30 %
A. CIVITALE Y CIA.
Art. eléctr. para el hogar, discos long play
Santa Fe 3252 y 3279 .... 15 % ó 20 %
CLAVERT HOGAR S.R.L.
Avda. Mitre 1735 (Avell.). Según artículos ..... 20 % ó 25 %
CONFORT LEZCANO - Av. Pavón 360 y
Domínguez 614 (Avell.) .. 20 % al 30 %
RADIO CONTINENTAL
Santa Fe 3557 ..... 10 %
CHAGUE Hnos. S.A.I.C. e I.
11 de Septiembre 2800 (Victoria .... 10 %
DADIVAN S.A. (cifia) - Av. Pavón 1402
(Avell.). Av. Alte. Brown 2400 - L. de Zamora ..... 10 % al 15 %
DARKEL S.A.
Cangallo 951 Laminados plásticos .. 10 %
ALEJANDRO L. N. DECHERT e Hijo
Av. Pte. Bmé. Mitre 1317 (Avell.)... 5 %
DIANTI y Cía. - Rivadavia 10.201
Según artículo ..... 10 % al 25 %
DISCOLANDIA S.R.L.
Santa Fe y Larrea ..... 15 %
DORAK S.A.
Cabildo 2231 .... Según art. 10 % al 25 %
DORO y Cía.
Av. Necochea 10099 (Témperley) .. 10 %
DUILIA ARGENTINA S.R.L.
Uruguay 263 - 5º piso ..... 25 %
EDISON S.A.C. e I.
Rivadavia 11342 ..... 5 % al 25 %
E.G.E. HOGAR - Av. de los Incas 478
S/precio de lista, al contado ..... 25 %
ELECTRO CONGRESO S.R.L.
Combate de los Pozos 67 .. 20 % al 35 %
EL PALACIO DE LAS ARAÑAS
Calle 47 esq. 9 (La Plata) ..... 10 %
CELESTINO FERNANDEZ
Bmé. Mitre 975- Radios - Comb. 15 %-25 %
AGUSTIN FRISCHMAN - Lima 938
Adornos y árboles de Navidad ..... 15 %
FUNCTIONAL HOME - Callao 836
Art. acero inoxidable - Elevadores y estabilizadores de tensión - Amueblam. de cocina ..... 10 %
GENDIN S.A.
24 de Noviembre 1754 ..... 20 %
AGUSTIN GONZALEZ (máquinas afeit.)
Bmé. Mitre 480 .....5 % al 20 %
MIGUEL GRANUCCI E HIJO S.R.L.
Rivadavia 9720 ..... 10 %
HOGARPLAST
Brown 809 (Morón) - Art. Plást. 10 %-25 %
ILUMINACION FUNCIONAL S.R.L.
Rivadavia 915 ..... hasta 20 %
JORATEL S.R.L.
Rivadavia 5380 ..... 15 % al 20 %
KELPLASTIC
Estados Unidos 966 ..... 10 %

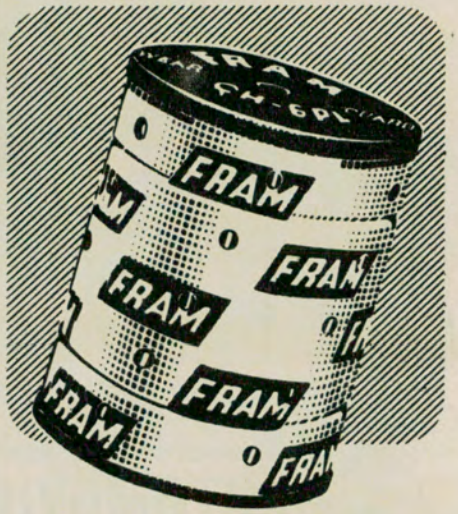
KELVIN S.A. - Viamonte 1119 y
Paraná 119 - Corrientes 1265 ..... 15 %
BERNARDO KVITCA y Cía.
Rivadavia 10086 ..... 10 %
LA LLAVE DE ORO S.R.L.
Av. Federico Lacroze 4114 .. 10 % ó 15 %
LICEO S.A.
Sarmiento 753 y Rivadavia 3871. 20%-30 %
LONGVIE S.A.C.I.
Libertad 731 ..... 10 %
LORD S.A.S.I. e I. - Bmé Mitre 1746
Máquinas de coser - Art. de plástico 15 %
LUCHETTA S.A.
Boedo 1035 ..... Hasta 30 %

LUME HOGAR
Av. San Martín 2871 .....20 % al 30 %
LUMINTON PARA EL HOGAR
Paraná 289 ..... 10 %
MALCOLM S.R.L.
Cangallo 2328 ..... 10 % al 25 %
MANTEIGA S.A.
(Bazar y Art. para el hogar)
Lima 1293
MANTEIGA S.A. - Federico Lacroze 3200
Cabildo 2902-Rivadavia 900-Avellaneda 10 %
JOSE MARIÑANSKY Hnos.
Cnel. D'Elía 1400|40 - Lanús
Santa Fe y Cnel. D'Elía - Lanús..... 10 %





FRAM
es equipo original
en más de 400
marcas de motores
americanos y europeos.

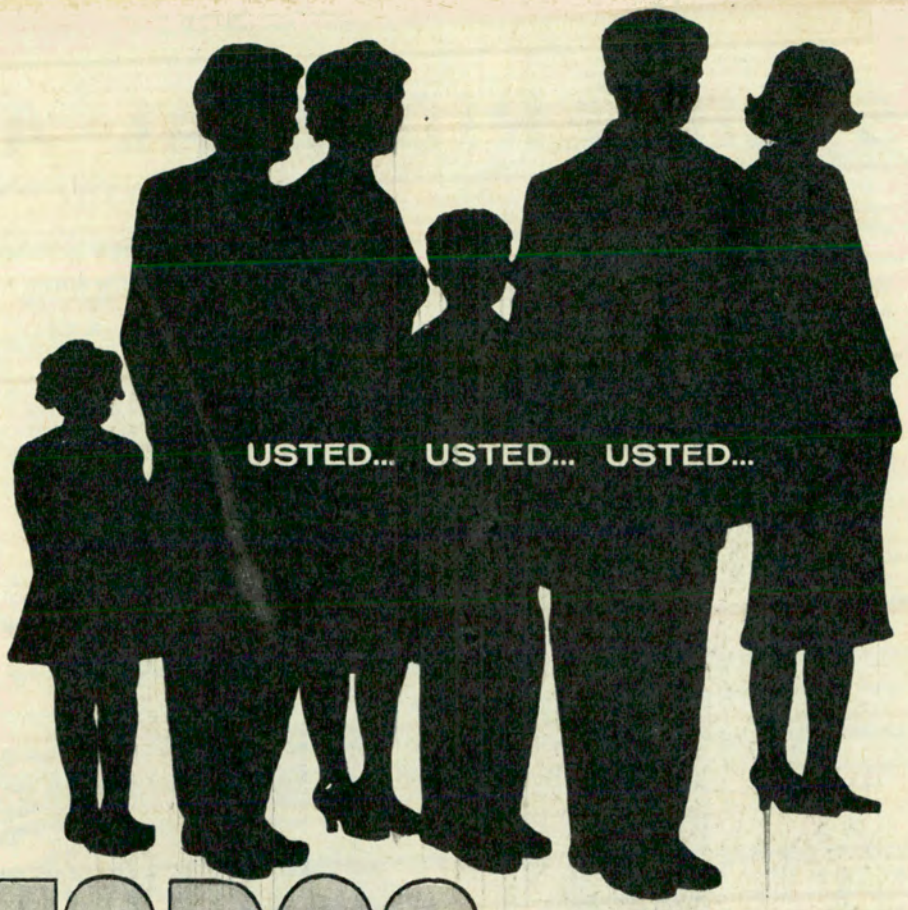


su motor dura más con

FILTROS FRAM

PARA ACEITE, COMBUSTIBLE Y AIRE DE AUTOMOTORES
FABRICADOS CON PAPEL ESPECIAL
IMPORTADO DE LOS EE.UU. DE A.
BAJO LICENCIA DE
FRAM CORPORATION de PROVIDENCE R.I., U.S.A.
por **FRAM ARGENTINA S.A.**

PUBLICIDAD A. C. A.



Y TODOS

PUEDEN
ASEGURAR SEGURIDAD PARA LOS SUYOS.

INCORPOREse AL SERVICIO DE PREVISION PARA SOCIOS DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

CONTRATADO CON LA CAJA NACIONAL DE AHORRO POSTAL

SEGURO DE VIDA COLECTIVO - SIN EXAMEN MEDICO

HASTA $ **1.000.000** (SEGUN EDAD)

DOBLE INDEMNIZACION POR MUERTE EN ACCIDENTE - INDEMNIZACIONES ADICIONALES POR ACCIDENTE Y BENEFICIO POR INCAPACIDAD TOTAL Y PERMANENTE.

TARIFA		
Capitales Asegurables		Costo trimestral
Básico	Indemnizacion por Accidentes	
$ 100.000.-	$ 100.000.-	$ 600.-
" 200.000.-	" 200.000.-	" 1.200.-
" 300.000.-	" 300.000.-	" 1.800.-
" 400.000.-	" 400.000.-	" 2.400.-
" 500.000.-	" 500.000.-	" 3.000.-
" 600.000.-	" 600.000.-	" 3.600.-
" 700.000.-	" 700.000.-	" 4.200.-
" 800.000.-	" 800.000.-	" 4.800.-
" 900.000.-	" 900.000.-	" 5.400.-
"1.000.000.-	"1.000.000.-	" 6.000.-

CAPITALES ASEGURABLES SEGUN EDAD					
Hasta 40 años	De 41 a 45 años	De 46 a 50 años	De 51 a 55 años	De 56 a 60 años	De 61 a 65 años
$ 100.000.-	$ 100.000.-	$ 100.000.-	$ 100.000.-	$ 100.000.-	$ 100.000.-
" 200.000.-	" 200.000.-	" 200.000.-	" 200.000.-	" 200.000.-	
" 300.000.-	" 300.000.-	" 300.000.-	" 300.000.-		
" 400.000.-	" 400.000.-	" 400.000.-			
" 500.000.-	" 500.000.-	" 500.000.-			
" 600.000.-	" 600.000.-				
" 700.000.-	" 700.000.-				
" 800.000.-	" 800.000.-				
" 900.000.-					
"1.000.000.-					

INFORMES: EN LAS REPRESENTACIONES, DEPENDENCIAS PROPIAS, ESTACIONES DE SERVICIO ADHERIDAS EN TODO EL PAIS Y EN CASA CENTRAL ADVA. DEL LIBERTADOR 1850 - BUENOS AIRES

AUTORIZOSE EL PASO DE AUTOMOTORES ENTRE POSADAS Y ENCARNACION

SE SATISFACE ASI UN PEDIDO FORMULADO POR A. C. A.

CON motivo de la instalación de un servicio de balsa entre las ciudades de Posadas, Argentina, y Encarnación, Paraguay, el A. C. A. presentó ante la Dirección Nacional de Aduanas un amplio petitorio requiriendo la implantación de una franquicia que permitiera el tránsito fronterizo fácil y ágil de vehículos automotores entre las ciudades precitadas.

Coincidiendo ese pedido con una solicitud similar interpuesta por la Gobernación de la Provincia de Misiones, y concordante con el criterio sustentado por la Dirección Nacional de Aduanas, con el apoyo, como precedente, de los procedimientos legales que se utilizan también entre las ciudades de Paso de los Libres, Argentina, y Uruguayana, Brasil, así como entre Colón, Argentina, Paysandú, Uruguay, y Concordia, Argentina, Salto, Uruguay, dicho organismo fiscal ha dictado la Resolución Nº 222, de fecha 17 de diciembre próximo pasado, autorizando el tránsito fronterizo de automotores entre las ciudades de Posadas y Encarnación.

Este procedimiento se encuentra sujeto a diversas disposiciones, entre éstas las que extractamos a continuación:

Los vehículos automotores podrán pasar de Posadas a Encarnación o de Encarnación a Posadas, siempre que se trate de automotores matriculados en cualquiera de las dos ciudades mencionadas.

La estadía del vehículo en la ciudad visitada es por un máximo de 24 horas, debiendo regresar el mismo a su ciudad de origen antes de vencer dicho plazo. La circulación del vehículo en la ciudad visitada no debe pasar los límites de la zona urbana.

Todas las operaciones de ingreso o egreso de los vehículos estarán sujetas a las comprobaciones aduaneras, debiendo la aduana llevar un registro donde consten los pasos de los automotores y las correspondientes cancelaciones de esas importaciones o exportaciones temporarias. Las infracciones a este régimen serán penadas con la incautación del vehículo automotor, sin perjuicio de la aplicación de las sanciones que se dictaminen en el sumario pertinente.

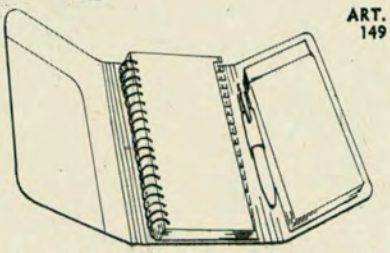
El referido procedimiento, que tiene carácter de prueba, se aplicará por el término de 90 días, debiendo informar la Administración de la Aduana de Posadas a la Dirección Nacional de Aduanas, cumplido dicho plazo, el resultado observado en el uso de esa franquicia.

LA REVISTA AUTO CLUB tiene una circulación documentada de 266.000 ejemplares en esta edición, tirada que aumenta regular y constantemente. Por esta razón y atendiendo al alto nivel adquisitivo de sus lectores, es el vehículo publicitario de mayor eficacia en el país.

ARTICULOS PARA PROPAGANDA Y REGALOS CONFECCIONADOS EN TELAS PLASTICAS

ART. 216

Plásticos EIFFEL ®



ART. 149

Agendas - Almanaques - Anotadores - Biblioratos - Billeteras - Bolsas para viaje - Carpetas en cualquier tamaño, con aparatos simples y automáticos, o con aletas internas - Carteras para mozos - Chequeras - Estuches - Fundas de todo tipo: para libros, biblioratos, máquinas de escribir y calcular, ventiladores, etcétera - Indices telefónicos - Llaveros - Monederos - Plastificación de carnets, contratos, fotos, hojas, etc. - Porta carnets - Porta cédulas - Porta cupones de viaje - Porta documentos en todo tipo (gran surtido para obsequiar al pasajero) - Portafolios - Porta pasaporte - Porta pólizas - Sobres transparentes: para listas de precios y fotos, en tela suiza y nacional - Tapas para Guía de Teléfonos y Guía Verde.

TRABAJOS ESPECIALES SOLICITE LISTA DE PRECIOS

Envíos de muestras y pedidos al interior contra reembolso.

FABRICA Y VENTAS:
GUATEMALA 4416 — T. E. 71 - 5862 — BUENOS AIRES

CERRADO POR VACACIONES DESDE EL 20 FEBRERO HASTA EL 7 DE MARZO

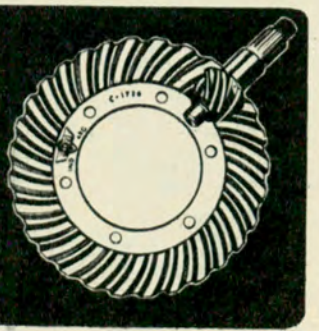


...CON EL PRESTIGIO DE LA MARCA

ADA

CORONAS DE ARRANQUE... más de 200 tipos y medidas para automotores americanos o europeos.

PIÑON Y CORONA DE DIFERENCIAL... y cualquier engranaje de dientes cónicos hypoidales, espirales y rectos de 75 hasta 800 mm. de diámetro.



UNICOS FABRICANTES
CASA STEWART S. A.
Comercial, Importadora e Industrial
TUCUMAN 3550 • Tel. 86-2205 - 06 - 07

AUTOEJ

Hacemos un llamado a la reflexión y a la prudencia de los conductores

Fotos de J. C. Piña



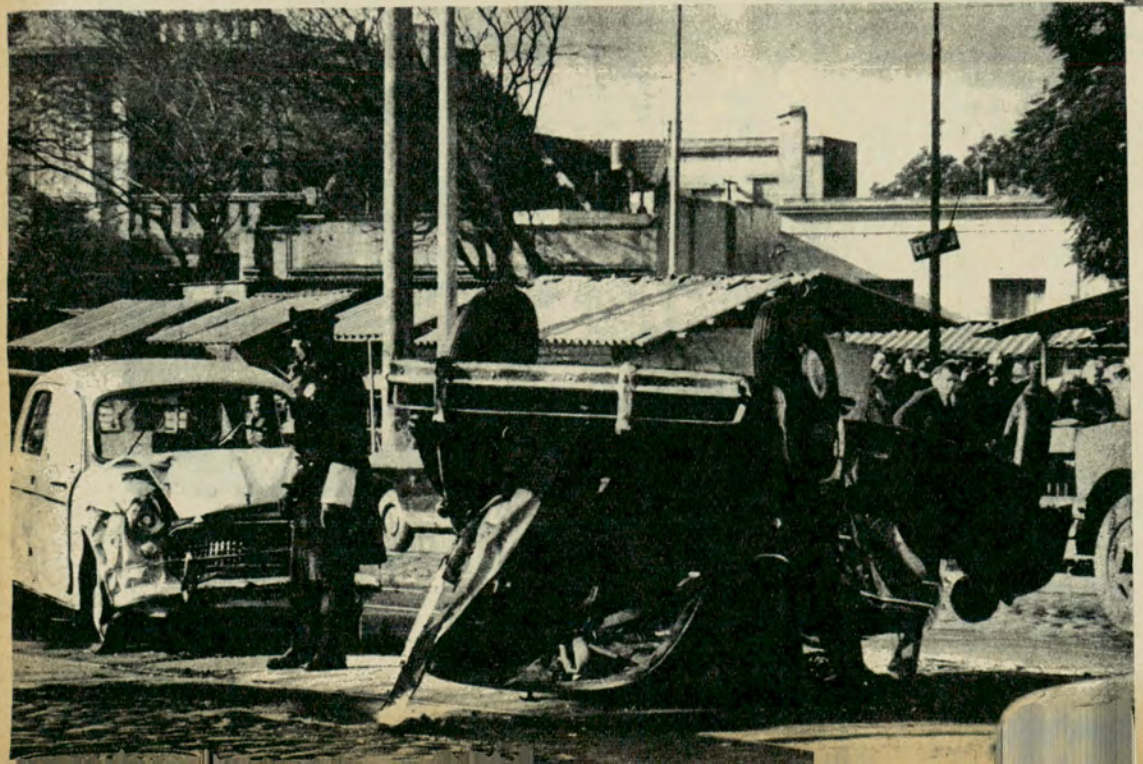




CON la presente nota gráfica sobre accidentes automovilísticos, damos comienzo a lo que será, en lo sucesivo, una sección fija de AUTOCLUB. Resulta casi obvio señalar que al ofrecer al público lector las imágenes sencillamente escalofriantes que ilustran estas páginas, no se procura el logro de un impacto sensacionalista. Ello no es acorde ni con la jerarquía de esta publicación, ni con las elevadas finalidades de bien común que inspiraron su nacimiento y le imprimieron sentido a lo largo de toda su trayectoria.

No. El objetivo que buscamos es mucho más constructivo y mucho menos espectacular. Es nada más que un serio llamado a la reflexión y a la prudencia, dirigido a todos aquellos —felizmente escasa minoría— que por no acatar debidamente los dictados de la responsabilidad, transforman sus vehículos en bólidos mortales, tanto para sí como para su prójimo.

La serie fotográfica que ex-





EMPLOS

hibimos es el fiel reflejo, mucho más elocuente y ejemplarizador que todo lo que pueda decirse sobre educación vial, de las consecuencias aterradoras que trae aparejada la irresponsabilidad de aquellos pocos.

Todas las formas de la imprudencia sirvieron de origen a los accidentes de la presente nota; desde el exceso de velocidad en calles de intenso tránsito, hasta el cruce de vías férreas esquivando las barreras bajas.

Por rigurosa que sea la exigencia del cumplimiento de las normas de tránsito, no se obtendrán resultados satisfactorios sin apelar a la responsabilidad del automovilista.

Es la confianza en este último factor lo que nos mueve a iniciar esta campaña, y la certidumbre de que la autoeducación vial que propiciamos es el medio más idóneo para evitar el lamentable saldo de muertos y heridos arrojado por los accidentes de nuestra serie fotográfica.•









NOS ESCRIBEN LOS LECTORES

¡CAPILLA DEL MONTE EXISTE!

Señor Director:

Este Rotary Club de Capilla del Monte se dirige al señor director con el objeto de manifestarle lo siguiente: En el número de AUTOCLUB correspondiente al mes de octubre (Nº 19) nos ha llamado poderosamente la atención que en un mapa de nuestra zona de turismo, publicado en ese número, que abarca el camino nacional que va de la ciudad de Córdoba a La Rioja, no aparece la localidad de Capilla del Monte, figurando todas las demás, inclusive Charbonier, que es un pueblo sobre el cual me animo a asegurar que no tiene cien habitantes. Capilla del Monte cuenta con estación de ferrocarril, tiene tres líneas directas a esa Capital Federal, con modernos ómnibus, tiene más de 10.000 habitantes, y es villa de turismo desde hace más de cien años, en la que han veraneado figuras de personalidad internacional. Podríamos señalar un sinnúmero de condiciones que hacen para que Capilla del Monte estuviera, con justa razón, figurando en el citado mapa. Más aún si tenemos en cuenta dos aspectos importantísimos. Uno, que en Capilla del Monte son muchas las personas socias de esa prestigiosa institución, contando con un delegado representante del A. C. A. El otro que AUTOCLUB, entre otras misiones, tiene la de fomentar el turismo, y pensamos que no es una forma muy equitativa.

Permítame, señor director, citarle otro artículo del número 18, donde el señor Sixto Pondal Ríos narra una especie de viaje por las sierras cordobesas, a las que invita a visitar; cita todas las poblaciones y manifiesta ser conocedor de la zona serrana. Después de detallar un viaje imaginario, que parte de la ciudad de Córdoba, citando población por población, al llegar a San Esteban, salta, no creo deliberadamente, a la localidad de Cruz del Eje, dejando de citar, una vez más, a Capilla del Monte.

No está en nuestro ánimo crear una situación. Sólo nos anima nuestro criterio localista en bien de la villa turística en que vivimos. Sólo nos resta solicitarle acepte nuestras disculpas y manifestarle que sería nuestro agrado nos informase al respecto. Demás está decir que este Rotary Club se pone incondicionalmente a sus órdenes.

RODOLFO GHIDI
Vicepresidente a cargo
CAPILLA DEL MONTE
ELEMIR ELVIO FONSECA
Secretario

N. de la D.: Las autoridades del benemérito Rotary Club de Capilla del Monte tienen plena razón. Nos complacemos en publicar la carta que antecede, entre otros motivos, porque, en efecto, esa bella localidad es realmente acreedora a que la visiten, y en ella se detengan los turistas.

LOA AL GRAN PREMIO

Señor Director:

Una revista especializada publica en grandes titulares: "Basta, así no vale. El gran Premio de Turismo no puede ni debe seguir así. No interesa a nadie: ni a los que miran ni a los que corren. Todo debe cambiar: reglamentación e itinerario. Debemos pensar en nuestra industria y en la seguridad de los que participan. Actualmente es un raid estilo Karstulovic o un safari, nunca una carrera de velocidad, como se pretende. Hay que sacudirse las telarañas urgentemente".

Y entre otras cosas que relata se refiere a los caminos, a la soledad, a los desiertos, a los animales salvajes (ejército de arañas negras y grandes como sartenes, pumas, reptiles a discreción, etc.), y comenta la actuación de los volantes extranjeros y nuestras posibilidades. Y un sinnúmero de sugerencias propias de un periodista que salió detrás de un Gran Premio a "criticar" y no a colaborar con los hombres que están dentro y fuera de la gran carrera criolla.

Yo he debutado en el Gran Premio y he vivido dentro de la carrera las más variadas emociones, y opino que nuestro club (el A. C. A.) deberá continuar en forma intensa y tradicional con esta clase de competencias, donde se pone de manifiesto en todo momento la capacidad, la técnica, y el espíritu altamente deportivo de los extranjeros y de los volantes argentinos.

Quienes refutan la capacidad de las personas que están detrás de la carrera o dentro de ella, debieran vivir y conocer en detalle todo cuanto significa "estar en la carrera": conocer y hablar con los mecánicos preparadores, con la legión de hombres que se mueven detrás de cada coche que aspira a inscribirse en la competencia, con los simpatizantes y colaboradores de cada volante o marca, con los técnicos, con las fábricas, y por fin con todo aquel que ve (como veo yo) que el Gran Premio es por excelencia la competencia más importante de América, y, por supuesto, la única del mundo que exige a máquinas, volantes, técnicos, etc., el mayor de los sacrificios y la más refinada preparación.

Es el Gran Premio Internacional de Turismo una carrera para conductores capacitados al extremo, y que sean capaces de recorrer nuestros caminos conduciendo un gran automóvil así como al comando de una "galerita"; porque tanto valor representa para el volante criollo el Gran Premio, que puedo asegurar que una enorme cantidad de aficionados vive en constante preparación y perfeccionamiento con miras a superar su actuación del año anterior o en el más sano afán de poder debutar. Personalmente, puedo citar en Ramos Mejía, Rivadavia al 14800, un pequeño refugio de mecánicos y volantes que aspiran año tras año a superar los inconvenientes que no pudieron solucionar el año anterior, cuando quedaron a pocos metros de Pilar, o solamente en Río IV, o en La Pampa de Pocho; pero que son problemas menores y están decididos a solucionarlos y volver el próximo año.

Finalmente, me cabe decir que, como conocedor de los caminos norteños, he realizado "Safari" o "raids tipo Karstulovic" con mi pequeño Isard 700, desde mi provincia (Mendoza) hasta La Quiaca, Salta, La Rioja, Chaco, Corrientes, Goya, etc., etc., y que si bien es cierto que en parte los caminos dejan mucho que desear, también es verdad que he viajado con mi familia en todas las oportunidades y nunca fuimos atacados por animales salvajes, y que la hospitalidad de todas las gentes de los lugares recorridos nos ha obligado a volver al año siguiente.

ANTONIO ROBERTO VERA
Socio Nº 195.762
B. Sur Mer 2057, Mendoza.

EL ESCUDO DEL CHACO

Señor Director:

Tengo el agrado de dirigirme a usted con motivo de haber aparecido en AUTOCLUB, Nº 17, un artículo con el título: "EL CHACO, UN MILAGRO DESCONOCIDO", cuyo autor es el señor Federico Regunaga.

En ese artículo, dice el autor: "...y el arado, que alude a la agricultura, el trabajo y la civilización en el emblema que creara en 1888 el doctor Gabriel Carrasco, *continúan vigentes en esta notable provincia..." Al respecto he consultado el folleto "EL ESCUDO DEL CHACO, sus antecedentes históricos y proyecto para el de la nueva provincia". Resistencia, 1952, recopilación del señor Carlos P. López Piacentini, quien es además autor del proyecto de escudo adoptado definitivamente como símbolo chaqueño por decreto del día 20 de diciembre de 1955; y, entre otras cosas, acota: ...Corresponde al general Antonio Dónovan la creación del escudo con las características actuales del símbolo municipal: el arado y la palmera. En los documentos municipales comenzó a usárselo oficialmente a partir del 10 de septiembre de 1891, y desde entonces, sin interrupción hasta nuestros días..." (pág. 7). Lo que quiere decir que sin duda ha sido el* general Dónovan el creador, *y no el doctor Gabriel Carrasco. Y para su mejor ilustración, se lee a continuación: "Cuenta la tradición, que esperando la llegada del entonces gobernador del Chaco, general Dónovan, en una de sus visitas al interior del territorio, los pobladores del lugar adonde se dirigía el mandatario, deseosos de ofrecerle un homenaje, tuvieron la feliz iniciativa de adornar el camino por donde aquél pasaría. A ambos lados de él crecían dos esbeltas palmeras, al pie de una de las cuales fue colocado un arado, siendo todo el conjunto adornado con banderas argentinas. Gratamente sorprendido el general Dónovan por aquella sencilla, pero emotiva demostración de los hombres de trabajo, exclamó: "Qué lindo motivo para el escudo del Chaco".*

"Puesto a la tarea de realizar su propósito, este mandatario, *por* decreto de fecha 12 de octubre de 1888 crea el escudo del territorio nacional del Chaco austral"... *(pág. 9).*

Dejando a salvo el buen nombre del autor del artículo, saludo al señor director muy atentamente.

NYDIA DE CASO
Profesora de geografía.
Formosa 175
Resistencia (Chaco)

UNA DURA EXPERIENCIA

Señor Director:

He notado entre mis conocidos cierta resistencia a asegurar sus coches en el A. C. A. porque suponen que las compañías particulares son más rápidas, eficientes y liberales en sus liquidaciones. Yo pensaba lo mismo hasta el año pasado, y creo un deber hacer conocer a los demás socios del A. C. A. lo que me pasó con una compañía particular, para que no se llamen a engaño.

El 3/1/63 estaba mi coche ESTACIONADO frente a mi domicilio, en un barrio residencial. Un camión que vino a descargar arena a la casa vecina enganchó, inexplicablemente, a mi coche, arrastrándolo y produciéndole daños en el costado de la carrocería y puerta. Cumplí con los siguientes requisitos: a) me comuniqué con el dueño del camión, b) lo hice con los agentes de los aseguradores, c) inicié el sumario policial, d) solicité y obtuve presupuestos para la reparación, siéndome autorizado uno de ellos por los agentes, e) hice la denuncia —aunque no correspondía reintegro— a la compañía que aseguró mi coche, f) hice hacer y presentar denuncia al camionero, cuyo camión estaba asegurado "Contra terceros" por una cantidad que cubría muy ampliamente mi reparación, g) llevé a arreglar mi coche, previo consentimiento de los agentes de la compañía.

A los seis meses de reparado y no recibiendo más que excusas y evasivas de los agentes, pagué la reparación ($ 1.200) y escribí solicitando el reintegro de esa suma. Se me contestó en la forma más inusitada y descortés.

Después sólo he recibido evasivas de los agentes. Si bien la incorrección de una compañía no presupone la incorrección de las demás, la afinidad que todas tienen en su mecanismo, planes, etc., hace que, tal vez injustamente, midamos la conducta de todas por el ejemplo de una.

Al no poder tomar otra medida, hice lo único que creo correspondía en este caso. Cancelé mi seguro y tomé uno con el A. C. A.

JUAN ANGEL FRIAS
Socio P. 198.492
San Martín 2019
Zárate

CUANDO UNA FRENADA ES TODO...

...Se impone un fluido para frenos de resultado infalible.
Que soporte altas temperaturas sin entrar en ebullición (digamos 204º en lugar de los 190º que soportan los comunes) y que termine con las "sopapas hinchadas", las gomas carcomidas o el pedal "enganchado", etc.
Que ofrezca garantías de calidad (como la de la Society of Automotive Engineers of U. S. A. y el Research Department Hayes).
Que se adapte a todos los climas sin sufrir alteraciones por los cambios de temperatura.
Si fuera posible, que lo recomiende en forma exclusiva alguna firma responsable (como en este caso, Tem Lucas S. A. I.C. y F., fabricantes bajo licencia de los frenos Girling Limited).
Y el único fluido para frenos que responde a esas características es CASTRAULIC H. D. (fabricado 100% con materias primas importadas de Inglaterra).
Por esos motivos es un poco más caro que los fluidos comunes. Pero cuando una frenada es todo, unos pesos de diferencia no son nada.

CASTRAULIC 70 R1 S. A. E. 70 R3
"H D"

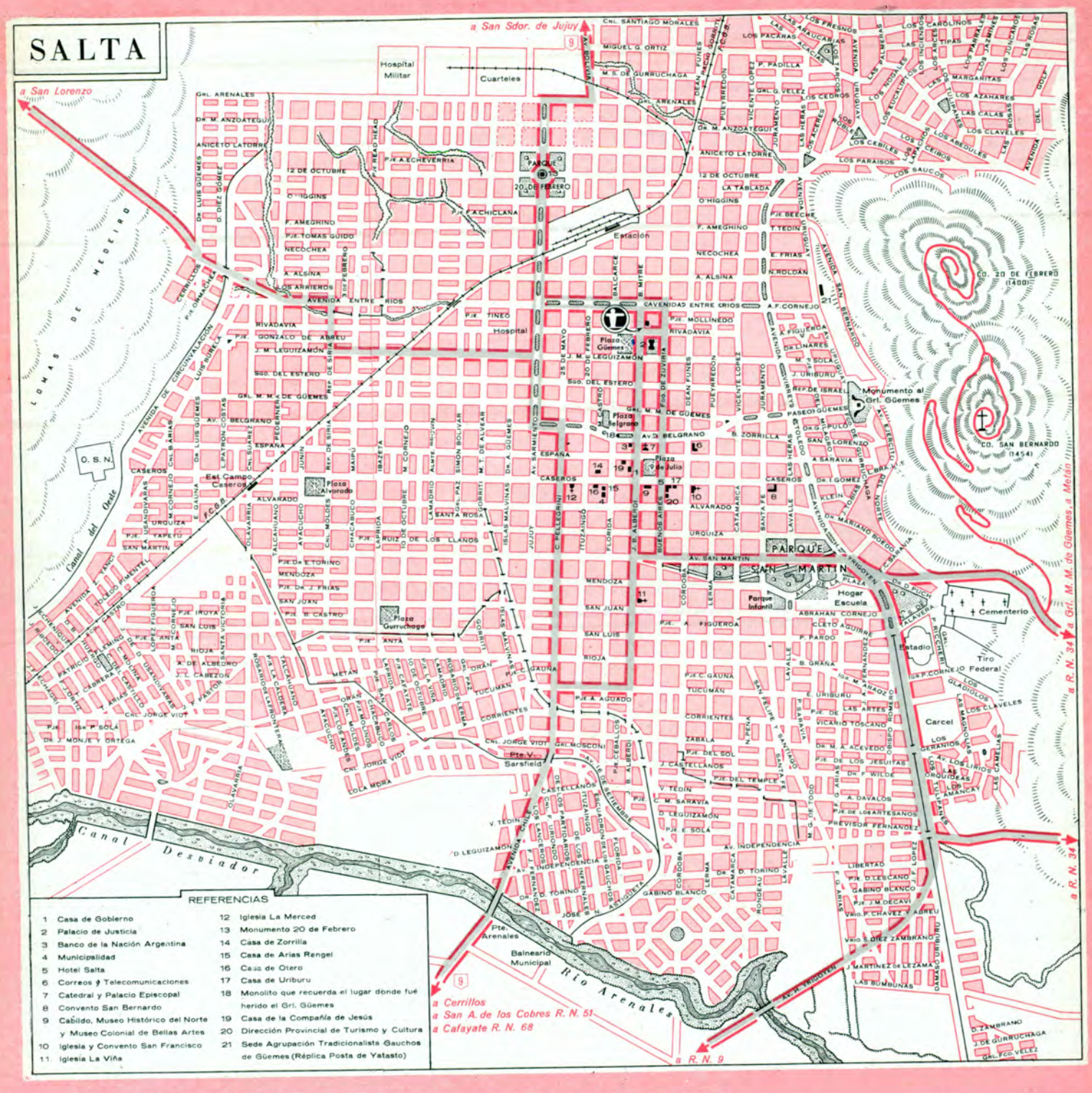


DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS
EVANS THORNTON Y CIA. S.A.
Industrial - Mercantil y Financiera
Defensa 465 - T. E. 33-4091 - Buenos Aires

Castrol

MORENO MAC DONELL





ALREDEDORES DE SALTA

SALTA, ciudad que fundó en 1582 don Hernando de Lerma, emplazada en el hermoso valle de Lerma, al que domina la imponencia del cerro San Bernardo, sorprende al viajero por su marcado sabor castizo, siendo ésta una particularidad que la distingue de otras poblaciones argentinas. Su época de gran esplendor, que fue en el siglo XVIII, durante la dominación española, ha quedado estampada en los muros de sus templos y conventos, en edificios de típica arquitectura colonial y en antiguas casonas que conservan todo el encanto de sus rejas de artísticas trazerías y soleados patios.

El Cabildo es una antigua construcción de típicas líneas coloniales. Se destacan los soportales o recova, sus amplios salones y las galerías con hermosas arcadas. En su interior funciona el Museo Histórico del Norte y el Museo Colonial y de Bellas Artes, ambos con interesantes colecciones, algunas de notoria antigüedad. Está ubicado en Caseros 549. En la réplica de la Posta de Yatasto, sede de la Agrupación Tradicionalista Gauchos de Güemes, se realizan fiestas folklóricas.

En la catedral, son dignos de verse su altar mayor, que semeja una gran custodia recamada de oro, y el Cristo del Milagro, imagen de gran veneración y valor artístico. En el Panteón de las Glorias del Norte descansan los restos del general Martín M. de Güemes. La casa de la Compañía de Jesús es una antigua propiedad de los jesuitas. Su frente y el gran balcón con baranda son de típica arquitectura colonial. La actual iglesia de San Francisco fue reconstruida sobre los cimientos de la primitiva, edificada en 1582. Conserva de la construcción original el púlpito y dos confesonarios; la torre, con sus detalles artísticos, es ciertamente hermosa. Una característica construcción colonial del siglo XVIII es la casa de Uriburu. Es curioso su balcón de techo de tejas; el piso se halla sostenido por canecillos labrados. El interior de la casa se ha convertido en un museo histórico.

La casa de Arias Rengel es una mansión del siglo XVIII. De especial interés es su portal de entrada, el artesonado de las salas y puertas talladas a mano. El convento de San Bernardo es un antiguo y hermoso edificio, entre los más típicos de Salta. Su puerta de algarrobo, con su dintel y jambas finamente tallados, es la más bella pieza de su género en el país, una de las maravillas del arte hispanoamericano.

IMPORTANTES RESOLUCIONES TOMO LA ASAMBLEA DE DELEGADOS DEL A. C. A.



Aparecen de izquierda a derecha, el secretario de la asamblea, doctor Manuel Pérez Taboada; el presidente, doctor Domingo Romano y el inspector de Justicia, doctor Benjamín de la Vega.

Acordó la simplificación del acto electoral cuando se presente una sola lista de candidatos

DOS sesiones, una ordinaria y otra extraordinaria, efectuó la Asamblea de Delegados del Automóvil Club Argentino, con la presidencia de su titular, el doctor Domingo Romano.

El orden del día de la asamblea extraordinaria establecía como primer punto la consideración de la reforma del Estatuto Social y del Reglamento Electoral. Por unanimidad se acordó la modificación de los artículos pertinentes, de uno y otro, respectivamente, con el solo fin de simplificar el acto eleccionario cuando se hubiere presentado una sola lista para los cargos de los cuerpos directivos, con el objeto de evitar los cuantiosos gastos que demanda la organización y puesta en marcha de la última etapa del proceso electoral (sobres, boletas, franqueo, etc.).

Seguidamente, y luego de haber procedido a la designación de dos socios para firmar el acta respectiva, se pasó a asamblea ordinaria, en la que el cuerpo trató y aprobó la compra de la gran estación de servicio de Comodoro Rivadavia, el cambio de categoría de los socios activos de esa filial, en razón de la referida adquisición; la donación de una fracción de terreno en General López, a favor de la Dirección Nacional de Vialidad, y por último consideró, aprobándolos, el cálculo de recursos y presupuesto de gastos para el ejercicio correspondiente a 1965, y la modificación autorizada por el Estatuto Social, de acuerdo con lo establecido por el artículo 44, inciso M.

Al emitir su aprobación, la Asamblea de Delegados tuvo muy en cuenta el plan de inversiones previsto para el futuro inmediato del A.C.A., que llevará a esta entidad a la culminación de su actual proceso de desarrollo, otorgándose seguidamente un voto de aplauso a la Comisión Directiva por la labor cumplida.

De acuerdo con lo establecido en el último punto del orden del día se designaron, finalmente, dos socios para firmar el acta correspondiente •

Miembros de la Comisión Directiva del A. C. A., asistentes a la asamblea.



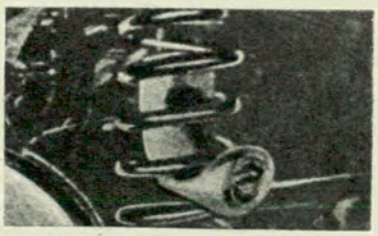
MILES DE USUARIOS LO CERTIFICAN

LOS REFUERZOS NEUMATICOS DE SUSPENSION

TENAIRE

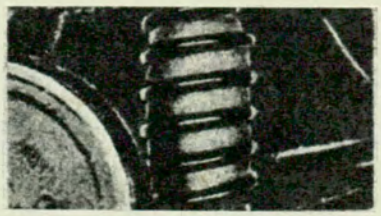
Aseguran al AUTOMOVIL o PICK-UP

- Más estabilidad
- Mayor seguridad
- Frenajes sin balanceos ni cabeceos
- Menos roturas de espirales y elásticos
- Suspensión ideal
- Más vida del amortiguador
- Mayor capacidad de carga
- Marcha ideal en cualquier camino



No hay que quitar piezas

La espiral vencida rinde como una NUEVA



Se ofrecen para

RAMBLER
FORD FALCON
CHEVROLET
IMPALA - BUICK
OLDSMOBILE
PONTIAC
PICK-UP
CHEVROLET 60/63
PEUGEOT 403/404
BORGWARD
CHEVROLET 39/48
PACKARD
STUDEBAKER

y otras marcas con ESPIRALES HELICOIDALES

Si su mecánico o agente de la zona no los tiene diríjase a sus fabricantes:

Solicite folletos demostrativos

SOCIOS DEL A.C.A. Y GREMIO AUTOMOTOR, DESCUENTOS ESPECIALES

FABRICA Y DISTRIBUYE TENAIRE S.R.L.

YATAY 1038
T. E. 86 - 4945

REFUERZOS NEUMATICOS PARA SUSPENSION

Quedan zonas disponibles - Escríbanos y se beneficiará

CALENDARIO TURISTICO DEL A. C. A.



Pasajes Aéreos y Marítimos a cualquier destino y Compañía de Transporte. Consulte nuestros precios. Amplio plan de créditos.

VIAJE AL BRASIL
POR VIA TERRESTRE

EN MODERNOS SUPERPULLMAN, CON ASIENTOS RECLINABLES Y HOTELES DE 1ª CON BAÑO PRIVADO

SALIDAS DESDE MONTEVIDEO:

20 Febrero
13 Marzo
14 Abril
8 Mayo
5 Junio
3 Julio

CONSULTE OTRAS EXCURSIONES POR VIA AEREA Y MARITIMA



SAN CARLOS DE BARILOCHE

Salidas por tren y avión con fascinantes excursiones por la Región de los Lagos.
Solicite folleto Temporada de Verano Excursión especial para socios en "CARAVANAS" c/coche propio - Coche piloto y auxilio mecánico.



EUROPA

Salidas quincenales visitando **ESPAÑA, FRANCIA, ITALIA, SUIZA, ALEMANIA, HOLANDA, BELGICA INGLATERRA,** etc., en autopullman de lujo. Exc. de **30, 40 y 60** días en grupos organizados. Viajes individuales o "Forfait". Facilidades de pago.

Excursiones optativas al Cercano Oriente, Grecia, Turquía, Egipto y Tierra Santa.



MENDOZA, SAN JUAN, SAN LUIS Y CHILE



Salidas en superpullman de lujo, visitando: Villavicencio, Uspallata, Puente del Inca, Potrerillos, etc. Excursión optativa a Chile, visitando: Santiago, Viña del Mar, Valparaíso, etcétera.



NORTE ARGENTINO

Salidas en modernos superpullman de lujo, visitando:
CORDOBA - SANTIAGO DEL ESTERO - TERMAS DE RIO HONDO - TUCUMAN - SALTA - JUJUY LA QUEBRADA DE HUMAHUACA - CATAMARCA LA RIOJA, etcétera.



EE. UU. Y MEXICO

500 Millas de Indianápolis y Feria Mundial de Nueva York. Salidas por avión: 15 y 26 de Mayo.
Excursiones en grupos (acompañadas) a MEXICO - ACAPULCO y los EE. UU. de costa a costa y regreso vía EUROPA. Salidas 15 de abril - 19 de mayo - 16 de junio y 14 de julio.



CATARATAS DEL IGUAZU Y ASUNCION DEL PARAGUAY

Salidas
por vapor y avión.
Las maravillosas
Cataratas,
la Selva Misionera,
y el Alto Paraná.
Foz de Iguazú.
Asunción del Paraguay.



CHILE - PERU - BOLIVIA GUATEMALA Y MEXICO



Salidas diarias por avión, visitando
SANTIAGO DE CHILE, VALPARAISO, VIÑA DEL MAR, LIMA, CUZCO, LA PAZ y demás ciudades de la ruta del Pacífico.

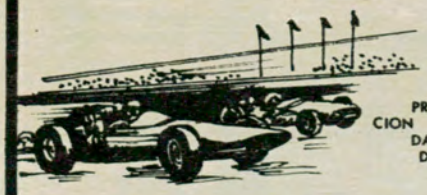
VIAJE ALREDEDOR DEL MUNDO

Visitando MEXICO, SAN FRANCISCO, HONOLULU, JAPON, HONG-KONG, TAIPEI, BANGKOK, SINGAPUR, INDIA, CERCANO ORIENTE y alternativa vía SUDAFRICA al lejano Oriente (por vapor).
SALIDA POR AVION:
14 marzo - 31 mayo - 19 septiembre - 18 noviembre
CON AMPLIO PLAN DE CREDITOS

PARTICIPE EN ESTA EXTRAORDINARIA EXCURSION

INDIANAPOLIS

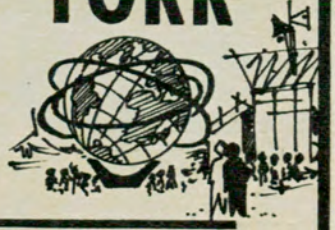
CON SU CLASICA CARRERA DE LAS 500 MILLAS



EMOCION...
FRENTE A USTED, QUE ESTARA EN PRIMERA FILA, UNA SENSACION INOLVIDABLE; VELOCIDAD EN MANOS MAESTRAS DE LOS ASES DEL MUNDO AL VOLANTE.

FERIA MUNDIAL DE NEW YORK

ASOMBRO...
ANTE LA MUESTRA DE LA TECNOLOGIA Y DE LA CIENCIA QUE APROXIMAN EL MAÑANA A SUS OJOS!.. FERIA MUNDIAL DE NEW YORK... MONUMENTAL EXPONENTE DEL HOMBRE Y SU OBRA.



PUBLICIDAD A. C. A

PRIMER GRUPO: SALIDA DE BUENOS AIRES EL 15 DE MAYO, POR BRANIFF AIRWAYS
VISITANDO; PANAMA - MEJICO - LOS ANGELES - SAN FRANCISCO - LAS VEGAS - INDIANAPOLIS.

SEGUNDO GRUPO: SALIDA DE BUENOS AIRES EL 26 DE MAYO; MIAMI - INDIANAPOLIS.
ESTA PREVISTA LA COORDINACION DE AMBOS GRUPOS, REGRESANDO DE INDIANAPOLIS CON ESCALAS EN CHICAGO - DETROIT - AKRON - NIAGARA - NEW YORK - WASHINGTON - MIAMI - BUENOS AIRES.
Regreso opcional: VIA EUROPA



BRANIFF AIRWAYS

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

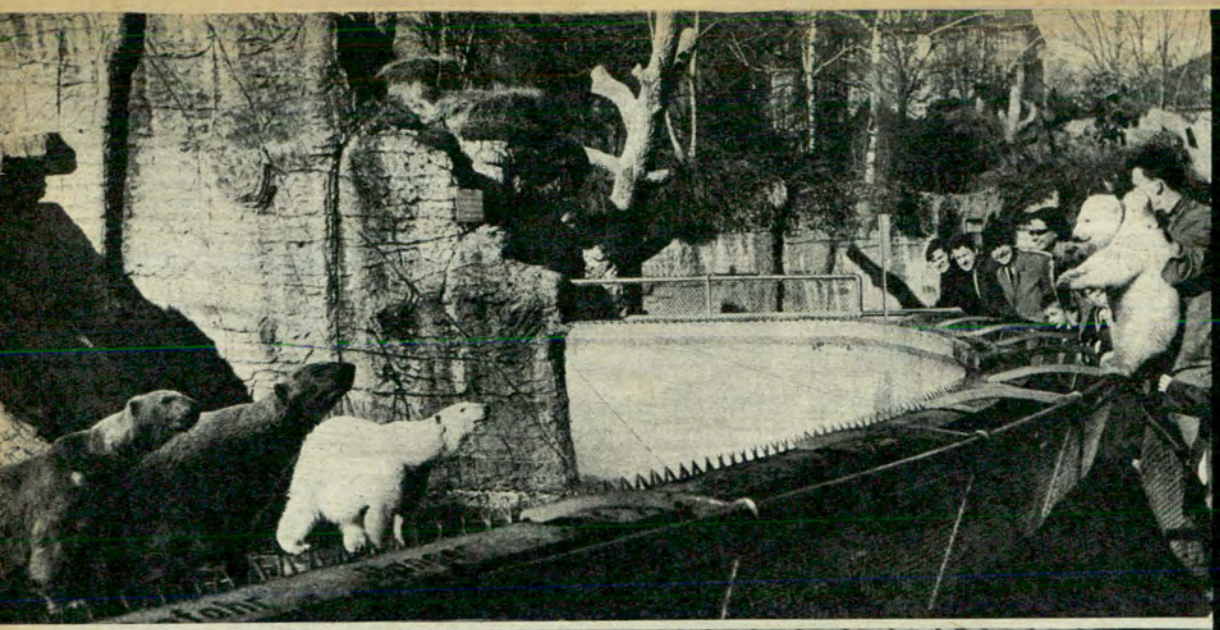
VIAJES Y TURISMO - AV. DEL LIBERTADOR 1850 - 1º PISO

SOLICITE FOLLETO EXPLICATIVO SOBRE ESTA EXCURSION, ENVIANDO ESTE CUPON

NOMBRE:_____

DOMICILIO:_____

LOCALIDAD:_____



(Derechos adquiridos por AUTOCLUB a Inter-Prensa)

Cuando "Luzi" ha cumplido 4 meses, su cuidador lo presenta "oficialmente" a sus progenitores, que no ocultan su ansiedad al ver al cachorro en extrañas manos. La madre, de bella pelambre blanca; en el centro, el padre.



En la vecindad de la jaula de "los reyes", los leones miran con ojos sorprendidos cómo se cumple una de las comidas regulares del osito. "Luzi" ya tiene 4 meses y consume 20 botellas de alimento por día, alrededor de 5 litros.

LAS fotos que ilustran estas páginas (autor: Paul Steinemann), fueron obtenidas en las dependencias del Jardín Zoológico de Basilea. Son curiosamente conmovedoras, o mejor dicho, conmovedoras y curiosas. El cachorrito de oso blanco, principal protagonista de los episodios fotografiados, fue retirado, apenas nacido, de la vecindad de sus progenitores y parientes por razón de su propia seguridad; su alimentación, hasta el momento en que el bichito pudiese confiar en sus propios medios de defensa y estabilidad, se hizo con biberón y leche común, naturalmente. La empleada que quedó a cargo de la tarea y de la custodia del osezno —(y también el personal masculino del Zoo)— cumplió su misión con cariño, digámoslo, con la devoción y el amor que por los animales sienten los que poseen una gran reserva de ternura humana en el corazón. Estas fotos son una evidencia de ello. (M. G.).

"Bichette" y "Luzi" juegan como buenos camaradas; pero el osito —aquí sólo tiene 38 días— no puede erguirse frente al bello bull-dog... aunque ya sabe mostrar los dientes... que vendrán.



"Luzi" y "Bichette van a tomar aire por las soleadas calles de Bcsilea; pero el osezno no acierta a acompasar su paso con el del bull-dog. Un tanto molesto, parece, por esa impericia del ocasional compañero de "promenade".



El osito se llama "Luzi". Aquí ya tiene 38 días. Mientras la señora Steinemann da al goloso animalito su biberón, "Bichette", el bull-dog francés, contempla la escena con apetito y no disimulada envidia.

HISTORIA DE ANIMALES

autoclub sugiere

KOLLAR

Fábrica de Sillas, Sillones y Mesas Plegadizas



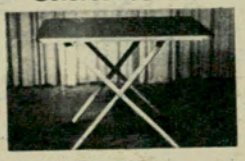
MODELO PLANO:
Para playa o camping.



MODELO DE PIE:
Para el hogar y lugares firmes.

Fabricados con caños acerados, esmaltados al horno.
Tejido de cordones plásticos - Colores varios.

Mesas de fórmica o esmaltadas al horno, útiles para el hogar y exteriores.
Fáciles para transportar y guardar.



VENTAS POR MAYOR Y AL PUBLICO

ESTABLECIMIENTO ESTEBAN KOLLAR

QUEVEDO 3646 - Buenos Aires (Alt. Francisco Beiró al 4.900)

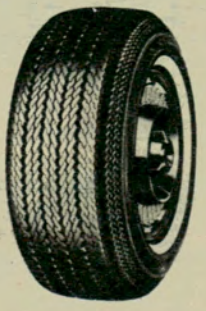
A LOS SOCIOS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

CUBIERTAS EN

6 CUOTAS

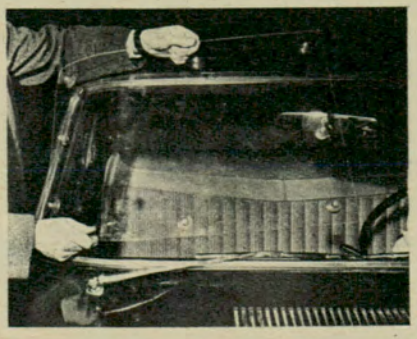
PRECIO OFICIAL

SIN INTERESES NI RECARGOS



CUOTA-CAR S.C.A.

Suipacha 842 (Planta baja) T. E.: 32 - 6674 y 31 - 7407



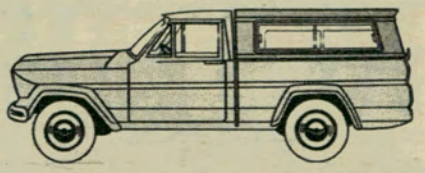
PROTEJA SU PARABRISAS Del ripio, granizo, etc., con el nuevo y moderno **PROTECTOR de plástico G.H.**, fabricado con materias primas importadas y realizado en dos secciones para facilitar su colocación y retiro. Fácil aplicación mediante ventosas atornilladas; lleva la curva del cristal, no deforma la visual, se fabrica para cualquier tipo de automóvil, camión o pick-up. **STOCK PERMANENTE - FABRICANTE: Atilio O. Gonet, Bmé. Mitre 585, Ramos Mejía, Tel. 658-0093 - 653 - 6305**

CARROCERIAS MILAN

PARA TODA MARCA Y MODELO DE PICK-UP

AHORA TAMBIEN PARA JEEP GLADIATOR

Un accesorio imprescindible en varios modelos





Para uso comercial o familiar. Solicite folletos y lista de precios sin compromiso a vuelta de correo a:

CARROCERIAS MILAN

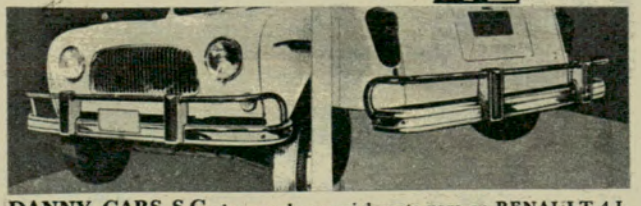
BRANDSEN 3739 (Alt. Av. Mitre 3.600)

SARANDI (Avellaneda)

Tel. 207 - 8103

COMPRE EN 10 MINUTOS Y PAGUE EN 10 CUOTAS

DEFENSA INTEGRAL PARA SU 4L



DANNY CARS S.C. ha creado especialmente para su **RENAULT 4 L** estas extraordinarias defensas integrales para una protección total y completa de dicho vehículo. Colocación en el acto en **CABRERA 5729, Bs. As.** Solicite turno al **772-5800.** Solicitela al concesionario de su confianza
Al interior envíos contra giro y/o cheque bancario

PIF

PRODUCTOS INDUSTRIALES FOTOGRAFICOS S. R. L.

CAMARAS-PROYECTORES-FILMADORAS

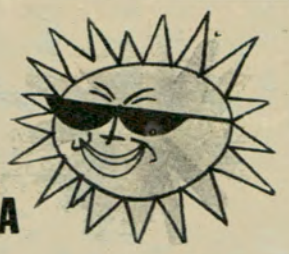
ACCESORIOS - FLASHES ELECTRONICOS

LUIS SAENZ PEÑA 255 T. E. 46 - 4608



ADELGACE

3 K. EN UN DIA



con

BUZO MAGICO

sin dieta y sin sacrificio..!
trabajando, haciendo
deportes o descansando

BUZO MAGICO

Solís 787 - T.E. 38-8107 BUENOS AIRES

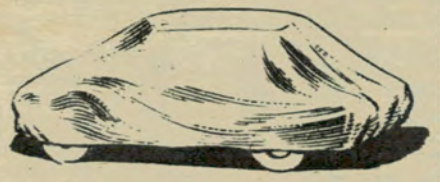
Representante exclusivo en Rosario:
BOUTIQUE ELIZABETH T. E. 46384

TAPAUTO "BRUNO"

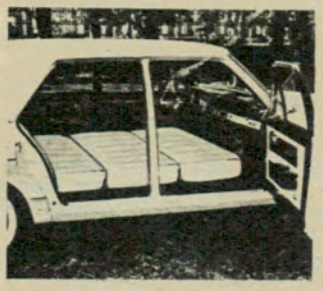
DESDE
S 3.000
Patente
Nº 172.346

Confeccionado con las mejores telas del país, revestidas con policloruro de vinilo importado. Cosido a máquina y soldado electrónicamente. Se coloca en 1 minuto, lo protege de la lluvia, del sol, del polvo, del aire de mar que oxida el cromado. 100 x 100 impermeable.

FABRICADO PARA TODO TIPO DE COCHE EN TELA DE ALGODON PLASTIFICADA. Y AHORA CON RESPIRADERO INTEGRAL



Venta: CENTRAL LONERA
BARTOLOME MITRE 2771 - T. E. 87-9666 8481



Para su VALIANT, CHEVROLET, RAMBLER, FALCON, presentamos como novedad los ASIENTOS CAMA (totalmente horizontales) muy confortables y de mecanismo patentado y garantizado. También la línea completa para ESTANCIERA, CITROEN, Di Tella, Fiat, Renault, Peugeot.
Son sus fabricantes:
MAURICIO VITIS y Cía., San Blas 1375/79 (alt. Av. San Martín 2700), Tel. 59-2026, Buenos Aires.

El hoy elevado costo de una batería de auto induce a los usuarios a un esmerado cuidado de la misma. El AGUA DESTILADA "65", la primera en el país presentada en sachets inviolables con tapa, es la garantía, de mejor cuidado y duración máxima de su batería. Producida y distribuida exclusivamente en toda la República por MOVILEM-PLASOL, S. R. L., Serrano 423-25. Buenos Aires.



MAS CONFORT EN SU AUTOMOVIL

SE INICIA EN LA ARGENTINA LA PRODUCCION DE ACONDICIONADORES DE AIRE PARA AUTOMOVILES

Calfrimec S.A. ha iniciado en el país la producción de equipos de aire acondicionado para automóviles, agregando así un nuevo producto a su tradicional línea SPRING.

El equipo SPRING CARR, de línea moderna y alto impacto decorativo, se instala debajo del tablero, y con sólo accionar una perilla puede obtenerse el caudal de aire frío que se desee. El aparato se regula automáticamente y sirve para deshumectar el interior del automóvil y evita la introducción del aire exterior contaminado de polvo o tierra, tan común en los viajes por carretera.

Es distribuidora exclusiva del equipo de aire acondicionado SPRING CARR, la empresa Friar S.R.L., de Bartolomé Mitre 2013, que lo instala en el día reservando previamente turno a los teléfonos 49-0837 y 3169.

NUEVO DESARROLLO DE LA BRITISH MOTOR CORPORATION EN EL NOROESTE DE FRANCIA

La British Motor Corporation, empresa de la cual Siam Di Tella Automotores es licenciataria, para la fabricación de sus unidades) anuncia un mayor desarrollo en su plan para la expansión en Francia.

Desde el 1º de enero de 1965 una nueva compañía ha comenzado a trabajar en el noroeste. La misma operará con licencias Austin, Morris y M.G. para autos y vehículos comerciales livianos. Sus talleres estarán situados en Rouen.

La nueva organización se denomina A.N.O.V.I., Agencia Nor-Oeste de Vehículos Ingleses, y fue creada por el señor Carlos De Vries, presidente de A.F.I.V.A., París.

La creación de esta nueva empresa ha sido posible por la cooperación y asistencia de la Soc. Richard S.A. que previamente controló la organización Morris y M.G. en esta área.

REUNION CON INSPECTORES DE Y.P.F.

EL doctor César C. Carman, presidente del A.C.A., y otros altos funcionarios de la Institución, aparecen rodeados de los inspectores regionales de Yacimientos Petrolíferos Fiscales en una reunión llevada a cabo en la sede central del Club.



LISIEUX LA PATRIA PEQUEÑA DE SANTA TERESA

Por ZULMA NUÑEZ
Para AUTOCLUB

EN un lugar privilegiado de Francia, en la soleada tierra de los normandos, que quiere decir hombres del norte, se halla Lisieux, antaño una bonita ciudad de la región, muy pintoresca y cargada de recuerdos medievales. Viejas casas erguían sus tejados en punta frente a las plazas y en las calles estrechas que rodeaban a la hermosa catedral gótica y la iglesia Saint Jacques. Durante la temporada de baños de mar, la gente llegaba, desde las playas vecinas, para visitar esta población del pasado que poseía también su industria de tejidos.

Pero un día, el 30 de septiembre de 1897, se produjo un acontecimiento que habría de convertir a la histórica villa en uno de esos lugares hacia donde convergen los caminos que parten del mundo entero. Y, sin embargo, no parecía, en un principio, que este acontecimiento estuviese destinado a franquear los muros del Carmelo, donde acababa de expirar una joven carmelita de 24 años: la hermana Teresa del Niño Jesús, una dulce mujer que, por propia voluntad, había llevado una vida muy apartada, enteramente consagrada a la piedad y a la meditación.

Apenas dejó de existir la hermana Teresa, comenzó el desfile de peregrinos que venían a pedirle favores o a agradecerle los ya otorgados. Y de este modo su fama se fue extendiendo y su figura proyectándose como antes había acontecido con otras no menos significativas de la Iglesia.

Los tres lugares teresianos

Otro hecho excepcional referente a Teresa de Jesús consiste en que tan sólo dos años después de su desaparición, se inició en Roma el proceso de canonización, lo que determinó que se la declarase Bienaventurada el 29 de abril de 1923, y, un par de años más tarde, el 17 de mayo de 1925, la Iglesia la proclamara santa.

Tres lugares teresianos se ofrecen hoy en Lisieux a los visitantes: los "Buissonnets" o bosquecillos impregnados de recuerdos de Teresa Martín quien, llegada en los primeros años de su vida de Alençon, su ciudad natal, pasó allí toda su infancia; el convento de Carmelo, donde vivió nueve años y en cuya iglesia se encuentra la capilla que contiene el relicario de la Santa y su imagen, que aparece acostada y vestida con el sayal carmelitano. Por último, la Basílica, hermoso y vasto monumento donde se desarrollan las ceremonias de las festividades y peregrinaciones ya típicas de la región.

Antes de la última conflagración, Lisieux recibía año tras año, un número considerable de peregrinos, muchos de los cuales procedían de otros países y llegaban hasta allí con el propósito de permanecer varios días. Las fiestas celebradas en julio de 1937, año en que se procedió a la bendición de la basílica, atrajeron a la ciudad una inmensa muchedumbre, siendo del caso recordar que en la gran explanada que se extiende delante de la



Interior de la iglesia de San Pedro, en Lisieux, en el que se puede apreciar sus rasgos de marcado estilo gótico.



Un hogar campesino como hay muchos allí donde transcurrió la infancia de Teresa Martín, a quien la Iglesia consagró con los años.

La hermosa basílica de Lisieux, teatro de las festividades religiosas en las que se rinde homenaje a la Santa del lugar.

iglesia y domina la población, el entonces legado del Papa Cardenal Pacelli, posteriormente Pío XII, celebró misa entre doscientos mil peregrinos.

Promoción turística

Después de los bombardeos de la batalla de Normandía que destruyeron tres cuartas partes de la ciudad dejando milagrosamente indemnes los lugares de peregrinación, la escasez de hoteles para alojar a los creyentes que continuamente arriban al lugar, frenó el movimiento de devoción hacia la Santa, movimiento que una vez superadas las angustias de la guerra y de la ocupación, ansiaba manifestarse. Pero resuelto el problema, la afluencia a Lisieux volvió a ser lo que era, hasta el punto de que a veces llegan trenes enteros cargados de peregrinos, sin contar con los que arriban por las carreteras, en automóvil, el modo más interesante de llegar a cualquier parte. Abundan en la región verdes praderas por la que Teresa Martín paseó en los días de su infancia, de la mano de su madre y jugó con las niñas de su edad. Praderas regadas por ríos de límpidas aguas, huertas, atractivas construcciones en cuyas fachadas se mezclan armoniosamente la madera y la piedra. Y el aire que se respira en esta tierra, tan próxima al mar. es claro y vivificante, inclusive en los días más cálidos del verano. A vuelo de pájaro, la patria pequeña de Teresa está sólo a 25 kilómetros de la costa l de las elegantes playas de Trouville y Deauville. Y a cincuenta kilómetros a la redonda, se encuentran el pintoresco puerto de Honfleur, el castillo de Guillemro el Conquistador en Falaise, departamento de Calvados, las poderosas abadías románticas de Caen, la espléndida catedral de Bayeux y su célebre tapicería, documento único que relata la conquista de Inglaterra por los normandos y todos los lugares que fueron teatro de la batalla de la Normandía, que la historia ha recogido contando las fabulosas hazañas de aquellos que, organizados en pequeñas bandas, montadas en grandes barcas o "drakkares" lucharon, a su modo, conmovieron reinos y dieron cima a una de las aventuras más increíbles de la tierra y del mar. •

El paisaje típico de Lisieux, Calvados, con su ambiente risueño y sus cosa plenas de historia.





COSMETOLOGIA PARA CABALLEROS

Por NORAH Z. H. DE RECALDE

Para AUTOCLUB

¿POR qué todos los artículos de cosmetología se dirigen solamente a las mujeres, olvidándose injustamente de los hombres, a quienes pueden interesarles ciertos consejos, no de belleza, sino de higiene y prevención general que les serán muy útiles en todo momento?

Tratando de salvar esa injusticia, hoy les dedico este artículo, que creo que será del agrado de todos.

Empecemos por su higiene personal. Señor, ¿se le ha ocurrido pensar alguna vez que el jabón que usa diariamente para su baño o lavado no es el indicado para su piel, y a ello se debe esa seborrea tan antiestética que "luce" su cara y cuero cabelludo, presentando un aspecto untuoso y desprolijo que desmerece el mejor arreglo? O por el contrario, ¿ese jabón ha producido esa irritación y descamación que tanto le molesta?

Sí, señor. No todas las pieles admiten un mismo tipo de jabón y de allí las desagradables consecuencias que se presentan. Por eso vamos a hacer una pequeña recopilación sobre lo que sabemos acerca de jabones y su acción en el cutis.

El jabón de tocador, aunque sea de buena calidad, no ejerce una acción discriminativa, y al eliminar la suciedad también elimina la capa emulsiva, alcaliniza la piel, anulando transitoriamente el manto ácido, efectos éstos que en una piel normal o seborreica no trae consecuencias, pues se recupera rápidamente; pero en una piel seca o sensible es menos tolerado, uniéndose a su acción irritante otras de tipo alérgico. Por ello, antes que nada, se deberá elegir bien un jabón apropiado.

Para su piel normal, se buscará un jabón sódico de tipo neutro basado en aceites vegetales: oliva, uva, palta, etc., empleando agua tibia, no caliente, para no desengrasar en demasía el cutis y terminando con una ablución rápida de agua fría que estimula la circulación.

En la piel grasa, en cambio, para la limpieza se usará agua caliente y jabón, que puede ser del tipo azufrado o alquitranado, produciendo abundante espuma. Se terminará también con agua fría como en el caso anterior.

Si la seborrea es muy acentuada, será útil una aplicación de alcohol alcanforado, sobre todo en la zona de la nariz, mentón y frente.

Pero, ¿qué pasa si la piel es seca? Si tolera los jabones, se utilizarán aquellos que contengan ácido bórico o láctico, llamados por eso neutros o a los que se les ha agregado del 1 al 3 % de lanolina, manteca de cacao u otra sustancia emoliente recomendada para este tipo de piel. Si no se toleran los jabones se recurrirá a los consejos del especialista.

Como vemos, no es tan fácil elegir un buen jabón, elemento primordial en la higiene de todos los días.

El baño, ya sea de ducha o de inmersión, constituye un hábito cotidiano en toda persona pulcra. Quince minutos bastan para dar por terminado con esa parte de la higiene personal, secándose luego con un palmoteo con una toalla esponjosa, evitando los fuertes restregados que irritan la piel, y si ésta no es muy seca, una aplicación de agua de colonia en todo el cuerpo actuará como tónico, aumentando la sensación de frescura y limpieza, que se completará con el uso "indispensable" del desodorante o antisudoral.

Estos productos se presentan en forma de lociones, cremas o lápices que contienen en su composición sustancias tales como la cloramina, hexaclorofene, formaldehido, clorofila, etc., que mantienen la pulcritud durante algunas horas, permitiendo actuar con la tranquilidad que esto proporciona.

Otro acto cotidiano del hombre elegante es el rasurado facial, ya sea empleando máquinas eléctricas o con hojitas de afeitar. Lógicamente, sobre este tema, podrán los hombres decir, con toda propiedad, que no necesitan consejos, pues hace años que se afeitan; pero aunque así sea, no está demás saber que muchas veces esa irritación producida por la afeitada diaria, y usada como excusa para no hacerlo todos los días, puede llegar a dermitis y foliculitis de la barba, sumamente molestas, bastando el consejo de un dermatólogo para prevenirlas y mejorarlas en poco tiempo.

Para terminar en forma perfecta una afeitada se pueden emplear lociones que calman la irritación de la piel, pues son de efecto astringente y refrescante, produciendo una muy agradable sensación.

A veces si el cutis es seco y las lociones producen picazón y ardor, se puede emplear una crema emoliente que contenga esterato de deglicol o propilenglicol, a la cual se le puede agregar perfume.

Los polvos también calman la tirantez suavizando la piel; generalmente éstos son mate y ligeramente antisépticos.

¿Cuál es otro problema del hombre pulcro? Su cabello.

La limpieza periódica del cuero cabelludo y cabellos es indispensable para mantenerlos en perfectas condiciones de higiene y para prevenir y corregir alteraciones como la pitiariasis (caspa), seborrea, eczematides y hasta la calvicie.

Para ello se deben tomar ciertas precauciones mínimas, que no traerán más que satisfacciones al que las adopte.

El cabello deberá lavarse habitualmente una vez por semana, pudiendo utilizar un champú jabonoso o no. Cuanto más graso el cabello más frecuente serán los lavados, empleando, si es necesario y el médico lo ha indicado, jabones y detergentes medicados con azufres, alquitranes, etcétera.

Para los cabellos secos es preferible el empleo de detergentes no jabonosos neutros o ácidos, o los llamados champúes al aceite, ya sean de oliva, mani, etc., o de ricino.

Ahora el caballero ya está listo para salir del baño, pero le falta un detalle pequeño: la pulcritud de sus uñas. No son pocas las veces que ante este factor tan nimio, pero al mismo tiempo tan importante, se haya echado a perder la primera impresión agradable que nos ha producido una persona; por eso es indispensable cepillar vigorosamente las uñas con un cepillo blando, tratando luego de empujar la cutícula hacia adentro, aprovechando que el agua y el jabón la han ablandado.

Las uñas deberán estar cortas, en forma prolija y, por favor, no "comidas", pues indican no sólo descuido, sino una alteración nerviosa que no habla en favor del que las lleva. El uso de la piedra pómez no daña, sino que ayuda a borrar asperezas, permitiendo que puedan tender la mano a la dama de su agrado sin temer engancharles el guante de nylon o impresionarlas desagradablemente con un roce áspero. •



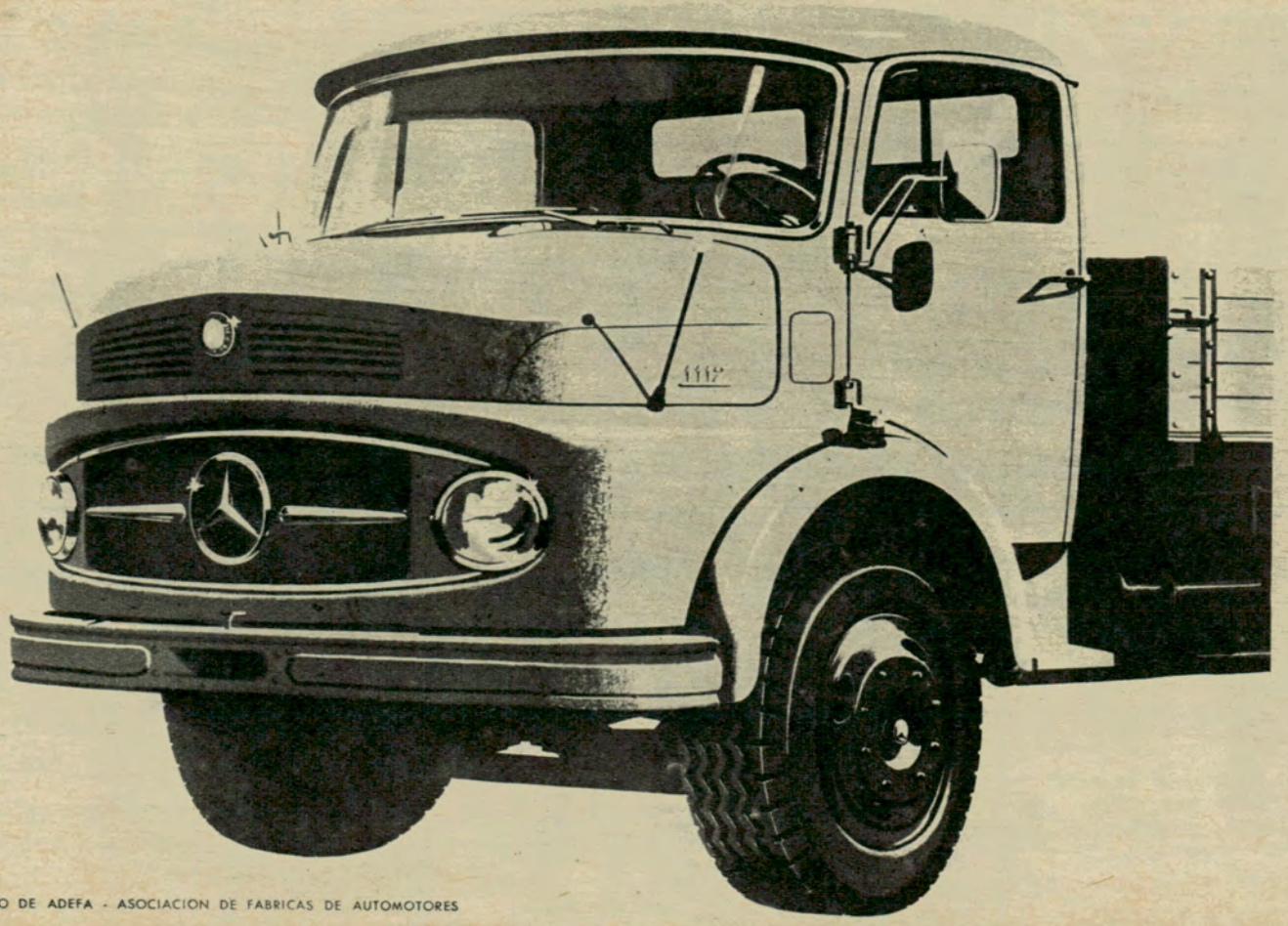


Este!...es el nuevo 1112 Mercedes-Benz de 120 HP

Creado para el tránsito moderno

El chasis para colectivos, camiones y semirremolques fabricado por MERCEDES-BENZ ARGENTINA en su Centro Industrial de González Catán, Provincia de Buenos Aires, reúne las mayores ventajas para el transportista, jamás ofrecidas hasta la fecha por un vehículo de fabricación nacional.
NUEVO! por su poderoso motor Diesel Mercedes-Benz OM 321 de 120 HP.
NUEVO! por su diferencial y caja de cambios de avanzado diseño, ambos reforzados.
NUEVO! por sus frenos de más espesor y mayor superficie de frenado.
NUEVO! por su robusto bastidor, totalmente remachado, y por sus ejes delantero y trasero con notables innovaciones técnicas y elevada capacidad de carga.
NUEVO! por su lujosa cabina con "confort de coche de turismo", de doble suspensión independiente de la del chasis, parabrisas panorámico, aislación antisonora y antitérmica, asiento individual del conductor regulable en tres posiciones, tablero de instrumentos de fácil lectura, efectiva ventilación y calefacción sin molestas corrientes de aire.
NUEVO! por su gran agilidad de maniobra. Su columna de dirección, doblemente articulada, absorbe las irregularidades de la marcha y permite ubicar el volante en posición más cómoda para el conductor. Su reducido diámetro de giro es de sólo 12.90 metros. Las sobresalientes características enumeradas, que se suman a una infinidad de otros detalles, como por ejemplo: las tres clásicas distancias entre ejes: 3.60, 4.20 y 4.83 m, los elásticos reforzados para camión y suspensión especial con amortiguadores telescópicos en ambos ejes en el modelo LO para colectivos que brinda mayor confort al pasajero, hacen que este NUEVO modelo 1112, diseñado y fabricado bajo las más rigurosas normas tecnológicas y estrictos controles de calidad, reafirme los cuatro conceptos que han hecho famosa la marca Mercedes-Benz en el mundo entero: CALIDAD - SOLIDEZ - POTENCIA - ECONOMIA.

MERCEDES-BENZ



MIEMBRO DE ADEFA - ASOCIACION DE FABRICAS DE AUTOMOTORES

PROGRAMA DE EXCUR

El presente programa ha sido preparado con el objeto de anticipar a nuestros asociados las excursiones a realizarse en 1965 —éstas pueden sufrir aún algunas modificaciones de fechas e itinerarios —, reservándose el A.C.A. el derecho de hacerlo con la anticipación necesaria.

ARGENTINA

Fecha libre en tren y avión.	**"Región de los Lagos".** Excursiones "Programa de verano e invierno".
Diariamente, en autopullman.	**"Sierras de Córdoba":** 10 días en Los Cocos.
7|1, 11|2 y 20|3|65. en autopullman.	**"Excursión a la Región de Cuyo y opcional a Chile",** San Luis, Mendoza y San Juan; Santiago de Chile, Valparaíso, Viña del Mar, etc.
Desde mayo a octubre en autopullman.	**"Excursión al Noroeste Argentino".** Córdoba, Río Hondo, Jujuy (Quebrada de Humahuaca), Salta, Tucumán, Catamarca, La Rioja, Los Cocos, Buenos Aires.
Salidas por vapor y avión.	**"Asunción del Paraguay y Cataratas del Iguazú",** vía río Paraná y Paraguay.
Diciembre, autos particulares.	**"Caravana"** en autos particulares a San Carlos de Bariloche, acompañados por coche piloto y de auxilio mecánico.
Fecha a confirmar.	**"Fiesta de la Nieve"** en Potrerillos (Mendoza).
29|1 y 5|2|65 por vapor "Cabo San Vicente".	**"Balnearios Famosos"** por vapor Monte Umbe: Montevideo, Punta del Este, Mar del Plata.
Fecha libre.	Punta del Este. Alojamiento en el Chiberta Motel.
29|1|65 por vapor "Cabo San Vicente".	**"Crucero a los Canales Fueguinos".** Escalas en Montevideo, Punta Arenas, Ushuaia, Bahía Garibaldi, Ushuaia, Montevideo. Regreso a Buenos Aires el 11|2|65.

SUD AMERICA

24|2|65 por vapor "Cabo San Vicente".	**"Crucero Carnaval Carioca".** Escalas en Montevideo, Río de Janeiro, Santos, Montevideo y regreso a Buenos Aires el 8|3|65.
12|2|65 por vapor "Cabo San Vicente".	**"Crucero al Caribe".** Escalas en Montevideo, Santos, Río, Pernambuco, La Guayra, Veracruz, Nueva Orleans, Kingston, Fort de France, Port of Spain, Bahía, Río, Santos, Montevideo y regreso a Buenos Aires el 31|3|65.
9|1, 20|2, 13|3, 10|4, 8|5, 5|6, 3|7, en auto pullman.	**"Excursión al Brasil por vía terrestre",** desde Montevideo a Melo, Porto Alegre, Curitiba, Sao Paulo y Río de Janeiro.
Fecha libre.	**"Esto es Brasil".** Excursiones por avión y vapor, viajes individuales con estada en Río de Janeiro, Sao Paulo, etc.
Salidas julio y agosto.	Excursiones de invierno por vapor y|o avión a Brasil.
Fecha a fijar.	**"Brasil y sus maravillosas selvas tropicales".** Visita de Manaos por vapor, con escalas en Río Grande, Santos, Río, Salvador, Recife, Fortaleza, Belem y Manaos. Duración 40 días aproximadamente. (En preparación).
Fecha a confirmar.	**"Caravanas"** al Brasil en coche particular, con coche piloto y de auxilio. (En preparación).
Fecha libre, por avión.	**"Santiago de Chile-Viña del Mar",** visitando Valparaíso y principales playas.
Fecha libre, por avión.	**"Países de leyenda",** Chile, Perú, Bolivia y México.
Fecha libre, por avión.	**"Por la ruta del Pacífico",** Chile, Perú, México y Guatemala.

EUROPA

Salidas 15|1 y 14|2 65.		**"Conozca Europa",** Tour ACA 1001.
Salidas 9|1| y 8|2|65.	Excursiones de 36, 50 y 60 días. Salidas de Buenos Aires por avión o vapor conectando con las salidas de Madrid, París, Barcelona, Roma o Lisboa.	Tour ACA 1002.
Salidas 24|4, 8 y 22|5, 5 y 19|6, 3 y 24|7, 7 y 21|8, 4|9|65.		Tour ACA 543.
Salidas 27|4, 11|5, 8 y 29|6, 13 y 27|7, 17|8|65.		Tour ACA 778.
Salidas 19|6, 17|7, 7|8|65.		Tour ACA 712.

SIONES DEL A.C.A. 1965

Fecha libre, por avión.	**"Conozca Europa" Tour IT-PAR 1,** viajando por Aerolíneas Argentinas. Excursión de 32 días.
Fecha libre, por avión.	**"Conozca Europa".** Tour IT-PAR 2, Excursión de 42 días por A.A.
Fecha libre, por avión.	**"Conozca Europa".** Tour IT-PAR 3. Excursión de 61 días por A.A.
Salida 16|2|65 por vapor "Augustus".	**"Gran Excursión a Europa"** - Primavera 1965. Duración 56 días.
Salidas diarias por avión desde Madrid o Roma.	**'Conozca Egipto-Tierra Santa".**
Salidas diarias por avión desde Madrid o Roma.	**"Conozca Grecia-Tierra Santa".**
Salidas diarias por avión desde Madrid o Roma.	**"Conozca Turquía-Tierra Santa".**

VIAJES ALREDEDOR DEL MUNDO

Salidas 31|5 y 18|11 |65.	**"Vuelta al mundo en 41 días".** Salidas desde San Francisco combinando por avión desde Buenos Aires.
Salidas 14|3 y 19 |9|65.	**"Vuelta al mundo en 59 días".** Salidas desde San Francisco combinando por avión desde Buenos Aires.

ESTADOS UNIDOS

Salidas por avión en grupos acompañados, 15|4 - 19|5 - 16|6 y 14|7.	**"Extraordinaria Excursión a Estados Unidos y Feria Mundial de Nueva York".**
Salidas 15|5 y 26|5| 65, por avión.	**"500 Millas de Indianápolis y Feria Mundial de Nueva York".** Alternativas dividuales programados para la visita sando vía Europa.
Fecha libre, por avión.	**"Conozca Estados Unidos".** Viajes individuales programados par la visita de ciudades en Estados Unidos y Feria Mundial de Nueva York.
Fecha libre, por avión.	**"Visite Estados Unidos".** Programa de excursiones individuales visitando diversas ciudades de Estados Unidos.
Salida fin de septiembre, por avión.	**"Feria Ganadera de Dallas (Texas) y Feria Mundial de Nueva York".** Con amplio plan de excursiones por Estados Unidos.

A CUALQUIER DESTINO

Fecha libre por vapor o avión de todas las compañías de transportes nacionales o internacionales.	Pasajes aéreos o marítimos a cualquier destino y programas de excursiones individuales a pedido de los socios.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

VIAJES Y TURISMO: A. C. A., Avenida DEL LIBERTADOR 1850 - T. E. 83 - 6061

NOMBRE Y APELLIDO..... SOCIO Nº .....
DIRECCION: Calle..... Nº..... LOCALIDAD..... F. C. .....
Nº DE PARTICIPANTES..... FECHA DE SALIDA APROXIMADA .....
TRANSPORTE POR AVION..... POR VAPOR .....
PAISES QUE DESEA VISITAR..... DURACION APROXIMADA.....
EXCURSIONES EN AUTO PARTICULAR (Alquiler o compra) — AUTOPULLMAN — TREN.



SI VIAJA A MENDOZA...

Una nueva comodidad para su familia y el automóvil. Nos referimos a MOTEL DEMO, ubicado en la calle Rioja 510. Edificio de varias plantas, con departamentos de dos dormitorios, living comedor, cocina y baño. Equipados totalmente con ropa de cama, utensilios de mesa y de cocina. Además, una amplia terraza con grill, pileta para niños, y cochera con servicios de mecánica, lavado y engrase.

UN PUEBLO QUE SE LLAMA

ARGENTINA EN LA SABOYA DE FRANCIA

Por PEDRO FIORE

Para AUTOCLUB



HAN transcurrido diez años desde el día que descubrí en Francia un pequeño y risueño pueblo que se llama "Argentina".

Venía desde Silverstone, donde había presenciado el Gran Premio de Inglaterra, y en misión periodística. Crucé el norte de Francia para internarme en Bélgica, donde fui a contemplar, muy cerca de Spa, el monumento que recuerda la última batalla de Napoleón en Waterloo y continuando mi viaje entré en Alemania por Aix-la-Chapelle para llegar a Francfort; costeé el Rin, pasé por Trier, volví a entrar en Francia y luego, por los Vosgos, me fui hacia el sur y me detuve en Aix-les-Bains.

Tenía que quedarme en Aix-les-Bains o bien en Chambéry, para reanudar al día siguiente mi viaje hacia el Mont Cenis, la montaña que separa Francia de Italia. Me esperaba en Milán el Gran Premio de Italia, la super clásica carrera que suele definir el título mundial y consagrar al mejor volante del año.

Hacia la cadena de los Alpes

Ya en las afueras de Aix-les-Bains, con rumbo hacia Chambéry y Saint Jean de Maurienne, avanzando por un bello camino asfaltado, tendido en un valle hermoso que vive a la sombra de los altos picos de las "Agujas de Balme", 2900 metros; el "Gran Arco", 2490 metros, y el "Abaretan", 2375 metros sobre el nivel del mar, avisté una flecha que sobresalía de la línea de la ruta. Me faltaban unos 20 kilómetros para arribar a Saint Jean de Maurienne, desde donde ya se avista Modane y finalmente el Mont Cenis, que sube hasta casi 3.000 metros; después bajaría por la cuesta llamada de "La Escalera", hacia Turín.

Clavé los frenos. Una visión inesperada, algo que me llenó de asombro y a la vez de alegría: sobre la flecha de dos metros de largo por 60 centímetros de alto leí: *Argentine* km 3,2 - Route 072.

El corazón latió más fuerte y más de prisa. Bajé con mis acompañantes del coche y nos acercamos a la flecha como para acariciarla. Nos parecía soñar. A tres kilómetros de esa ruta trazada por Napoleón en su avance hacia el viejo Piamonte, hacía ya tanto tiempo, se ha-

PEDRO FIORE

Don Pedro Fiore, periodista auténtico, en cuanto esa afirmación significa pasión por la noticia y exacta visión de su real dimensión, estuvo directamente vinculado a la redacción de importantes órganos de prensa de nuestro país durante bastante más de tres décadas. Se especializó en temas de automovilismo y ciclismo, actividades ambas, que dominaba a fondo y en las que en Italia, su patria, en su lejana juventud, descolló, practicándolas con entusiasmo.

Rico en recuerdos y anécdotas, Fiore era un conversador ameno e interesante al que siempre se lo escuchaba con agrado. Por eso, quizás también incursionó con éxito en la radiotelefonía. Fue precisamente en circunstancias en que transmitía un comentario durante la disputa del último Gran Premio Automovilístico que una afección cardíaca puso fin a sus días. Es decir, murió en ejercicio activo del periodismo, amor de sus amores y meta de sus afanes.

AUTOCLUB que lo contó en la larga nómina de sus colaboradores quiere tributar su homenaje a Don Pedro Fiore, publicando en estas páginas su última nota periodística, que nos entregara pocos días antes de su desaparición y que constituye, en cierta medida, una expresión de simpatía a la Argentina, nación a la que quería con tanta intensidad como a su patria.



La estación Argentine, de la línea "París - Lyon - Mediterranée". Frente a la oficina del jefe están los visitantes.





La flecha que en la ruta napoleónica, cerca de la frontera de Italia, indica el camino que lleva al pequeño pueblo Argentine.

●

Dos vistas del pueblo Argentine y las montañas de la cadena de los Alpes, que separan a Italia de Suiza y de Francia.

llaba un pueblo que se llamaba Argentine. ¿Argentina?

El periodista, en este caso no olvida nunca su misión. Devoramos los tres kilómetros hasta el pie de la montaña... en marcha casi triunfal, como exploradores que van en busca de su meta tan deseada.

El R. P. Emile Clappier

Un camino más bien angosto pero de piso firme me condujo al pueblo, que parecía estar adormecido a la sombra de los altos picos que dominan la zona de la Saboya francesa.

¿A quién preguntar algo, sino al cura, que tiene a su cuidado las almas de los habitantes de la comarca?

La iglesia de ese pueblo, como todas las de la zona, está situada en el portal del cementerio. Vieja iglesia que data del siglo XVI, se levanta sobre un cerro bajo de piedra negruzca, lo que le presta cierto aire de dominio, de elegancia severa y a la vez de melancolía. Su campanario parece mirar tristemente hacia el cielo.

El reverendo padre Emile Clappier, un vigoroso hombre de unos 40 años, de tez bronceada, de sonrisa agradable y de finos modales, me recibió muy amablemente.

—En tantos años que cuido mi grey —dijo— se detiene aquí, por primera vez, un coche que llega de tan lejos. ¡La Argentina!

"Sin conocer su tierra —continuó—, sé de vuestras pampas infinitas y sus feraces llanuras, sus ríos caudalosos, sus grandes ciudades y la trayectoria progresista que sigue vuestro pueblo. —Y agregó—: Aquí, en Francia, tenemos una reliquia argentina: la casa donde vivió y murió vuestro Libertador, el general don José de San Martín. En la ciudad de Boulogne-sur-Mer, sobre la costa, está esa casa, que todos visitan... Aquí nuestro pueblecito, en cambio, no es visitado por nadie... Somos pobres y muy modestos.

Desde Juana de Arco

Nos sentamos alrededor de la mesa de su modesto comedor, y el padre Clappier habló así:

—En el siglo XIV los ingleses invadieron Francia y comenzó entonces la guerra de los cien años, que terminó cuando fue expulsado el invasor, gracias al patriotismo de la virgen mártir, Juana de Arco. Después, el rey Luis XI emprendió la lucha interna contra el feudalismo, robusteciendo la monarquía y premiando a sus más fieles guerreros.

"Uno de ellos, llamado, según las crónicas, Augudio Marius Brisson, recibió del rey, en premio de su valeroso comportamiento, este predio, que de acuerdo con los entendidos en la materia, abrigaba una escondida mina de plata. En realidad, desde el descubrimiento de la mina de plata, esta zona fue llamada la "Argentine" (significa precisamente "de plata" o "plateado").

El pueblo Argentine

"A través de los siglos, el pueblo —que poco pudo beneficiarse con la mina famosa— fue creciendo. Muchos emigraron, algunos inclusive a la Argentina. Sin conocerla, siguió diciendo el padre Clappier, nosotros nos sentimos tan ligados a vuestro país, que lo amamos como hermanos."

El pueblo, que vive a la sombra de tres altos picos que peinan canas todo el año, tenía hace diez años —cuando lo vi por primera vez—, unos mil habitantes que cultivan la tierra, y el tabaco en especial. Está situado a 440 metros sobre el nivel del mar, en la ruta de Bonaparte hacia Italia, a unos 20 kilómetros del Mont Cenis.

Durante la última guerra sus habitantes se refugiaban en la falda de la montaña y el padre Clappier llegaba a ellos, portador de fe y de lo poco que podía conseguir a expensas del invasor. Murieron muchos que pagaron con su vida el desafío al cruel enemigo de su pueblo.

Salimos y nos fuimos a la Intendencia Municipal, donde fui presentado a su titular, quien al estrecharme fuertemente las dos manos, me dijo: "Je suis de la gauche", (soy de la izquierda) —y miró sonriendo al padre Clappier.

—Todos vendrán hacia mí al final de su vida —contestó el padre—; mientras tanto cuidamos, yo de la grey y él de sus conciudadanos.

Colocóse la piedra fundamental de la Estación de Servicio que construirá el A. C. A. en San Rafael, Mendoza

LOS doctores César C. Carman y Walter A. Saborido, presidente y secretario, respectivamente, del Automóvil Club Argentino, viajaron a San Rafael, en la provincia de Mendoza, con el fin de proceder a la colocación de la piedra fundamental de la Estación de servicio de la Entidad en dicha ciudad, realización que en fecha próxima abrirá nuevas y valiosas perspectivas a la zona de su influencia y contribuirá a resolver problemas trascendentes en el desarrollo del turismo.

La ceremonia a que dio lugar la colocación de la piedra fundamental de la Estación que se transformará en un punto clave del tránsito a y desde Chile por el paso del Pehuenche, contó con la presencia de las más altas autoridades de la provincia cuyana en el orden gubernativo y local y tuvo, también, la cálida adhesión de los más calificados vecinos de la zona, así como la del público en general.

Conceptos del Dr. Carman

El presidente del Automóvil Club Argentino, en una exposición documentada y clara que fue seguida con vivo interés por la concurrencia, comenzó afirmando el concepto de que nuestra República, tal como lo ha sostenido y proclamado en las más diversas circunstancias, posee un firme e invariable sentimiento federalista, que sigue vivo y palpitante, activo y creador, en la profundidad del alma nacional.

"El federalismo esencial —agregó más adelante— sigue existiendo y creando, sólo que hoy se traduce en una acción que rinde beneficios para todos, mientras que ayer, inevitablemente, no podía pasar de ser un escudo para defender una pequeña comunidad local, aislada sobre la inmensidad de nuestro territorio. En esta hora, el federalismo es un fermento constructivo, que nada ni nadie podrá destruir ni menospreciar, pese a cualquier apariencia, pero su esencia es funcional y creadora. Somos más que nunca federalistas, pero incorporamos a este concepto la idea de toda la nación y no sólo el interés de una menuda parcela. Así trabajamos hoy todos los argentinos para un mismo fin: la grandeza, el progreso de la República.

Después de elogiar la actuación de los miembros de la delegación local del A.C.A., el doctor Carman aludió a la obra servicial que prestará la nueva estación. Dentro de esta perspectiva —agregó— San Rafael puede ver multiplicado en el porvenir el esplendor de su presente, porque todo induce a esperar que se convertirá en una especie de terminal argentina de las grandes rutas que, a través de nuestro territorio, y con todas las ventajas que ello puede significar para nosotros, comunicarán mañana al Brasil y el Uruguay con Chile, ya sea arrancando desde el puente internacional de Paso de los Libres, en Corrientes, sea desde el que muy pronto se construirá sobre el río Uruguay, entre la ciudad entrerriana la otra orilla.



El presidente del Automóvil Club Argentino, doctor César C. Carman, leyendo su discurso en el acto efectuado en San Rafael.

El doctor Carman, después de otros conceptos, terminó diciendo:

"Esta es solamente una faz, un aspecto parcial de nuestra obra, de la acción del Automóvil Club Argentino; pero esta acción es demasiado compleja y vasta, para poder resumirla aquí, en una breve exposición. Quiero decir tan sólo, esto sí, que nuestra institución es y pretende ser un exponente auténtico de la dinámica nacional. Pretendemos justificar nuestra presencia sobre el escenario argentino, sirviendo al país a través de unos sectores más activos y representativos: los automovilistas, turistas potenciales todos. Y al asociar esta acción, en muchos casos, a la de los gobiernos de las provincias que perciben la dirección constructiva de nuestro pensamiento y la eficacia creadora de nuestra obra, sentimos el regocijo que sólo pueden experimentar quienes ponen su esfuerzo, su ideal y sus esperanzas, desinteresadamente, al servicio de la nación". •



Parte del público que asistió al acto de la colocación de la piedra fundamental de la estación del A. C. A. en San Rafael, Mendoza.



Las autoridades provinciales, municipales y los miembros de la C. D. del A. C. A. firmaron el acta que deja constancia de la ceremonia.

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

NUEVO SERVICIO PARA SOCIOS



VENTA DE AUTOMOVILES

POR INTERMEDIO DEL

BANCO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

- **SUJETA A LA APROBACION DEL SOCIO VENDEDOR**

EN PUBLICA SUBASTA

EL VENDEDOR NO PAGA GASTOS DE TASACION NI COMISION DE VENTA • VALUACION EN EL DIA

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

INFORMES: CASA CENTRAL, Av. DEL LIBERTADOR 1850 - CAP. FED. DE 12 A 19.30 HORAS.

REGLAMENTACION

CONDICIONES QUE RIGEN LAS VENTAS EN PUBLICA SUBASTA DE AUTOMOVILES DE PROPIEDAD DE SOCIOS DEL AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO POR INTERMEDIO DEL BANCO MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE BS. AIRES

1º) El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires ofrecerá en pública subasta automóviles de propiedad de socios del Automóvil Club Argentino, que recurran a esta Institución para la enajenación de dichos automóviles.

2º) Los señores socios del Automóvil Club Argentino, quienes exhibirán su carnet al día, deberán presentar ante esta Institución la correspondiente solicitud de venta del o los automóviles de su propiedad, en la que consignarán: marca, modelo, número de motor, lugar en que se halla patentado, declaración y comprobantes de que se encuentra libre de deudas (prendas, patentes, multas, etc.) y constancia del Tribunal de Faltas que establezca no tener causas pendientes; documentación de Aduana en los casos que fuera necesaria, accesorios que posee, herramientas, etc., y todo otro dato que considere de interés. Asimismo, será condición indispensable e ineludible que el vehículo figure regularmente patentado e inscripto a nombre del socio solicitante del servicio, no admitiéndose ningún pedido de venta con transferencias que no estén ya inscriptas en las respectivas jurisdicciones administrativas oficiales, es decir, que el trámite de transferencia de dominio se encuentre terminado conforme a las disposiciones vigentes, en el momento de efectuarse la solicitud. Cuando el vehículo estuviere patentado en una localidad del interior del país, deberá presentar además del Certificado de "libre prenda" expedido en la misma, el que otorga la Dirección Nacional de los Registros de Créditos Prendarios.

3º) Los socios podrán utilizar este servicio sin limitaciones en cuanto al número de automóviles a enajenar.

4º) El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires y/o el Automóvil Club Argentino se reservan el derecho de rechazar cualquier operación de venta que a su exclusivo criterio no reúna los requisitos y condiciones útiles al efecto.

5º) El Automóvil Club Argentino –de común acuerdo con el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires– fijará, en el momento de recibir la solicitud de subasta, el día y hora para la entrega al Banco –bajo inventario– del automóvil, a los fines de practicar la correspondiente tasación. El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires asume la responsabilidad por los siniestros que pudieran afectar a los automóviles recibidos para su valuación y/o venta.

6º) Efectuada la descripción del automóvil y establecida la base y el posible precio de venta, por el Banco, será dada a conocer al socio recurrente (dentro de los 5 días hábiles de efectuada la tasación), quien se notificará por escrito de la misma, debiendo dar su conformidad dentro de los tres días hábiles inmediatos posteriores al de la notificación.

7º) El propietario del automóvil podrá desistir de la subasta, pero deberá abonar, previo al retiro del automóvil, el derecho de tasación de acuerdo al arancel que tenga vigente el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires para este tipo de valuaciones, cuyo conocimiento se dará por anticipado.

8º) Prestada la conformidad por parte del propietario del automóvil a los valores asignados, se procederá a su inclusión en la subasta que corresponda.

9º) **De la aprobación de la venta.** El remate se efectuará con la base fijada oportunamente, adjudicándose los automóviles ofrecidos, en caso de existir una única oferta, inclusive por el importe de la base. El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, queda automáticamente autorizado para hacer entrega del bien enajenado al respectivo comprador, cuando el precio de venta logrado en el remate, hubiera alcanzado el que se estimó como "Valuación" o "Posible Precio de Venta", procedimiento que también será de aplicación cuando el precio de venta obtenido fuera inferior a esa estimación previa, dentro del margen del 10 % del mismo. Queda entendido, que, cuando el precio de venta obtenido fuera igual o mayor del 90 % de la "Valuación" o "Posible Precio de Venta" estimado, la aprobación es automática sin intervención del vendedor.

El vendedor deberá, dentro de los tres días hábiles inmediatos posteriores al de la subasta, notificarse personalmente en la Oficina de Operaciones Oficiales y Especiales, 4º piso del Departamento de Ventas del Banco Municipal, sito en Esmeralda 660, de lunes a viernes, inclusive, de 14 a 20 horas, del precio obtenido y decidir en esa oportunidad sobre su aprobación en el caso concreto si éste estuviera por debajo del margen del 10 % establecido en el párrafo anterior. Transcurrido este lapso, sin que el vendedor se notificare o expidiere, se considerará perfeccionada la venta, sin derecho a reclamo alguno.

10º) La venta en pública subasta de los automóviles podrá realizarse al contado o con las facilidades que su propietario haya decidido acordar, de lo cual deberá dejar expresada su constancia por escrito en la solicitud oportunamente suscripta.

11º) En el acto del remate los compradores abonarán en todos los casos una seña equivalente al 20 % del precio de venta más el 10 % de comisión.

12º) El saldo de precio de compra, ya sea por venta totalmente al contado o para completar cuota de contado (cuando la venta sea con facilidades), deberá ser abonado dentro de los tres días hábiles inmediatos posteriores al de la subasta; vencido este plazo, caducará la seña abonada.

13º) En los casos de venta con facilidades, el interesado, con la debida antelación, deberá acreditar ante el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires su responsabilidad mediante la comprobación de su solvencia personal, como así también la presentación de las garantías que se estimen necesarias; hecho lo cual, aprobada la misma y abonado el saldo que integra la cuota de contado, suscribirá tantos pagarés prendarios e inscriptos como cuotas se hubieran establecido para la operación, con mención de sus respectivos vencimientos, incluyendo en sus importes la parte correspondiente de intereses que no podrán exceder el bancario, suscriptos a la orden del Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires.

14º) Los compradores constituirán prenda sobre el bien adquirido, que se inscribirá en el respectivo Registro de la Capital Federal, figurando el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires en carácter de acreedor prendario, debiendo abonar el derecho de inscripción de la prenda y los gastos de sellado de la misma, así como el de los documentos pertinentes.

15º) El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, por razones de carácter legal, será quien figure como acreedor en este tipo de operación, dejándose aclarado que el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires documentará legalmente, ante el socio propietario del automóvil, su obligación de transferirle los importes que perciba en su carácter de mandatario, dentro de un plazo de cinco días hábiles siguientes al cobro.

16º) En el acto de remate, una vez concretada la operación y en el supuesto que el comprador no dispusiera del total necesario para abonar la seña establecida, el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires queda facultado para percibir un importe menor en tal concepto, cuando se considere que procede de buena fe y a los fines de no malograr una buena operación, siempre que el importe que ofrezca abonar se estime razonable y no sea inferior al 15 % del precio de venta.

17º) Los interesados que lo desearen podrán hacer uso del servicio de Oferta Bajo Sobre que el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires tiene en vigencia, concurriendo para ello personalmente al local de Esmeralda 660, de 14 a 20 horas, hasta el día hábil anterior al de la subasta, abonando en ese acto, en efectivo, el 30 % de la base del automóvil más un derecho de oferta de m$n. 30,00 o el que se hallare vigente, para el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, siendo de aplicación en cuanto a la integración del precio de venta o cuota de "contado", según sea la operación "al contado" o "con facilidades", retiro del lote, etc., las condiciones establecidas en la presente.

18º) Cuando alguno de los lotes ofrecidos no obtuviera postor, el propietario del mismo podrá optar por retirarlo desistiendo de la operación, o bien autorizar su inclusión en una nueva subasta con igual base, o con rebaja de ésta, que le será propuesta y aceptada por escrito.

19º) En el caso de optar por desistir de la operación, el propietario abonará al Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, en compensación de gastos, una suma equivalente al 50 % del arancel vigente para valuación de automotores. De igual modo aquellos propietarios que, por no haberse alcanzado el precio de venta de aprobación, desistieran de la operación.

20º) El propietario de un automóvil que no obtuviera postor tendrá tres días hábiles, siguientes al del remate, para decidir sobre la opción otorgada y, en caso de desistimiento, previo pago de los gastos a que se refiere el artículo anterior, otros tres días a partir de aquéllos para retirar el automóvil. Vencidos dichos plazos, abonará en concepto de multa el importe de m$n. 500,00 por día corrido.

21º) En el supuesto que el propietario de un automóvil falto de postor optara por la rebaja de la base, el mismo quedará incluido en el régimen establecido.

22º) Cuando por causas no imputables al comprador deba procederse a la anulación de la venta, el mismo percibirá en devolución únicamente los importes abonados, sin derecho a exigencia de ninguna naturaleza en concepto de indemnización, tanto por parte del comprador como del vendedor.

23º) Cuando las señas abonadas por lotes subastados sean declaradas caducas por no haber sido integrados los respectivos saldos dentro de los términos establecidos, el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires liquidará las mismas a favor del propietario del automóvil.

24º) Los propietarios de automóviles subastados cuyas señas hubieran sido declaradas caducas, podrán optar: entre autorizar una nueva subasta con la misma base o bien desistir de la operación de venta, debiendo decidir la actitud a seguir dentro de los tres días hábiles siguientes al de la notificación (por carta certificada con aviso de retorno) de la caducidad de la seña. En caso de no dar cumplimiento a dicho requisito, se dará por aceptada su inclusión en una nueva subasta, y así se procederá.

25º) Los propietarios de automóviles vendidos cuya seña haya caducado y decidan desistir de la operación, dispondrán de tres días hábiles, siguientes a dicho desistimiento, para retirar el automóvil, vencido el cual abonarán el importe de m$n. 500,00 por día corrido que se exceda.

26º) El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires tendrá a su cargo el cobro de los pagarés con los cuales se documentarán las ventas con facilidades, percibiendo en compensación de gastos, a cargo del vendedor, una comisión de cobranza equivalente al 1 % de los importes percibidos.

27º) Las diligencias a que dieren lugar la falta de pago por parte de los compradores con facilidades, estarán a cargo del Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, que actuará en su carácter de acreedor prendario.

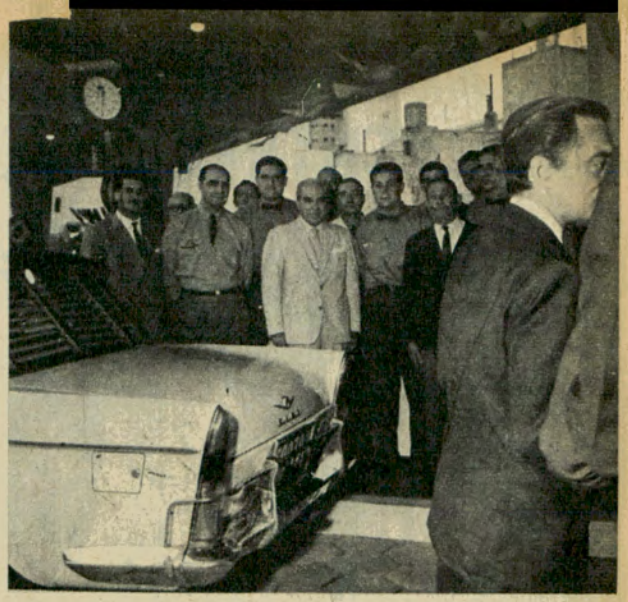
28º) En los casos de incumplimiento de pago por parte de los compradores que hicieran uso de las facilidades, el Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires aplicará el interés punitorio del 2 % mensual sobre los importes impagos atrasados, que será liquidado a favor del propietario del automóvil motivo de la operación.

29º) El Banco Municipal de la Ciudad de Buenos Aires, cuando la venta se concretare, eximirá del pago de todo derecho o comisión al asociado del Automóvil Club Argentino que haga uso de este servicio.

Fue inaugurado un servicio en el A C A



COMO un anticipo de la eficacia de los servicios que el ACA brindará a su masa societaria en las instalaciones modelo que se hallan en construcción en las calles Rivadavia y José Martí del barrio Flores, se procedió recientemente a la inauguración del servicio de venta de combustibles. La futura estación constituye un testimonio fundamental de la política de expansión servicial que las autoridades de la Entidad han llevado a la práctica con pleno éxito. En las fotos, puede observarse dos escenas del acto inaugural, que contó con la presencia del presidente de la Institución, Dr. César C. Carman, y de altos funcionarios del ACA y de YPF.



INTEGRA EL A C A UNA MISION ESPECIAL PARA EL PROYECTO DE AUTOVIA LA PLATA - BUENOS AIRES

A fin de impulsar los estudios y el proyecto de autovía La Plata- Buenos Aires, y urbanización adyacentes, el Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires ha decidido crear una Comisión Especial, de la cual se invitó a participar al Automóvil Club Argentino, mediante la designación de un representante.

El ACA, consciente de la magnitud del proyecto, y consecuente con la permanente atención que dispensa a todo aquello que contribuya a solucionar los problemas viales, por la representación económica y social que tienen para el país, resolvió aceptar la gentil invitación formulada por el señor ministro, D. Ricardo Rudi, habiendo designado la Comisión Directiva de la Entidad a su presidente. Dr. César C. Carman, para integrar dicha Comisión Especial.

Esto es

AHORRO Y PRESTAMO:



EL HOGAR OBRERO

COOPERATIVA DE AHORRO Y PRESTAMO
PARA LA VIVIENDA LTDA. (en formación)
RIVADAVIA 5132

ENTREGA DE DIPLOMAS EN LA ESCUELA



El director de la Escuela, ingeniero Gabriel Lamarque, hace uso de la palabra en el acto de clausura de cursos y entrega de diplomas a los egresados de 1964.



El presidente del A.C.A., doctor César C. Carman, entrega el diploma a la abanderada del curso, señorita Julia Flores, de la Brigada Femenina de la Policía Federal.



Una alumna recibe su diploma de manos del vicepresidente 2º del A.C.A., ingeniero Mario L. Negri, en el acto celebrado en la Escuela de Conducción.



COMO ya es tradición en la Escuela Técnica de Conducción y Tránsito del A.C.A., tuvo lugar en un marco de singular brillo el acto de entrega de diplomas a los graduados en 1964. En dicho año, el total de egresados llegó a mil ochocientos, lo que constituye una clara demostración del prestigio alcanzado por la Escuela, tanto por la eficacia de sus métodos de enseñanza como por la idoneidad del personal encargado de la misma.

Una alumna de la Escuela recibe su diploma de graduada de manos del secretario del A.C.A., doctor Walter A. Saborido.



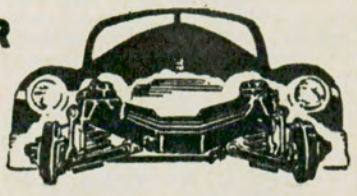
El gerente general del A.C.A., señor Domingo M. Armendáriz, hace entrega del diploma a una egresada de los cursos de 1964.

LANZANI Y GHIOTTI

LA CASA DEL AMORTIGUADOR

"25 años en la especialidad"

- TREN DELANTERO
- AMORTIGUADORES
- DIRECCION
- FRENOS
- ALINEACION DE DIRECCION
- BALANCEO DE RUEDAS
- CAJA DE DIRECCION
- EMBRAGUE



VIRREY LINIERS 227 - 47 - 65 - altura RIVADAVIA 3400

Adm. T. E. 89 - 2357
Playa 89 - 3224
Taller 89 - 3582

DE CONDUCCION Y TRANSITO DEL A. C. A.



El tesorero del A.C.A., señor Federico Lajud, en momentos en que estrecha la mano de uno de los mil ochocientos egresados de los cursos de 1964 realizados en la Escuela.



El acto de entrega de diplomas realizado en la Escuela de Conducción y Tránsito adquirió especial relieve con la actuación de la Banda de la Policía Federal que, como todos los años, ofreció al A.C.A. su colaboración.

¡Viaje prevenido!



Lleve siempre en el baúl una lata de 0,350 lts. de

FLUIDO PARA FRENOS

Wagner Lockheed

MARCAS REGISTRADAS

Asegúrese que los frenos de su automotor estén siempre en óptimas condiciones. Lo exige su seguridad y la de los suyos... Hágalos revisar periódicamente y lleve siempre en su baúl una lata de Flúido WAGNER LOCKHEED para frenos de 0.350 lt. para una reposición de emergencia.



REPUESTOS Y FLUIDOS PARA FRENOS

Wagner Lockheed

Marcas Registradas

Prestigio mundial en frenos hidráulicos

EL ACA FORMULA NUEVAS PRESENTACIONES ANTE LAS AUTORIDADES NACIONALES Y PROVINCIALES

RESEÑAMOS a continuación las últimas gestiones realizadas por el Automóvil Club Argentino ante diversas autoridades con el objeto de procurar soluciones a problemas viales y de tránsito.

Problema en San Juan

En nota dirigida al señor ministro de Obras y Servicios Públicos de la Nación, ingeniero Miguel Angel Ferrando, se sugieren soluciones a serios problemas que, en materia vial, afectan a la provincia de San Juan. En primer término, se destaca en la presentación la carencia de una ruta de carácter troncal que permita sacar la producción sanjuanina hacia otras regiones del país a un costo más bajo que el que significa hacerlo a través de la provincia de Mendoza. Para ello —continúa la nota— el camino necesario es la Ruta Nacional Nº 147, que va de San Juan a San Luis directamente, pasando por La Tranca. Esta ruta se halla pavimentada en la provincia de San Juan, pero no así en la de San Luis. Ello constituye una verdadera barrera económica para poder distribuir los productos agrícolas de San Juan, que constituyen el 90 % de su economía, y que en la actualidad son transportados a través de la provincia de Mendoza, lo que encarece el traslado en un 15 % con relación al costo que resultaría de su salida por la mencionada Ruta Nacional Nº 147. La pavimentación del tramo puntano de dicha ruta, significaría, asimismo, un aporte valioso al fomento del turismo, desde que establecería un camino más corto y económico de enlace con la zona del norte cuyano, al tiempo que descongestionaría el actual acceso por la Ruta Nacional Nº 7.

En la comentada presentación del A.C.A. se destaca también el problema de la salida de la producción sanjuanina hacia otros centros de consumo importantes, como lo es la provincia de Córdoba. Ambos estados se hallan unidos por la Ruta Nacional Nº 20, a través de la Cuesta de Chancaní. Se hace notar que la zona entre Tanti y la cuesta mencionada es inadecuada para el tránsito de carga, obligando a los transportistas a efectuar desvíos más largos. Se sugiere, por lo tanto, la ampliación de la calzada de la referida Ruta Nacional Nº 20, entre las poblaciones de Taninga y Tanti, de la provincia de Córdoba. Estas presentaciones corresponden a recomendaciones aprobadas por el último Congreso de Filiales del A.C.A.

Se pide soluciones para Santiago del Estero

En presentación escrita dirigida al señor presidente del Consejo Provincial de Vialidad de Santiago del Estero, el ACA hace mención del problema que plantea la falta de una conservación adecuada de los caminos de tierra santiagueños. La situación tendría origen —se expresa— en el hecho de que los equipos de conservación sólo pueden utilizarse en esa provincia en apenas un 60 % debido a deficiencias mecánicas, lo que se agrava por la inobservancia de leyes de tránsito en épocas de lluvias, por parte de camioneros y tractoristas. Para obviar los referidos inconvenientes, sugiere el A.C.A. se incremente el número de equipos destinados a conservación de caminos, y se exija el cumplimiento de las disposiciones vigentes, según las cuales está prohibida la circulación mientras llueve y hasta 24 horas posteriores.

En cuanto a rutas pavimentadas o enripiadas, se hace notar que si bien se hallan en buen estado, cabe la excepción de la ex Ruta Nº 9, que se halla en malas condiciones de transitabilidad. Para solucionar este problema, se sugiere el enripiado de esa ruta, que conduce al conocido dique Los Quiroga, única fuente de turismo de la zona por su abundante pesca y bellezas naturales.

Inconvenientes de tránsito en una encrucijada

En nota dirigida al señor intendente municipal de la Ciudad de Buenos Aires, el ACA se refiere a los inconvenientes de tránsito que se presentan en la calle Gutemberg, en el tramo comprendido entre las avenidas Francisco Beiró y Fernández de Enciso.

Dicha arteria —se dice en la nota— está formada por dos calles paralelas, separadas físicamente por las vías del Ferrocarril General Urquiza. Cada una de estas calles tiene un solo sentido de circulación: Gutemberg Norte, de Este a Oeste; Gutemberg Sur, de Oeste a Este, ambas estrechas, de escasa capacidad para el tránsito de automotores y carentes de un señalamiento vial adecuado. Estas deficiencias hacen que la mayoría de los que la transitan lo hagan en contravención afectando sensiblemente el movimiento de los rodados en las intersecciones de Gutemberg con Av. Francisco Beiró, calle Nazca, Av. San Martín y Av. Fernández de Enciso, al converger las mismas a los pasos a nivel.

Para superar los comentados inconvenientes, el A.C.A. propone las siguientes medidas:

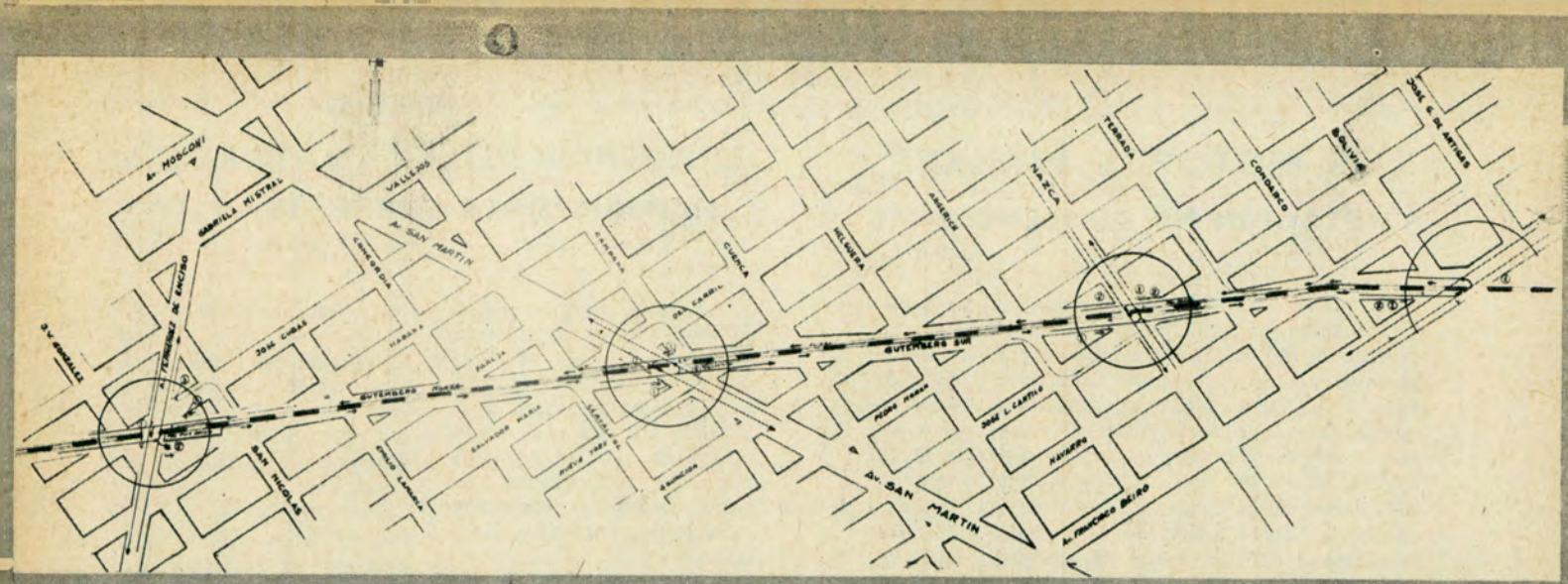
1) Calle Gutemberg y Av. Fernández de Enciso: Todo vehículo que transite por la calle Gutemberg Norte y deba tomar por la Av. Fernández de Enciso al Sur, lo haría por San Nicolás, José Cubas y Av. Fernández de Enciso. El que transite por Gutemberg Sur y deba tomar por Av. Fernández de Enciso al Norte, lo debería hacer por Joaquín V. González y Av. Fernández de Enciso.

2) Calle Gutemberg y Av. San Martín: Todo vehículo que transite por la calle Gutemberg Norte y deba tomar por la Av. San Martín al SE, lo haría por Campana, Salvador María del Carril y Av. San Martín. Aquel que transite por Gutemberg Sur y deba tomar por la Av. San Martín hacia el NE lo debería hacer por Llavallol, Nueva York y Av. San Martín.

3) Calle Gutemberg y calle Nazca: Todo vehículo que transite por la calle Gutemberg Norte y deba tomar por la calle Nazca al Sur, lo debería hacer por Terrada, Pedro Morán y Nazca. Aquel que transite por la calle Gutem-



INDUSTRIA ARGENTINA
Asegura en forma total y automática su coche con solo girar la llave.
Traba la dirección después de cortar el contacto.
Adoptado en Europa y Argentina por RENAULT - FIAT - PEUGEOT - D.K.W. - ISARD - MERCEDES BENZ - SIMCA NSU - etc. PATENTE MUNDIAL
NEIMAN ARGENTINA
S.A.I.C.
CRAMER 3065 - T.E. 70-8572 CAP. FED.



En este plano se detallan gráficamente los inconvenientes de tránsito que se producen en la encrucijada de la calle Gutemberg, y para los cuales propone las soluciones adecuadas el Automóvil Club Argentino.

berg Sur y deba tomar por Nazca al Norte, lo haría por Argerich, José L. Cantilo y Nazca.

4) Calle Gutemberg y Av. Francisco Beiró: Todo vehículo que transite por la calle Gutemberg Sur y deba tomar por la Av. Francisco Beiró hacia el NE, lo haría por Condarco y Francisco Beiró. Aquel que transite por la Av. Francisco Beiró de SO a NE y deba tomar por calle Gutemberg Norte hacia el Oeste, lo debería hacer por General José G. de Artigas, Navarro y Gutemberg Norte.

En el croquis anexo se detallan gráficamente los inconvenientes mencionados, las soluciones propuestas y la señalización que correspondería realizar. En el mismo figura una señal especial, la cual debería indicar al conductor la obligación de estacionar siempre que las barreras se encuentren bajas, sobre la acera Norte de la calle José Cubas, en la intersección con la Av. Fernández de Enciso.

LA DIRECCION DE **AUTOCLUB** NO MANTIENE CORRESPONDENCIA CON LOS AUTORES SOBRE COLABORACIONES NO SOLICITADAS, NI DEVUELVE LOS ORIGINALES.

AROSA S.A.

FABRICANTES DE AROS DE PISTON PARA EQUIPOS ORIGINALES Y EL MERCADO DE REPOSICION

saluda a las firmas industriales amigas

- CITROEN ARGENTINA S. A.
- DAHER-BOGE S. A.
- DECA S. A. I. C. (Deutz-Cantábrica)
- E. F. E. A
- FÉVRE & BASSET LTDA. S. A.
- CHRYSLER ARGENTINA S. A.
- FIAT SOMECA CONCORD S. A. I. C.
- FORD MOTOR ARGENTINA S. A.
- GENERAL MOTORS ARGENTINA S. A.
- GILERA ARGENTINA S. A. C. I.
- INDUSTRIAS ARGENTINAS M. A. N. S. A. C. I.
- INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA S. A.
- ISARD ARGENTINA S. A. I. C. F.
- JOHN DEERE ARGENTINA S. A. I. C.
- MERCEDES BENZ ARGENTINA S. A. I. C.
- NORTORF S. A. I. C.
- PERKINS ARGENTINA S. A. I. C.
- RHEINSTAHL HANOMAG CURA S. A.
- SIAMBRETTA S. A. I. C.
- SIAM DI TELLA AUTOMOTORES S. A.
- WINCO S. A. I. C. F.
- ZANELLA HNOS. Y CIA. S. A.

y, al agradecerles las atenciones recibidas, les formula sus mejores votos de prosperidad en el nuevo año que se inicia.

LOS MOTORES WANKEL A ROTACION NO CONVENCIONAL

EN números anteriores de esta revista hemos informado a nuestros lectores acerca del nuevo tipo de motor "a rotación, no convencional", diremos así, que el mundo industrial conoce generalmente bajo la denominación del primer inventor que lo puso a punto, Wankel, de modo que pueda ser empleado en la fabricación de automotores de uso común. Según oportunamente hizo saber desde Francia el colaborador especializado de AUTOCLUB, Marcel Reichel, la empresa alemana NSU presentó las primeras unidades de automóviles con motor Wankel en el último Salón anual de París.

Hay motivos para esperar que la nombrada productora empezará a fabricar esas máquinas en gran escala dentro de poco, a juzgar por una información recibida en la redacción de AUTOCLUB, según la cual la NSU Motorenwerke A. G., de Neckarsulm, Alemania, acaba de celebrar un convenio de sociedad con la importante firma de ese país Klöckner - Humboldt - Deutz A. G., que giran bajo el rubro "Deutz - NSU - Vertriebsgesellschaft für NSU / Wankel Motorenmb11", que tendrá su sede en Colonia, y que especialmente se dedicará a la venta mundial de los motores Wankel. La nueva sociedad se funda con un capital inicial de 1.000.000 de DM (marcos), es decir, de aproximadamente 250.000 dólares.

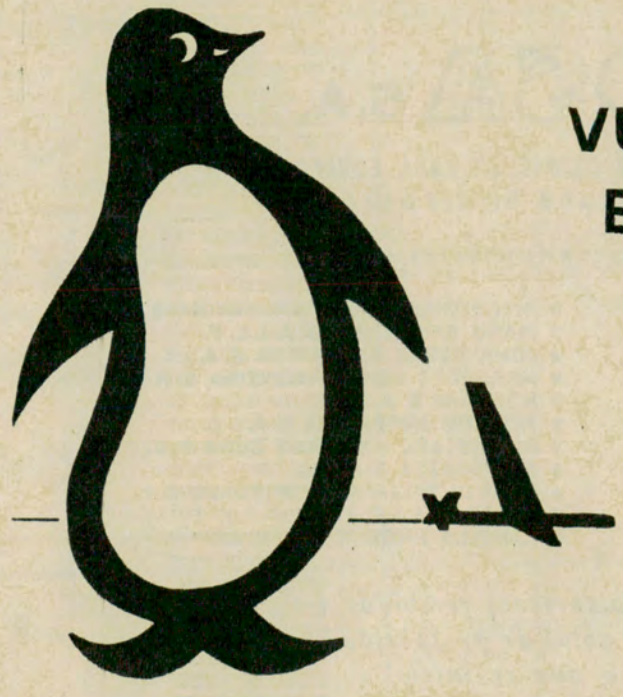
SUGERENCIA DEL A.C.A. ANTE NUEVAS DISPOSICIONES SOBRE TRANSITO

EN nota dirigida al secretario de Abastecimiento y Policía Municipal, Dr. Horacio Hueyo, el ACA se refiere a la nueva forma de pago adoptada por la comuna para las infracciones que comprenden la violación de distintas normas sobre tránsito.

Entre ellas —se dice en la referida nota— se encuentra incluida la falta del "limpiaparabrisas", accesorio indispensable, previsto en la Ley Nacional de Tránsito Nº 13.893, como también en el Código de Tránsito de la Municipalidad de Buenos Aires, elemento que, como es lógico, sólo cumple su necesaria función en tiempo de lluvia o niebla.

El ACA hace notar también que en virtud de que dicho accesorio es hurtado frecuentemente con suma facilidad, o deteriorado si existe dificultad para ello, la mayoría de los conductores que deben estacionar su vehículo en la vía pública los retiran, guardándolos en el interior del automóvil.

Por último, teniendo en cuenta que puede haber agentes de tránsito que, ateniéndose estrictamente a la letra de la citada disposición, consideren en infracción al vehículo que no tenga el limpiaparabrisas colocado, aunque no llueva ni haya niebla, se sugiere la instrucción de los agentes de tránsito en tal sentido, a efectos de que sólo consideren en infracción a los automotores que, hallándose en circulación con lluvia o niebla, carezcan del referido accesorio en correcto estado de funcionamiento.



VUELE EN BUENA COMPAÑIA VUELE POR

AUSTRAL

Av. LEANDRO N. ALEM Y LAVALLE - T. E. 31-1836/7197 - 32-4171

CLAMOROSO EXITO DE LA CAMPAÑA DE CONSCRIPCION DE SOCIOS

Un resultado hasta ahora nunca igualado ha tenido la conscripción de socios realizada durante el mes de Enero de este año 1965. Las cifras hacen obvio todo comentario: 32.092 nuevos asociados dicen en forma irrefutable de la gravitación de nuestro Club en el consenso nacional. El Automóvil Club Argentino cuenta ahora con más de 282.000 socios.

PRESENTO SIAM SU NUEVO MAGNETTE 1622



EL nuevo Magnette 1622 (con motor de 1622 c.c. de cilindrada) ha sido presentado por Siam Di Tella Automotores. Más potencia, que resulta de tener los cilindros de tres pulgadas de diámetro, según normas de la B.M.C. (British Motor Corporation), empresa de la cual Siam Di Tella Automotores es licenciataria.

Para lograr el máximo rendimiento del nuevo motor se lo complementó con un nuevo múltiple de admisión que procura una excelente "respiración" al motor: un diferencial con relación 4,3 : 1 para desarrollar todas las ventajas de la mayor potencia según las modalidades de conducción en su uso en la ciudad, carretera, montaña, etc. Tiene también un nuevo silenciador que además de "ablandar" el ruido, permite un mejor desahogo de los gases; barras estabalizadoras traseras y antirrolido delantera que da una fuerte adherencia en las curvas y maniobras bruscas. Tiene una mullida sensación típica de coches de gran jerarquía, que se logra con la suspensión trasera de elásticos más largos.

El Magnette 1622 ofrece también un indicador térmico de gran precisión, excelente filtrado sin pérdida de potencia y una inmejorable regulación en baja y alta velocidad.

En colores negro o "arena bermuda" está íntegramente tapizado en cuero color crema o negro de primera napa, respectivamente.

El Magnette 1622 es un coche destinado a los argentinos que prefieren el buen gusto europeo; lo moderno, respaldado por una tradición de calidad.

EL PRESIDENTE DE LA NACION EN LA ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA

DESDE el 23 al 28 de noviembre ppdo. se llevaron a cabo las jornadas científicas en la Academia Nacional de Medicina, con motivo de realizarse allí el VIII Congreso Mundial de Medicina Interna.

El doctor Arturo Illia fue quien dio por iniciadas las reuniones previas con un trascendental discurso de apertura, dirigido a todos los profesionales del mundo médico que allí se congregaron.

Cabe destacar el esfuerzo empresario de Philips Argentina S.A., quien puso a disposición de médicos y personal afectado al Congreso elementos técnicos por valor de 12.000.000 de pesos argentinos, consistentes en 600 receptores inalámbricos de idiomas, aparatos de localización de personas por el sistema inalámbrico, de bolsillo. Simultáneamente se retransmitieron los discursos y temas científicos en tres idiomas, en circuito cerrado de televisión, utilizándose cerca de 5.000 transistores, diodos, y más de 60 kilómetros de cinta magnética.

Personal afectado al Congreso Mundial de Medicina interna, usando de los receptores inalámbricos Philips.



compre en

FABRICA



RADIO A TRANSISTORES PARA AUTO

Hermosa Radio para auto, a transistores importados, muy bajo consumo, 6 y 12 volts, adaptable a cualquier marca de auto, camión, lancha, etc., potente, de largo alcance, con garantía escrita.

PRECIO DE FABRICA

$ 3.590.-



Solicite catálogo gratis de los 25 modelos exclusivos de nuestra marca. Al interior enviamos previo giro y gastos de envío.

Antena cromada de embutir, o lateral con llave, para cualquier marca de auto.

PRECIO DE FABRICA $ 650.-

FABRICANTE: RIVADAVIA 3559 T. E. 87-5775- Bs. As. J. CUELLO

"LA MUSICA MAS HERMOSA DEL MUNDO" PARA LOS LECTORES DE "AUTOCLUB"

LA COMPAÑIA DE DISCOS C B S COLUMBIA HACE UNA OFERTA ESPECIAL BASADA EN INTERESANTES GRABACIONES

EN parte de la presente edición de AUTOCLUB se incluye un interesante folleto en colores preparado por la compañía de discos CBS-COLUMBIA para presentar una colección de 126 obras maestras de la música clásica reunidas en doce "long-plays" bajo el título de "La música más hermosa del mundo". Como la edición de ese folleto no alcanza para cubrir la totalidad de la tirada del presente número de nuestra revista, creemos oportuno referirnos a esa interesante oferta destinada especialmente a nuestros lectores que sean socios del Automóvil Club Argentino, para los cuales se han establecido condiciones especiales de venta que la hacen aún más atrayente.

UNA GRAN FUNCION DE GALA

"Una gran función de gala" es el subtítulo con que la CBS-COLUMBIA ha designado esta colección de valses, favoritas sinfónicas, marchas, grandes temas de amor, oberturas, melodías para piano, arias de la ópera, rapsodias, temas románticos, melodías de ensueño, pirotecnia para orquesta y "ballets", grabada toda ella en discos de larga duración de alta fidelidad en sonido de dimensión dinámica.

Para la grabación de esta notable colección de obras de singular arraigo popular creadas por genios de la música que abarcaron los últimos trescientos años se utilizó la probada capacidad directiva de cinco de los más conocidos conductores de Europa. Fueron ellos Schmidt-Isserstedt, director oficial de la Orquesta de Radio de Alemania Occidental; Winfried Zilling, compositor y director del mismo conjunto; Leopold Ludwig, director oficial de la Filarmónica del Estado de Hamburgo; Hans-Jurgen Walther, director de la Orquesta Sinfónica Schwabian de Reutlingen, y Louis de Froment, director de la Compañía de Opera de París.

La edición de una colección que comprende distintos estilos y modalidades que abarcan una amplia gama musical exigía la elección de una orquesta de reconocida capacidad interpretativa que fuese capaz de dar a los diversos textos su justa y adecuada dimensión. Para tal fin, la Columbia, después de numerosos "tests" se decidió por la brillante Orquesta Sinfónica Festival, integrada por ejecutantes con largas trayectorias musicales en el mundo entero, que dan en estas obras categórica muestra de su depurada aptitud artística. Los números para piano, por su parte, fueron ejecutados por la talentosa concertista norteamericana Sondra Bianca, de cálido fraseo y seguro dominio del instrumento de su predilección.

UNA BRILLANTE SELECCION PARA TODOS

El redactor de AUTOCLUB especializado en música grabada que ha tenido oportunidad de deleitarse escuchando esta depurada selección de tan diversos y brillantes temas, se cree en la obligación de destacar el acierto con que se ha procedido al "armar" esta colección que cumple, quizás sin proponérselo sus autores, lo que podríamos llamar una inusitada función didáctica y formativa del buen gusto musical.

Hay temas simples e inferiores que, desgraciadamente, todavía gustan a la mayoría y en torno a los cuales pudo haberse especulado con miras a una fácil venta y que, empero, han sido inteligentemente omitidos. No falta, en cambio, lo que sin ser absolutamente popular, reúne valores creativos e interpretativos que justifican plenamente su inclusión en una colección de responsable y honesto contenido.

No quisiéramos referirnos aquí a ninguna de las interpretaciones contenidas en estos doce discos de larga duración y de notable fidelidad reproductiva, porque ello nos llevaría a ocupar un espacio del que no disponemos, a pesar de que hay entre ellas más de una —la marcha de Elgar "Pompa y circunstancia", por ejemplo— que ha dejado un grato regusto en nuestro espíritu por la nobleza y diafanidad del tema y el acierto y la justeza en la ejecución. Queremos insistir, eso sí, en que se trata de un magnífico esfuerzo tendiente a brindar a un número limitado de personas una excepcional oportunidad de poseer una colección de 126 obras que a lo largo de casi tres siglos han transmitido su mensaje de emoción y belleza por todos los rincones de la tierra.

VENTAJAS PARA NUESTROS LECTORES

Hemos dicho al comienzo que la colección "La música más hermosa del mundo" se vende en condiciones muy especiales para los socios del Automóvil Club Argentino, los cuales, por el solo hecho de serlo, gozan de apreciables ventajas en las compras a crédito, sin necesidad de fianzas ni informes. Los doce discos, en total, en lujoso estuche con índice instantáneo y acompañados de un ejemplar profusamente ilustrado de "Notas del programa", en el que se habla extensamente de cada composición y de su autor, se venden todavía, durante algunos días, al precio de $ 3.730, lo que significa una economía de cerca de $ 4.500 sobre su valor real, pudiendo devolverse, además, sin cargo, en el caso de no resultar del agrado del comprador.

Los lectores de AUTOCLUB que deseen recibir folletos en colores y amplia información sobre esta excepcional oferta pueden dirigirse por carta en tal sentido a la siguiente dirección: "División de Productos Especiales de Discos CBS-COLUMBIA. Calle Charcas 1353, Buenos Aires".

JURISPRUDENCIA PARA AUTOMOVILISTAS

Cuando el conductor abandona con su automóvil el lugar donde se hallaba estacionado, debe poner el máximo de cuidado y prudencia para realizar la maniobra

Por sentencia del mes de julio del año próximo pasado, producida por el señor juez Dr. José A. Amuchástegui Keen, se condena a pagar la suma de $ 5.940 al conductor de un vehículo que, al abandonar el lugar de su estacionamiento, lo hizo negligentemente, embistiendo a otro vehículo que transitaba en la misma dirección y a muy escasa velocidad, dado el mal estado en que se hallaba la calzada.

En las actuaciones que comentamos, el demandado M. D. negó totalmente los cargos formulados por el actor R. O., adjudicando a este último la culpabilidad de la embestida, que se produjo, según el demandado, por una imprudente maniobra del accionante, que lo embistió cuando aquél salía del estacionamiento.

Sin embargo, las pericias efectuadas y las declaraciones de varios testigos presenciales, son concordantes en que los hechos se produjeron tal como lo sostuvo el actor.



PUBLICIDAD A. C. A.

SEGURO QUE LE CONVIENE

SEGURO DE AUTOMOTORES

PARA AUTOMOVILES DE PROPIEDAD
DE SOCIOS O QUE ESTOS TENGAN
EN POSESION, TENENCIA O USO EXCLUSIVO

A TARIFAS REDUCIDAS

- **ROBO o HURTO:**

$ 8.- ANUALES POR CADA MIL PESOS DEL CAPITAL ASEGURABLE

- **DESTRUCCION TOTAL**
- **INCENDIO**

$ 4 ANUALES POR CADA $ 1.000 DEL CAPITAL QUE SE ASEGURE EN ROBO O HURTO

INDEMNIZACION POR MUERTE EN ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO HASTA $ 300.000.- **GRATIS**

- **RESPONSABILIDAD CIVIL HACIA TERCEROS**
- LESIONES CORPORALES O MUERTE A PERSONAS
- DAÑOS MATERIALES A COSAS

PRIMA ANUAL, DESDE $ 675.- A $ 1.700.- SEGUN CAPITALES QUE SE ASEGUREN, QUE VAN DESDE $ 100.000.- A $ 500.000.- Y DE $ 30 000.- A $ 100.000.- PARA LOS RIESGOS LESIONES O MUERTE A PERSONAS Y DAÑOS MATERIALES A COSAS, RESPECTIVAMENTE.



SERVICIO DE PREVISION DEL

AUTOMOVIL CLUB ARGENTINO

INFORMES: EN LAS REPRESENTACIONES - DEPENDENCIAS PROPIAS - ESTACIONES DE SERVICIO ADHERIDAS EN TODO EL PAIS Y EN CASA CENTRAL AV. DEL LIBERTADOR 1850 -

Servicio de préstamos con ahorro previo para la compra de automotores

Como hemos informado a nuestros lectores en ediciones anteriores de AUTOCLUB, el Automóvil Club Argentino ha creado un nuevo servicio para sus asociados: la compra de automóviles mediante préstamos, con ahorro previo. A este fin ha celebrado un convenio sumamente ventajoso, de cumplimiento cierto y totalmente garantizado, con la Caja Nacional de Ahorro Postal.

El 1º de diciembre de 1964 se efectuó el primer sorteo de socios beneficiarios —quienes en la oportunidad debida presentaron las correspondientes solicitudes—; a continuación publicamos una nómina detallada de aquellos, señalando las fechas en que deberán iniciar la integración del ahorro previo.

Orden de sorteo | Solicitud previa | Socio Cat. y Nº | NOMBRE Y APELLIDO

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de enero de 1965.

1 - 1721 - P. 192.315 - Cortella, Julio Norberto
2 - 2543 - P. 191.349 - Vassallo, Juan Carlos
3 - 1246 - P. 149.393 - Colonna, Próspero
4 - 907 - A. 88.897 - Bursztyn, José
5 - 1921 - A. 157.300 - Soler Rozas, Mario A. C.
6 - 2617 - P. 222.929 - Levalle, Juan Antonio
7 - 1423 - P. 163.996 - Villardebó Hansen, R. O.
8 - 2638 - P. 65.440 - Goyanes Lamas, Luis
9 - 1516 - P. 16.211 - Finkel, Juan
10 - 1807 - A. 82.780 - Giardelli, Osvaldo Rafael
11 - 2136 - P. 152.616 - Vicente, Demetrio
12 - 595 - A. 214.005 - Cuselí, Jorge Osvaldo
13 - 2060 - A. 128.204 - Leis, Raúl
14 - 603 - A. 137.125 - García Petruzzi, L. A.
15 - 2977 - A. 136.729 - Méndez Cordiviola, A. J.
16 - 3113 - A. 103.789 - Rossi Romitti, Enzo A.
17 - 883 - P. 38.361 - Ricci, Carlos Antonio
18 - 2125 - P. 114.564 - Carosini, Luis Osvaldo
19 - 1510 - P. 156.934 - Duggan, Heriberto
20 - 996 - P. 213.767 - Sueyro, Ponciano José
21 - 2721 - V. 2.813 - Roca, Raúl José
22 - 2044 - A. 142.429 - Muratori, Juan Bautista
23 - 1164 - A. 158.055 - Santagata, Bonifacio
24 - 0207 - A. 160.726 - Fidalgo, Francisco Luis
25 - 2806 - P. 131.265 - Vogelius, Jorge Mario
26 - 1682 - A. 184.744 - Vecchi, Carlos Florencio
27 - 0720 - P. 69.875 - Simón, Roberto Francisco
28 - 2646 - A. 221.183 - Nazer, Héctor Eduardo
29 - 0588 - A. 130.543 - Zuber, Abelardo A.
30 - 2506 - P. 179.987 - Boobio, Carlos Jorge
31 - 2237 - A. 153.472 - Martínez, Eladio Rubén
32 - 0693 - P. 92.957 - Schwartzman, Gregorio
33 - 2586 - P. 129.144 - Venturini, Enrique Oscar
34 - 1866 - P. 146.169 - Bello, Francisco José
35 - 2968 - P. 134.087 - Tato Vázquez, Carlos
36 - 1332 - P. 29.096 - Spivak, Pini
37 - 0831 - P. 109.386 - Allen, Carlos Luis
38 - 2253 - A. 188.899 - Lomascolo, Francisco A.
39 - 3284 - A. 173.178 - Cadario, Justo Pablo
40 - 1145 - A. 94.308 - Seppey, Eduardo César
41 - 645 - P. 87.620 - Barbato, Francisco Dante
42 - 2568 - P. 159.373 - Bernardoni, Angel Enrique
43 - 380 - P. 104.647 - Murro, Héctor Francisco
44 - 2279 - P. 231.224 - López Blanco, Julio A.
45 - 1466 - P. 36.621 - García Aller, Alberto
46 - 594 - A. 200.067 - Bados, José
47 - 1846 - P. 133.500 - Massa, Norberto Raúl
48 - 805 - P. 86.647 - Slucki, Moisés
49 - 3145 - A. 171.133 - Ortiz, Luis Roberto
50 - 2250 - A. 205.858 - Eveleens, Carlos Enrique
51 - 3121 - P. 150.665 - Crespo, Ricardo
52 - 1597 - A. 156.740 - Flores, Yubran
53 - 657 - P. 126.613 - Costa, Torcuato
54 - 2665 - A. 132.264 - Larraya Fader, Carlos G.
55 - 1908 - A. 165.788 - Reiman, Bención
56 - 3027 - P. 127.533 - Spinelli, Ramón Oscar
57 - 1395 - P. 170.375 - Nachpitz, Jaime León
58 - 2517 - P. 189.116 - Boccalatte, José
59 - 3358 - A. 152.981 - Kirchheimer, Martín J.
60 - 616 - A. 223.379 - Arias, Alfredo
61 - 1376 - P. 189.421 - Furman, Silvio Martín
62 - 936 - A. 194.928 - San Pietro, José Jesús N.
63 - 2786 - P. 168.369 - D'Amato, Miguel Carlos
64 - 705 - P. 164.674 - Strasnoy, Néstor Luis
65 - 1735 - P. 118.517 - Veiga, Carlos Alfredo
66 - 535 - A. 169.772 - González Oliver, R. T.
67 - 364 - P. 165.151 - Ruiz, Jorge
68 - 2335 - P. 198.812 - Amadeo, Raúl Ricardo G.
69 - 1326 - P. 170.327 - Maiocchi, Carlos Alberto
70 - 3412 - V. 5.914 - Preiti, Domingo
71 - 108 - P. 48.516 - Abriani, Arturo Raúl
72 - 2288 - A. 130.785 - Orihuela, Edgardo José
73 - 3166 - A. 41.989 - Barra, Oscar Raúl
74 - 681 - P. 192.657 - Corsetti, Augusto Antonio
75 - 633 - P. 107.049 - Stolarz, Abraham
76 - 1839 - P. 125.798 - Sanseau, Alberto Eugenio
77 - 1905 - A. 125.609 - Caporaletti, Antonio
78 - 920 - P. 207.066 - Ferrer, José Jaime
79 - 133 - A. 230.424 - Santacroce, José
80 - 964 - P. 169.708 - Calvinho, Luis Adolfo
81 - 1519 - P. 99.695 - Livi, Cayetano J. A.
82 - 1101 - P. 199.261 - Galli, Nelly Margarita H.
83 - 3053 - A. 166.478 - Ovejero Sola, Daniel
84 - 1550 - P. 198.187 - Guarino, Jorge Horacio
85 - 894 - P. 154.315 - Villayandre, Roberto D.
86 - 494 - P. 220.729 - Levin, José
87 - 1604 - A. 173.621 - Alvarez Flaiban, Adolfo N.
88 - 1879 - A. 217.727 - Woll, Carlos Augusto
89 - 2596 - A. 84.853 - Firenze, Manuel Ricardo
90 - 2945 - A. 225.708 - Piguillem Folch, José
91 - 1036 - A. 153.615 - Figueroa, Julio
92 - 2535 - P. 165.848 - Larisgoitia, José
93 - 2458 - A. 228.299 - Lacava, Juan Egidio
94 - 1448 - P. 196.517 - Rodríguez, Orlando José
95 - 559 - A. 158.440 - De Marco, Antonio
96 - 216 - P. 152.313 - Dalton, Eugenio Lionello
97 - 2206 - P. 201.298 - Oliva, Eduardo Pedro
98 - 1769 - A. 232.216 - Muzio, Raúl Alejandro
99 - 1084 - P. 109.140 - Copitt, Mauricio
100 - 2369 - P. 200.035 - Zavala, Avelino D.
101 - 1089 - P. 122.103 - Doheijo, José Claudio
102 - 944 - P. 226.567 - Wallbrecher, Guillermo A.
103 - 1692 - A. 151.222 - Castells, Francisco Víctor
104 - 1872 - P. 133.170 - Rubio Ansola, Daniel
105 - 1983 - P. 143.399 - Guerra, Pedro José
106 - 1706 - A. 131.131 - Frías, Juan Tomás
107 - 1673 - P. 132.805 - Paz, Alfredo
108 - 2825 - P. 115.086 - Donatti, Alejandro Félix
109 - 2077 - P. 147.336 - Montañana, Vicente Carlos
110 - 1562 - A. 108.751 - Fernández, Manuel
111 - 589 - A. 164.880 - Herms, Olga B. Toujas de
112 - 2554 - P. 185.886 - Reboredo, Roberto
113 - 2961 - V. 2.422 - Giraro, Gustavo
114 - 3165 - A. 61.566 - Colomar, Antonio F.
115 - 655 - P. 165.093 - Lando, Jorge Angel
116 - 2222 - A. 185.777 - Cohen, Alberto
117 - 2395 - A. 155.363 - Pontiroli, Néstor Osvaldo
118 - 2690 - A. 135.535 - De Santiago, Benito
119 - 536 - A. 154.724 - Primo, Doncel Antonio
120 - 2182 - P. 212.472 - Sancho, María Ida
121 - 967 - P. 129.778 - Accossato, Horacio Pablo
122 - 1444 - P. 185.165 - Deciancio, Julio César
123 - 1979 - P. 243.834 - De Solay y Monasterio, F.
124 - 1932 - P. 90.339 - García, Cándido
125 - 33 - A. 83.750 - Castro, Héctor Raúl
126 - 90 - P. 104.350 - Gavensky, Ricardo V.
127 - 3340 - A. 226.055 - Scofano, Enzo Mario
128 - 2632 - P. 201.480 - Rossen, León
129 - 769 - P. 117.430 - Rodrigo, Félix
130 - 218 - A. 180.528 - De la Serna, Carlos María
131 - 2602 - P. 233.910 - Gadea Lema, Carlos A.
132 - 1659 - P. 119.940 - Porfiri, Roberto José
133 - 2450 - P. 116.930 - Maestripieri, Edi Aldo
134 - 3127 - A. 155.179 - Alardi, Luis A.
135 - 1417 - P. 234.237 - Luna, Leonel Isidro Mario

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de febrero de 1965.

136 - 2411 - P. 232.208 - Sciuramo Bernal, Miguel A.
137 - 1253 - A. 163.489 - Cariola, Pedro Luis
138 - 2790 - P. 134.156 - Azcoaga, Juan Enrique
139 - 2490 - P. 217.796 - Otaño, María Celia
140 - 927 - P. 201.912 - Iribarren, Alberto Luján
141 - 1742 - P. 245.042 - Sfeir, Alfredo Jorge
142 - 43 - A. 221.005 - Cardenal, Antonio Roberto
143 - 2657 - A. 180.955 - Sáenz, Juan Pablo
144 - 2699 - A. 176.932 - Sigwald, Juan Santiago
145 - 2167 - P. 128.665 - Papa, Alberto
146 - 25 - A. 220.108 - Miro, Marcelo
147 - 2527 - P. 222.899 - Faiman, Beatriz V. de
148 - 2553 - P. 124.102 - Orcoyen, Alberto
149 - 929 - P. 89.919 - Ballester, Carlos G.
150 - 2819 - A. 118.455 - Verón, José Martín
151 - 3289 - P. 198.184 - García, Jorge Anselmo
152 - 2065 - P. 166.938 - Rosso, Walter Eugenio
153 - 1572 - A. 103.196 - Fernández Sáenz, A. C.
154 - 2908 - A. 138.796 - Romero, Raúl
155 - 1352 - A. 228.052 - D'Augero, José Orlando
156 - 2463 - A. 132.572 - Bernard, Leopoldo Héctor
157 - 3471 - A. 198.152 - Sandres, Juan Carlos
158 - 311 - V. 313 - Barra, Carlos
159 - 2672 - A. 216.880 - Montero de Espinosa, E. J.
160 - 2705 - A. 207.943 - Rosatti, Artemio Luis E.
161 - 1065 - A. 112.798 - Rapaport Basilio
162 - 2548 - P. 151.913 - Mucci, Raúl
163 - 857 - A. 183.502 - Alemandi, Víctor C.
164 - 2271 - A. 225.377 - Millán Cabrolie, Carlos A.
165 - 1035 - A. 186.701 - Fernández Maradona, J. P.
166 - 3431 - P. 214.766 - Martínez, Eduardo Gustavo
167 - 531 - A. 205.742 - Carranza Villareal, E.
168 - 1265 - P. 139.021 - Olmos, Félix
169 - 1761 - A. 199.219 - Ubierna García, Fausto
170 - 2452 - A. 195.356 - Pestarini, Enrique Antonio
171 - 1937 - P. 200.367 - Casas, José Roberto
172 - 41 - A. 178.133 - Canelo, Ernesto Regino
173 - 606 - A. 160.820 - Braunspahn, Wolfgang E.
174 - 233 - P. 139.853 - Rohr, Wolfgang
175 - 277 - P. 235.999 - Tessarolo, Rolando F.
176 - 1832 - P. 151.265 - Bisconti, Santos A. N.
177 - 2688 - A. 192.404 - Levy, David
178 - 2594 - P. 142.478 - Miciudas, Luis Julio
179 - 2509 - P. 186.865 - Larrieu, Mario Enrique
180 - 1901 - A. 149.075 - Galetto, Ramón Alfredo
181 - 2681 - A. 172.569 - Terrarosa, Leandro César
182 - 3254 - A. 155.134 - Mastrogiovanni, Julio C.
183 - 2510 - P. 199.754 - Romagosa Cusco, F. A.
184 - 620 - A. 205.159 - Rissi, Lubín Horacio
185 - 2002 - A. 74.576 - Iss, Gaspar
186 - 136 - A. 204.911 - Morales, Néstor Cirilo
187 - 3294 - P. 159.933 - Politi, Antonio Nicolás
188 - 3407 - P. 217.041 - Caraccio, Alberto
189 - 2556 - P. 233.396 - Devoto, Roberto Horacio
190 - 435 - P. 112.005 - Bagnati, Eduardo C. L.
191 - 271 - P. 171.440 - Romano, Hugo José
192 - 1207 - P. 34.171 - Lanusse, Roberto H.
193 - 3030 - P. 239.557 - Wiskitski, Abraham
194 - 1502 - V. 5.656 - Coutteret, Raúl Luis
195 - 2399 - P. 38.575 - Ellinger, Enrique Adolfo
196 - 322 - P. 218.824 - Ferrera, Elviro(h.)
197 - 787 - P. 114.015 - Pérez Domenech, Juan M.
198 - 3425 - P. 159.180 - Silva, Héctor
199 - 2518 - P. 171.681 - Bechis, Juan Enrique
200 - 115 - P. 44.457 - Goñi, Julio Alberto
201 - 2467 - A. 170.491 - Raimundo, Osvaldo José
202 - 3249 - A. 225.506 - Mantelli, Juan José
203 - 662 - P. 218.260 - Trumper, Mario Luis
204 - 3323 - P. 242.407 - Torrado, Eduardo Ramón
205 - 1470 - P. 178.782 - Szujatovich, Isidoro
206 - 232 - P. 128.908 - Miquelez, Juan
207 - 1952 - P. 227.989 - Balboa Aulego, José
208 - 1214 - P. 123.906 - Noriega, Antonio
209 - 3044 - A. 159.449 - Pittao, Horacio Osvaldo
210 - 2409 - P. 67.718 - Evelson, Bernardo
211 - 746 - P. 89.840 - Benavides, Jorge Raúl
212 - 979 - P. 162.951 - Moscovich, Marcos
213 - 2477 - V. 2.581 - Araya Carrera, Ramón E.
214 - 1583 - A. 182.546 - Lacal, María Murad de
215 - 1818 - P. 189.442 - Gabras, Teodoro
216 - 3083 - P. 191.685 - Trejo, Pedro Oscar
217 - 2071 - P. 136.700 - Ares, Hauret, Osvaldo
218 - 564 - A. 114.029 - Montevidoni, José
219 - 413 - A. 200.539 - Martínez Viademonte, E. O.
220 - 259 - P. 128.961 - Sánchez, Heberto Benito
221 - 780 - A. 101.120 - Laville, Agenor José
222 - 1246 - A. 214.556 - Viñas, Ricardo Nolberto
223 - 1688 - A. 208.373 - Antón, Matías José
224 - 255 - A. 122.653 - Citta, José
225 - 3074 - P. 211.004 - Kohan, Samuel José
226 - 819 - P. 135.939 - Trotta, Camilo
227 - 1154 - A. 159.904 - Aguirre, D. Río Allende de
228 - 2521 - P. 195.117 - Verri, Roberto Atilio
229 - 3013 - P. 182.104 - Lytwyniuk, José
230 - 042 - A. 129.120 - Fittipaldi, Omar Víctor
231 - 2822 - P. 198.721 - Moldero, Héctor Raúl
232 - 1148 - A. 213.293 - Macchiavelli Dintrans, D.
233 - 1124 - A. 139.627 - Gómez González, César
234 - 1184 - A. 168.115 - Giosa, David Eduardo
235 - 1531 - P. 223.648 - Hernández, José Israel
236 - 3322 - P. 173.157 - Fernández Lauría, A. L.
237 - 0161 - A. 223.674 - Fontana, Baldomero
238 - 1122 - P. 152.508 - Ulanovsky, José Abraham
239 - 2919 - A. 185.789 - Cueto, Adolfo Pedro
240 - 1725 - P. 143.484 - Mascitelli, Domingo Héctor
241 - 2295 - A. 145.904 - Román, Francisco
242 - 0317 - A. 169.579 - Misch, Julio
243 - 1144 - A. 165.322 - Ducini, Carlos Joaquín

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
244	0599	A. 203.186	Lirio, A. E. Costabel de
245	2423	P. 173.839	Presa, José
246	1900	A. 77.915	Goldberg Duma, Fernando
247	2896	P. 102.699	Guglielmo, Salvador
248	1646	P. 40.038	Urricain, Ramón Melchor
249	0403	A. 209.982	Cremades, Vicente
250	1991	P. 96.666	Carlini Carranza, A. H.
251	0069	A. 160.310	Castellar, Alberto
252	2982	P. 79.170	Molinari, Santiago César
253	2497	P. 130.983	Lettieri, H. A. Graffigna de
254	1552	A. 204.237	Poli, Aquiles Dagoberto
255	3399	P. 171.258	López, Héctor Francisco
256	666	P. 108.454	Galicer, Alberto David
257	2187	P. 125.000	Roca, Carlos Segundo
258	1316	P. 207.606	Kotin, Salomón
259	951	P. 136.351	Winer, Rafael
260	3217	A. 218.724	Casas, Gregorio
261	2171	P. 148.620	Campbell, Colin Strachur
262	2027	A. 211.609	Rodríguez, Emilton E. R.
263	2525	P. 46.763	De la Cárcova, E. E. M.
264	597	A. 114.026	Maneiro, Manuel Felipe
265	1885	P. 137.607	Granzotto, Egidio
266	2541	P. 134.820	Lousteau Heguy, G. A.
267	2014	P. 204.488	Canesi Bernaba, Víctor L.
268	1286	P. 106.072	Esteves, Antonio
269	1422	P. 220.192	Medina, Héctor Alberto
270	1127	P. 237.869	Ibar, Juan Carlos H.

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de marzo de 1965.

271	1392	P. 150.309	Severino, H. L. Molina de
272	1238	P. 197.383	Zubcov, Marcos
273	575	P. 169.762	Curra. Domingo Julio
274	835	A. 206.766	Aldabe, Aldo Néstor
275	1530	P. 213.794	Viola, Héctor Edgardo
276	3177	A. 171.174	Pons, Francisco Miguel
277	1229	P. 66.160	Spivak, Sebastián Alberto
278	1293	P. 171.078	De Santo, Vicente
279	82	A. 90.728	Bertola, Victorino José
280	2408	P. 158.652	Alberti, José Luis
281	908	P. 72.087	Napal, Ernesto
282	1753	A. 229.007	Quiroga, Oscar Enrique
283	1012	P. 138.464	Nazar, Horacio E.
284	463	P. 176.467	García Barros, Roberto J.
285	760	P. 153.159	Daguerre, Martín Eduardo
286	1018	P. 175.360	Ghenadenik, Bernardo
287	432	P. 245.024	Sandler, José
288	2031	A. 211.141	Papalini, Benito Alfredo
289	1013	P. 231.796	Suárez Vilela, Manuel R.
290	1119	P. 128.712	Stecca, Raimondo Elio
291	2293	A. 189.796	Meroi, René Héctor F.
292	314	P. 104.050	Gallo, Mauricio
293	1274	P. 124.610	Borrajo, Oscar
294	2011	P. 228.839	Munczek, León Efraim
295	3248	A. 125.885	Molina, Ricardo Lorenzo
296	1497	P. 209.722	Boninni, Ambrosio
297	3470	A. 202.818	Iturralde, Ramiro Blas
298	641	P. 32.127	Rossi, Horacio Eugenio
299	3035	A. 200.246	Vignati, Pablo
300	2702	A. 138.378	Rodríguez, Arturo
301	868	A. 131.823	Fernández, José Alberto
302	646	P. 78.597	Alemando, Juan Bautista
303	732	P. 110.335	Stefanile, Rodolfo A.
304	744	P. 92.032	Fontenla, Juan Manuel
305	3156	A. 132.035	Aracena Larrain, Roberto
306	1598	A. 227.885	Bannon, Héctor Enrique
307	1038	A. 227.552	Cappelen, Juan J.
308	3364	A. 153.314	Pillado Matheu, Arturo R.
309	1729	P. 237.628	Gulich, Mercedes Elsa
310	3018	P. 60.501	Encina Damonnte, Félix A.
311	2842	P. 215.619	Sigalov, Santiago Jaime
312	1028	A. 99.121	Donnari, Luis Angel
313	2269	A. 226.676	Cané, Osvaldo Francisco
314	1110	P. 160.050	Brichetto, Juan B. C.
315	1335	P. 240.689	Piccone, Enrique F.
316	0026	P. 143.274	López, Ernesto Segundo
317	3245	A. 222.538	Domenech, José Luis C.
318	1858	P. 186.980	Narda, Antonio
319	1517	P. 92.509	Anzivino, Miguel
320	2844	A. 154.701	Rossini, Jorge Lionel
321	1290	P. 157.330	Oppenheimer, Pedro Lázaro
322	0846	A. 202.772	Dus de Zan, Zulema E.
323	0058	A. 165.484	Lalanne, Bernardo Angel
324	2148	P. 147.338	Magnin, Pedro Horacio
325	3414	P. 204.228	Alurralde, José Félix
326	0727	P. 203.039	Parodi, Ricardo Rubén
327	1553	P. 35.727	Paredes, Atilio Ramón
328	0984	P. 96.150	Chirulli, Juan
329	2720	V. 2.615	Oneto de de Luca, Ofelia
330	2398	V. 5.520	Pérez Fariña, Oscar E.
331	2864	P. 204.076	Soler, Jorge
332	988	P. 118.617	Buggino, Fernando José
333	609	A. 209.927	Aramburu, Horacio Ismael
334	2079	P. 243.057	Cuniolo, Mario Rubén
335	2260	A. 160.957	Ebiagon, Marcos José
336	3439	P. 83.846	Costa, Carlos Pablo
337	1183	P. 179.859	Bergenti, Néstor Alberto
338	1341	P. 232.619	Bienich, Carlos
339	755	P. 149.802	Larrañaga, Zulema Iciar
340	2366	P. 213.167	Dueñas, Francisco
341	2120	P. 226.966	Cash, Donaldo Eduardo M.
342	1986	P. 127.800	Levy, Hara, José
343	3293	A. 230.621	Costa, Pedro Pablo
344	1446	A. 153.104	Hentschel, Werner Félix
345	2442	P. 222.921	Itiman, Jaime
346	2762	A. 143.709	Barto, Ernesto Santiago
347	549	A. 183.282	Virasoro, Leopoldo Alberto
348	1178	P. 241.835	Jasid, Jorge Alberto
349	2037	A. 96.015	Cano, Julio César
350	2013	P. 151.286	Coradini, Carlos Horacio
351	386	P. 192.040	Zaidemberg, Enrique
352	2462	A. 113.751	Fuchs, Guillermo Luis
353	2382	P. 112.567	Helfer, Germán Alejandro
354	2106	P. 133.823	Pajon, Juan Carlos
355	2181	A. 148.006	Rodewald, Alfredo
356	1218	P. 191.385	Lev, Isaac
357	1970	P. 157.413	Purgue, Armando
358	2625	P. 94.300	Korw, Sigberto
359	219	P. 120.295	Herrero, Jorge Raimundo
360	1534	P. 82.435	Fernández, Atilio R.
361	554	A. 206.980	Cachin, Alberto Eduardo
362	293	P. 36.031	Biagini, Dante F. P. A.
363	3244	A. 160.871	Davind, Fohad
364	2700	A. 156.099	Maffei, Luis Diego
365	71	A. 215.852	Domínguez, Cándido
366	3343	P. 240.777	Rodríguez, Héctor Roberto
367	2005	A. 70.199	Bezverg, Arnaldo
368	2208	P. 200.108	Gamino, Sixto
369	2973	P. 231.288	Moreno, Manuel
370	912	P. 213.428	Huberman, Aron Samuel
371	2841	P. 165.063	Giménez, Osvaldo F.
372	859	A. 171.456	Lucero, Víctor Ricardo F.
373	1374	P. 236.322	Boccacci, Alberto F.
374	148	P. 85.678	Drimer, Moisés
375	1504	V. 2.450	Fiks, Pedro
376	3101	A. 178.521	Sáinz, Pedro Andrés
377	2355	A. 216.792	Rodríguez de Lara, A. R.
378	726	P. 25.298	Adot, César
379	3259	A. 203.085	Corti, Luis Francisco
380	1794	P. 81.464	Klein, Ladislao
381	339	P. 121.244	Ticozzi, Pedro
382	300	P. 109.669	Fernández Pérez, Eduardo
383	2542	P. 162.989	Sobrón, Haydée Elsa
384	1891	A. 219.428	Albornoz, Roquerio Calixto
385	1972	P. 77.145	Comelli, Juan
386	184	A. 120.592	Pozzi, Pedro
387	1691	A. 158.896	Bergamini, Valentín E.
388	2726	P. 122.033	Hrehoraszczuk, Jaroslaw
389	3401	P. 187.007	Postel, Osvaldo
390	3192	A. 142.979	Carcedo, Jorge Manuel
391	2419	P. 135.176	Pellegrinetti, Juan Romeo
392	902	P. 26.199	Muro, Francisco A. P
393	1605	A. 230.582	Mortinoia, Pablo Felipe
394	715	A. 68.746	Cores, Saturnino
395	381	P. 187.784	Fragueiro, M. J. Méndez de
396	1441	P. 232.804	Bello, Luis
397	1399	P. 136.107	Moruzzi, Hugo Pedro
398	296	P. 227.447	Mazzini, Alfredo Bautista
399	404	P. 242.578	Mattarollo, Omar Luis
400	1828	P. 144.156	Brik, Roberto
401	2917	P. 41.539	Galasso, Luis Juan
402	591	A. 231.905	Turkie, Alberto
403	2951	A. 185.752	Colombo, Orlando Bautista
404	2760	A. 234.215	Cabrera, Rita
405	332	P. 222.807	Ricci, Estela Rodríguez de

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de abril de 1965.

406	3243	A. 41.312	Rossi, Atilio J. L.
407	2141	P. 105.773	Scharager, Miguel
408	3102	A. 182.340	Alaniz, Amílcar
409	3327	P. 241.829	Irigaray, Jorge
410	1173	P. 138.683	Poerio, Vicente Liberato
411	2460	A. 147.772	Videla Alaniz Arnaldo M.
412	2004	A. 100.723	Guzmán, Julio Segundo
413	1768	A. 116.062	Ljutek, Vladimiro
414	0737	P. 107.796	Pallache, Jorge Jacobo
415	2400	A. 206.162	Ballester, Lucio Ramón
416	1031	A. 182.877	Frigerio, Oscar Gerónimo
417	1656	P. 105.235	Fiks, Samuel Moisés
418	1357	A. 157.560	Socas, Carlos María
419	1670	P. 62.538	Finkel, Isaac
420	2677	A. 207.692	Pfeiffer, Federico Emilio
421	0088	A. 145.458	Ronchetti, Julio Juan José
422	2972	P. 126.747	Tello, Federico Guillermo
423	1732	P. 202.072	Fernández, Héctor P.
424	2306	V. 3.112	Bombelli, Juan Carlos
425	0107	P. 139.403	Iriart, Horacio Pedro
426	1378	P. 55.872	Peres, Adrián
427	1344	A. 211.320	Mansilla, Néstor Alberto
428	2374	P. 180.078	Crovetto, Francisco
429	1630	P. 113.521	Charpentier, Jorge Carlos
430	2691	A. 192.010	Sarano, Elías Natalio
431	1044	P. 136.706	Bernardotti, Jorge Abel
432	1546	P. 168.472	Fernández, Bernardo José
433	3122	A. 86.399	Colombo Berra, Luis B.
434	0640	P. 163.133	Grassi, Luis Alberto
435	0577	P. 156.853	Carella, Rubén Darío
436	0008	A. 187.766	Eseiza, Francisco A.
437	1226	P. 149.105	Villar, Amancio
438	2715	A. 206.463	Gouane, José Ambrosio
439	1667	P. 223.760	Graizer, Jorge
440	1480	A. 202.385	Cosoli, Hugo Carlos
441	0120	A. 202.986	Lubatti, Jorge Alberto
442	0337	P. 71.051	Araoz, Ricardo Estanislao
443	2796	P. 28.654	Marchetti, Antonio
444	3137	A. 200.232	Pérez Lesaga, Juan Manuel
445	2112	P. 126.688	Montanelli, Roberto Pedro
446	1809	P. 155.895	Testori, Américo Galileo
447	710	P. 21.919	Castelo, Ernesto Modesto
448	800	P. 130.487	Sánchez, Angel
449	480	P. 167.380	Gicovate, Marcos
450	2763	P. 118.000	Urciuolo, Víctor Luis
451	2481	P. 208.712	Sarubbi, Mario Salvador
452	3450	A. 154.589	Coi, Santiago
453	3316	A. 164.778	Terzano, Oscar Domingo
454	2579	P. 47.746	Cinollo Vernengo, V. L.
455	630	P. 199.025	Ceruso, Nilda María
456	3001	P. 140.551	García Espil, E. M. de
457	1726	P. 241.422	Sersosimo, Tito Abel
458	3271	P. 90.137	Melillo, Alberto Carlos
459	821	P. 231.235	Lorenzo, Osvaldo Alberto
460	385	A. 202.955	Vater, Gustavo Adolfo
461	1259	P. 125.530	Dolinko, Elías
462	2525	P. 206.527	Camps, Leonardo
463	2281	A. 181.564	Santos, Enrique Osvaldo
464	36	P. 88.686	Messing, Gerazón
465	3060	V. 1.827	Calzolari, Alfonso
466	2214	P. 197.789	García Regueira, J. M.
467	1626	P. 126.053	Montañana, Arturo F.
468	258	A. 176.433	Ale, Juan Carlos
469	3174	A. 66.006	Bronfman, Gregorio
470	2833	P. 131.410	Arboleya, Bernardino
471	697	P. 114.978	Arturo, Francisco
472	1498	A. 181.441	Cabezas, Juan José
473	167	A. 186.689	Fertitta, Armando Rodolfo
474	3008	P. 213.255	Franic, Juan Alejandro
475	2725	P. 117.639	García, Amalia Aída B. de
476	1283	P. 93.048	Rudich, Oton Sigfrido
477	3427	P. 216.415	Paz Varela, Pedro
478	2881	P. 139.113	Míguez Bonino, José
479	812	P. 235.833	Sarotto, Luis Aníbal
480	1438	P. 154.927	Penabad Gato, Carlos
481	1008	P. 166.954	Sturzenegger, Conrado
482	3019	P. 203.491	Denicolay, Arnaldo G.
483	2669	A. 183.699	Giacone, Raúl Neri Amador
484	1032	A. 225.989	Santos, Héctor Mario
485	773	P. 227.638	Rousselot, Juan Carlos
486	1624	P. 54.838	Castelanos, Roberto
487	0782	A. 123.657	Toucedo, Guillermo A.
488	2337	P. 178.900	Tomasevich, Jorge Agustín
489	1936	A. 81.476	Riva, José María
490	2368	P. 228.729	Lazzari, Carlos María
491	0046	A. 181.507	Bonifacio, Enrique
492	2990	P. 218.712	Orazi, Oscar
493	1414	P. 175.838	De Francesco, Francisco
494	2991	P. 175.361	Castellas, Alberto
495	1021	P. 180.675	Duverges, M. E. G. O. de
496	2560	P. 123.020	Calzoni, Julio
497	2434	P. 195.930	Alessia, Julio César
498	1325	P. 232.752	Birenbaum, Jaime
499	2157	A. 222.268	Assad, Ismael
500	0222	P. 186.828	Brunetti, Oscar Angel
501	0639	P. 70.657	Graetz, Pablo G.
502	0074	A. 174.788	Ustarroz, Gerónimo J. B.
503	2198	P. 214.803	Pérez Alberto Manuel
504	2779	P. 204.523	Cislaghi, César Armando
505	2801	P. 129.167	Biagini, Néstor Publio
506	3337	A. 160.876	Gaillardin, Severo B.
507	864	A. 189.286	Avellaneda, Aldo Mamerto
508	2659	A. 216.569	César, Miguel Angel
509	116	P. 112.081	Cors, Bernardo
510	1319	P. 137.480	Dukarevich, Samuel
511	611	A. 148.395	Hirvonen, Viljo Alarik
512	426	A. 132.862	Tanzer, Pablo
513	698	P. 106.659	Molinari, Angel Antonio
514	2151	P. 212.214	Reynoso, Bayardo A.
515	1606	A. 156.760	Passadore, Antonio J. F.
516	1296	P. 188.969	Weinstein, Bernardo
517	3141	A. 203.475	Salama Benarroch, Aquiba
518	441	P. 161.619	Mirabella, Miguel Juan
519	743	P. 144.547	Zunino, Antonio
520	217	P. 80.192	Borensztejn, Abraham Ch.
521	534	A. 159.885	Voogd, Bram Elisa F.
522	2127	A. 127.940	López, Juan Carlos
523	758	P. 194.345	Schmer, Leo Francisco
524	506	P. 194.812	Buttaro, Ligia E. O. de
525	3392	A. 216.505	Cussino, Efraín Francisco
526	0840	A. 206.231	Becerra, Héctor Bartolomé
527	1117	P. 208.806	Saltari, Nello Alfredo J.
528	0170	P. 66.953	Loew, Curt
529	1823	P. 187.619	Belini, Obdulio Osmar
530	2900	P. 167.151	Cataldo, Carlos Salvador
531	3473	A. 205.576	Alcalá, Miguel Angel
532	1147	A. 138.731	Martí, Manuel
533	3006	P. 124.340	Litvak, Moisés
534	1573	P. 156.707	Amado, Eduardo
535	0532	A. 163.452	Hardoy, Eliseo Héctor
536	2877	P. 133.453	Insusa, Valentín M. J.
537	0028	A. 228.019	Fuente, Antonio F.

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
538	2158	P. 176.749	Iglesias, Gualdemar Celso
539	1333	P. 129.468	Manzone, Carlos Jorge
540	2464	A. 125.564	Degenaro, Alejandro

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de mayo de 1965.

541	3071	P. 220.459	Kienast, Pablo Antonio
542	2351	P. 243.966	Fuertes Pinto, Néstor A.
543	2692	A. 156.623	Menéndez Bragagnolo, R. J.
544	2028	A. 156.394	Prando, Arselio Rubén
545	2927	A. 158.803	Manzur, Juan
546	331	P. 100.608	Passalacqua, Nélido Angel
547	2925	A. 154.428	Scala, Julio César
548	2424	P. 116.519	Gallego, Félix Ignacio
549	2474	A. 197.348	Mengoni, Pedro
550	2461	A. 152.583	Ferreiro, Rogelio Ramón
551	556	A. 150.435	Barzola, Juan Carlos
552	2470	P. 114.506	Andonegui, Héctor Luis
553	2001	P. 227.502	Preve, Rubén Andrés
554	2220	P. 203.888	Garello, Carlos Emilio
555	1708	P. 51.375	Fabetti, Homero Basilio
556	3096	A. 208.875	Fernández Puy, Ovidio B.
557	1568	P. 34.461	Mainardi, Pedro Mario
558	388	A. 86.747	Bruno, Roque Oscar
559	2831	P. 215.445	Muratorio, Amleto Juan
560	530	A. 74.922	Girola, Abdón
561	1149	A. 214.369	Leiva, Mario Manuel
562	2894	P. 183.853	Skubala, Alejandro Juan J.
563	2828	P. 107.915	Torea Paz, Domingo
564	1211	P. 121.598	González Larrosa, M. H.
565	2061	V. 5.528	Puente, Osvaldo
566	526	A. 141.640	Macris, Antonio J.
567	3312	P. 136.153	Parodi, Osvaldo Bruno
568	421	P. 242.941	Magistro, Carmelo
569	2531	P. 108.591	Pozzi, Carlos Francisco
570	367	A. 220.006	Brandan, Oscar Hugo
571	2533	P. 168.302	Di Paolo Mobilio, E. F.
572	3319	A. 140.089	Chueca, Carlos Angel
573	1558	P. 111.929	Almandoz, Norberto
574	3428	P. 194.826	Boniface, Néstor Luis
575	878	P. 143.921	Reche, Juan
576	850	P. 244.640	Fleischer, Juan
577	2373	P. 119.040	Martínez, Néstor Elías
578	85	A. 95.423	Epifanio, Justo
579	3088	P. 44.198	Carballo, Camilo
580	2156	P. 141.074	Ridolfi, Carlos Enrique
581	665	P. 108.396	Fenirik, Eduardo Arnoldo
582	1687	A. 175.874	Turr, Eloy Luis
583	2129	P. 142.197	Botey, Luis Salvador
584	73	P. 63.762	Baigorri, Carlos Marcelo
585	2744	A. 181.867	Meneses, Viriato
586	254	A. 134.882	Costabel, Oscar
587	3274	A. 170.227	González, Amaranto R.
588	1851	P. 117.832	Moguillansky, Leonidas
589	2209	A. 147.094	Heynen, José María
590	129	A. 210.161	Gallo, Héctor Oscar
591	236	A. 84.785	Zuccoli, Juan José
592	1955	P. 168.296	Daroux, José Hipólito
593	1484	A. 186.157	Mestrallet, R. R. L. R. A.
594	89	P. 75.697	Berezan, Adolfo
595	1410	A. 90.180	De Carolis, Rodolfo I. V.
596	870	P. 138.269	Suárez, Rafael Enrique
597	2866	P. 243.177	D'Aiello, Eduardo Federico
598	684	P. 124.773	Derosa, Sila Arango de
599	3261	A. 170.906	Cutin, Julio Arturo
600	1061	P. 149.846	Larocca, Antonio Rómulo
601	109	F. 121.968	Bayugar, Vicente Aníbal
602	2266	A. 141.333	Meza, Oscar José
603	1205	P. 159.064	Pichin, Héctor F.
604	3129	A. 150.930	Damiani, Carlos Salvador
605	335	P. 71.765	Bond, Ulises
606	1700	A. 218.295	Santos, María Elena
607	55	A. 190.635	Gabosi, Gustavo Fernando
608	3136	A. 229.722	Bolognini, Juan
609	1963	P. 174.254	Tella, Angel
610	50	A. 200.093	Ellena, Domingo Mario
611	3120	P. 233.400	De Cristófaro, Oscar Luis
612	3252	A. 175.507	Melchior, Rubén Amado
613	3231	A. 158.687	Acosta, Nicolás
614	151	P. 142.100	Felice, Nazareno
615	1157	A. 167.933	Castro, Rubén Aquiles
616	1025	P. 222.877	Corvalán, Humberto C.
617	1389	P. 165.503	Scalisi, Italo Francisco
618	1159	A. 223.646	Epele, Patricio E.
619	1070	P. 112.681	Laub, Juan Federico
620	2984	P. 238.663	Pons, Luis Tomás Rómulo
621	946	P. 153.510	González, Serafín
622	1334	P. 217.260	Paracchini, Juan Luis
623	794	P. 234.798	Mase, Angel Rafael
624	2102	P. 116.516	Gantman, Samuel
625	2204	P. 140.143	Cardone, Luis Calixto
626	719	P. 145.526	Torres Carbonell, Jorge R.
627	3045	A. 140.755	Marini, Juan
628	220	P. 98.004	Imaz, Carlos Rafael
629	1478	A. 213.659	Libutti, José Luis de J.
630	2449	A. 56.289	Aubone Quiroga, Alejandro
631	1195	P. 69.974	Resnik, Jacobo
632	244	A. 198.632	Oliber, Martín Ricardo
633	2349	P. 161.160	Cucchiara, Tomás
634	320	A. 134.806	Repetto, Joaquín D.
635	2593	P. 234.980	Parra, Teófilo Gabriel
636	786	P. 202.525	Cicotti, Adolfo
637	2439	A. 203.617	Gubicz, Juan
638	1760	A. 185.583	Abbel Masih, Carlos
639	39	A. 215.628	Merlo, Raúl Francisco
640	2116	A. 69.960	Castel González, Alejandro
641	1048	V. 4.820	Pemoff, José
642	680	P. 244.211	Simonelli, Salvador
643	1789	P. 125.012	Vanderhoeven, Juan Luis S.
644	1592	A. 176.938	Silvetti, Pablo Ricardo
645	891	P. 147.842	Córdoba, María H. G. de
644	1592	A. 176.938	Silvetti, Pablo Ricardo
647	2689	A. 148.527	Degano, Rinaldo Juan
648	18	A. 212.176	Giovo, Italo Américo
649	1719	P. 219.620	Vivo, Juan Carlos
650	400	P. 222.508	Schwarzfeld, Alejandro R.
651	1308	P. 243.550	González, Francisco C.
652	504	P. 108.561	González, Alberto Carlos
653	2711	A. 193.583	Durán, Remo Jorge
654	3381	P. 108.338	Graessas, Homero
655	2817	P. 92.047	Bonvehi, Jorge José
656	210	A. 204.250	Roch, Luis M. G.
657	2440	A. 189.792	Mozzi, Pedro Ernesto
658	350	P. 65.588	Sánchez Elía, Angel
659	3092	P. 185.639	Mantel, Dora Alicia R. de
660	402	A. 200.089	Doti, Elba Teresa
661	2809	P. 234.372	Labarta, Cayetano Ernesto
662	2577	P. 229.906	Aritto, Aurelio
663	1870	P. 116.794	Scalisi, Ruggero E. S.
664	560	A. 209.034	Hack, Walter Hellmut
665	3352	A. 220.893	Akrich, Oscar Jacques
666	1266	P. 194.973	Malio, Roberto Pedro
667	1083	P. 73.032	Mariscotti, Delio Oscar
668	1627	P. 160.242	Mattiauda, Rubén E.
669	284	P. 216.694	Gatti, Horacio Angel
670	2045	A. 143.874	Moroni, Juan Carlos
671	772	P. 217.048	Ferrari, Alfonso Horacio
672	76	P. 174.795	Anselmi, Ida María S.
673	2396	A. 182.470	Diez Cuñer, Néstor Alberto
674	2537	P. 104.423	Dukelsky, Bernardo
675	658	P. 88.407	Ramón, Joaquín Mariano

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de junio de 1965.

676	2516	P. 243.981	De la Cárcova, Sergio
677	412	P. 95.099	Chammah, Simón
678	2903	P. 114.824	Pacagnini, Carlos Adolfo
679	152	P. 199.098	Di Lello, Ricardo Juan
680	2357	P. 177.087	López, Francisco Adolfo
681	425	A. 151.302	Doti, Héctor Luis
682	23	A. 114.854	Ibarrolaza, Raúl
683	2193	A. 193.900	Yaccarini Beltrán, C. A.
684	2538	P. 223.213	Horenstein, Max
685	2934	A. 154.194	Bonardi, Hernando B.
686	2714	A. 226.324	Naum, Gabriel Pedro
687	1482	A. 158.879	Orte, Máximo
688	2088	P. 194.376	Vigil, Oscar Luis
689	922	P. 167.175	Casabe, Nisim
690	1766	P. 197.138	Jouinsse, Carlos Alberto
691	2444	A. 179.242	Sparvoli, Carlos José
692	307	P. 239.332	Tanco, Néstor
693	2128	P. 176.542	Godoy, Helmo Julián
694	1600	A. 217.832	Casanova, José
695	2012	P. 222.253	Velardo, Rosario
696	2294	A. 186.465	Fernández Rodríguez, H.
697	1722	P. 129.961	Canavessi, Jorge Raúl
698	874	P. 162.789	Cherman, Santiago
699	2084	P. 236.818	Bonomo, Roque
700	3420	P. 104.364	Moreels, Enrique Fernando
701	1456	P. 187.431	Piccolo, Eduardo F.
702	3461	A. 156.314	Chiappano, Herardo W.
703	2730	P. 198.507	Serena, Oscar
704	9	A. 145.142	Grattone, David Virginio
705	3328	A. 218.716	Yurno Podestá, Jorge A.
706	431	P. 187.828	Onorati, José Atico
707	3086	P. 61.853	Weil, Francisco
708	1862	P. 244.827	Benítez, Luis Daniel
709	2761	A. 99.758	Eshterbecker, Carlos Julio
710	2173	P. 152.729	Di Ciacio, Julio Alberto
711	1666	P. 212.111	Rondina, Juan Carlos
712	1272	P. 148.580	Boer, Gloria
713	2566	P. 101.590	Urrea, Manuel Mario
714	1350	A. 174.424	Galesi, Vicente José S.
715	3076	P. 118.640	Cimino, Eduardo Vicente
716	0544	A. 219.463	Fonovich, Nereo
717	2059	A. 202.073	Martínez, Roberto Joaquín
718	3173	A. 212.954	Cárdenas Alvarado, J. V.
719	1076	P. 199.829	Schoj, Miguel
720	1175	P. 180.835	Drasal, Gustavo
721	2491	P. 197.492	Pandiani, L. E. López de
722	1292	P. 124.941	Ferrari, León
723	0610	A. 149.875	Machain, Héctor José
724	0969	P. 221.151	Delgado, Nélida Rubbo de
725	1206	P. 172.552	Arteche, Orlando Amauri
726	0579	P. 148.894	Muzlera, Tulio Luis
727	1889	A. 158.590	Pereyra de Santiago, O. J.
728	1701	V. 5.559	Vales, Manuel Luis
729	2508	P. 199.447	Lichtenfels, Erico
730	0285	P. 126.658	García Somuano, Jesús
731	2885	P. 40.454	Soldano, Arquímedes A. E.
732	1005	P. 160.796	Ortiz, Magdalena M. le
733	2338	P. 163.124	Gaier, Raúl
734	0923	P. 108.368	Pérez Sarina, Ernesto A.
735	3365	A. 222.771	Intelisano, Francisco
736	2955	A. 210.526	Azzoni Molina, Roberto
737	1454	P. 189.024	Macario, Juan Carlos
738	3203	P. 52.832	Scaltritti, Ferruccio A.
739	1840	P. 120.832	Kosyrczyk, Teodoro
740	601	A. 196.563	Ventimiglia, José G.
741	308	P. 196.762	Loncan, Enrique Alberto
742	2336	P. 139.259	Figari, Nélida Emma
743	1095	P. 138.717	Zanón, Modesto Julio Luis
744	2494	P. 204.870	García V., G. del C. I. de
745	428	P. 122.919	Spagnuolo, Camilo Fausto
746	2170	P. 126.063	Dell Richards, Jorge H.
747	1718	A. 85.040	Mazza, Miguel Angel
748	2847	P. 232.473	Avogadro, Enrique Alberto
749	757	P. 165.693	Kaplansky, Miguel
750	1830	P. 155.901	Torres Blair, Hugo Ismael
751	162	A. 227.037	Gualdoni, César Roberto
752	1052	P. 231.001	Gaddi, Gillermo Atilio
753	3225	A. 180.155	Ferreyra, Oscar Jorge
754	2485	P. 69.772	Epstein, Juan Federico
755	3022	P. 225.386	Guadalupe, María E. R. de
756	144	A. 230.499	Varela, Ramón
757	1842	P. 240.671	Peria, Samsón
758	612	A. 211.430	Spoto, Angel Luis
759	3268	A. 235.197	Parola, Alberto Bautista
760	2573	P. 178.807	Tomatis, Norberto Mario
761	291	P. 174.348	Verrier, Andrés Pablo L.
762	2132	A. 97.661	Cassano, Dante Antonio
763	77	A. 159.736	Mendoza, Julio
764	24	A. 174.132	Clerici, Ermanno
765	2038	A. 194.456	Motiglienge Luna, O. R.
766	1982	P. 202.783	Ilundain, Miguel
767	2285	A. 204.072	Mantecón, Eduardo
768	649	P. 226.481	Saporiti, Gerardo Adolfo
769	918	P. 214.316	Malvasi, Mauricio José
770	1907	A. 180.363	Cieffi, Horacio
771	2745	P. 238.800	Prosen, Enrique
772	674	P. 197.958	Aguirre, Telma
773	2749	A. 157.159	Haran, Juan Carlos
774	1833	P. 203.487	Di Menna, Oscar Enrique
775	2380	P. 134.614	Sáenz Peña, César M.
776	1113	P. 186.695	Pascual Midón Eduardo
777	1608	A. 207.296	López Delgado, José
778	598	A. 216.085	Albanesi, Horacio
779	2172	P. 171.813	Delaney, Luis Alberto
780	2599	P. 174.197	Segura, Miguel Angel
781	2599	P. 174.197	Segura, Miguel Angel
782	653	P. 173.381	Jiménez García, Luis
783	1956	P. 180.500	Chacón de Rojas, Alfonso
784	1549	P. 27.702	Matticoli, José
785	1397	P. 165.813	Shasnoy, Mario
786	1549	P. 235.106	Poritzker, Samuel Jacobo
787	1785	P. 227.268	Hernando, Manuel
788	736	P. 240.738	Rentería, Leoncio Salvador
789	1781	P. 191.508	Mojoli, Luis Ernesto
790	1430	P. 38.081	Girbal, Emilio Ibérico
791	1072	P. 244.791	Valiño, Avelino Osvaldo
792	950	P. 78.758	Cablinski, José
793	2292	A. 178.855	Teper, Elías
794	648	P. 191.725	Branca, Héctor Medardo
795	2055	A. 187.265	Esparrica, Romeo Alejo
796	1738	P. 171.343	Oliver, Ramón Julio
797	3253	A. 185.701	Blanco, José Matías
798	618	A. 135.849	Martínez Morón, Mario
799	3355	P. 189.058	Suárez, Juan Ramón
800	1569	P. 115.484	Carrillo, Eddie Rubén
801	490	P. 189.961	Mosenkis, José
802	140	A. 155.673	Pérez Alija, Ernesto
803	462	P. 180.389	Casares, Hugo Octavio
804	2323	P. 141.660	Mauri, Enrique Oscar
805	1962	P. 240.971	Tonani, Constanso
806	138	A. 204.183	Govea, Juan Carlos
807	775	P. 119.901	Castro, José María
808	3154	A. 229.682	Zignago Chimino, J. F.
809	1791	P. 235.377	Ruffa, Teresa
810	892	P. 166.485	Ruozi, Edmundo Pedro

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de julio de 1965.

811	2620	P. 230.868	Elizondo, Angel Luis
812	1169	A. 166.273	Pulido García, Reinaldo F.
813	3368	P. 192.008	Soto, Enrique Raúl
814	1743	P. 201.650	Stamparin, Jorge O.
815	3112	A 177.553	Ríos, Pedro Jesús
816	3195	V. 4.552	Keller, Bruno
817	3216	A. 154.979	Prpic, Milan
818	1790	P. 92.396	Namino, Miguel
819	1800	P. 146.504	Molina, Héctor Osvaldo
820	419	P. 149.075	Torres Lacroze, Federico A.
821	1322	P. 200.654	Etcheverry, Francisco E.
822	1216	P. 149.308	Conde, Juan Antonio
823	430	R. 148.287	Dujovne, Alberto
824	2493	P. 170.294	Michel, Elena Beatriz
825	2765	A. 172.563	Rodríguez, Arturo Ramón
826	2215	P. 201.664	Seisdedos, Antonio Angel
827	3116	A. 83.539	Anglat Maldonado, A.
828	1001	P. 153.128	Mina, Pedro
829	3094	P. 181.568	González Santos, R. H.
830	1198	P. 140.351	Corrales, Eufemio

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
831	0459	P. 154.605	Usansky, Werner Gustavo
832	0636	P. 39.394	Raggio, José María
833	2936	A. 156.008	Filagrana, Enrique A. J.
834	2930	P. 206.392	Carisimo, Edgardo
835	0099	P. 112.845	Merbilhaa, Héctor E.
836	0013	A. 228.348	Darreteguy, Néstor Miguel
837	3054	A. 172.495	Mendoza, Humberto Raúl
838	1168	A. 199.683	Termeniello, Juan Angel
839	0862	A. 195.013	Moyano, Arturo
840	1699	A. 158.270	Del Potro, F. Alzola de
841	0051	A. 113.992	Damonte, Mario Juan
842	2929	A. 175.048	Poblet, Alfredo Alejandro
843	1989	P. 204.941	Holst, Julio Alfredo
844	1167	A. 222.695	Graziani, Mario Américo
845	2694	A. 212.532	Capón, Leopoldo Ramón
846	1085	P. 232.733	Báez, Rubén Darío
847	3163	A. 226.053	Sarcuno, Miguel
848	3310	A. 224.773	Dela Vía, Remón Telmo
849	1015	P. 241.204	Benvenuti, Rino
850	3256	A. 209.454	Previgliano, Agustín A.
851	1181	P. 168.335	Delu, Miguel Angel
852	2239	A. 145.155	Isla, Daniel Eduardo
853	2175	P. 94.686	Launert, Rodolfo
854	3148	A. 83.442	Simondi, Jorge
855	3097	A. 165.221	Felizia, Sady Abel
856	593	P. 174.109	Sierra, Tomás Miguel
857	2313	P. 239.150	Steiner, Alfredo José
858	2364	P. 182.764	Nicolás, Marcelino
859	1234	P. 223.349	Rodríguez Jurado, S. R. F. de
860	691	P. 142.363	Girbal, Horacio Angel
861	925	P. 180.057	Chaves, Juan Carlos
862	582	A. 218.778	Fernández, Arturo
863	261	A. 162.076	Cormick, Patricio C.
864	475	P. 226.334	Plaza, Juan Alcibes
865	853	A. 222.379	Bisso, José Miguel (h.)
866	709	P. 34.819	Esponda, Edmundo A.
867	1285	P. 140.009	Wowczuk, José
868	169	A. 128.183	Bargo, Jorge Antonio
869	1377	P. 113.260	Turrin, Rogelio
870	2493	P. 157.771	Cisi, Héctor Uber
871	1314	P. 232.989	Cejas, Alcides Rubén
872	2063	V. 7.582	Picerno, José Eduardo
873	3103	A. 223.647	Faessler, Enrique José
874	1777	P. 150.960	Piñol, Rodolfo Juan
875	1620	P. 128.696	Rodríguez, Jorge
876	1220	P. 214.703	Fransoni, Emilio José
877	3139	A. 139.376	Copello, Lorenzo Osvaldo
878	281	P. 121.896	Cuan, Alberto
879	3383	P. 89.220	Cigorraga, Juan Francisco
880	2163	P. 99.172	Martínez Arias, R. A.
881	147	A. 207.951	De Rosa, José Miguel
882	845	A. 171.969	Douglas Price, Walter
883	2041	A. 179.808	Luján, Rubén C.
884	976	P. 244.801	Salvador, Roberto Antonio
885	807	P. 99.653	Ortigosa, Enrique L.
886	509	P. 153.766	Michani, León
887	326	P. 132.179	Namino, Alejandro
888	1155	A. 140.352	Scardiglia, Alberto Julio
889	2130	P. 231.090	González, Jorge José
890	102	P. 230.347	Astri, Mario Fidel
891	1565	P. 143.730	Araujo Rodríguez, Alfredo
892	2225	A. 118.815	Gianfelici, Albino Roberto
893	1906	A. 211.591	Germani, Juan Héctor
894	2492	P. 222.492	Olmo, Carlos Alberto
895	733	P. 243.902	González, Alberto Rex
896	479	P. 141.443	Campi, Héctor Osvaldo
987	2300	A. 143.504	Keminy, José Carlos
898	1098	P. 140.755	Ferrero Díaz, Samuel
899	525	A. 135.039	Carabassa, Enrique José de
900	1951	P. 176.129	Fandiño, Roberto
901	1771	A. 215.046	Vaudaona, Lindor Lorenzo
902	635	P. 44.181	Botto, Eduardo
903	1611	A. 226.246	Vega, José
904	2049	A. 165.399	Cornejo, Gerardo Antonio
905	1551	P. 173.188	Poli, María Guglielmi de
906	580	P. 101.084	Moreno Báez, Manuel
907	3370	P. 123.740	Solimine, Miguel Donato
908	282	P. 25.411	Noto, Andrés
909	1593	A. 174.267	Bordallo, Víctor Hugo
910	2085	P. 234.308	Libson, Enrique
911	2480	A. 71.262	Bauer, Curto Bernardo
912	301	A. 158.940	González, Emilio
913	1943	P. 200.595	Di Tieri, Ernesto Roberto
914	2886	P. 190.051	Basombrio, Jorge Ernesto
915	893	P. 115.773	Corn, Julio Bernardo
916	1704	P. 173.602	Monti, José Domingo
917	3239	A. 222.224	Alurralde, Eduardo Horacio
918	197	P. 239.535	Varela, Eduardo Horacio
919	3413	P. 129.771	Pendzik, Moisés
920	387	A. 182.731	Frutos, José María
921	1197	P. 129.303	Esteves, Pedro
922	446	P. 147.856	Chaperon Cerone, E. M.
923	1518	P. 34.654	Bley, José
924	2741	P. 132.468	Solimano, Jorge
925	1365	P. 233.995	Groppa, Martín
926	3286	V. 2.301	Longo, Francisco José
927	1528	P. 141.884	Sanucci Caprani, Carlos A.
928	3058	A. 190.426	Castilla, Héctor Martín
929	3292	V. 3.750	De Grucci, Julio Lauro
930	2191	P. 221.347	Teodori, Terzo
931	1548	P. 139.932	Gentile Leonardis, E. A.
932	2297	A. 215.283	Espinosa, Arturo
933	0469	P. 100.004	Pirichinsky, Jaime
934	2202	P. 213.971	Romera, Renán Julio
935	0688	P. 204.686	Faura, Francisco
936	1927	P. 145.743	Cohen Imach, Víctor
937	2810	P. 193.631	Kochen, José Rachmil
938	2030	A. 232.257	Ballari, Héctor Ricardo
939	0318	P. 89.274	Olarra Jiménez, Rafael
940	1881	A. 98.360	Videla, Pedro Octavio
941	2310	P. 116.023	Sartorio Riganti, J. R.
942	1799	P. 228.187	Cerrotti, María Isabel P.
943	0065	A. 112.887	Puerta, Rubén Agustín
944	2180	P. 202.167	Nowak, Carlos Alberto
945	0286	P. 141.531	Pose, Alberto Iram

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de agosto de 1965.

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
946	1958	P. 299.907	Scolni, Miguel
947	3	A. 210.909	Martínez Basterretche, A.
948	2778	P. 230.131	Barbon, Dino Demetrio
949	1079	P. 242.425	Filipone, Lydia E. T. de
950	3297	A. 211.261	Rocchi, Eduardo Jorge
951	629	P. 223.576	Isola, Martín Mario
952	2971	P. 146.223	Constantino, José Reynaldo
953	2422	P. 194.317	Rosales, José Luis
954	799	P. 232.501	Blanco Aversa, Dardo José
955	3462	A. 185.330	Verdur, Carlos Alberto
956	178	A. 142.679	Pose, Antonio Oscar
957	1855	P. 158.071	Lebon, Roberto Eduardo
958	952	P. 147.186	González Marzo, Raúl C.
959	1926	P. 125.570	López, José Emilio
960	1367	A. 220.314	Bercovich, Dora
961	3077	P. 234.516	Miksic, Francisco
962	678	P. 133.505	Magallanes, Adolfo C.
963	1126	P. 87.693	Ferrari, Pedro
964	798	P. 145.990	Torralbo, Manuel C.
965	2605	P. 187.012	Amenta, Anatole N.
966	2008	P. 242.608	Berardone, José Juan
967	3314	A. 86.238	Battisti, Gregorio C.
968	212	P. 188.666	Radaelli, Sigfrido A.
969	1385	P. 165.543	Brenta, Rafael Martín
970	563	A. 175.134	Fenoglio, Simón Santiago
971	3280	A. 172.886	Hamdan, Hamad
972	3380	P. 151.968	Pisano, Carlos
973	948	A. 116.610	López García José Ramiro
974	3397	P. 222.377	Mayan, Clara Juana
975	2101	P. 127.902	Popovic, Gregorio
976	1995	P. 179.684	Barone, Carlos Alberto
977	2923	A. 173.238	Lemos, Roberto Agustín
978	303	A. 230.188	Marun, Ricardo Jorge
979	2768	A. 156.583	Cornacchia Parody, Oscar E.
980	319	P. 122.048	Morales, Marcos Husar
981	3235	A. 199.575	Leotta, Rosario
982	2708	A. 122.661	Benítez, Lucio Eduardo
983	779	P. 229.977	Fragaliti, Ricardo
984	2068	P. 61.430	Weinstein, Mauricio
985	1698	A. 158.269	Del Potro, Fermín F.
986	399	P. 61.462	Barry, Pablo
987	1874	P. 110.811	Falcon, Carlos Jerónimp
988	173	A. 161.924	Druetta, Rufino Francisco
989	2892	P. 135.573	Arisnabarreta, César Lino
990	3390	P. 225.298	Alvarez Estrada, María de
991	865	A. 82.771	Díaz, José Angel
992	3084	P. 179.790	Ballester, Nora C. de F.
993	1570	P. 173.682	Moyano, Carlos Alberto
994	3004	P. 188.536	Bortoli, Alberto Carlos
995	1276	P. 217.331	Brignarjello, Nerio M.
996	328	A. 178.842	Ravagnan, Esteban
997	3363	A. 152.689	Foglino, Roberto Félix
998	1759	A. 168.416	Palou, Pedro
999	2224	A. 179.346	Semino, Héctor Jorge
1000	1941	P. 176.148	Fernández Ordas, Federico
1001	257	P. 188.167	López, José Manuel
1002	3341	A. 209.183	Leys Martin, Marcelo J.
1003	1945	P. 200.106	Gil, Ricardo Tomás
1004	667	P. 225 698	Bianchi, Carlos Alberto
1005	3159	A. 167.902	Barloqui, Oscar Víctor
1006	3247	A. 159.354	Galiano, Rodolfo Nazario
1007	0464	P. 202.232	Schujer, Angel
1008	1182	P. 23.489	Garda, Elías Antonio
1009	0784	P. 68.969	De Pasquale Diodati, José
1010	2739	P. 135.952	Aszemli, Mauricio
1011	0436	P. 176.838	Klar, Miguel
1012	1540	P. 230.798	D'Abbracchio, Roberto A.
1013	2307	V. 2.656	Jamui, Salomón
1014	2652	A. 227.180	García, Manuel Oscar
1015	1483	A. 159.646	Amaolo Fortuna, Mario O.
1016	0142	P. 108.712	Gou, Enriqueta J. G. L.
1017	2559	P. 238.809	Ruesta, Carlos Alfredo
1018	0022	A. 93.122	Massigoge, Fermín S.
1019	1994	P. 204.291	Bara, Enrique Séptimo
1020	3342	P. 157.166	López Arean, Osvaldo
1021	2231	A. 175.055	Soria, Dardo Manuel
1022	1486	A. 118.705	Rodríguez, Horacio Julio
1024	1165	A. 148.063	Iannacone, J. Rodríguez
1025	0181	A. 230.024	Fontana, Gustavo Antonio
1026	1458	P. 110.132	Giustachini, Eolo Evaristo
1027	2626	P. 212.747	Galán, Angel Mario
1028	843	A. 194.109	Rizzo Romano, Alfredo H.
1029	1170	V. 6.345	Weygand, Ricardo Federico
1030	1831	P. 221.017	Van Vlerken, Martín N.
1031	1940	A. 72.984	Peña, Venancio
1032	1527	P. 208.041	Mazzocchi, Luis Carlos
1033	826	P. 219.033	Krotsch, Edgardo
1034	1189	P. 203.060	Paradela, Manuel
1035	2913	A. 233.116	Hotschewer Geri, Curto A.
1036	294	P. 44.335	Marino, Antonio
1037	1576	A. 78.260	Versele, Rodolfo
1038	1139	P. 132.283	Puyol, Lázaro
1039	3251	A. 203.326	Salomón, Carlos
1040	567	A. 124.269	Fonzo, Salvador Antonio
1041	1601	A. 219 974	Pugliese, Mario Eduardo
1042	2407	P. 218.778	Corazza, Alfredo Horacio
1043	59	A. 161.165	Vives, Domingo Antonio
1044	917	P. 230.925	Forgione, José Angel
1045	1062	A. 190.413	Cuesta Arroyo, Tomás C.
1046	3152	A. 208.807	Estrada, Santiago Nicasio
1047	353	P. 73.686	Pelolio, Ricardo Antonio
1048	2314	P. 125.479	Raimondo, Roque Alberto
1049	2893	A. 153.478	Nocetti Fasolino, Jorge M.
1050	833	A. 176.086	Daluz Pereira, Dirceu
1051	488	P. 173.005	Delisio, José
1052	3426	P. 211.808	Porta, Roberto Pedro
1053	3441	P. 108.747	Rodríguez, Norberto F.
1054	1345	A. 122.187	Briones, Felipe Edison
1055	3278	A. 172.950	Fruet, Marcelo Daniel
1056	121	A. 180.346	Lardone, Leo Juan
1057	2983	P. 231.677	Rabinovich, Ben Ami
1058	416	P. 203.569	Lorenzo, Guillermo
1059	735	P. 234.946	Orti, Alberto Adrián
1060	174	A. 131.146	Oppel, Jaime
1061	3241	A. 166.472	Nofal, Félix
1062	2850	P. 103.652	García Espil, José Pedro
1063	3208	P. 239 - 186	Scribano, Mario
1064	2379	A. 136.775	Pavlov Rachov, Pablo
1065	165	P. 147.574	Vazquez, José María
1066	2354	P. 143.992	Bregant, José
1067	2188	A. 75.597	Licciardi, Francisco Rosario
1068	2624	P. 152.690	Pedragosa, Jorge
1069	3085	A. 136.478	Cucurullo, Oscar Severo
1070	770	P. 227.278	Iglesias, Mariano P. R.
1071	1782	V. 7.141	Kulberg, Siegmond
1072	1449	P. 215.673	Fioravanti, A. O. López de
1073	1383	P. 146.012	Weidenhillinger, Francisco
1074	1251	A. 187.604	Carini, Juan Jerónimo
1075	1445	P. 119.477	Cabrera, René Luis
1076	106	A. 162.736	Lowenstein, Rodolfo G.
1077	663	P. 157.832	Conlazo, Enrique
1078	2305	V. 3.801	Magnasco, Héctor
1079	962	P. 194.093	Ventura Porta, Juan C.
1080	1677	A. 25.861	Catapano, Horacio Martín

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de septiembre de 1965.

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
1081	344	P. 198.438	Pennini, Enrique Héctor
1082	1730	P. 202.207	Romero, Guillermo
1083	1257	A. 210.772	Fernández, Danilo Rogelio
1084	1827	P. 230.422	Arnal, Elio Ferdinand
1085	1806	P. 171.754	Campos, José Alberto
1086	1067	P. 237.737	García, Alberto
1087	3339	A. 79.014	Peralta López, Juan A.
1088	1784	A. 157.733	Salord, Fedor René
1089	1678	A. 170.069	Arias, Pedro Eliseo
1090	3232	A. 137.339	Von Sprecher, Jorge A. O.
1091	442	P. 226.287	Perusin, Fortunato Juan
1092	796	P. 74.926	Lorenti, Rosario
1093	2663	A. 149.432	Lorenzo, Nicasio
1094	571	P. 243.631	Deodato, Francisco Pablo
1095	2748	P. 90.273	González, Gustavo Enrique
1096	714	V. 6.352	De Paula, Alberto Rafael
1097	1521	P. 155.384	Bertolini, Domingo
1098	815	P. 182.043	Lallana, Francisco Nemesio
1099	716	P. 229.594	Casa, Antonio Santos
1100	586	P. 207.183	Gambolati, Mario Delfín
1101	0097	A. 156.079	Mico Pomilio, Omar A.
1102	2050	A. 224.517	Balsimelli Butti, Alberto R.
1103	1451	P. 108.545	Cintas, Julián Angel
1104	1697	A. 193.727	Casali, Félix Enrique
1105	1037	A. 175.340	Cerioni, Luis Miguel
11065	3434	P. 231.751	Saltarelli, Prometeo A.
1107	1959	P. 58.560	Lioce, Evangelista
1108	3454	A. 141.033	Trevisan, José María
1109	2654	A. 148.983	Zamparini Deotti, Guido
1110	2017	P. 110.741	Figueroa, Juan Adolfo
1111	0583	A. 78.990	Iriso, Gregorio Rafael
1112	0954	A. 141.616	García, Ramón
1113	1063	P. 135.206	Rossi, Floreal
1114	1150	A. 210.257	Maldonado, Carlos Eduardo
1115	2406	P. 184.576	Nudelman, Luser
1116	3187	A. 229.306	Sarmiento Capdevila, J. C.
1117	2332	P. 151.747	Rossignoli, Pedro Juan
1118	3395	A. 189.611	Ganon, Ernesto
1119	0935	A. 134.964	Pussetto, Luis José
1120	1868	P. 66.428	Marbec, René Pablo E.
1121	731	A. 79.987	Ferrario, Rodolfo Eloy
1122	2522	A. 125.537	Mazzariello, Armando
1123	118	P. 152.718	Uranga Imaz, Francisco A.
1124	1992	P. 148.388	Saporosi, Carlos Alberto
1125	1436	P. 229.018	Oneto, Gustavo Federico
1126	1645	P. 210.941	Isgut, Elías

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
1127	342	P. 201.116	Marinelli, Graciela C.
1128	3388	V. 4.621	Ratto Nielsen, Erwin A.
1129	2860	P. 213.560	Molina, Agustín Evaristo
1130	781	P. 223.494	González, Rafael Agustín
1131	478	P. 141.441	Campi, Reinaldo Victorio
1132	1783	P. 151.562	Piangiarelli, Norberto A.
1133	2734	P. 218.096	Sánchez, Jorge Arturo
1134	477	P. 208.634	Rosales Nicolás Armando
1135	2587	P. 233.733	Grimaldi, Andrés. A. F.
1136	1468	P. 152.984	Varela, Fernando
1137	796	P. 195.360	Oliva, Norberto Rubén
1138	1702	V. 5.454	de la Bota, Daniel Javier
1139	2630	P. 65.458	Rivas, Luis
1140	1614	A. 207.523	Moro, José Julio
1141	813	A. 107.054	Martínez, Mª del C. L. de
1142	788	P. 29.359	Mirochnik, Gregorio
1143	935	P. 238.196	Maniglia, E. E. M. P. de
1144	2811	P. 133.855	Saporiti, Angel Horacio
1145	803	P. 151.762	Attanasio, Francisco J. A.
1146	1382	P. 176.450	Guarnieri, Luis
1147	994	P. 169.516	Real de Azua, Enrique C.
1148	2455	A. 209.427	Pérez, Rolando Rubén
1149	196	P. 78.809	Zubiaurre, Ignacio
1150	2641	A. 144.066	Simonetti, José Antonio
1151	1254	A. 125.867	Llerena Amadeo, Juan R.
1152	2152	P. 68.763	Kranz, Sigisfredo
1153	3003	P. 139.486	Ciucellas, Hernán José
1154	1835	P. 239.593	Zanandrea, Juan
1155	584	A. 118.350	Moral, Ricardo César
1156	1968	P. 56.312	Cabantous, Alberto Miguel
1157	3333	A. 216.936	Hormaechea, Luis Adolfo
1158	2836	P. 236.675	Bugnard, Santiago Cirilo
1159	1317	P. 133.267	Arza Bernaola, José A.
1160	958	P. 170.330	Madrigal, Manuel
1161	1515	P. 224.514	Marcó del Pont, Horacio
1162	2687	A. 127.507	Portnoy, Isidoro Jacobo
1163	2169	P. 158.137	Maragliano, Donato
1164	512	P. 68.428	Gabrielli, Alberto V.
1165	2604	P. 174.796	Avrutin, Samuel
1166	1754	P. 197.364	Tiskos, Juan Oscar
1167	2227	A. 173.553	Marciano, Carlos Francisco
1168	2914	A. 144.680	Bermúdez Menéndez F.
1169	3290	A. 212.181	Martínez, Obdulio Osvaldo
1170	1869	P. 147 - 112	Edo, Jorge Salvador
1171	600	A. 178.800	Díaz, Vicente María
1172	3386	P. 228.540	Gramajo, Héctor
1173	2168	P. 209.399	Vredjian, Jorge
1174	932	A. 193.954	Bertorello, Mario
1175	852	A. 175.158	Haase, Alfredo Augusto
1176	2402	P. 147.903	Emiliani, Rubén
1177	465	P. 143.145	Racana, Roberto Héctor
1178	1233	P. 127.148	Siegert, Adolfo
1179	15	P. 229.562	Braslovsky, Enrique Noel
1180	708	A. 148.471	Golinsky, Wolf
1181	2189	P. 47.693	Baierl, Augusto
1182	1107	P. 220.270	Balager Salas, Manuel J.
1183	2272	A. 92.654	Magi, Román
1184	1720	P. 141.335	Risler, Eduardo A.
1185	2787	P. 195573	Massa, Jorge Luis
1186	508	P. 101.500	Golpe Suárez, Enrique
1187	754	P. 86.125	Emtemberg, Moisés, S.
1188	975	P. 170.552	Romanatti, Carlos R.
1189	702	P.240.686	Perfumo, Leopoldo R.
1190	1284	P. 76911	Stape Currell, Francisco
1191	1925	P. 124.860	Gibaut, Alejandro P.
1192	1141	P. 180.111	Corso, Lorenzo Esteban
1193	424	P. 175.342	Carduz, Héctor Luis
1194	2210	P. 186.284	Solia, Eduardo
1195	3123	A. 188.786	Espinosa, Horacio D.
1196	3452	A. 144.545	Rodríguez Bozo, Félix
1197	1057	P. 225.338	Casarsa, Hugo Luis
1198	2273	A. 213.735	Berry, Enrique C. E.
1199	1625	P. 153.924	Loyo, Baldomero
1200	1705	P. 175.875	Borgnia, Héctor L.
1201	3321	P. 164.178	Galasso, Oscar Roberto
1202	2821	A. 109.212	Lewinsky, Ulrich
1203	3205	A. 134.390	Escriña, Hugo J. R. H.
1204	1876	A. 151.913	Cremona, Andrés M. H.
1205	2075	P. 30.404	Rodríguez, Vicente
1206	2591	P. 183.252	Paradela, Camilo
1207	1631	P. 244.634	del Blanco, Américo P. S.
1208	392	P. 128.068	Costaguta, Luis Horacio
1209	1196	A. 131.567	Cima, Roberto
1210	1639	P. 55.746	Hernández, Norberto D.
1211	2162	P. 135.785	Sánchez, Roberto Eusebio
1212	518	P. 61.765	Reti, Arturo Esteban
1213	1	P. 234.717	Morin, Emilio Luis
1214	510	P. 126.622	Coutteret, Héctor
1215	1384	P. 56.212	Adot-Andia, Laurencio

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de octubre de 1965.

1216	3106	A. 224.772	Dell'Innocenti, Aldo
1217	2219	A. 215.809	Luque, José
1218	1727	P. 148.048	Genni, Jacobo
1219	1096	P. 224.027	García de Osma, José L.
1220	961	P. 159.174	Segui, Juan
1221	2637	P. 100.038	González Astorquiza, M. A.
1222	551	A. 135.079	Piombo, Juan Natalio
1223	1776	P. 171.484	Somaschini, Oscar Eduardo
1224	1661	A. 122.164	Miguens, Carlos María H.
1225	1826	P. 184.524	Zanotti, Alberto
1226	3424	P. 243.673	Magnani, Raúl Osvaldo
1227	1073	A. 139.621	Folco, Julia Alberto A.
1228	1824	P. 141.1110	Bliujus, Alejandro
1228	457	P. 112.780	Mazzarella, Laerte
1230	137	A. 188.342	Roldán, Rogelio Osvaldo
1231	2658	A. 219.539	Ruegg, Mario Alberto C.
1232	3302	A. 185.245	González, Angel Eustasio
1233	3126	A. 142.657	Menzella, Angel Miguel
1234	1671	P. 224.608	Aguilar, Jorge Luis
1235	1299	P. 139.006	Martínez Seeber, José L.
1236	2733	P. 208.302	Podestá, Oscar Juan
1237	3459	A. 153.005	Rinesi, Juan Omar
1238	2724	P. 151.730	Scalisi, Vicente
1239	2145	P. 151.030	Sanroma, R. G. R. de
1240	2270	A. 191.997	Saravia, Edgardo Aníbal
1241	450	P. 243.031	Screnci, Carlos Alberto
1242	2941	P. 218.275	Aparici, Francisco Andrés
1243	1472	P. 22.658	Leyack, Elías
1244	1581	P. 161.653	Prieto, Héctor Jerónimo
1245	2512	P. 208.456	Prado, Andrés
1246	3346	P. 118.615	Barrague, Jorge Enrique
1247	876	P. 207.056	Fechino, Santiago
1248	828	P. 204.764	Fernández, Camilo
1249	1818	A. 162.744	Estrada, Angel Cirilo
1250	1022	P. 109.700	Gallegos, Ciro
1251	3032	P. 210.191	Castex, Guillermo Eduardo
1252	64	A. 171.761	Fernández, Enrique
1253	183	A. 188.216	Pontaut, Eugenio
1254	1191	P. 110.345	Santillán, Carlos Claudio
1255	538	A. 135.090	Santa Coloma, Emilio E.
1256	2010	P. 23.275	Echagüe, Alfredo M.
1257	1715	P. 214.758	De Lamadrid, José A.
1258	0211	P. 115.218	Lourenzo, Miguel Olimpio
1259	0029	A. 159 - 023	Verdun, Rodolfo Vicente
1260	2228	P. 202.778	Hulskamp, H. R. C. de
1261	1355	A. 151.112	Pepe, Antonio G.
1262	1966	P. 227.762	Tupone, Norberto Faustino
1263	2920	A. 155.185	Antognini, Armando D.
1264	0369	A. 140.329	Strasser, Lionel Tomás
1265	0676	P. 181.157	Quiroga Ferreño, Manuel
1266	0540	A. 205.567	Avagnina, Alberto Abel
1267	2064	V. 2.863	Dentone, Joveliano Julio
1268	2032	A. 165.294	Arese, Tito, José
1269	2387	P. 236.768	Barone, Raimundo Juan
1270	1338	P. 128.340	Roces, Manuel
1271	3335	A. 225.720	Piscopo Quiroga, Aldo F.
1272	2607	P. 201.081	Meske, Federico Guillermo
1273	3375	P. 224.343	Rodríguez, Florencio F.
1274	2338	P. 176.415	Guevara, Edgardo Arturo
1275	1714	P. 111.535	Feldman, Mauricio
1276	371	A. 151.094	Firpi, Carlos Jaime
1277	942	P. 110.176	Luttini, Guido
1278	3183	A. 176.056	Ciampagna, Evaristo M.
1279	1634	P. 197.403	Beheran, Pedro Antonio
1280	2201	P. 82.212	Riganti, Alfredo Ignacio
1281	2562	P. 158.661	Aparicio, Jorge Francisco
1282	513	P. 164.965	Rodríguez Escudero, Luis
1283	3079	P. 106.899	Arias, Emilio
1284	974	P. 231.687	Dos Ramos, Francisco
1285	2943	A. 171.707	García, Dora F. de
1286	1642	P. 124.915	Caballero, Eleuterio
1287	325	P. 177.045	Lorenzo, José
1288	3099	A. 206.080	Andrieu, Pedro Enrique
1289	1964	P. 170.891	Andohain, Jorge Luis
1290	1658	P. 200.345	Banchero, Horacio Miguel
1291	304	P. 107.327	Lozada, Nannina R. de
1292	654	P. 139.814	Guillaume, Eduardo José
1293	302	P. 45.283	Gutman, Germán
1294	543	A. 207.818	Pussetto, Isidro Honorato
1295	2114	P. 130.538	Sánchez Falces, Vicente
1296	3072	P. 240.623	Pérez, Antonio
1297	875	P. 5.912	Lotufo, Domingo Marcos
1298	689	P. 157.043	Gitin, Naum León
1299	1186	P. 223.976	Bruus, Juan
1300	2674	A. 144.147	Vidal, Pedro Adolfo
1301	2722	V. 1.517	Rubines, Manuel
1302	1130	P. 87.472	Contento, Victorio Luis
1303	2873	P. 203.989	Nuñez, María del Carmen
1304	267	A. 213.998	Borgiani Basso, Eugenio L.
1305	2094	A. 135.215	Guckenheimer, Luis
1306	1577	P. 150.460	Vassallo, Carlos María
1307	273	P. 232.313	Arana, Luis Alberto
1308	2812	P. 189.828	Drnovsek, Rodolfo
1309	2629	P. 86.933	Salem Attie, Alberto
1310	2814	P. 127.861	Nebuloni, Angel Blas
1311	156	P. 55.103	Capasso, Vicente
1312	452	P. 54.424	Garona, Juan Carlos
1313	1409	P. 67.730	Freundlich, Máximo Gunter
1314	2207	P. 120.537	Rati, Hugo Alejandro
1315	682	P. 104.167	Mendensohn,, Juan Ricardo
1316	416	A. 92.411	Battistini Guareschi, H. R.
1317	706	P. 225.511	Roscio, Carlos Víctor
1318	2105	A. 120.963	Levit, Bernardo
1319	1064	P. 227.798	Van Nispen, Leo José F.
1320	916	P. 227.546	Pietra, Santiago Alfredo
1321	3336	A. 213.897	Armatta Silva, Herman R.
1322	3273	A. 162.679	Bazán Agras, M. A. A. de
1323	3087	P. 139.951	López, Adolfo
1324	1210	P. 111.019	Ortiz, Víctor Eloy
1325	2845	P. 189.339	Villar, Ernesto
1326	1174	P. 175.618	Courreges, José María V.
1327	3415	P. 233.827	González, José Martín M.
1328	2052	A. 183.223	Peralta, Raimundo A.
1329	1971	P. 215.379	Difiore, Erico Sergio
1330	2469	P. 209.748	Boscoboinik, Simón
1331	164	A. 115.701	Danieli, Jorge Alberto
1332	237	A. 175.734	Dragonetti, Elso
1333	145	A. 56.380	Guerra, Manuel
1334	179	A. 174.303	Menéndez, Guillermo
1335	2150	P. 95.761	Gratacos, Miguel Liberio
1336	40	A. 228.005	Cassiniero, Elmo Juan
1337	1588	A. 198.913	Martínez Mayo, Jorge R.
1338	1177	P. 194.326	Rodríguez, Alfredo
1339	377	P. 193.586	Ferraco, Enrique
1340	3448	A. 194.898	Hegoburu, Ricardo A.
1341	515	P. 90.244	Balla, Jorge
1342	2378	A. 143.464	Fischman, Marcos
1343	1136	P. 157.351	Pizarro, Oscar
1344	1086	P. 151.295	Chiodi, Ari Bernardo
1345	1506	P. 167.989	Abecassis, José Alberto
1346	1340	P. 239.569	Wienert,, Juan Manuel
1347	3069	P. 26.228	Eppenstein, Ernesto Pablo
1348	3138	A. 151.613	Yugan, Teófilo Pablo
1349	2755	A. 197.899	Compagnucci, Dante Juan
1350	934	A. 142.922	Astone, Vicente José
1351	3029	P. 106.576	Kalmar, Andrés

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de noviembre de 1965.

1352	1097	A. 165.516	Torres, Juan Luis
1353	1370	P. 215.795	Devoto, Juan Carlos
1354	2083	P. 244.678	Alvarez, José
1355	778	P. 133.254	Camdessus, Roberto V.
1356	3055	A. 195.726	Gutiérrez Márquez, J. M.
1357	2600	P. 145.767	Contreras Iñiguez, Eduardo
1358	809	P. 181.629	Got, Enrique Abel W
1359	2126	P. 113.362	Yedlin, Pedro
1360	1574	P. 209.737	Bendoiro, Roberto
1361	990	P. 194.260	Laporte, N. Rodríguez de
1362	2356	P. 221.354	Maquirriain, Eulogio C.
1363	3207	P. 118.870	Garzia, Ricardo Francisco
1364	1403	P. 46.021	Lebermann, Curt
1365	1860	P. 200.779	Gianzone, Rubén Virgilio
1366	1315	P. 182.684	Mas, Simón Francisco
1367	1375	P. 98.219	Olijavetzky, Pablo
1368	1135	P. 196 - 386	Knobel, Jacobo Samuel
1369	3391	P. 205.274	Miloc, Nora
1370	2176	P. 95.971	Bresco, José Aníbal
1371	854	A. 82.120	Izaguirre L., Alfredo W.
1372	3257	A. 217.145	Matilla Cuesta, Clemente
1373	132	A. 167.570	Gatti, Carlos
1374	1424	P. 134.062	Rodríguez, Manuel A.
1375	2867	P. 166.194	Carattino, Gregorio O.
1376	1337	P. 139.728	Dolan, Francisco José
1377	2673	A. 190.321	Alonso, Carlos Alberto
1378	1440	A. 71.982	Marceca, Juan B. G.
1379	268	A. 179.646	Demarchi, Juan Simón
1380	1467	P. 162.192	Gariglio, Alberto Eduardo
1381	3188	A. 152.603	Parody Passerini, J. A. A.
1382	2738	P. 154 950	Souss, Salomón Soushi
1383	252	A. 207.831	Prato, Carlos Enrique
1384	2165	A. 149.203	Violante, Guillermo A.
1385	2667	A. 189.559	Eveleens, Alberto
1386	566	A. 129.853	Franck,, Juan Carlos
1387	3347	P. 114.459	Pachas, Pedro Oscar
1388	3068	P. 168.980	Piferrer, Juan Gines
1389	2177	P. 169.647	Caporali, Dante
1390	687	P. 131.061	Noval, Jasé Oscar
1391	1062	P. 163.362	Ostrowski, Jorge E. B.
1392	2616	P. 132.015	Lapadula, M. A. Ch. de
1393	391	A. 14.848	Macagno, Angel Marino
1394	1987	P. 210.778	Gutiérrez, Amadeo
1395	3160	A. 126.343	Rosa, Juan Manuel
1396	1058	P. 120.161	Ducastella, Luján H. E.
1397	3025	P. 126.109	Pudor, Volfrang
1398	180	A. 163.178	Prado, José
1399	1539	P. 75 094	López, Manuel E.
1400	2095	A. 68.878	Sallustio, Vicente
1401	2236	P. 239.240	Schinelli, Héctor Luis
1402	249	A. 113.608	Fernández, Alcide Eleno
1403	2882	P. 25.187	Moll, Alfredo E.
1404	2344	P. 193.340	Ledesma, Juan Carlos
1405	1248	A. 152.602	Pisarello, Julio Guillermo
1406	360	P. 158.192	Pardo Martínez, Antonio
1407	2639	P. 70.899	Tresguerras Dieguez, J. L.
1408	3196	V. 4.931	Marquez, Jorge Luis
1409	1675	A. 148.028	Brunas, Remigio Lorenzo
1410	2735	A. 125.591	Sarries, Nicolás
1411	573	P. 196.251	Buedo, David
1412	1845	P. 64.928	Rivoire, Martín Rodolfo
1413	2000	P. 91.047	Paganelli, Armando C.
1414	454	P. 226.948	Costa Giomi, Daniel J.
1415	2536	P. 226.514	Tenenbaum, Marcos
1416	1312	A. 89.220	Giménez Fauvety, Raúl
1417	2488	P. 212.173	Robortella, Nicolás M.
1418	3369	P. 128.386	Tenorio, Luis Demetrio
1419	3230	A. 219 708	Frontini, Edgardo Luis
1420	3153	A. 224.084	Serra, Néstor Fernando
1421	274	A. 148.240	Lippi, Aníbal Rolando M.
1422	1731	P. 218.470	Bovone, Alberto Adolfo
1423	3275	A. 97.564	Jeifetz, Elías
1424	2915	A. 186.210	Prece, Juan Carlos

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
1425	92	P. 240.074	Erramouspe, Lorenzo S.
1426	2200	P. 123.741	Sarmiento, Adolfo S.
1427	2280	A. 161.613	Flores, Aurelio
1428	3263	A. 204.319	Cáceres, Julio Enrique
1429	842	A. 130.835	Paramo, Maximiliano F.
1430	2311	A. 201.121	Bibolini, Arístides
1431	2606	P. 207.397	Godoy, Juan Carlos
1432	3063	P. 42.667	Martínez, Alberto C.
1433	2653	A. 222.698	Gamisz Edmundo Manuel
1434	2115	P. 70.197	Cabanne, Carlos
1435	2327	P. 152.192	Ricciardulli, Andrés R.
1436	1288	P. 225.966	González, Adonis José
1437	3331	A. 202.457	Ferreyra, José Ignacio
1438	622	A. 135.801	Ipharraguerre, Sali Ali
1439	1133	P. 194.740	Berea, Alina Noemí
1440	3081	P. 128.201	Kohn, Natalia
1441	3039	A. 98.743	Aramburu, Antonio
1442	3202	P. 167.232	Diez Bocconello, Heriberto
1443	2212	P. 148.037	García, Jesús
1444	2989	P. 157.806	Cosentino, Orestes Antonio
1445	239	A. 169.185	Caire, Hernaldo
1446	2365	P. 182.040	Lorusso, Domingo Nicolás
1447	3250	A. 186.098	Morisita, Juan George
1448	585	A. 199.274	Baravalle, Juan
149	1231	P. 109.922	Salcedo, Fernando
1451	396	A. 207.179	Guerin, Carlos Alberto
1452	2933	A. 211.941	Stagno, Ofelia Carmen
1453	2216	P. 213.172	D'Aloia, Raúl
1454	1660	P. 85.956	Rodríguez Seoane, Alberto
1455	2996	P. 184.684	Huberman, José Alberto
1456	327	A. 195.799	Hernández, Humberto O.
1457	2698	A. 169.530	Miraglia, Raúl Eduardo
1458	1864	P. 119.614	Teran, Víctor Raúl A.
1459	2898	P. 179.029	Verde Marina, Francisco
1460	880	A. 154.762	Camps, Roberto José
1461	3021	P. 125.704	Zonca, Antonio (h)
1462	2361	P. 208.484	Rottenberg, Silvia Emilia
1463	2353	P. 211.703	Pérez Colman, Hernan
1464	1772	A. 210.194	Jayó, Héctor
1465	2514	. 205.365	Pujol, Alejandro
1466	1280	. 124.380	Szwarc, Samuel
1467	3366	A. 195.513	Domínguez, Josefa M. D. de
1468	2717	A. 151.297	de la Torre, José Antonio
1469	1348	A. 128.597	Cresto, Romeo, Juan D.
1471	1651	P. 188.765	Ros, Jorge Pedro
1472	553	A. 189.342	Busnelli, Juan Carlos
1473	2783	P. 164.221	Mikulica, Amadeo
1474	1934	P. 110.250	Parodi, Máximo Angel
1475	741	P. 174.223	Tenenbaum, Moisés Marcos
1476	977	P. 152.771	Nacfur, Ernesto Virgilio
1477	100	P. 168.664	Kearney, Rodolfo Oscar
1478	848	A. 163.770	Borgogno, Amílcar J. F.
1479	2880	P. 139.318	Rodríguez, Tomás
1480	3373	A. 108.156	Gusberg, Feibisch
1481	2388	P. 134.493	Callegari, Camilo José
1482	1628	P. 134.151	Aguirre, Roberto Enrique
1483	1327	P. 226.815	Aizenberg, Sergio
1484	1300	P. 99.527	Ingrassia, Salvador
1484	2183	P. 143.712	Merchi, Alfonso Antonio

Deberán comenzar la integración del ahorro previo en el mes de diciembre de 1965.

1486	722	P. 205.000	Kopacz, Ricardo Pedro
1487	091	A. 131.333	Zaya Méndez, Omar Ruben
1488	2891	P. 183.059	Porzio, Luis Alberto
1489	1209	P. 87.775	Díaz Menéndez, Alfredo
1490	2111	P. 109.203	Montanelli, Patricia G. de
1491	703	P. 242.095	Opatti, Daniel
1492	3423	P. 210.102	Calderón, Carlos Alberto
1493	3128	A. 182.406	Lovell, Filiberto
1494	368	A. 227.410	Bellotti, Juan Carlos
1495	1648	P. 120.189	Elías, Amado
1496	3258	A. 199.899	Ferrando, Mario Guillermo
1497	3125	A. 192.773	Cortasa, Roberto
1498	1541	P. 180.840	Dujan, Hugo Gustavo
1499	3016	P. 107.118	Ezcurra, Martín Jorge
1500	973	P. 117.881	Pennise, Juan
1501	241	A. 128.876	de Anquin, Carlos Enrique
1502	486	P. 181.555	Giménez Gómez, Héctor
1503	1537	P. 144.918	Canzani, Oscar César
1504	1652	P. 154.289	Ros, Luis
1505	2962	V. 5.402	Cardozo, Angel Daniel
1506	1758	P. 89.473	Delacre, Jaime R. M. L.
1507	2375	P. 161.009	Montagnoli, Juana P. de
1508	495	P. 132.332	Rodríguez, Alfredo
1509	2417	P. 24.349	Dannenberg, Gualterio O.
1510	1579	P. 170.087	Imach, Benjamín
1511	558	P. 136.332	Rodríguez, Rodrigo
1512	903	P. 67.645	Pérez, Juan Manuel
1513	897	P. 148.063	Holert, Martín Guillermo
1514	2865	P. 132.907	Balestra, Carlos Luis
1515	2430	A. 82.902	Rodríguez Use, Francisco
1516	1003	P. 120.040	Beron, Guillermo Augusto
1517	1439	A. 163.497	Mayer, Daniel Alberto
1518	1432	A. 181.383	Inchaurregui Gamboa. G. A.
1519	1309	P. 149.915	Medina Sánchez, Fidel
1520	2235	A. 136.087	Zapico, Luis Jorge
1521	1142	P. 125.373	Morgan, Lelia J. de C. de
1522	3134	A. 175.065	Teran, José María
1523	3134	A. 219.479	Godoy, Leonardo Alejo
1524	745	P. 120.586	Rodríguez, Oscar José
1525	343	P. 151.010	Simonini, Fernando
1526	750	P. 222.829	Trabucco, Helvecio G.
1527	398	P. 113.786	Hanono, Eduardo
1528	2988	P. 175.648	Costas Méndez, Fernando J.
1529	3288	V. 7.628	Rithner, Carlos
1538	2682	A. 153.822	Ortíz de Zárate, Fedenco
1531	2415	P. 95.576	Pérez, Rodolfo
1532	1030	A. 56.712	Pochat, Víctor
1533	1649	P. 128.281	Ogan, Arturo Alejandro
1534	2137	P. 121.549	Paillas, Carlos Alberto
1535	1543	P. 229.099	Palamara, Carmelo
1536	1105	P. 217.701	Bottini, Vicente Dionisio
1537	2267	A. 207.624	Olocco, Héctor
1538	1471	P. 198.460	Rundo, Osvaldo Oscar
1539	1381	P. 123.023	Camaño, Manuel Horacio
1540	1533	P. 175.698	Chiocca, Oscar Jorge
1541	2087	P. 129.170	Baldi, Horacio Carlos
1542	2887	A. 115.473	Elías, Marcelino Joaquín
1543	2805	P. 175.908	Dinolja, Ricaro Félix
1544	2074	P. 213.434	Izquierdo, Francisco
1545	1318	P. 143.024	Gómez Cuchea, Sergio D.
1546	2229	A. 153.559	Altamirano, Pedro F.
1547	1909	A. 135.957	Perramon Pearson, Gustavo
1548	200	A. 109.068	Ojeda Ortiz, Leandro
1549	1610	A. 166.942	Belloni, Pedro Enrique
1550	3240	A. 232.222	Pilati Vergara, César E.
1551	1733	P. 225.304	Allende, Tomás Lucas
1552	2995	P. 170.469	Prevendar, Ceslao
1553	2633	P. 158.336	Spinetto, Horacio Alberto
1554	155	A. 107.266	Lamas, Alberto Héctor
1555	1668	P. 118.953	Baigun, David
1556	203	A. 162.299	Kaiser, Horst
1557	1405	P. 142.339	Ferrari, Pascual
1558	3379	P. 209.655	Aldao, Alberto
1559	1317	P. 133.267	Arza Bernaola, José A.
1560	958	P. 170.330	Madrigal, Manuel
1561	2475	A. 147.156	Palmero Segura, Vicente
1562	1400	P. 73.098	Zugman, Samuel Seinwel
1563	505	P. 159.806	Suárez, Roque L.
1564	2718	P. 107.094	Fazio, Raúl
1566	2103	P. 222.261	Vaccaro, Luis Walter
1567	1069	P. 174.186	Storni, Raúl Augusto
1568	313	P. 93.970	Moser, Jorge Adolfo
1569	461	P. 73.145	Cueslas Acosta, Carlos Mª
1570	1886	A. 221.118	Lexow, Rolando Ulrico
1571	2268	A. 183.700	Gosso, Juan Carlos
1572	717	P. 84.940	Schneider, Abraham N.
1573	548	A. 229.750	Lemesoff, Enrique
1574	1563	P. 129.050	Estivill, Ricardo Ramón
1575	2839	P. 22.056	Tachella Costa, Armando O.
1576	3007	P. 176.198	Fernández, Emilio Miguel
1577	2190	P. 109.177	Ferster, Enrique
1578	2571	P. 132.464	Sinesia, Mario Antonio
1579	2563	P. 142.766	Casal, Ricardo W
1580	2883	P. 236.565	Banchero, Aldo Héctor
1581	2529	P. 227.833	Wendt, Juan Manuel
1582	1657	P. 244.313	Vallespir, Solidario José
1583	2589	P. 141.201	Gil Navarro, Oscar
1584	634	P. 120.391	Manzano, Juan Gregorio
1585	2431	P. 235.328	Rovelloti, E. Pérez G. de
1586	2815	P. 211.040	Koch, Enrique Julio
1587	2405	P. 82.927	Loviscek, Federico
1588	817	P. 120.459	Pedrayes, Rosendo Ramón
1589	1222	P. 196.000	Guerra, Juan
1590	2675	A. 219.453	Signetti Hartmann, E. S.
1591	2072	P. 180.286	Costa, Jorge Raúl
1592	2245	A. 113.615	Jakas Bojanich, V. J.
1593	2832	P. 191.594	Fraquelli, Osvaldo Martín
1594	1814	A. 91.504	Mandry, Carlos Alfredo
1595	205	A. 223.758	Hernandorena, Julio A.
1596	2970	P. 183.564	Rodríguez Magariños, C. C.
1597	2100	P. 172.114	Marre, Armando Jorge
1598	3056	A. 181.584	Young, Tomás
1599	1398	P. 103.844	Fiordelisi, Lucio Eduardo
1600	3020	P. 205.659	Leites, Eva María
1601	2601	P. 231.691	Rondinella, Pascual O.
1602	496	P. 88.443	Cabello, Adolfo Agustín
1603	3224	A. 111.106	Malberti, Alberto Ismael
1604	2331	A. 118.959	Lavazza, Leopoldo Juan
1605	4445	P. 217.720	Castañeda, Melitón
1606	679	P. 171.062	Giangualani, María Luisa
1607	1421	P. 102.905	Scarimbolo, Carlos N.
1608	2871	P. 134.914	Rodríguez Blanco, Alberto
1609	246	P. 172.243	Pardo, B: S. Iribarne de
1610	1655	P. 193.937	Grinberg, Isaac
1612	956	A. 100.015	Saibene, Miguel Angel
1613	1755	P. 139.820	Lauría, José Juan
1614	751	P. 110.616	Caneda, Julio
1615	1501	V. 6.785	Costa, Emilio
1616	2530	P. 208.812	Salvat, Jorge José
1617	2572	P. 147.576	Vázquez, Teodoro José
1618	1475	P. 112.125	Colombo, Ricardo Angel
1619	841	A. 217.840	Grimau, Carlos Alberto
1620	474	P. 167.409	Iribarne, Julio Víctor

SUPLENTES:

1	1815	P. 140.273	Sammartino, Alfonso
2	2907	A. 131.774	Terreni, Benito
3	3371	P. 227.894	Alvite, Ventura
4	95	A. 153.400	Giordano Doyo, José P.
5	1978	P. 98.209	Hendricks, Arturo C. E.
6	1242	P. 73.524	Gashu, Alberto
7	3463	A. 136.328	Sangiorgio, Carlos Alberto
8	529	A. 221.969	Roig, Néstor Luis
9	555	A. 224.947	Fernández de Vhivarri, A.
10	2946	A. 223.195	Santilli, Atilio Osvaldo
11	3474	A. 219.955	Tournour, Mabel Teresita
12	3421	P. 73.660	Haftel, Bruno Benedicto
13	615	A. 136.532	Eggimans, Oscar Enrique
14	124	A. 71.988	Prat, Ramón Miguel
15	965	A. 112.594	Infantino, Juan Carlos V.
16	2946	A. 223.195	Santillo, Atilio Osvaldo
17	1412	P. 200.277	Benencio, Raimundo César
18	1969	P. 230.310	Marzoratti, Osman C. A.
19	269	A. 160.742	Morgavi Strassburger, E. C.
20	3447	A. 180.347	Martínez, Horacio Servando
21	972	P. 209.113	Vredjian, Mihran
22	1863	P. 129.206	Casas, Oscar
23	3262	A. 118.891	Borgonovo, Oscar Adolfo
24	1683	A. 211.437	Vargas Vargas, Pedro A.
25	3345	P. 36.683	Caccavaio, Eneas
26	2372	P. 131.707	Durruty, Marcos Víctor
27	1779	P. 222.484	Mc. Cormick, Guillermo E.
28	890	A. 134.599	Azzati, Tulio Oreste
29	704	P. 80.863	Gardino, Osvaldo José
30	487	P. 212.271	Spagnoli, José
31	1146	A. 71.805	Barón, Ernesto Horacio
32	3446	A. 47.923	Cáceres, Romeo
33	2457	A. 213.302	Serra, Fernando
34	2078	P. 139.331	Scacchi, Osvaldo Alberto
35	38	A. 203.388	Clarenc, Roberto Luis
36	3940	A. 149.512	Pianzola, Luis Enrique
37	411	P. 181.973	Leonardi, Alberto José
38	1996	P. 214.377	Parietti, Rodolfo
39	1787	P. 213.236	Ferrando, Francisco J.
40	2446	A. 232.293	Mignani, Marino
41	1902	A. 107.350	Lencinas, Oscar Enrique
42	60	A. 205.645	Bongiovanni, Eduardo P.
43	2636	P. 113.268	Terping, Roberto Guillermo
44	937	P. 138.204	Burton, Owen Stanley
45	855	A. 128.054	Müller, Ricardo Pedro L.
46	1068	P. 115.235	Mayo, Miguel Carlos J.
47	2022	A. 140.542	Altschuler, Juan
48	2580	P. 228.699	Jolivet, Andrés Pedro F.
49	545	A. 114.638	Odenwald, Erico Walter
50	3151	A. 220.807	Pérez Solares, Diógenes
51	1249	P. 108.227	Lovotrico, Luis Héctor
52	1447	P. 81.787	Tiveron, Antonio
53	2666	A. 153.802	Giandominico, Dante
54	110	A. 136.705	Mónaco, Miguel Angel
55	37	A. 167.139	Capriroli, Ricardo F.
56	2159	P. 217.872	Míguez, Claudino
57	2956	A. 179.509	Sommi, Jorge Eduardo
58	1487	A. 198.472	Ulla Barrale, Desio C. F.
59	1873	A. 148.259	Miera, Teresa Inés S. de
60	866	P. 231.407	Mera, Eduardo
61	516	P. 177.283	Menardi, Leonardo Carlos
62	407	A. 150.932	Fittipaldi, Ausonio P. E.
63	2147	P. 187.154	Monelli, Angel
64	48	A. 187.990	Kruuse Arce, Axel Rodolfo
65	2949	A. 218.584	Cervi Novero, Andrés A.
66	723	P. 208.313	Pigani, José Ricardo
67	202	A. 230.576	Lheritier, Jorge Aurelio
68	2358	P. 67.107	Sawicki, Salomón
69	3234	A. 199.413	González Cano, A. D.
70	427	A. 165.805	Andorno, Luis Orlando
71	2937	A. 195.141	Galilea, Francisca P. de
72	35	A. 199.644	Alonso, Oscar Osvaldo
73	3287	V. 2.855	Torta, Francisco Bruno
74	3372	P. 178.464	Sánchez, Valeriano José
75	2284	P. 140.256	Polleschi, Aldo Julio César
76	1074	P. 216.112	Segura, Horacio
77	3010	P. 142.706	Vittar, Oscar A.
78	2505	P. 169.108	Rodríguez, Adolfo E.
79	2039	A. 176.667	Guastavino, Raúl Alberto
80	1804	P. 107.805	Strate, Federico G. E.
81	1208	P. 199.190	Fechino, Carlos
82	596	P. 222.102	Luoni, Abel
83	321	P. 238.955	Rodríguez, Emilio Tito
84	163	P. 92.447	Simini, Mario Alberto
85	1780	V. 5.713	Mezquita Luro, Carlos M.
86	1957	A. 140.470	Nava, Carlos Alberto
87	2093	A. 145.315	Farre, Pedro
88	1903	A. 44.197	Garbus, Isaac
89	869	P. 184.685	Israelson, Carlos
90	3359	A. 109.926	Misseroni, Emilio
91	2359	P. 221.694	Saslavsky, Marcelo
92	849	A. 163.593	Demarchi, Oscar Pedro
93	1010	P. 190.504	Carceller, Eduardo H.
94	3075	P. 83.897	Fusta, José
95	1091	P. 126.130	Botner, Arnaldo
96	1313	P. 227.213	Grandi, Héctor Raúl
97	844	A. 212.429	Sazunic, Rudi Budi
98	2317	P. 181.904	Labat, Federico Eduardo
99	1121	P. 113.161	Sciaky, Eduardo Roberto
100	117	P. 101.327	Bercovich, Raúl Augusto
101	481	P. 225.589	Stabile D'Ales, S. M.
102	3194	V. 3.038	Sardoy, Martín Luis
103	3212	P. 238.119	Lara, Miguel C. del R. de
104	131	A. 178.316	González, Lorenzo

Orden de sorteo	Solicitud previa	Socio Cat. y Nº	NOMBRE Y APELLIDO
105	3357	A. 173.578	Russo, Rosario
106	1134	P. 31.172	Colombo, Domingo Teodoro
107	1474	P. 156.207	España, Filiberto Vicente
108	1190	P. 178.995	Verdini, Luis María
109	1821	P. 213.084	Coppulo, Salvador
110	2416	P. 234.768	Mariani, Roberto Oscar
111	1408	P. 199.478	Lesta, José Manuel
112	604	A. 188.465	Steverlynck, Jorge María
113	1111	P. 191.535	Terreni, Carlos Alberto
114	2740	P. 130.687	Barillatti, Jorge Ramón F.
115	3059	A. 86.954	De la Puente Capra, N. C.
116	2828	P. 47.273	Seguin, León Augusto
117	2660	A. 140.614	Caracciolo, Juan
118	1912	A. 194.183	Seher, Alberto Hans
119	2830	P. 136.419	Montesano, Carlos Alberto
120	2343	P. 86.148	Strauss, Hugo
121	867	V. 6.824	García, Roque
122	2679	A. 209.705	Tarchini Mc Buch, R. D.
123	2153	P. 233.170	Ciero, Ricardo José
124	2608	P. 140.427	Penas, Sebastián.
125	1961	P. 205.966	Andrés, Rolando
126	3040	A. 151.376	Sansosti, Roberto Antonio
127	256	P. 169.357	Decaro, José Américo
128	1230	P. 179.277	Argote, Victoriano F.
129	2179	P. 205.742	Sarmiento Abades, B. A.
130	2668	A. 181.317	Malamud, Guillermo
131	1043	A. 220.298	Albiol Castillo, Pedro J.
132	2868	P. 87.509	Oetken, Gerhard H. E.
133	3393	A. 160.532	Szretter, Héctor Iván
134	2904	P. 117.644	Cacace, Osavaldo
135	472	P. 130.339	Marengo, Juan Andrés
136	1163	A. 207.567	Marconi, Enrique Luis
137	2634	A. 103.346	Sirito, César Antonio M.
138	1464	P. 85.691	Pandra, Luis
139	2728	P. 194.258	Liborio, Enrique Aldo
140	1492	A. 198.697	Murazzano, José
141	119	A. 210.897	Gonella, Edgardo José
142	1346	A. 155.374	Plaza, Eduardo Daniel
143	1898	A. 168.727	Tarchitzky, Abraham
144	2561	P. 161.993	Vázquez, Emilio Antonio
145	2432	A. 90.434	Palacios, José Ramón
146	372	A. 33.045	Casi, Ramón Juan
147	2552	A. 133.489	Cibert, Pablo Andrés
148	1967	A. 154.137	Turletto, José
149	2122	P. 190.270	Roussos, Eustaquio Antonio
150	696	P. 180.030	Capurro, José Nicolás
151	2160	P. 120.447	Novo, Luis
152	1795	P. 212.787	Aguilar, Ernesto Rufino
153	1674	A. 170.229	Hernández, Francisco
154	879	P. 157.977	Guimaraes, Lucio Guillermo
155	2922	A. 220.750	Formica, Luis Armando
156	270	P. 71.510	Pérez Navas, Antonio
157	3384	P. 76.664	Brandi, Pablo
158	1490	A. 175.817	Nogueira, Amadeo
159	1114	A. 160.930	Zouain, Emma
160	3417	A. 154.088	Pia, Santiago
161	1297	P. 144.143	Alonso, Roberto José
162	2029	A. 103.673	Mariglian , Amadeo
163	1330	P. 150.912	Martínez, Delfor F.
164	1481	A. 331.605	Zárate Bazán, Jorge A.
165	223	P. 96.114	Ribe, Horacio
166	3181	A. 222.472	Carrizo, Ernesto Hugo
167	1452	P. 244.602	Bonnarens, Ivo José
168	16	A. 218.312	Maffi, Dante Agustino
169	44	A. 182.677	Altube, Abel Raúl
170	1011	P. 170.246	Moussou, Adolfo Oscar
171	2275	A. 177.626	Sáez,Carlos Alfonso V.
172	86	A. 189.242	Merlino, José
173	2588	P. 116.448	Domínguez, Mario José
174	1236	P. 199.492	Masse, Carlos Alberto
175	2670	P. 115.046	Caviglia, Rubén A. V.
176	1929	P. 206.786	Dvorak, Juan
177	2117	P. 242.081	Osorio, Rodolfo Roberto
178	287	P. 168.654	Jacovella, Julio José
179	370	A. 136.223	González Lacanea, Abel A.
180	1056	P. 199.086	Del Mónaco, Victor A.
181	3052	A. 153.617	Fernández, Antonio Tomás
182	185	A. 165.370	Hammerschmidt, Guillermo
183	2240	A. 45.830	Cerutti, Luis
184	2540	P. 103.121	Finocchietti, Miguel Angel
185	275	P. 222.230	Scaravilli, Salvador
186	2802	P. 127.154	Socin, Normando Alfredo
187	2706	A. 224.109	Santillán, Gustavo Raúl
188	2412	P. 218.361	López Ruiz, Carlos Alberto
189	186	A. 181.353	Cantarutti, Lucio José R.
190	3334	A. 110.002	Grynhauz, Abraam
191	2782	P. 195.404	Ruiz, Antonio José
192	215	A. 229.332	Serrat, Jorge Eduardo
193	2918	A. 213.154	Vázquez, Zunilda Elva
194	354	P. 166.365	Mari, Eduardo Luis
195	2453	A. 191.502	Almeida, A. Pividal de
190	1514	P. 114.081	Schettini, José Adolfo
197	1354	A. 155.364	Pepe, Jorge Raúl
198	541	A. 148.665	Coles, Ricardo Manuel
199	1053	P. 246.418	Bayeto, Arturo Bernardo
200	476	P. 123.234	Navarro, Adolfo Guillermo
201	2628	P. 127.613	Bartosch, Tatiana M. de
202	3440	P. 96.313	Wachter, Raúl
203	2161	P. 148.503	Vivono, Roberto
204	2526	P. 196.383	Kurtz, Juan
205	1965	A. 76.323	Ortega, Leoncio Fermín
206	3158	R. 206.299	Cuello, Arturo A.
207	1808	P. 187.632	Calvar, Héctor
208	913	P. 161.173	Daglio, Alberto Duilio
209	2889	A. 103.474	Hofman, Leonardo
210	898	P. 116.795	Sabate, Daúl Prudencio
211	422	P. 64.633	Bruno, Carlos Pedro
212	363	P. 127.196	Veronelli, Ricardo A.
213	1243	A. 214.756	Cabrera, Onofre
214	2912	A. 165.590	Berestan, Israel
215	2347	P. 243.897	Forno, Ricardo Manuel
216	2425	P. 185.305	Gisler, Luis Roberto
217	3211	P. 197.847	Ocampo, Victorio
218	503	P. 192.420	Celaya, Josefa F. de
219	2808	P. 165.990	Noli, Roberto Rubén
220	3466	A. 173.657	Ocampo, Marcelo Enrique
221	2082	P. 133.549	Rosado, Angel Agustín
222	2938	P. 135.246	Teleson, Cecilia
223	172	P. 210.717	Grinberg, Mauricio
224	187	P. 239.090	Strok, Abraham
225	1621	P. 91.494	Esparbe, Luis
226	2383	P. 221.486	Fernández, Hugo
227	61	A. 149.886	Moran, Lear Guillermo
228	2813	P. 178.491	Sarceda y Sarceda, R. M.
229	1623	P. 234.407	Lucero, Luciano
230	2769	A. 123.142	Bongiovanni, Domingo A.
231	3115	A. 178.738	Faletty, Osvaldo Alberto
232	3108	A. 218.280	Patat Carranza, Ricardo F.
233	395	P. 142.068	Torcelian, Héctor G. A.
234	2578	P. 106.023	Volinski, Alberto
235	895	P. 217.890	Silva, Miguel Alberto
236	327	P. 230.544	Barlaro, Octavio P.
237	2034	A. 218.964	Segarra, José Francisco
238	3279	A. 185.730	Crespo, José Antonio
239	2804	P. 246.047	Frumento Bouillet, C. E.
240	881	P. 180.354	Rivas, Domingo Manuel
241	1529	P. 127.742	Galarza, Juan Alberto
242	031	A. 125.882	Baron, Carlos Alberto
243	1371	P. 132.259	Popper, Gerardo
244	725	P. 199.362	Hofer, Carlos Federico
245	394	A. 219.187	Domisent, Carlos Fernando
246	177	A. 190.041	Regidor, Pedro César
247	103	V. 6.509	Fendrik, Enrique
248	1450	A. 153.506	Schelotto, Juan Carlos
249	502	P. 159.294	Fondevila, Rafael Eduario
250	3422	A. 164.458	Tramaglia, Heraldo
251	1223	P. 233.608	Falcon, José Fidel
252	2602	P. 119.803	Rivera, Carlos Alberto
253	1185	P. 230.483	Borensztein, Majer Mendel
254	2401	P. 107.942	Gingold, Rodolfo Bernardo
255	1239	P. 55.848	Nicolini, Colindo Fidel
256	742	P. 206.913	Diguez, David
257	2154	P. 185.593	Maya, Vicente Augusto
258	3142	A. 155.308	Lamanuzzi Deni, Dionisio
259	3002	P. 227.024	Capizzi, Salvador Cayetano
260	938	A. 199.071	Maseda, Francisco
261	933	A. 77.328	Cenoz Orlandini, Jorge I.
262	2703	A. 185.110	Guiliani, Humberto Hernan
263	3034	A. 232.750	Villamayor, Aurelio Binite
264	1349	A. 188.903	Larran Clement, Marcelo
265	1950	P. 207.419	Goffan, Naum
266	2218	A. 203.799	Vadell, Ricardo Santiago
267	1014	P. 120.544	Rodríguez, Daniel Enrique
268	2623	P. 239.127	Soroviero, Roberto Oscar
269	1875	A. 196.547	Medrano, Rafael Antonio
270	2138	P. 170.157	Lecour, Alberto Félix
271	3472	A. 190.159	Teruel Savoy, Juan
272	2727	P. 132.123	Montesano, Luis Pedro
273	1609	A. 150.517	Muñoz, Alfredo Oscar
274	915	P. 237.554	Gondenberg, Leonardo
275	383	A. 111.447	Siciliano, Julio
276	1250	A. 225.424	Molina, Gilberto Horacio
277	2716	A. 85.147	Capiello, José
278	1585	A. 183.175	Mulvany, Julio Lauro
279	557	A. 133.817	Cuccia, Joaquín Valentín
280	362	P. 165.809	Sacheri, Ricardo Federico
281	1918	A. 204.961	Moreno Ruiz, Rogelio
282	1359	V. 2.701	Giraldi del Mármol, P. M.
283	1538	P. 162.425	Mihanovich, Fernando
284	262	A. 166.766	Jeanneret, Homero Abel
285	738	P. 222.406	Velázquez, E. P. R. de
286	2709	A. 215.631	Moran, José Gregorio A.
287	3303	P. 230.090	Maroto, José María
288	644	P. 181.094	Fabregat, Carlos José
289	827	P. 107.316	Canda, Celestino
290	3164	A. 218.627	Germani, Roberto Silvio
291	1829	P. 140.829	Poliak, Enrique Curt
292	519	P. 163.641	García Pinto, Julio E.
293	3157	A. 165.961	Scassa Piacenza, Juan C.
294	1599	A. 123.381	López, Raúl Prudencio
295	2924	A. 199.410	González, Nelly Edelmira
296	2788	P. 213.928	Inocente, José Luis
297	1773	A. 164.472	Davids Juncosa, Alba C. de
298	2621	A. 143.392	Abecasis, Samuel
299	482	P. 218.995	Busnelli, Angel Antonio
300	668	P. 196.524	Sokol, Eduardo

AUTORIDADES DEL A.C.A.

COMISION DIRECTIVA

Presidente:
Dr. César C. Carman
Vicepresidente 1º:
Dr. Horacio C. Rivarola
Vicepresidente 2º:
Ing. Mario L. Negri
Secretario:
Dr. Walter A. Saborido
Prosecretario:
Dr. Plácido Seara
Tesorero:
Sr. Federico Lajud
Protesorero:
Cap. de Navío Ing. Luis M. A. Gianelli
Vocales Titulares:
Sr. Simón Finkelberg
Esc. Enrique F. Ghezzi
Dr. Fernando González Canicova
Sr. Enrique González Vidal
Dr. Roberto N. Lobos
Dr. Angel Maccarrone
Dr. Luis Pandra
Sr. Ovidio H. Salgueiro
Dr. Emilio L. Villarroel
Esc. Roberto N. Vitale
Vocales Suplentes:
Sr. Héctor Aizpiri
Ing. Belisario Alvarez de Toledo
Sr. Mario Camuyrano
Sr. Alfonso Castellanos Esquiú
Ing. Manuel J. Escasany
Ing. Emilio E. J. Ferro
Dr. Horacio A. Hueyo
Vicecomodoro Gustavo J. Tornquist

ASAMBLEA DE DELEGADOS

Presidente:
Dr. Domingo A. Romano
Secretario:
Dr. Manuel M. Pérez Taboada

COMISION FISCALIZADORA DE CUENTAS

Presidente:
Sr. Marcos Victorica
Vicepresidente 1º
Dr. Silvio E. F. Bonardi
Secretario:
Dr. Luis Orcoyen
Vocales Titulares:
Sr. Alberto De Ridder
Sr. Eduardo Del Piano
Vocales Suplentes:
Sr. Jorge Alvarez Trongó
Sr. Pedro Guglielmino
Ing. Abel M. Lissarrague

TRIBUNAL DE HONOR

Presidente:
Dr. José Canasi
Secretario
Dr. Enrique Sojo
Vocales Titulares:
Dr. Ricardo A. Bassi
Sr. Manuel Rawson Paz
Dr. Manuel Rodríguez Ocampo
Srta. Gisele Shaw
Vocales Suplentes:
Dr. Roberto López Novillo
Sr. Tufik Sarquis
Dr. Rodolfo Eyherabide

LA PLATA

LA ciudad capital del primer Estado argentino constituye, por su alta jerarquía urbanística y universitaria, un motivo de gran atracción turística. En efecto, la simetría de su trazado incomparable, que destaca sus hermosas avenidas y diagonales tendidas hacia el infinito y adornadas por arboledas de las más ricas y variadas especies; su jardín zoológico, su tradicional bosque de eucaliptus; sus numerosas plazas, paseos y jardines; la suntuosidad arquitectónica de sus edificios públicos, algunos de los cuales gozan de universal renombre, como ser, el Museo de Ciencias Naturales, la Catedral, el Palacio Municipal, el Palacio Legislativo, Casa de Gobierno, así como también sus facultades de Derecho, de Medicina, de Agronomía, de Veterinaria, etc., lo demuestran con toda elocuencia.

AUTOCLUB se complace en exaltar a la consideración de sus numerosos lectores esta excepcional atracción turística, en la seguridad de que no habrá viajero que deba transitar por ella que no se haga a sí mismo el firme propósito de visitarla y observarla hasta en sus más mínimos detalles, con lo que obtendrá, sin duda, una impresión de grata perduración.

ESPECIALIDAD EN
CITROËN 2 CV
REPUESTOS Y ACCESORIOS
SERVICE INTEGRAL
electromecánica
OMAR
CALLE 11 Nº 1359 - LA PLATA

gran hotel



PROVINCIAL
LA PLATA

MAXIMA EXPRESION DE CONFORT EN EL LUGAR MAS CENTRICO DE LA CIUDAD.
110 HABITACIONES C/BAÑO PRIVADO, TELEFONO Y CALEFACCION,
COCINA A LA CARTA.
BAR AMERICANO
GRANDES SALONES DE RECEPCION

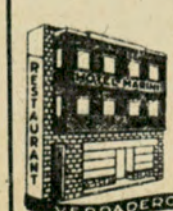
TELEFONOS
20626 - 23821
24311 - 24541
26229 - 26574

CALLE 8 ENTRE 50 Y 51

CHEVROLET
CHEVROLET 65 Super



CONCESIONARIA EXCLUSIVA
HECTOR ISNARDI S. A.
CALLE 7 - 58 y 59 - LA PLATA
T. E. 2 - 2388
BRANDSEN
SAN VICENTE
MAGDALENA



43 Nº 312/14
entre 1 y 2
A 50 m. est. F.C.N.G.R.
T. E. 2-1509, LA PLATA

HOTEL "MARINI" de: Martínez y Vidal
40 HABITACIONES C/BAÑO PRIVADO Y TELEFONO
AGUA CALIENTE Y CALEFACCION CENTRAL
SERVICIO DE RESTAURANT A LA CARTA

CAMPING todo para la Caza y la Pesca

EL CAMPING HACE EL MILAGRO DEL REENCUENTRO CONSIGO MISMO

Es indudable que la práctica del "camping" tiene muchísimos atractivos y no se puede negar que son grandes las satisfacciones que depara a sus entusiastas cultores. Y la razón es muy simple. El contacto con la naturaleza es más directo, más íntimo ante ella. El hombre se libera de lo cotidiano, olvida esos tediosos formulismos que en la ciudad lo aprisionan y lo desvirtúan, se siente más dueño de sí mismo y afloran sentimientos quizá un poco adormecidos, de camaradería, de colaboración, de amistad.

Cuántas veces ante el paisaje agreste, la sugestiva y melancólica serranía, la majestuosidad del mar o frente a ese arroyito humilde y runruneante que arrastra mansa y displicentemente sus aguas en arabescos, llenos de gracia y poesía, comprende y siente el verdadero sentido de la vida. Es que la lucha que emprende diariamente produce un desgaste a su sensibilidad. Ese trajinar febril lo mecaniza... y sus ojos pierden alcance y su alma intensidad; por eso, cuando se enfrenta con la naturaleza, que tanto le da sin pedirle nada, nace milagrosamente a la vida y surge espontáneamente todo lo bueno que tiene el hombre. Ese suele ser el milagro de un "camping": el reencuentro consigo mismo.

Pocos países en el mundo pueden ofrecer tanta belleza como el nuestro a quienes gusten de la vida al aire libre.



OHANI

PARA UN CAMPING FELIZ

Con un equipo de calidad.
Carpas: diferentes modelos y tamaños, bolsas-camas, colchonetas, catres, mochilas, equipos de cocina, salvavidas, balsas inflables, etc.
Y el complemento indispensable: una embarcación totalmente desarmable, liviana, insumergible, de vela, remo o motor. Para llevar en el baúl de su coche.

Productos exclusivos OHANI.
Financiamos. Visítenos ya.
Descuento especial a socios del A. C. A.

OHANI CAMPING
Av. Del Libertador 807
T. E. 797-0115 VICENTE LOPEZ

Representantes: En Córdoba, H. Picchio, Cortada La Roca s/n. (alt. Núñez 2000), Cerro de las Rosas. En Río Negro: Bambi Sport, España 185, Cipolletti. En Mar del Plata: A. Boshant, Alvarado 2269, Dto. 2.



Bru-mi

Deportes

TODO EN TELA MUY LIVIANA AVION

Mesas y sillas plegadizas. Equipos reglamentarios para colegiales. Dto. a socios del A. C. A.

TODO PARA EL CAMPING

CARPAS DOBLE TECHO 2 personas	$ 7.649.—
CARPAS DOBLE TECHO 3 y 4 personas	„ 14.630.—
BOLSAS DE DORMIR MEDIO DOUVET	„ 3.150.—

H. IRIGOYEN 84 - T. E. 792-3444 - MARTINEZ

LAGUNA DE LOS PADRES, EN MAR DEL PLATA UN MILAGRO...

Mediante el esfuerzo de instituciones deportivas y la acción comercial de la casa "SIBECHI", dedicada a la pesca, se ha realizado el milagro de conjugar el verbo "necesidad", cuyo origen procedía, desde luego, dentro del ámbito de la "LAGUNA DE LOS PADRES", en la magnífica ciudad de Mar del Plata, en la falta de embarcaciones para la pesca y|o paseo.

Esta temporada los turistas tendrán la seguridad de contar con ese tipo de unidades en cantidad y calidad, tal como resultan ser los ya conocidos botes de "PLASTICO REFORZADO" de la firma Astilleros Juanjo S.A., que una vez más demuestra su potencial haciendo factible que se concreten las posibilidades de clubes cuya finalidad está orientada a la práctica de los deportes que, como la pesca y náutica, tienen tantos cultores.

Ayer fue Paso de la Patria, hoy Laguna de los Padres y así en más, veremos en todos los lugares donde haya posibilidades de navegar embarcaciones que, ajustadas al uso de la pesca, náutica y paseo, favorezcan el desarrollo de esos deportes.

Hacemos votos para que esto se realice en homenaje a todos los que desean cumplimentar con las ansias de poder navegar, ya sea pescando o paseando.

UN APAREJO ADECUADO PARA CADA PESCA

el Yrigua — ARTICULOS DE PESCA

Descuentos a socios del A. C. A.

EL BIGUÁ S. R. L.

Galería PLAZA ITALIA, local 31.

Avda. SANTA FE 4100 - T. E. 71 - 1106, Bs. As.

Avda. CALLAO 749 - T. E. 44 - 6499, Bs. Aires



La práctica intensiva del camping pone a quienes la cultivan en contacto directo y fructífero con la Naturaleza. La tranquilidad beatífica del paisaje ayuda al hombre a llegar al pleno reencuentro de sí mismo.

PESCA *CAMPING*

Compre con VENTAJA!!! en

EL RINCON DEL PESCADOR

donde hallará lo que busca...

CREDITOS

Descuentos especiales a socios del A. C. A.

ALEJANDRO DE GIACOMI e hijos S. A. C. I. P.

H. YRIGOYEN 802 Buenos Aires

ALVEAR Deportes

El surtido más completo de pesca y caza.

Carnadas vivas. Composturas. Descuentos a socios del A. C. A.

ALVEAR 29 — MARTINEZ

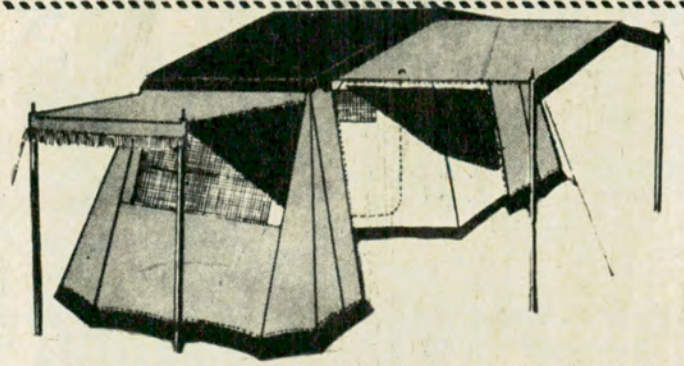
CAMPING CON *Pionero*

ES AHORA una realidad en la Argentina, luego de muchos años de experiencia en EUROPA.

La TECNICA más avanzada en la especialidad se aplica en todos los detalles de una fabricación exclusiva.

PIONERO produce las ya tradicionales carpas y el tipo BUNGALOW. Además fabrica bolsas de dormir y otros accesorios para un camping confortable y feliz.

NUESTRO sistema de VENTA DIRECTA AL PUBLICO nos permite dar mayor calidad a menos precio.



PIONERO no es una carpa más; es única, insuperable, sus colores: INALTERABLES, su impermeabilidad: ABSOLUTA. PIONERO lanza sus modelos revolucionarios en Técnica - Diseño - Calidad - y precios.

Enviamos contra reembolso.

PIONERO INDUSTRIA DE ARTICULOS PARA CAMPING - Av. TISCORNIA 933 S. ISIDRO - Bs. As.

RESTAURANTES. CANTINAS. BARES. NIGHT CLUB.

Trattoria
ZINGARELLA
"Dove ti accorgi che la vita é bella."

En la intimidad de una cena, un baile, una canción... con Lalo Benitez y su conjunto de jazz.
Especialidades italianas
Abierto hasta las 4 de la mañana
Completamente renovado

REPUBLIQUETAS 1524
esq. Av. Libertador 7500 - Nuñez
Reserva: T. E. 701 - 1943

SAMURAI
Club Nocturno

Intimidad para ella y él. Su Club Nocturno en Palermo.

Refrigeración
PAMPA 887
casi esq. F. ALCORTA

VIA VENETO
ADROGUE



COCKTAILS
CENA
BAILE

BME. MITRE 1368
T. E. 244 - 0712

HUESO PERDIDO
Especialidades únicas en parrilladas. De 21 a 3 horas. Descuento a socics del A. C. A.

CORRIENTES 369, puerto de Olivos

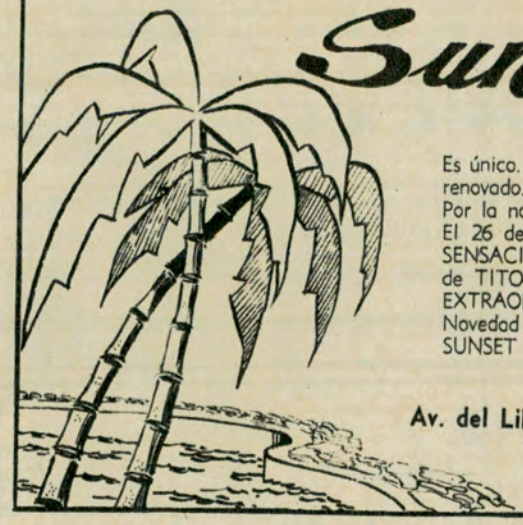
Los conceptos y opiniones vertidos por los colaboradores de AUTO-CLUB en sus artículos firmados, no expresan necesariamente el pensamiento de la Dirección de esta revista.



EL MORDISCO
En su nuevo ROOF GARDEN danzante. Actúa el conjunto de HUMBERTO UBRIACO y su ORGANO ELECTRONICO. De 22 a 3 horas. DOMINGOS Y FERIADOS, almuerzo.

DESCUENTOS A SOCIOS DEL A. C. A.

11 DE SEPTIEMBRE 2202 **73 - 2284** **Barrancas de Belgrano**



Sunset Club
Es único. Completamente renovado. Pileta de natación - Bar
Por la noche... Cena y baile.
El 26 de febrero de 1 a 3 horas
SENSACIONAL PRESENTACION
de TITO RODRIGUEZ Y SU
EXTRAORDINARIA ORQUESTA.
Novedad exclusiva en
SUNSET CLUB.

Av. del Libertador 2845 **OLIVOS**
791 - 9321

LA PARRILLA MAS DISTINGUIDA DE AMERICA CON SU TRADICIONAL POLLO Y MATAMBRE AL BARRO

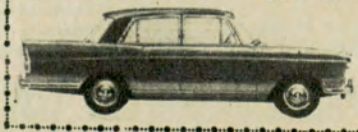


la carreta
ASADO Y CHIVITO AL ASADOR
BANQUETES Y DESPEDIDAS
Av. DEL LIBERTADOR 6902
T. E. 70 - 8968
(Frente al Tiro Federal Argentino)



RESTAURANTE *José*
CABILDO 1741 - Tel. 73 - 6418
BELGRANO

Parrilla "SANDRITO" Guindado



Atención en el auto. Abierto hasta las 2 horas.
10 % de descuento a socios del A. C. A.
PAMPA 855

ENCUESTA INDUSTRIAL

CON vistas a evaluar el potencial económico-industrial de la vasta gama de actividades que involucra a los proveedores de fábricas de automotores, la Asociación de Fábricas de Automotores —ADEFA— se ha dirigido a ese amplio sector requiriéndoles datos básicos que permitirán actualizar los registros que lleva la entidad.

En el deseo de que el empadronamiento sea lo más completo posible, ADEFA ha hecho lo propio con las Cámaras que agrupan a los fabricantes de las distintas partes, solicitándoles su colaboración.

Las firmas proveedoras que no hayan recibido la ficha de rigor, se servirán solicitarla en ADEFA.

La posesión de una evaluación exacta de las actividades subsidiarias de las fábricas de automotores es de capital importancia para el quehacer industrial automotriz del país.

CAPITAN DE FRAGATA (R. E.)

RICARDO BARANDA

SU FALLECIMIENTO

LA noticia del fallecimiento del capitán de fragata (R. E.) Ricardo Baranda provocó expresiones de hondo pesar en la totalidad de los círculos que, en forma permanente u ocasional, tuvieron oportunidad de aquilatar sus dotes relevantes de hombre de bien y la dimensión de su talento.

Forjado en la férrea disciplina de los hombres de armas, egresó de los cursos de ingeniería naval. Fue el comienzo de su brillante carrera en la institución armada, en la que mereció sucesivos ascensos, hasta que en 1956, luego de una activa participación en la gesta revolucionaria del año anterior, solicitó el retiro del servicio activo. Desde entonces integró el Consejo Administrador de la Marina, al mismo tiempo que prestaba servicios profesionales en empresas privadas.



El Automóvil Club Argentino adhiere con sentimiento propio al duelo provocado por el deceso del capitán Baranda, por tratarse de una institución que tuvo el alto honor de contarlo en la nómina selecta de sus grandes benefactores. Con el extinto desaparece una figura señera del deporte automovilístico. Desempeñó durante seis períodos consecutivos la presidencia de la Comisión Deportiva automovilística, al frente de la cual tuvo ocasión de poner en evidencia una sólida amalgama de capacidad creadora, rectitud de procederes y singular sentido de organización. Era miembro, además, de la Comisión de Carreras del A. C. A.

Dieron testimonio de la general congoja por la desaparición del capitán Baranda, el velatorio, realizado en la sede central del A. C. A., y la inhumación de sus restos en el panteón naval del cementerio de la Chacarita, donde una numerosa concurrencia dio muestras de unánime reconocimiento al mérito y la bonhomía que perfilaron la trayectoria vital del extinto.



DISTINCION

En la foto, los titulares de la firma Superfund, señores Héctor Raúl Giordano y Dionisio Poggio, en momentos de recibir de manos del presidente de la Brand Barometer American Association, el diploma y la cinta azul de la popularidad.



BOOM S.A.

DEL AIRE PURO DE
FASFILTER

Revolucionario sistema de filtrado de aire
Fasfilter elimina el 100 % de impurezas actuando en 3 puntos vitales del motor.
Filtro de aire del carburador.
Filtro de aire para la tapa de aceite.
Toma de vapores o neblina de aceite.
FASFILTER rinde mayor kilometraje, potencia, pique y economía

Fabricado y distribuido bajo licencia por

FASFILTER

FAS PEPA Hnos. S.A. *Garibaldi 1415 - Lomas de Zamora*

AGENTES AUTORIZADOS

CAPITAL FEDERAL: ENCENDIDO VEGAS S.R.L.: Cabildo 3310 - 70-5378 — LUIS ROBERTO DI GIOVANNI: Garay 2797 - 91-9149 — **AVELLANEDA:** ANGEL DI GIANNI: Mariano Acosta 330 - 22-0929 — **LA PLATA:** E. PUEL y J. LOMBARDI: Calle 48 Nº 789 - 2-3950 — **LANUS:** FELIX GAUNA: Lavalleja y Emilio Castro — RODOLFO RONCO: Avda. Pavón 2384 — AUTOLANUS S.A. (Conc. IKA): Avda. Pavón 3343/79 - 206-5516 — **BALCARCE:** FIORITI y Cía. S.R.L.: Calle 24 Nº 867 — **MAR DEL PLATA:** EL PALACIO DE LAS JUNTAS S.R.L.: San Luis 3131 - 3-0691 — **TANDIL:** ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS VALENT S.C.A.: Garibaldi 370 — **TRES ARROYOS:** ANTONIO DUCA: Pueyrredón 164 — **BAHIA BLANCA:** ELIAS ETMAN: Chiclana 653 - T. E. 2-5053 — **JUNIN:** CASTELLAZZI Hnos. S.R.L.: Bmé. Mitre 100 - T. E. 1178 — **BRAGADO:** RIANO y Cía.: Avda. Pellegrini 2015 - T. E. 169 — **GENERAL PICO (LA PAMPA):** JUAN FERRARIS E HIJOS S.R.L.: Calle 19 y Avda. San Martín - T. E. 717 — **CORDOBA (Ciudad):** CHACARITA ARCA DE NOE S.R.L. de ROMAGNOLI, CADARIO y Cía.: Humberto I° 633 — **SAN FRANCISCO (Córdoba):** ATILIO M. GODINO S.A.: J. B. Iturraspe y Vélez Sársfield - T. E. 1052 - 1043 - 1446 - 2478 — **RIO CUARTO:** JOSE J. SANCHEZ: H. Yrigoyen y Alsina - T. E. 1732 — **MENDOZA (Ciudad):** FUSI Hnos.: A. Alvarez 343 - T. E. 1-6681 — GULLE Hnos. y Cía. S.R.L.: José M. Moreno 1439 - T. E. 3-0967 — LA CASA DEL FILTRO de P. y F. PALMERO: Avda. José V. Zapata 215 - T. E. 3-3345 — **SAN RAFAEL:** OSVALDO MARTINO: Mitre 469 - T. E. 1074 — **SAN JUAN:** LUIS FERNANDEZ y Cía. S.R.L.: Laprida 218/22 Oeste - T. E. 4555 — **GOYA (Corrientes):** COFRARO S.R.L.: José Gómez 897 - T. E. 430 — **CORRIENTES (Ciudad):** TOMAS PICHIO e HIJOS S.A.: Rioja 774 - T. E. 3589 — **POSADAS (Misiones):** LIZARRAGA y DURAN S.A.: Avda. Uruguay 780 — **PARANA (E. Ríos):** AUTORECTOR S.R.L.: Gualeguaychú 167 - T.E. 1-1923.



El corredor José Manzano recibe la copa a que se hizo acreedor de manos del doctor César C. Carman, en presencia del ingeniero Mario L. Negri y del agregado cultural de la embajada de los EE.UU., señor Daniel Traub.



En la ceremonia de la entrega de los premios correspondientes a la clásica competencia de carretera, Dante Emiliozzi recibe de manos del vicepresidente de Y.P.F., señor Carlos Alberto Adrogué, las recompensas logradas.

EL 42° GRAN PREMIO ARGENTINO DE CARRETERA SUPERMOVIL Y.P.F. 1964

CON el brillo y la intensa repercusión popular que es habitual en las clásicas competencias automovilísticas organizadas por el A.C.A., finalizó un día después de lo previsto el 42° Gran Premio de Carretera Supermóvil Y.P.F. 1964. El mal estado del tiempo prolongó, en efecto, durante 24 horas, la incertidumbre acerca del resultado de la prueba, de la que fue vencedor, con brillante desempeño, el piloto Juan Manuel Bordeu, al que escoltaron, en los puestos inmediatos, hasta el décimo lugar, Dante Emiliozzi, José Manzano, Raimundo Caparrós, Norberto Polinori, Oscar E. Cordonier, Cayetano Saldino, Carmelo Galbato, José Serra Lima y Manuel Mantinián.

La lucha de la etapa final se redujo a un duelo entre Bordeu y Emiliozzi, en la que resultó vencedor, por escasos minutos, este último, ya que aquél especuló con la ventaja que llevaba en la clasificación general, de la que, a la postre, resultó el mejor clasificado. Dante Emiliozzi, tuvo, como merecida compensación, su consagración, por tercera vez, como campeón argentino de carretera.

LA ENTREGA DE LOS PREMIOS

El acto de la entrega de las recompensas y trofeos del Gran Premio Argentino de Carretera Supermóvil 1964, tuvo lugar con el lucimiento de costumbre en la sede del Automóvil Club Argentino en una ceremonia presidida por el presidente de la entidad, doctor César C. Carman. En esa oportunidad se entregó, además, un trofeo denominado John F. Kennedy, en homenaje al ex presidente de los Estados Unidos, al vencedor de la competencia.

La nómina de los volantes que se adjudicaron los premios en efectivo y el monto de ellos es la siguiente: Juan Manuel Bordeu, 965.000 pesos; Dante Emiliozzi, 815.000; José Manzano, 630.000; Raimundo Caparrós, 471.000; Norberto Polinori, 347.000; Oscar Cordonier, 265.000; Cayetano Saldino, 175.000; Carmelo Galbato, 172.000; José Serra Lima, 116.000; Manuel Mantinián, 127.000; Nicolás Arias Uriburu, 103.000; Carlos A. Parietti, 161.000; Enrique Castagnola, 70.000; Daniel Musso, 60.000, y Ernesto Etchebarne, 57.000 pesos.

Los que no se clasificaron dentro de los quince primeros puestos en la general, pero que igual obtuvieron premios por parcial de etapas, son los siguientes: Marcos Ciani, 95.000 pesos; Angel R. Meunier, 92.000; Cesáreo Castaño, 43.000; Alberto Rodríguez Larreta, 40.000; Teófilo Bordeu, 31.000; Jorge Cupeiro, 30.000; Carlos Marincovich, 29.000; Everto Rodríguez, 20.000; "Rueda Libre", 18.000; José Ingaramo, 16.000; Rodolgo de Alzaga, 10.000; Félix A. Peduzzi, 10.000; Antonio Tempone, 9.000; Ricardo Sauze, 7.000; Ricardo Domínguez, 6.000; Ernesto Bauch, 5.000; Vicente Galluzzo, 5.000; Rafael Melen, 5.000; Angel T. Rienzi, 5.000, y Adolfo Sogoló, 5.000 pesos.

¡GUERRA AL POLVO!

Aspiradoras portátiles



COMERCIALES e INDUSTRIALES

UN MODELO PARA CADA NECESIDAD EN:

Estaciones de Servicio, Lavaderos de coches, Agencias de Autos, Garages, Industrias Textiles, Metalúrgicos, Laboratorios, Hoteles, Comercios, etc.

Solicite la visita de nuestro Técnico sobre cualquier consulta de limpieza.

Fabricantes "DISPRONAC" Distribuidores

La Nueva 360 - Sáenz Peña, FCNGSM

T. E. 757 - 4253

Alt. Lope de Vega y Gral. Paz

Armando J. Ríos, presidente de la Asociación Pilotos de Turismo de Carretera, entrega un pergamino al A.C.A. en la persona de su presidente con motivo de haber cumplido la entidad sesenta años de vida.



GUÍA PARA EL AUTOMOVILISTA Y EL TURISTA

Auto Unión D.K.W.
SERVICE GARANTIZADO

F. D. BOZZINI y CIA. S.R.L.
AUTO UNION
LINEA COMPLETA
REPUESTOS Y ACCESORIOS
EXPOSICION Y VENTAS:
CONCESIONARIO OFICIAL
RIVADAVIA 14800
T. E. 658-3368 Ramos Mejía

DELTA Motor
CONCESIONARIO OFICIAL
AUTO UNION
TALLER AUTORIZADO
STOCK COMPLETO DE REPUESTOS
AVda. GRAL. PAZ y LOPE DE VEGA
(Estación Shell) - T. E. 757-0315

Borgward
SERVICE GARANTIZADO

APEX S.A.C.I. y A.
SERVICE MECANICO AUTORIZADO
REPUESTOS LEGITIMOS
BORGWARD
Rivadavia 13112
T. E. 653 - 6583
RAMOS MEJIA
TALLERES:
Balcarce 80 — Bmé. Mitre 856
T. E. 653-5959 y 5252

BORGWARD
Servicio Mecánico Completo
Venta de Repuestos y Accesorios al Detalle
BORGWARD
ISABELLA
SURTIDO TOTAL
Descuento especial a socios del A.C.A.
ADDUCI MOTOR S.C.P.A.
DIAZ VELEZ 5525 CAPITAL T. E. 89-1633/34

T. E. D. M. A. S. R. L.
concesionarios BORGWARD
Talleres de mecánica en general. Línea de repuestos y accesorios para
ISABELLA y camión B-611
Descuentos especiales a socios del A.C.A.
Constitución 1045 **T. E. 26-0476**
REPUESTOS: T. E. 26-0373

Buick
SERVICE GARANTIZADO

BUICK
Mano de obra especializada y repuestos legítimos
RIOJA 936
T. E. 93-0322 y 93-5972

Cadillac
SERVICE GARANTIZADO

AGUIRRE, MASTRO y Cía
SOCIEDAD ANONIMA
Servicio
CADILLAC, OLDSMOBILE Y PONTIAC
Repuestos y accesorios legítimos
Austria 2658 T. E. 83-8310
(a una cuadra del A.C.A.)

Citroën
SERVICE GARANTIZADO

Enrique Stramschak y Cía. S.R.L.
CITROËN 2 CV
SERVICIO AUTORIZADO
Av. JUAN B. JUSTO 4640/62
T. E. 59-7853

PARA SU CITROEN 2 CV
TALLER AUTOMEC
Atendido por ex técnico de Citroën
SERVICE ESPECIALIZADO
MECANICA GENERAL
Socios del A. C. A. descuento especial.
GARCIA DEL RIO 3240 (alt. Cabildo 3700)
T. E. 701 - 0298

ANUNCIAR EN **AUTOCLUB** ES TOMAR CONTACTO CON LA MASA DE LECTORES DE MAYOR PODER ADQUISITIVO DEL PAIS.

CONSULTORIO MEDICO PRIVADO ESPECIALIZADO

ORTOPEDIA - TRAUMATOLOGIA - KINESIOLOGIA - FISIOTERAPIA
FRACTURAS - LUXACIONES - AFECCIONES DE LOS HUESOS

URGENCIAS: (Servicio permanente) T. E. 51 - 6321 52 - 4901
OLAZABAL 4884 - CAPITAL (Atendemos pacientes del interior)
DESCUENTOS 40 % a 50 % SOCIOS A. C. A. Y TALLERES MECANICOS

De Carlo
SERVICE GARANTIZADO

ANEXO J

ISARD - DE CARLO
REPUESTOS Y ACCESORIOS

JUAN B. JUSTO 4300 CAP. FED.

Di Tella
SERVICE GARANTIZADO

BIMOTOR ARGENTINA
S. A. C. e I.
Concesionarios oficiales
SIAM DI TELLA Automotores S. A.
Service y Venta:
RIOJA 936 T. E. 93-0322 /5972 y 97 - 2086

TRICAR
de
S. Ladeda - O. Fresnedo
SERVICE DI TELLA 1500
MECANICA - CHAPA - PINTURA
ECUADOR 1142 T. E. 82 - 2533

GERSIL
Distribuidores autorizados Línea completa
REPUESTOS Y ACCESORIOS
NAZCA 1269 T. E. 59-2656

Fiat
SERVICE GARANTIZADO

FIAT
REPUESTOS MIKO S. R. L.
600 REPUESTOS Y ACCESORIOS 1100
750 NACIONALES E IMPORTADOS 1500
VENTAS POR MAYOR Y MENOR Descuentos 10%
Av. JUAN B. JUSTO 3374 T. E. 58-9479 a socios del A.C.A.

AUTOCLUB es la revista de automovilismo de **mayor tirada** en América latina

PEDRO RULLO
S. A. C. I. F. I. y A.
El más antiguo colaborador de FIAT
Concesionario FIAT Lomas
Avenida H. YRIGOYEN 8302
243-2274 - Lomas de Zamora

VERONESI - PIANIGIANI
Concesionarios
FIAT
• AUTOMOVILES
• CAMIONES
• REPUESTOS
Calle 24 (Rivadavia) Nº 720/24
MERCEDES - (Bs. As.) T.E. 3699
Almacenes
Av. Gral Paz 12100 esq. Emilio Castro
T.E. 64-9318 - Capital

LAPRIDA S. A.
CONCESIONARIO
FIAT
LAPRIDA 2150/60
a una cuadra de Avdas. Las Heras y Pueyrredón con Taller de Service en el centro de la ciudad
T. E. 84-0212 y 83-3862

Hansa 1100
SERVICE GARANTIZADO

TALLER
NOEL GIRELLI
AUTOMOTORES
GOLIATH HANSA 1100
Service - Stock de repuestos
BILLINGHURST 2259 T. E. 82-3543

FIAT
CONCESIONARIO

EL FAMILIAR, EL 1500 GRAN CLASE Y EL NUEVO 600 E



PERU S. C. A.

GARANTIA EFECTIVA. LA MEJOR TASACION DE SU COCHE USADO. AJUSTAMOS LA OPERACION A SUS POSIBILIDADES. 4.000 M² DE MODERNO TALLER, CON EL MAS AVANZADO Y COMPLETO INSTRUMENTAL ELECTRONICO. MANTENIMIENTO PERMANENTE CON TECNICOS ESPECIALIZADOS.

Solicite vendedor a domicilio

En pleno centro: PERU 470 y entradas por Venezuela 543 - Bolívar 455. T. E. 34-1000 - 4269 - 0995.

Isard
SERVICE GARANTIZADO

EN EL OESTE
REPUESTOS MECANICA
CHAPA - PINTURA
SERVICE EL OESTE
Dto. espec. a socios del A.C.A.
RIVADAVIA 14860-62 T. E. 658 - 5213
RAMOS MEJIA

AUTOMOTORES
SENDA S. R. L.
Concesionario Oficial
ISARD
55 - 664 T.E. 41119 LA PLATA

Peugeot
SERVICE GARANTIZADO

ESTABLECIMIENTOS
TATEOSSIAN Hnos.
REPUESTOS Y ACCESORIOS
PEUGEOT y Citroën
Socios del A. C. A. descuentos especiales
CABELLO 3363/65
(Alt. Avda. del Libertador 2500)
T. E. 71-3952 - 72-3957/2227

VALLADARES, HERNANDEZ y DE NINNIS S.A. PRESENTA:
CONCESIONARIOS OFICIALES
ISARD ROYAL T y KOMBI K 700
BRINDANDOLE SERVICE
PERMANENTE A SU UNIDAD
RIVADAVIA 10301
T. E. 64-3309 y 2588


el super ISARD 1204

CUIDE SU ISARD No lo confíe a manos inexpertas.
Un técnico especialista, ex jefe de línea de armado en fábrica, lo atenderá personalmente en su nuevo y propio local de
D'Angelo prepara Turismo Mejorado
Av. J. B. JUSTO 3230 Auxilio permanente 55-8820
VENTA DE REPUESTOS LEGITIMOS. Sábado abierto todo el día; domingos hasta las 13 horas.

HELLER Hnos.
SERVICIO AUTORIZADO
PEUGEOT
Técnicos Especialistas
Balanceado Electrónico
REPUESTOS LEGITIMOS
CRAMER 3274 - 76 T. E. 70-0325

MIGUEL PUGLIESE e HIJOS
SERVICE INTEGRAL AUTORIZADO
ISARD
MECANICA - CHAPA - PINTURA
Dto. a socios del A.C.A.
J. A. CABRERA 5228 T.E. 772-5066

MANTENIMIENTO
Peugeot
AUTORIZADO
En el centro de Belgrano
PEU - BEL
Repuestos Legítimos - Venta por Mayor y Menor
Mecánica-Carrocería-Balanceo-Electricidad
Moldes 1491 T.E. 73-0509

VI - DEL MOTORS
REPUESTOS ACCESORIOS
Ventas por mayor y menor
Avenida Constituyentes 4982
T. E. 51 - 5437

P. CENTRONE
MANTENIMIENTO AUTORIZADO
PEUGEOT
Stock permanente de Repuestos Legítimos
Service FIAT y VALIANT
Tomás Le Bretón 5077 - T. E. 52-4067
y Capdevila 2927 - VILLA URQUIZA

ANUNCIE EN
AUTOCLUB
SU TIRADA DE
295.000
EJEMPLARES
ES TOTAL GARANTIA DE EFICACIA VENDEDORA

Talleres
AVIANI - BOZZI S. R. L.
Automotores
Mecánica - Chapa - Pintura - Electricidad
Estación de Servicio - Alineación y Balanceo
VENTA DE REPUESTOS LEGITIMOS
CAVIA 3297
(alt. Av. Pte. Figueroa Alcorta 3600)
T. E. 72 - 4207
Av. Pte. FIGUEROA ALCORTA 3533
PEUGEOT
SERVICIO AUTORIZADO

Renault
SERVICE GARANTIZADO

MECANICA INTEGRAL



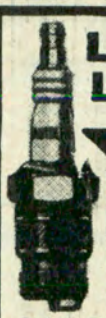
REPUESTOS y ACCESORIOS LEGITIMOS
También para modelos 1951 4 C. V.
SALTA 1160
T. E. 23 - 8913 BUENOS AIRES

Volkswagen
SERVICE GARANTIZADO

GERMANIA S.R.L.
SERVICIO AUTORIZADO
MECANICA REPUESTOS LEGITIMOS
VOLKSWAGEN
EL SALVADOR 4186
T. E. 89 - 6164

AUTOCLUB llega a los hogares de 295.000 miembros del A. C. A.

ACCESORIOS Y REPUESTOS



LA CASA DE LAS BUJIAS
CHAMPION
BOSCH - K.L.G.
HASTINGS -
LODGE - AUTO
LITE - AC
WALTER GOICOECHEA
MONTEVIDEO 623 - T. 40-3237

EDEA S.R.L.
Rejillas - Paragolpes - Baguetas - Ornamentos - Insignias y la línea más completa en Accesorios para automotores.
AV. PARRAL 1901, esq. Av. J. B. Justo T. E. 54-6091 y 54-5489

SUSPENSION Y DIRECCION
Surtido completo de resortes de suspensión, ejes parrilla, soportes punta eje, excéntrico. Amortiguadores doble acción "Ken-Ore".
REPUESTOS FELCO S.R.L.
WARNES 1399 T.E.: 55-1125 1124 8933

OPEL
REPUESTOS LEGITIMOS
La casa más surtida del mundo, en la tradicional esquina de
VIAMONTE y PARANA
ORIENTACION MECANICA S. A.
VIAMONTE 1505
T. E. 42 - 1596

Packard
REPUESTOS LEGITIMOS
JOSE ARES y Cía.
GÜEMES 4151 T. E. 72-0825

MONSA
REPUESTOS Y ACCESORIOS
Consulte y compare nuestros precios
NAZCA 800 - T. E. 611 - 2678
Buenos Aires

Accesorios para Automóviles Legítimos e Importados
CASA CARPE
JUAN B. JUSTO 2937
T. E. 54 - 6335

"CASA LUDIN"
Repuestos para camiones
BEDFORD
WARNES 1138/40
T. E. 54-4136 :: Buenos Aires

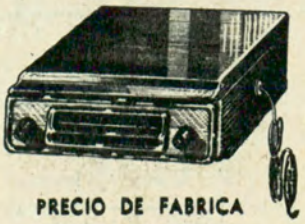
compre en FABRICA
RADIO A TRANSISTORES PARA AUTO



Antena cromada de embutir o lateral con llave, para cualquier marca de auto.
PRECIO DE FABRICA **$ 650.-**

Solicite catálogo gratis de los 25 modelos exclusivos de nuestra marca. Al interior enviamos previo giro y gastos de envío.

Hermosa Radio para auto, a transistores importados, muy bajo consumo, 6 y 12 volts, adaptable a cualquier marca de auto, camión, lancha, etc. Potente, de largo alcance, con garantía escrita.



PRECIO DE FABRICA
$ 3.590.-

FABRICANTE: **J. CUELLO** RIVADAVIA 3559 - T. E. 87 - 5775 - Buenos Aires

BATERIAS

...y en baterías GENERAL MOTORS
LOS MEJORES PRECIOS



TOGNETTA

NAZCA 667 - T. E. 611-5108 - Bs. As. 430, CIUDADELA - T. E. 653-5892

TABLERO DEL AUTOMOVIL

VELOCIMETROS
ELECTRICIDAD
Casa "CUREGIA"
de BALSAMO y FERNANDEZ
Malabia esq. Guemes - T. E. 71-0489

TALLERES MECANICOS

"TALLERES PRINGLES"
Mecánica - Chapa - Pintura
Se otorgan créditos

COMPRA O REPARACION
DE COCHES
VOLCADOS O CHOCADOS

PRINGLES 1251
(Alt. Córdoba 4200) T. E. 86-3950

En BELGRANO
Av. CABILDO 1523

BATERIAS "DELCO"
Repuestos y Taller de Electricidad para el Automóvil.

A. GÜNTHER Y CIA.
Teléfono: 73-2313

RADIO y ELECTRICIDAD



KOËNIGS S.R.L.
RADIOS PARA AUTOMOVILES
Especialistas en tocadiscos auto Philips
Descuento especial a socios del A. C. A.
FRENCH 2600 T. E. 82-3972
Agentes y Service Autorizado
BLAUPUNKT, AUTOVOX
y MOTOROLA

Cristales de Seguridad

CASA JULIO

Colocación y venta de CRISTALES DE SEGURIDAD. COLISAS Y PERFILES DE GOMA.
Importadores - Especialidad en'
CRISTALES CURVADOS
BONPLAND 1441/43 Buenos Aires
Teléfonos: 772 - 5645 y 771 - 4294
Suc. Nº 1, Juan B. Alberdi 2974/76

AUTO RADIO
OSCAR
FABRICACION
VENTA Y
REPARACIONES
CERRITO 776
T. E. 41-0446

Trofeos y Medallas

CASA BELLUNI
FRONTELA CIA

Medallas - Platería
Trofeos - Creaciones
TALLERES PROPIOS
CANGALLO 1161, Bs. As.
T. E. 35-1282 - 0562

VARIOS

CROMADOS

MARIO IBERTI y Cía.
REPARACION DE ACCESORIOS



AUSTRIA 2576 - T. E. 82-7344 y 83-3824

RADIO PARA AUTOMOVILES **TITO**
Ahora con entrada y estacionamiento para autos. Service autorizado.
AUTOVOX - BLAUPUNKT - MOTOROLA
Colocación en el día. Antenas automáticas. Créditos O. C. O.
10 % descuento a socios del A. C. A.
Av. MAIPU 3143/45. T. E. 795-0864
OLIVOS

GOMERIAS

GOMERIA "EL CID"
SU ESQUINA AMIGA
Cubiertas y Cámaras, todas las marcas
Recauchutajes - Vulcanizados
ANEXO: Reparación de Ruedas - Centrado - Desabollado, etc.
DESCUENTO SOCIOS A.C.A., 15 %
RECUERDE "EL CID"
Avda. EL CANO 3299, esq. SUPERI

TALLER ELECTROTECNICO
FRASER S.R.L.
BOBINAJES EN GENERAL
Dínamos - Arranques - Campos - Motores - Reguladores de voltaje - Especialidad en bobinas para baja, todo lo referente a Dynastart - Equipos Bosch y C. A. V.
GASCON 1493 - T. E. 86 - 9154
(esq. El Salvador) Cap. Fed.

GUITARRAS
QUE SON GUITARRAS!



ELECTRICAS
EQUIPO COMPLETO
guitarra amplificador y funda.
$750
MENSUALES
sin anticipo
GUITARRAS
30 modelos
desde **$265** por mes



GRAN SONORIDAD
90 años de experiencia

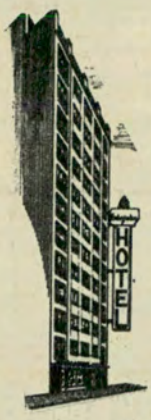
ANTIGUA CASA NUÑEZ
SARMIENTO 1573 - TEL. 46-7164

HOTELES

EN BUENOS AIRES

Embajador Hotel

100 HABITACIONES TODO CONFORT



EN LO MEJOR DEL BARRIO NORTE
Teléfono
Baño Privado
Calefacción y
Aire Acondicionado Central
TV.

C. PELLEGRINI 1185
(Casi esq. Sta. Fe)
Dir. Teleg. Embahot
Buenos Aires

Teléfonos:
44 - 2739 - 44 - 5371
44 - 0885 - 44 - 2924
44 - 6350

ADHERIDO AL A. C. A.

Y CON LA TRADICIONAL ATENCION DE 1930 Y EL CONFORT DE ACTUALIDAD

PROMENADE
HOTEL

SU CASA EN BUENOS AIRES

Exclusivamente familiar

Reservas: 31 - 5851 y 31 - 5761

CHARCAS 444 **32-5681/5**

HOTEL SUSSEX

- En la esquina más central de Bs. As.: Florida y Tucumán.
- 150 habitaciones lujosamente amuebladas - Baños privados.
- Aire acondicionado en todas las habitaciones.
- Bar americano y confitería.

TUCUMAN 572

T. E. 31-4982 al 85 y 31-4971 al 76

GOLDEN HOME

Sesenta apartamentos con baño privado y teléfono
POSADAS 1557 **T. E. 42-3471/6**
BUENOS AIRES

HOTEL REGIDOR

TUCUMAN 451 - Bs. Aires
EN PLENO CENTRO
Tel. 32 - 9415



100 aptos. con baño priv.
Aire acondicionado
AMERICAN BAR
Confort más moderno
Anexo:
HOTEL SAN ANTONIO
Tel. 32-5381
PARAGUAY 372 - Bs. Aires
Baño priv. - Restaurante - Estacionam.

VENADO TUERTO

EN VENADO TUERTO VISITE EL

HOTEL RIVIERA

70 MODERNAS HABITACIONES
CON BAÑO Y TELEFONO
AIRE ACONDICIONADO
GRAN RESTAURANT Y BAR
(Calefacción y refrigeración)
T. E. 1699 y 1700
ALVEAR esq. BELGRANO
VENADO TUERTO

UNA ORGANIZACION AL SERVICIO DEL VIAJERO

HOTEL CRILLON



REFRIGERACION
GRILL Y SALON DE TE DANZANTE
APARTAMENTOS CON BAÑO PRIVADO Y TELEFONOS
DOS PERSONAS DESDE $ 600
SANTA FE 796 esq. ESMERALDA T. E. 32-8181/9
Frente a la Plaza San Martin

NORMANDIE Hotel



EN PLENO CENTRO
1/2 CUADRA DE CORRIENTES
1/2 CUADRA DE Av. CALLAO
2 CUADRAS DE PLAZA CONGRESO
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO Y TELEFONO
AIRE ACONDICIONADO
DOS PERSONAS DESDE $ 450
RODRIGUEZ PEÑA 320 - T. E. 40-7001/6

BUENOS AIRES

Mercedes Benz
SERVICE GARANTIZADO

TALLER ALVAREZ
Service Especializado
MERCEDEZ BENZ
- Mecánica general
- Electricidad
- Alineación de Dirección
- Balanceado de Ruedas
- Chapa y Pintura

Arias 3153
Altura Cabildo 4500 T. E. 701-7733

LAFAYETTE HOTEL

100 departamentos lujosamente amueblados. En pleno centro.
RECONQUISTA 546 **T. E. 31-9581**

NORY NOR HOTEL

APARTAMENTOS CON BAÑO TELEFONO Y CALEFACCION
PARAGUAY 1983 **T. E. 42-3550**
44-0360 - 44-2346 - 50 internos

REPUESTOS Y ACCESORIOS

REPUESTOS - ACCESORIOS
SIMCA - FIAT
E. BECERRA FANDIÑO Y CIA.
GUISE 2093
T. E. 83 - 2963
(Alt. Santa Fe 3260)

NAPOLEON HOTEL

70 habitaciones con baño y teléfono
Situado en las avenidas principales
Av. de MAYO 1385 y RIVADAVIA 1364
T. E. 37-2031 con 70 internos
Buenos Aires

PRINCE HOTEL

Todas las habitaciones con baño, teléfono y calefacción
ARENALES 1627
Dirección telegráfica: PRINCEHOTEL
T. E. 41-8004, 42-4853, 41-8275, 42-3546 y 60 internos.

HOTEL TRES SARGENTOS

Departamentos con baño privado - Radio Televisión - Teléfono - Aire acondicionado Agua caliente - Agua helada Calefacción.
TRES SARGENTOS 345 - T. E. 32-8081

BRISTOL HOTEL

124 habitaciones con baño privado
CERRITO 284 y SARMIENTO
T. E. 35-5401/09
BUENOS AIRES

¿Le agrada AUTOCLUB? En cualquier caso háganos conocer su opinión al respecto.

VAMOS A VIAJAR...

(Viene de la página 36)

guna etapa (la primera, por ejemplo, que se cumplirá con Air France) utilizará el concurso de otras empresas. Estoy hablando de la Pan American.

Todo el mundo sabe lo que significa este nombre; en consecuencia, me bastará agregar muy poca cosa para reflejar los alcances de una experiencia agradable. Cuando me presenté a las oficinas de la empresa —era alrededor de las 16 horas—, estaba exactamente a fojas uno con todas las "complejidades" de nuestro plan de vuelo familiar. Entonces asomó la voz del señor Bethancourt, director de relaciones públicas y Prensa de Pan American Argentina, para presentarme a la señorita María Angélica Martin, funcionaria que sabe lo que debe hacer cuando la necesitan. Esa señorita dispone de una pequeña oficina con un escritorio, tres sillas y un sillón, varios archivos y alrededor de media docena de teléfonos, que aún no he llegado a comprender cómo los maneja personalmente. Bueno, éste fue el final: a las 16 y 40 me retiré del despacho de la Srta. Martin y del local de la Pan American: tenía todos mis problemas satisfactoriamente resueltos.

♦

Y ahora vamos a viajar. El avión sale a las 11 y 55. Son las 10 de la mañana y, naturalmente, me apremia el tiempo y debo terminar este artículo. Además, tengo la certeza de que a último momento me olvidaré de algo; siempre me sucede lo mismo, en casos como éste. Voy a comprobar si tengo los pasajes en la cartera. Y hasta pronto. •

DESDE USHUAIA A LA...

(Viene de la pág. 57)

hasta el fin de sus días. Y allí están los restos de la casa, perdidos en la vegetación, y, mejor cuidadas por manos piadosas, las tumbas de los dos enamorados.

No creo que en parte alguna puedan encontrarse dos tumbas más románticas, ni sitio mejor para el descanso definitivo de una pareja inseparable.

Estaba convencido de que jamás volvería a ver nada semejante cuando, por rara coincidencia, al volver a Bariloche, vía Puerto Blest, el Modesta Victoria pasó frente a la Isla Centinela, en cuyo extremo hay una gran cruz enclavada en los promontorios, casi al borde del agua, recortándose sobre la inmensa masa oscura de los coihues. Allí reposan los restos del Perito Moreno, en el corazón mismo de los lugares que tanto amó. El monumento lo completan las rocas, los bosques, la isla, las montañas, el lago, el paisaje entero. Al pasar frente al lugar, el Modesta Victoria saludó con solemnes toques de sirena. Y todo el paisaje guardó silencio, con los ojos fijos en una de las tumbas más imponentes y hermosas que se conocen.

Tal vez resulte un elogio raro, pero la verdad es que la de los lagos es una zona tan privilegiada, que allí hasta las tumbas son lindas. •

HAGA TURISMO...

(Viene de la pág. 71)

en cuero por los indígenas, en el siglo XVIII. Se pueden visitar Villa Mercedes, Huerta de Huachi y la quebrada, valle y cuesta de Huaco, en la que se levanta el monumento a Buenaventura Luna. Las termas de agua Hedionda se hallan en la quebrada de Huaco, a 25 kilómetros de Jáchal y a 1.120 metros sobre el nivel del mar, en medio de un pasisaje de imponderable belleza. Se dispone de una hostería en Huaco, situada a seis kilómetros de las vertientes termales. El camino que sigue hacia Rodeo ofrece un tramo de unos 45 kilómetros de camino de cornisa, a lo largo del río Jáchal, con imponentes panoramas.

202 Puente río Colola.

205 Rodeo. Almacén. Nafta. Bar. Atractiva población con interesantes alrededores como la quebrada de Pachimoco. A 20 kilómetros se encuentra Angualasco, pequeña y antigua villa, en cuyas cercanías existen restos de una población indígena precolombina. A la misma distancia se halla Tudcum, donde para las fiestas de Navidad se realizan típicos festejos en honor de la virgen de Andacollo. Parte desde Rodeo el camino minero de alta montaña que comunica con el Valle del Cura.

216 Acceso a Tudcum y Guañizul.

216 Termas de Pismanta. El Centenario y Rosales, situadas en la misma zona a 1.720 metros de altitud. El agua surge a 45º en el lugar del nacimiento y son de reconocido valor medicinal. Existen alojamientos. Nafta.

224 LAS FLORES. Almacén. Desde esta localidad parte la ruta internacional hacia Chile por el Portezuelo de Agua Negra, distante 86 kilómetros, en la frontera con el país trasandino.

234 IGLESIA. Pintoresca población rodeada por cordones montañosos, en medio de un fértil valle. Siguiendo por un camino que corre paralelo al río Tocota llega a la localidad de este nombre, distante 40 kilómetros, donde se conservan pircas construidas por aborígenes antes de la conquista. Almacén. Nafta.

274 Gualilán. Se explotaron en la zona importantes yacimientos de oro.

285 Se inicia un tramo pavimentado de cuatro kilómetros.

294 La Ciénaga. Puesto de Vialidad.

306 Se inicia un tramo pavimentado de doce kilómetros.

318 Termina el tramo pavimentado.

324 Baños de Talacasto, a 1.190 metros de altitud. Sin comodidades. Se reanuda el camino pavimentado hasta Talacasto y San Juan.

338 TALACASTO. Almacén. Desde este punto seguiremos el itinerario del comienzo en sentido contrario hasta San Juan.

394 CIUDAD DE SAN JUAN.

HA SIDO INVENTADO UN NUEVO SISTEMA PARA FOTOCOPIAS

UN nuevo sistema para la producción ultrarrápida de copias fotográficas y de documentos ha sido desarrollado en Gran Bretaña. Denominado "Ilfoprint", el sistema revela copias de negativos fotográficos convencionales por una gama completa de valores en tonos continuos, o copia cartas o planos obteniendo duplicados nítidos en blanco y negro. El tiempo de revelado es de 10 seg., aproximadamente.

Los papeles fotográficos de este tipo, conocidos con el nombre de papeles de "estabilización", vienen fabricándose en Gran Bretaña desde hace algún tiempo. Sin embargo, "Ilfoprint" es el primer sistema completamente integrado con todos sus componentes —papeles para copias, máquinas y productos químicos— producidos por una sola empresa.

Existe una línea completa de papeles sensibilizados tanto para copias por contacto como por proyección, ya sea de tono continuo o para dibujo lineal. Estos papeles difieren de los papeles ordinarios para copias fotográficos en que el agente revelador ha sido incorporado a la emulsión.

El proceso de bandeja clásico no es necesario. El papel de base ha sido especialmente elegido para obtener la máxima blancura y pureza. La imagen es de color azul-negro. Las copias pueden apilarse inmediatamente después de reveladas, sin peligro de que se manchen, decoloren o que se adhieran unas a las otras.

Las máquinas reveladoras son unidades compactas para escritorio o mesa disponibles en tres tamaños. Sólidamente construidas con un bastidor de acero inoxidable, las máquinas reveladoras han sido proyectadas para prestar un servicio sin inconvenientes durante largo tiempo.

En la máquina reveladora se emplean dos productos químicos listos para ser usados, denominados "Ilfoprint Activator" e "Ilfoprint Stabilizer". El primero de ellos libera el agente revelador contenido en la emulsión del papel, mientras que el segundo estabiliza la imagen.

EMBARCOSE EL PRIMER GRAN MOTOR DIESEL PARA LA ZONA DEL ALALC

CON el embarque del primer gran motor diesel de fabricación argentina con destino a San Pablo, Brasil, la industria nacional inicia la exportación de este tipo de productos no tradicionales hacia la Zona ALALC y refirma su capacidad para competir en el mercado internacional con países de larga experiencia en la rama de la motorística pesada.

A bordo del vapor "Río Bermejo" y para la firma Vemag S.A., de San Pablo, fabricante de motovehículos y máquinas agrícolas, fue embarcado un motor tipo B 305 ESS, construido en la planta Fiat Concord Grandes Motores Diesel, de Ferreyra, Córdoba, y cuyas características son: potencia contínua de 1.000 CV a 514 r.p.m.; cinco cilindros y peso de 18,1 toneladas, teniendo como destino accionar un generador de 850 KVA.

Hace un año, la misma fábrica argentina abrió la exportación de motores diesel pesados, con el envío de cinco unidades similares que se encuentran en funcionamiento dentro del programa de saneamiento de tierras desérticas en el Valle del Nilo, Egipto.

AUTO - GRAMA LITERARIO

INSTRUCCIONES: En base a las "referencias" llene en primer lugar los casilleros del cuadro B. Traslade luego las letras encontradas a las ubicaciones correspondientes del cuadro A. En éste se leerá, una vez completado, el párrafo de una obra cuyo autor y título aparecerán en la primera columna del cuadro B.

Referencias: A) Instrumento para observar objetos pequeños. B) Flor de forma y coloración muy rara. C) Substancia mineral, dura y sólida. Ch) Hijo de Layo, rey de Tebas y de Yocasta. D) Satisfacción de un agravio. E) Armazón ósea del mazón ósea del cuerpo. F) Rápido, ligero. G) Personas que desempeñan puestos públicos o privados. H) Ciudad de América del Sur. I) Nombres de algunas corporaciones científicas. J) Marca transparente hecha en el papel al fabricarlo. K) Organización de las Naciones Unidas dedicada a las ciencias y artes. L) Manera de realizar una idea, de interpretar una obra de arte (Pl.). M) Soberano de Abisinia. N) En ciertas tribus, animal considerado como antepasado de la raza. Ñ) Lanzamiento con fuerza de un líquido. O) Esquinas. P) Cadena de montañas de Francia oriental. Q) Que brotan, que salen de un medio. R) Piedra muy dura de color verdoso. S) Metapl. de "vuestra merced" (Pl.). T) Metal blanco agrisado, brilante y muy fibroso. U) Maestros o profesores subalternos, oficiales de clase inferior.

LA REVISTA AUTOCLUB

tiene una circulación documentada de 266.000 ejemplares en esta edición, tirada que aumenta regular y constantemente. Por esta razón y atendiendo al alto nivel adquisitivo de sus lectores, es el vehículo publicitario de mayor eficacia en el país.

CUADRO B

A	42	91	151	72				
B	19	71	83	112	78	9	103	87
C	6	127	37	59	145	124		
CH	130	68	16	143	60			
D	18	160	2	101	50	24	126	163
E	1	164	64	95	155	63	79	77	115
F	107	149	156	32	100			
G	41	75	138	152	108	157	140	74	49
H	31	21	131	82	144	35	136	30	
I	17	47	76	80	147	34			
J	15	118	90	70	128	5	139	25	146
K	102	40	48	23	51	141			
L	39	148	22	26	7	114	45	94	33	121	57
M	161	109	159	65	134				
N	43	13	61	113	69				
Ñ	92	122	106	12	98	137	67	123	58	153	14
O	105	135	55	4	117	62	28				
P	86	54	11	93	133	158					
Q	66	150	10	44	111	52	96	29	119	53	
R	97	89	73	104							
S	84	125	3	99	38	81	46				
T	120	110	20	129	85	132					
U	56	88	36	154	27	116	162	8	142		

CUADRO A

1 E	2 D	3 S	4 O	5 J		6 C	7 L	8 U	9 B	10 Q	11 P		12 Ñ	13 M	14 Ñ	15 J	16 CH	17 I	18 D	19 B
	20 T	21 H	22 L		23 K	24 D	25 J		26 L	27 U	28 O	29 Q	30 H	31 H	32 F		33 L	34 I		35 H
36 U	37 C	38 S	39 L	40 K		41 G	42 A		43 N	44 Q	45 L	46 S	47 I	48 K		49 G	50 D	51 K	52 Q	53 Q
54 P		55 O	56 U		57 L	58 Ñ	59 C	60 CH		61 N	62 O	63 E		64 E	65 M	66 Q		67 Ñ	68 CH	69 N
70 J	71 B	72 A	73 R	74 G		75 G	76 I		77 E	78 B	79 E	80 I	81 S		82 H		83 B	84 S	85 T	
86 P	87 B	88 U	89 R		90 J	91 A	92 Ñ	93 P	94 L		95 E	96 Q		97 R	98 Ñ	99 S	100 F		101 D	102 K
103 B		104 R	105 O		106 Ñ	107 F	108 G	109 M	110 T	111Q	112 B	113 N		114 L	115 E	116 U	117 O	118 J	119 Q	120 T
121 L		122 Ñ		123 Ñ	124 C	125 S	126 D	127 C	128 J	129T	130 CH		131 H		132 T	133 P	134 M		135 O	136 H
137 Ñ	138 C	139 J	140 G	141 K	142 U		143 CH	144 H	145 O	146J		147 I	148 L	149 F	150 Q	151 A	152 G	153 Ñ		154 U
155 E		156 F	157 G	158 P		159 M	160 D	161 M	162 U	163 D	164 E									

LA SOLUCION SE PUBLICARA EN EL PROXIMO NUMERO DE AUTOCLUB

Correo Argentino Central (B)
Franqueo pagado Concesión 4938
Tarifa reducida Concesión 209

Impr. en Fabril - Febrero de 1965
Industria Argentina

¿qué otro automóvil de su precio le asegura tan económicas vacaciones?

Costo por costo, las vacaciones rinden más en un Renault 4L. Y si Ud. ha elegido el mar... ¿qué mejor que el Renault 4L para iniciar la conquista de nuevas playas y nuevos parajes? Sólo él es capaz de atreverse con las más difíciles dunas y las cuestas más escarpadas. Fíjese Ud. en todo lo que le ofrece el Renault 4L, compárelo y convénzase: en su tipo y en su precio, ninguno lo iguala en potencia, comodidad y economía. 33 HP reales, tracción delantera, cinco puertas, partes mecánicas autolubricadas, suspensión independiente, a barras de torsión, en las cuatro ruedas, seguro para niños, techo rígido, piso plano por dentro y por fuera, asiento trasero desmontable y, por supuesto, el más conveniente **precio final.**

RENAULT 4L

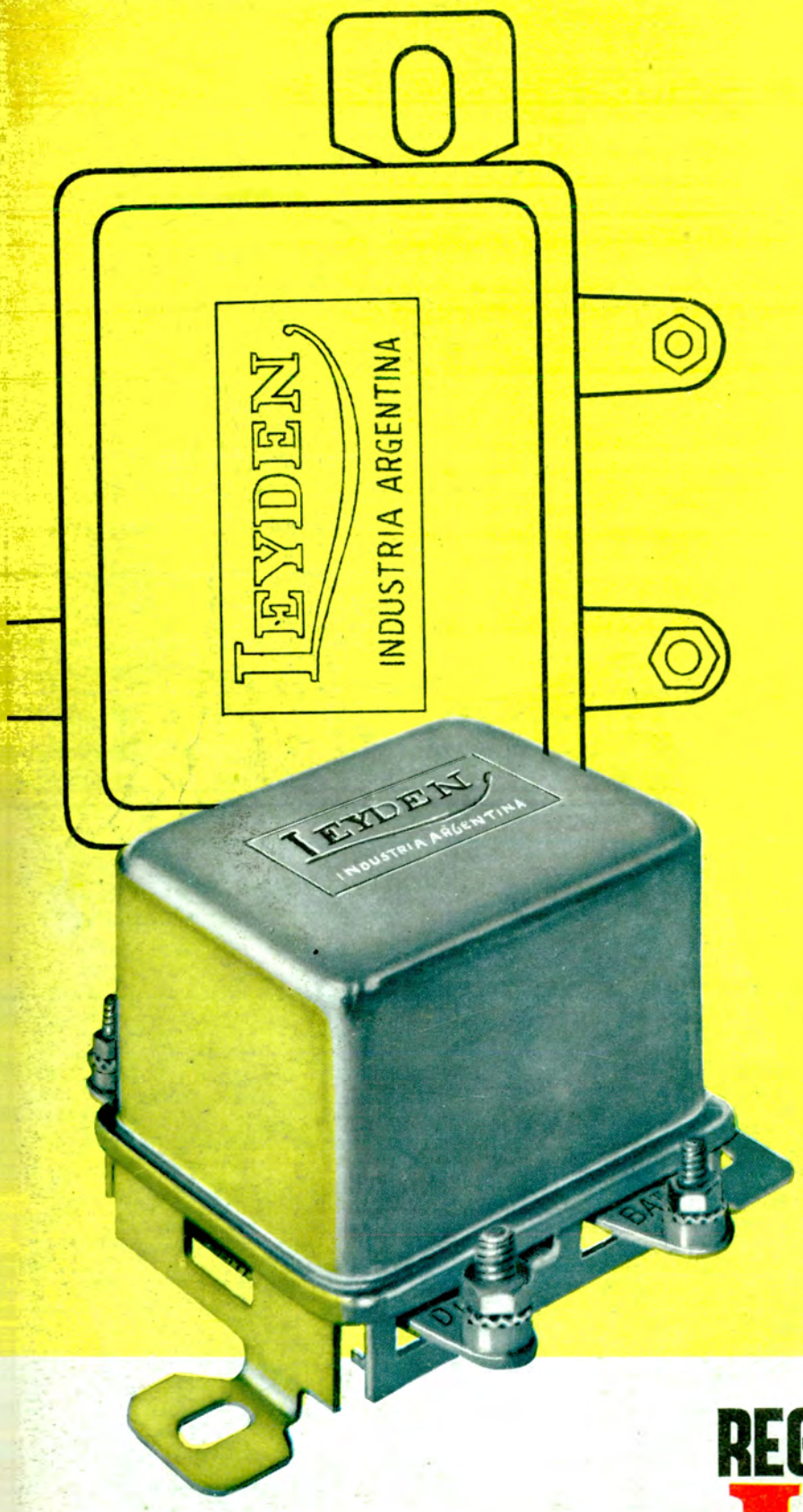
Producto de calidad de INDUSTRIAS KAISER ARGENTINA



NUCLEO

Siga el rumbo del rombo RENAULT
hasta el Concesionario de su zona y solicite una demostración de manejo

Miembro de Asociación Fábricas de Automotores



QUIEN LOS ELIGE?

IKA - PEUGEOT - CITROEN - DKW
AUTO UNION - ISARD - DINFIA
BORGWARD - OPEL - NSU - DE CARLO

Regular la carga precisa que la batería de su automóvil demanda en cada momento de la marcha, sin excesos ni falta, es de capital importancia.

Por eso las grandes fábricas de automotores seleccionan el regulador de voltaje con especial cuidado y eligen Leyden.

Ahora que es suyo y que la conservación de su coche depende exclusivamente de Ud. cuídelo a conciencia.

REGULADOR DE VOLTAJE

LEYDEN

Leyden la linea de encendido que eligen las fábricas de automotores.

reguladores de voltaje, bobinas, capacitores, distribuidores, faros

LEYDEN ELECTROMECANICA S.A.I.C. y F.

DISTRIBUIDORES EN CAPITAL: C.A.D.M.A. S. A. Viamonte 1430 - Caputto y Cia. S.R.L. Cangallo 1971 - C.L.R.A. S.A. Viamonte 1516 Chacabuco S.C.A. Warnes 786 - De Angelis S.A. Cordoba 1865 - Galve Hnos S.A. Caseros 832 - Gaicoechea Hnos. S.A. E. Ríos 1228 A. Pellegrini y Cia S.R.L. Cangallo 3478 - M. Piña S.R.L. Av. Chiclana 3724 - S.A.D.E. S.R.L. Montevideo 483 - Sanguinetti y Campos S.R.L. Medrano 510 - Ventor S.A. Gral. Hornos 1221 - En Mar del Plata: Paredes, Piermattei S.C.C. Belgrano 3535